

الملكة المغربية  
**ROYAUME DU MAROC**

الوزير الاول  
كتابة الدولة المكلفة بالتنظيم

**PREMIER MINISTRE**  
**SECRETARIAT D'ETAT CHARGE DU PLAN**

النشرة الاحصائية السنوية  
للمغرب

**ANNUAIRE STATISTIQUE**  
**DU MAROC**

**- 1968 -**



قسم الاحصائيات  
**DIVISION DES STATISTIQUES**

الرباط  
**RABAT**

المملكة المغربية  
ROYAUME DU MAROC

الوزير الاول  
كتابة الدولة المكلفة بالتخطيط

PREMIER MINISTRE  
SECRETARIAT D'ETAT CHARGE DU PLAN

النشرة الاحصائية السنوية  
للمغرب

ANNUAIRE STATISTIQUE  
DU MAROC  
- 1968 -

Direction de la  
Statistique  
BIBLIOTHEQUE  
No 2644



قسم الاحصائيات  
DIVISION DES STATISTIQUES

الرباط  
RABAT

الشرة الاحصائية السنوية للمغرب

ANNUAIRE STATISTIQUE DU MAROC

## الفهرس

### قائمة الجداول الموضوعة في بداية كل فصل

صفحة	
4	الفصل 1 — المناخ .....
16	2 — السكان .....
24	3 — التعليم .....
48	4 — الصحة العمومية .....
58	5 — الفلاحة — الغابات — الصيد البحري .....
76	6 — الطاقة — المعادن — الصناعة .....
108	7 — النقل والمواصلات والحركات الهجرية .....
142	8 — التجارة الخارجية .....
158	9 — التجارة الداخلية — الملكيات — التأمين — الشغل .....
170	10 — الاثمان — الاجور .....
186	11 — النقد — الميزانية .....
208	12 — حسابات الدولة .....

### المصطلحات المستعملة

المصطلحات	مدلولها المصطلح عليه
*	معناه أن المعلومات لا يمكن الحصول عليها أو انها منعدمة نظرا لعدم اجراء بحث حولها .
....	معناه أن المعلومات لم تنشر بعد أو انها لم تصلنا بعد .
///	معناه أنه ليس في الامكان تسجيل عدد ما نظرا لطبيعة الاشياء .
—	معناه أن النتيجة كانت باطلة بطلانا تاما .
ء	معناه أن النتيجة تقل عن نصف الوحدة المختارة .
*	معناه أن العدد المذكور موقت أو مقدر (مثلا : 347) .
..	معناه أن العدد المذكور قد تم تصحيحه ( مثلا : 345 .. )

# TABLE DES MATIERES

## Liste des tableaux en tête de chaque chapitre

		Page
CHAPITRE	I. — Climatologie .....	4
—	II. — Population .....	16
—	III. — Enseignement .....	24
—	IV. — Santé Publique .....	48
—	V. — Agriculture, Forêts, Pêche .....	58
—	VI. — Energie, Mines et Industrie .....	76
—	VII. — Transports, Communications et Mouvements Migratoires ....	108
—	VIII. — Commerce Extérieur .....	142
—	IX. — Commerce Intérieur, Propriétés, Assurances, Travail .....	158
—	X. — Prix, Salaires .....	170
—	XI. — Monnaie et Budget .....	186
—	XII. — Comptes de la Nation .....	208

## SIGNES CONVENTIONNELS UTILISES

Signe	Signification adoptée
«	Le renseignement ne peut être obtenu ou n'existe pas faute d'enquête.
....	Le renseignement n'est pas encore publié ou n'est pas encore parvenu.
///	Il ne saurait être question d'inscrire un nombre en raison de la nature des choses.
—	Résultat rigoureusement nul.
3	Résultat inférieur à la moitié de l'unité choisie.
*	Nombre provisoire ou estimé (exemple, 347*).
..	Nombre rectifié (exemple : 345.. ).

# الفصل الاول

## المناخ

صفحة

جدول وحيد - درجات الحرارة - الامطار - ملاحظات

مسجلة I9 محطة ذ I966 و I967 ..... 4

CHAPITRE I

**CLIMATOLOGIE**

	Page
TABLEAU UNIQUE. -- Température - Précipitations - Observations effectuées	
Relevés pour 19 stations en 1966 et 1967 .....	4



CLIMATOLOGIE

TABLEAU UNIQUE

Température - Précipitations

الجدول الوحيد - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحدا الاقصى MAXIMA			الحدا الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الادنى المطلق Minima absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالمليمترات mm		nombre العدد		
<b>1968</b>	اكاڨير (المطار) - الطول - العرض - الارتفاع 32 م <b>AGADIR (Aviation)</b> - Longitude 9°33' W. de G. - Latitude 30°27' - Altitude 32 m. (1)										<b>1968</b>
Janvier	20.3	20.2	28.0	07.3	05.3	00.2	49.9	00.0	5	0	يناير
Février	21.4	19.3	25.8	08.7	09.0	01.8	32.4	98.8	4	11	فبراير
Mars	22.5	19.0	26.6	10.8	09.5	06.0	24.0	59.1	4	11	مارس
Avril	23.3	20.5	24.2	12.7	11.1	06.5	16.0	19.8	3	2	ابريل
Mai	24.1	22.1	24.6	14.4	13.1	09.0	04.5	00.0	1	0	مايو
Juin	25.0	24.2	42.2	16.5	16.1	11.0	00.2	01.5	0	1	يونيو
Juillet	26.4	26.3	36.0	17.8	17.6	14.1	00.0	00.1	0	1	يوليوز
Août	26.9	24.5	28.5	18.0	17.4	14.2	00.5	00.1	0	0	غشت
Septembre	26.6	25.3	38.5	17.2	16.0	17.8	06.3	00.0	1	0	سبتمبر
Octobre	25.9	26.9	38.1	15.0	14.6	11.0	22.0	03.7	3	2	أكتوبر
Novembre	24.2	24.3	31.8	11.9	14.4	09.2	29.5	102.6	4	5	نوفمبر
Décembre	20.8	19.8	24.5	08.2	08.3	03.2	41.5	79.0	5	5	دسمبر
<b>Année</b>	<b>24.0</b>	<b>22.7</b>	<b>30.7</b>	<b>13.3</b>	<b>12.7</b>	<b>08.7</b>	<b>224.8</b>	<b>293.6</b>	<b>30</b>	<b>39</b>	<b>السنة</b>
<b>1968</b>	الحسيمة - الطول - العرض - الارتفاع 55 م <b>AL HOCEIMA.</b> - Longitude 3° 56' 45" - Latitude 35° 15' 0" - Altitude 55 m. (2)										<b>1968</b>
Janvier	16.4	17.0	19.3	09.1	06.7	03.0	49.8	04.8	5	3	يناير
Février	16.5	17.6	22.3	09.4	09.0	04.8	39.7	43.3	4	15	فبراير
Mars	17.3	17.3	24.8	10.5	10.6	06.3	29.3	154.0	4	12	مارس
Avril	19.6	19.1	22.9	12.0	12.5	06.0	39.2	22.1	4	7	ابريل
Mai	21.6	22.4	27.6	15.4	14.1	10.1	24.2	47.1	2	4	مايو
Juin	24.6	24.3	29.2	18.6	17.4	14.9	06.1	15.5	1	3	يونيو
Juillet	27.7	27.8	31.0	20.0	20.1	16.8	00.1	00.1	0	1	يوليوز
Août	28.3	28.8	35.2	20.3	19.8	16.3	01.4	02.3	1	3	غشت
Septembre	26.4	26.8	33.1	19.0	17.6	13.5	13.5	00.0	2	0	سبتمبر
Octobre	22.3	24.3	28.2	15.5	15.8	13.1	21.8	00.4	3	1	أكتوبر
Novembre	19.8	20.6	24.0	11.2	13.4	10.4	28.8	36.9	4	9	نوفمبر
Décembre	17.0	17.8	22.1	08.6	09.7	07.4	45.8	62.8	6	10	دسمبر
<b>Année</b>	<b>21.5</b>	<b>22.0</b>	<b>26.7</b>	<b>14.2</b>	<b>13.9</b>	<b>10.3</b>	<b>299.7</b>	<b>389.3</b>	<b>35</b>	<b>68</b>	<b>السنة</b>

(1). - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 30 ans.

(1) - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 30 سنة .

(2). - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 23 ans.

(2) - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه أعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 23 سنة .



TABLEAU UNIQUE (Suite)

Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحد الاقصى MAXIMA			الحد الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الادنى المطلق Minima absolu	العادي Normal	في السنة dans l'année	العادي Normal	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades						بالميليمترات mm		العدد nombre		
<b>1968</b>	الدار البيضاء (المطار) - الطول - العرض 7° 40' - العرض 30° 34' - الارتفاع 50م <b>CASABLANCA (Aviation).</b> - Longitude 7° 40' W. de G. - Latitude 33° 34' - Altitude 50 m. (1)										<b>1968</b>
Janvier	17.2	17.6	23.8	09.1	06.9	03.1	65.0	02.9	10	3	يناير
Février	17.9	18.0	23.6	08.8	09.1	02.9	53.1	93.3	8	16	فبراير
Mars	19.5	17.6	21.7	10.4	09.8	06.0	54.9	84.3	9	18	مارس
Avril	20.8	19.1	21.6	11.8	11.8	07.1	37.8	14.3	7	8	ابريل
Mai	22.1	22.1	30.4	15.2	13.9	09.0	20.5	16.0	5	4	مايو
Juin	24.1	24.2	37.3	17.4	16.5	13.3	02.4	04.2	2	3	يونيو
Juillet	26.0	26.4	33.4	19.4	19.2	15.3	00.1	Nr	0	0	يوليوز
Août	26.6	25.8	28.7	19.5	19.0	16.0	01.0	00.5	1	1	غشت
Septembre	25.9	25.3	28.3	18.5	17.0	12.5	06.5	00.6	2	2	سبتمبر
Octobre	23.9	25.7	32.0	15.4	14.9	11.9	38.6	01.4	7	1	أكتوبر
Novembre	21.0	22.6	29.7	11.7	13.9	11.2	56.7	198.4	9	15	نوفمبر
Décembre	18.0	17.8	21.5	09.4	09.7	04.9	87.4	123.2	11	14	دسمبر
<b>Année</b>	<b>21.9</b>	<b>21.8</b>	<b>27.7</b>	<b>13.9</b>	<b>13.5</b>	<b>09.4</b>	<b>424.0</b>	<b>539.1</b>	<b>71</b>	<b>85</b>	<b>السنة</b>
<b>1968</b>	الصويرة - الطول - العرض 9° 47' - العرض 31° 31' - الارتفاع 5م <b>ESSAOUIRA.</b> - Longitude 9° 47' W. de G. - Latitude 31° 31' - Altitude 5 m. (2)										<b>1968</b>
Janvier	18.2	18.3	28.2	10.9	09.8	06.5	48.9	00.0	8	0	يناير
Février	18.5	17.7	22.6	11.4	11.6	07.0	35.3	64.8	6	9	فبراير
Mars	19.1	17.1	22.0	12.9	11.6	08.1	31.2	66.1	8	12	مارس
Avril	19.0	18.1	21.7	13.7	13.5	09.2	24.9	18.2	5	3	ابريل
Mai	20.0	19.3	23.0	15.3	14.6	11.5	09.3	04.0	2	1	مايو
Juin	20.7	21.2	33.2	16.6	16.5	14.2	01.3	Nr	1	0	يونيو
Juillet	21.2	21.1	24.2	17.3	17.7	16.6	00.2	Nr	0	0	يوليوز
Août	21.7	21.5	24.9	17.5	17.7	15.7	00.4	Nr	0	0	غشت
Septembre	21.9	20.6	21.4	17.3	17.1	15.5	05.0	Nr	2	0	سبتمبر
Octobre	21.8	23.2	34.0	16.2	16.9	14.0	17.1	01.9	4	2	أكتوبر
Novembre	20.5	20.8	27.8	14.1	15.8	11.2	41.5	73.5	6	9	نوفمبر
Décembre	18.6	18.7	21.6	11.6	11.9	08.1	56.8	52.8	8	7	دسمبر
<b>Année</b>	<b>20.1</b>	<b>19.8</b>	<b>25.4</b>	<b>14.6</b>	<b>14.6</b>	<b>11.5</b>	<b>271.9</b>	<b>281.3</b>	<b>50</b>	<b>43</b>	<b>السنة</b>

(1). - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 30 ans.

(1) - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 30 سنة .

(2). - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 20 ans.

(2) - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 20 سنة .

TABLEAU UNIQUE

Température - Précipitations

الجدول الوحيد - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحد الأقصى MAXIMA			الحد الأدنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الأقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الأدنى المطلق Minima absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			mm بالمليمترات		nombre العدد		
<b>1968</b>	قصبة تادلة — الطول 6° 16' — العرض 32° 36' — الارتفاع 505,0 م <b>KASBA TADLA.</b> — Long. 06° 16' W de G. — Lat. 32° 36' — Alt. 505,0 m (1)										<b>1968</b>
Janvier	17.2	18.1	24.4	05.7	03.7	00.7	44.5	05.6	6	4	يناير
Février	19.4	16.9	21.7	06.1	05.6	01.4	45.9	126.0	6	13	فبراير
Mars	21.7	17.6	25.5	08.2	07.6	02.8	62.1	246.9	8	13	مارس
Avril	23.7	21.9	28.3	09.7	09.7	05.2	57.6	19.4	7	10	أبريل
Mai	30.1	28.3	34.9	14.6	12.3	06.7	25.3	09.8	4	4	مايو
Juin	32.6	33.8	41.8	17.1	16.6	11.6	16.0	00.3	3	2	يونيو
Juillet	37.8	39.1	44.2	20.2	20.8	17.4	04.3	01.2	0	1	يوليوز
Août	38.5	35.8	42.9	20.9	19.2	15.8	02.4	05.3	1	3	أغسطس
Septembre	32.8	34.4	40.2	18.3	17.0	12.4	12.6	00.8	3	1	سبتمبر
Octobre	27.1	31.6	36.5	14.3	15.2	12.0	30.7	00.2	5	1	أكتوبر
Novembre	20.4	21.8	30.1	09.2	11.1	06.7	58.9	156.0	7	1	نوفمبر
Décembre	17.8	16.5	23.4	05.9	06.4	01.6	54.4	86.3	7	11	ديسمبر
<b>Année</b>	<b>26.6</b>	<b>26.3</b>	<b>32.8</b>	<b>12.5</b>	<b>12.1</b>	<b>07.6</b>	<b>414.7</b>	<b>658.3</b>	<b>70</b>	<b>64</b>	<b>السنة</b>
<b>1968</b>	القنيطرة — الطول 6° 34' W de G. — العرض 34° 16' — الارتفاع 25 م <b>KENITRA.</b> — Longitude 6° 34' W. de GG. — Latitude 34° 16' — Altitude 25 m. (2)										<b>1968</b>
Janvier	16.8	17.7	22.7	07.8	04.5	00.1	93.1	08.8	12	2	يناير
Février	17.9	18.0	22.8	08.2	05.4	01.0	89.4	138.1	10	18	فبراير
Mars	19.9	18.3	23.1	10.3	09.9	05.8	75.1	47.5	10	14	مارس
Avril	21.1	20.2	23.8	11.3	11.9	04.9	41.9	24.9	6	7	أبريل
Mai	23.9	23.4	36.0	14.3	13.1	08.2	22.5	35.7	4	5	مايو
Juin	25.4	25.9	42.9	16.9	16.2	11.4	04.1	05.9	2	2	يونيو
Juillet	27.2	27.7	35.3	18.5	18.3	12.9	00.0	Nr	0	0	يوليوز
Août	28.1	27.2	38.0	18.9	17.8	12.2	01.3	00.9	1	1	أغسطس
Septembre	26.9	26.1	31.0	17.4	16.0	10.5	07.4	07.5	3	4	سبتمبر
Octobre	24.9	26.8	34.2	14.4	13.8	10.8	53.2	02.3	8	1	أكتوبر
Novembre	20.3	22.2	26.8	11.2	13.2	10.0	112.4	254.1	11	18	نوفمبر
Décembre	17.9	17.6	20.6	08.6	09.2	03.3	122.0	112.1	11	17	ديسمبر
<b>Année</b>	<b>22.5</b>	<b>22.6</b>	<b>28.8</b>	<b>13.2</b>	<b>12.7</b>	<b>07.6</b>	<b>622.6</b>	<b>637.8</b>	<b>78</b>	<b>89</b>	<b>السنة</b>

(1). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 20 ans.

(2). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 15 ans.

(1) — يستفاد من لفظ العادي المشار اليه أعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 20 سنة .

(2) — يستفاد من لفظ العادي المشار اليه أعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 15 سنة .

TABLEAU UNIQUE (Suite)

Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) — درجات الحرارة — الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحد الاقصى MAXIMA			الحد الأدنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الأدنى المطلق Minima absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			mm بالمليمترات		nombre العدد		
<b>1968</b>	فاس (المطار) — الطول — 5° 03' W de G — العرض — 34° 04' — الارتفاع 417 م FES (Aviation). — Longitude 5° 03' W. de G. — Latitude 34° 04' — Altitude 417 m										<b>1968</b>
Janvier .....	15.5	15.2	20.8	04.9	02.4	- 02.4	43.7	11.1	10	4	يناير .....
Février .....	16.6	15.3	19.8	05.0	05.0	- 01.0	65.4	136.9	9	13	فبراير .....
Mars .....	18.5	16.2	26.5	06.4	06.2	01.8	60.6	152.6	8	18	مارس .....
Avril .....	20.3	18.9	25.7	07.9	08.3	02.5	46.6	49.9	10	10	أبريل .....
Mai .....	26.5	24.0	31.2	11.5	09.8	03.9	33.8	22.5	6	6	مايو .....
Juin .....	29.6	30.2	40.6	13.9	13.7	09.0	21.0	35.4	5	5	يونيو .....
Juillet .....	33.3	34.9	42.0	16.2	17.2	12.8	01.7	Nr	1	0	يوليوز .....
Août .....	34.5	32.2	41.5	17.2	16.1	10.8	01.5	02.3	2	2	غشت .....
Septembre .....	30.4	29.9	37.3	15.4	13.1	05.6	18.6	02.7	5	2	سبتمبر .....
Octobre .....	24.7	29.1	33.9	11.8	12.4	08.6	27.0	Nr	8	0	أكتوبر .....
Novembre .....	18.1	19.9	27.6	07.4	09.7	05.7	87.3	166.3	12	12	نوفمبر .....
Décembre .....	15.0	14.7	20.7	05.0	05.6	- 00.3	58.5	79.5	11	10	دسمبر .....
<b>Année .....</b>	<b>23.6</b>	<b>23.4</b>	<b>30.6</b>	<b>10.2</b>	<b>10.0</b>	<b>04.8</b>	<b>465.8</b>	<b>659.8</b>	<b>87</b>	<b>82</b>	<b>السنة .....</b>
<b>1968</b>	إيفران — الطول — 5° 07' — العرض — 30° 31' — الارتفاع 1635 م IFRANE. — Longitude 5° 07' — Latitude 33° 31' — Altitude 1.635 m. (2)										<b>1968</b>
Janvier .....	08.9	08.7	16.0	- 00.4	- 02.9	- 08.3	126.4	14.7	10	5	يناير .....
Février .....	10.3	07.3	14.5	00.6	00.0	- 06.2	109.0	313.5	11	15	فبراير .....
Mars .....	12.5	09.0	17.3	02.1	00.8	- 04.4	115.8	213.9	10	18	مارس .....
Avril .....	13.9	13.5	22.1	03.7	04.0	- 03.6	89.4	99.2	8	14	أبريل .....
Mai .....	19.0	17.4	23.2	06.9	05.0	- 01.1	73.3	78.7	8	7	مايو .....
Juin .....	22.6	23.4	30.6	09.9	09.5	03.6	39.6	72.4	7	8	يونيو .....
Juillet .....	28.8	29.7	33.4	13.9	14.1	07.4	15.6	10.7	4	6	يوليوز .....
Août .....	29.2	26.9	32.3	14.3	13.0	07.9	13.2	12.5	4	4	غشت .....
Septembre .....	24.1	25.4	29.9	11.0	09.9	00.4	37.2	05.8	8	2	سبتمبر .....
Octobre .....	17.8	22.6	26.0	06.3	08.6	04.5	81.5	02.5	10	1	أكتوبر .....
Novembre .....	11.3	12.6	20.4	02.4	04.7	- 01.0	151.3	423.7	11	13	نوفمبر .....
Décembre .....	07.8	07.7	16.2	- 00.6	- 00.1	- 09.0	220.3	207.9	13	13	دسمبر .....
<b>Année .....</b>	<b>17.2</b>	<b>17.0</b>	<b>23.5</b>	<b>05.8</b>	<b>05.6</b>	<b>- 00.8</b>	<b>1072,7</b>	<b>1455,5</b>	<b>104</b>	<b>104</b>	<b>السنة .....</b>

(1). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 6 ans.

(2). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 9 ans.

(1) — يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 6 سنوات .

(2) — يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 9 سنوات .

TABLEAU UNIQUE (Suite)

Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) — درجات الحرارة — الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحدا الاقصى MAXIMA			الحدا الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادى Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادى Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الادنى المطلق Minima absolu	العادى Normale	فى السنة dans l'année	العادى Normale	فى السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			mm بالميليمترات		nombre العدد		
<b>1968</b>	الارتفاع 12 م — العرض 35° 12' 0" — الارتفاع 12 م						الارتفاع 12 م — العرض 35° 12' 0" — الارتفاع 12 م				<b>1968</b>
	<b>LARACHE.</b> — Longitude 6° 19' 15" — Latitude 35° 12' 0" — Altitude 12 m (1)										
Janvier	16.8	16.8	21.4	08.6	05.8	00.7	125.9	04.7	13	3	يناير
Février	16.9	16.5	20.4	09.1	09.5	01.8	135.9	267.8	13	22	فبراير
Mars	19.1	17.3	22.8	10.1	10.0	06.4	47.8	93.2	7	16	مارس
Avril	20.1	19.1	23.4	11.2	11.3	06.0	54.7	21.6	8	9	أبريل
Mai	23.4	22.4	31.8	13.9	13.2	08.5	16.6	30.3	5	8	مايو
Juin	25.0	25.7	42.2	16.4	16.1	12.6	09.9	08.3	3	3	يونيو
Juillet	26.1	27.5	39.7	17.9	17.9	13.8	00.0	00.5	0	1	يوليو
Août	27.2	26.8	40.2	18.1	17.7	14.0	00.2	13.2	0	2	أغسطس
Septembre	26.1	24.7	30.6	17.1	16.0	10.6	12.4	02.6	4	2	سبتمبر
Octobre	23.3	24.6	31.0	14.6	14.9	11.9	76.8	29.0	11	3	أكتوبر
Novembre	19.1	21.2	26.6	10.9	13.6	10.4	161.0	202.9	13	16	نوفمبر
Décembre	16.2	16.6	20.2	08.3	09.5	04.1	164.5	176.6	12	14	ديسمبر
<b>Année</b>	<b>21.6</b>	<b>21.8</b>	<b>29.2</b>	<b>13.0</b>	<b>13.0</b>	<b>08.4</b>	<b>805.9</b>	<b>850.7</b>	<b>89</b>	<b>99</b>	<b>السنة</b>
<b>1968</b>	الارتفاع 460 م — العرض 31° 39' — الارتفاع 460 م						الارتفاع 460 م — العرض 31° 39' — الارتفاع 460 م				<b>1968</b>
	<b>MARRAKECH.</b> (Aviation). — Longitude 8° 01' W. de G. — Latitude 31° 39' — Altitude 460 m. (2)										
Janvier	18.1	18.0	26.0	05.9	04.3	00.9	28.4	00.1	6	1	يناير
Février	20.2	18.1	22.3	07.2	06.4	01.0	29.5	42.2	5	9	فبراير
Mars	23.0	17.9	27.3	09.5	08.1	02.7	31.6	60.2	6	12	مارس
Avril	25.7	21.8	29.7	11.1	10.6	05.7	30.7	35.8	5	7	أبريل
Mai	28.7	24.5	36.0	14.7	13.2	08.4	17.1	00.4	3	2	مايو
Juin	32.9	32.8	42.6	16.7	16.6	12.6	07.7	00.3	1	1	يونيو
Juillet	37.3	37.6	44.3	19.8	20.4	16.4	02.3	12.4	1	2	يوليو
Août	37.5	34.2	42.8	20.4	18.6	16.1	03.0	04.2	1	4	أغسطس
Septembre	32.9	33.7	40.8	17.9	17.6	13.9	10.1	00.1	2	1	سبتمبر
Octobre	28.1	32.0	37.3	15.0	16.3	13.0	21.2	00.4	5	2	أكتوبر
Novembre	22.9	22.6	31.2	10.2	12.1	07.0	28.2	71.2	5	8	نوفمبر
Décembre	18.3	17.5	23.5	06.3	06.7	01.8	33.1	37.6	6	9	ديسمبر
<b>Année</b>	<b>27.2</b>	<b>25.9</b>	<b>33.7</b>	<b>12.9</b>	<b>12.6</b>	<b>08.2</b>	<b>242.8</b>	<b>264.9</b>	<b>46</b>	<b>58</b>	<b>السنة</b>

(1). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 4 ans.

(2). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 30 ans.

(1) — استفاد من لفظ العادى المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 4 سنوات .

(2) — استفاد من لفظ العادى المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 30 سنة .



TABLEAU UNIQUE (Suite)

Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) — درجات الحرارة — الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحدا الاقصى MAXIMA			الحدا الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الادنى المطلق Minima absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالميليمترات mm		العدد nombre		
<b>1968</b>	مكناس (المطار) — الطول 5° 35' W de G. — العرض 33° 55' — الارتفاع 558 م MEKNES (Aviation). — Longitude 5° 35' W. de G. — Latitude 33° 55' — Altitude 558 m. (1)										<b>1968</b>
Janvier	14.9	15.4	23.2	04.6	04.3	01.0	81.9	06.6	9	3	يناير
Février	16.6	15.3	19.7	05.4	06.3	00.8	63.7	148.4	11	14	فبراير
Mars	19.1	16.3	25.0	07.5	07.3	03.3	78.9	138.1	8	17	مارس
Avril	21.4	19.5	26.1	08.9	09.7	03.3	61.9	43.5	9	9	أبريل
Mai	24.8	24.3	32.1	11.1	11.2	05.7	33.3	12.2	6	4	مايو
Juin	29.6	29.7	40.5	14.2	15.4	11.1	08.6	24.3	3	2	يونيو
Juillet	33.9	33.3	40.8	16.8	18.4	13.7	03.5	NR	1	17	يوليو
Août	33.7	31.3	39.6	17.3	17.1	13.0	01.5	00.5	1	0	أغسطس
Septembre	29.9	29.2	36.2	15.2	14.7	08.4	19.0	00.8	3	1	سبتمبر
Octobre	24.9	28.7	33.4	12.2	14.5	10.4	54.5	00.3	7	1	أكتوبر
Novembre	19.8	19.6	25.7	08.7	11.1	07.7	67.5	157.4	8	12	نوفمبر
Décembre	15.5	14.8	20.1	05.9	07.0	01.6	102.9	89.3	10	12	ديسمبر
<b>Année</b>	<b>23.6</b>	<b>23.1</b>	<b>30.2</b>	<b>10.7</b>	<b>11.4</b>	<b>06.7</b>	<b>577.2</b>	<b>621.4</b>	<b>76</b>	<b>77</b>	<b>السنة</b>
<b>1968</b>	ميدلت — الطول 04° 44' W de Gr. — العرض 32° 41' N — الارتفاع 1508 م MIDELT. — Longitude de Gr. 04° 44' W. — Latitude 32° 41' N. — Alt. 1508 m										<b>1968</b>
Janvier	11.9	11.6	17.3	00.2	00.8	06.5	11.2	03.7	4	3	يناير
Février	13.8	11.9	17.0	01.0	01.1	04.3	19.3	17.7	5	6	فبراير
Mars	16.7	13.5	21.3	03.2	03.1	01.3	21.2	33.6	6	11	مارس
Avril	19.6	18.3	25.3	05.7	06.4	02.2	29.5	16.2	6	10	أبريل
Mai	23.1	22.4	27.7	08.5	08.4	01.5	23.0	03.0	5	6	مايو
Juin	28.6	27.8	33.4	12.5	12.2	07.6	13.4	05.7	4	5	يونيو
Juillet	33.8	33.1	35.3	16.1	16.6	12.7	05.6	07.6	2	5	يوليو
Août	33.3	31.5	35.2	12.3	15.8	11.3	05.9	09.3	4	3	أغسطس
Septembre	28.0	28.5	32.4	16.2	12.8	06.1	19.9	07.1	6	4	سبتمبر
Octobre	21.2	24.5	27.9	07.9	10.3	07.2	21.0		6	0	أكتوبر
Novembre	16.1	16.3	22.9	04.1	05.9	00.1	22.0	41.0	6	7	نوفمبر
Décembre	10.0	12.3	18.9	00.6	01.5	02.3	19.0	10.0	6	5	ديسمبر
<b>Année</b>	<b>21.3</b>	<b>21.0</b>	<b>26.2</b>	<b>07.3</b>	<b>07.3</b>	<b>02.9</b>	<b>211.1</b>	<b>154.9</b>	<b>60</b>	<b>65</b>	<b>السنة</b>

(1). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 30 ans.

(2). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 30 ans.

(1) — يستفاد من لفظ العادي المشار إليه أعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 30 سنة .

(2) — يستفاد من لفظ العادي المشار إليه أعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 30 سنة .

TABLEAU UNIQUE (Suite)

Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) — درجات الحرارة — الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحد الأقصى MAXIMA			الحد الأدنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الادنى المطلق Minima absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالميليمترات mm		العدد nombre		
<b>1968</b>	— العرض 32° 18' — الارتفاع 25 م						أسفى — الطول 9° 15' W de G				<b>1968</b>
SAFI. — Longitude 9° 15' W. de G. — Latitude 32° 18' — Altitude 25 m. (1)											
Janvier	18,1	18,5	25,9	08,0	05,4	01,5	48,9	00,3	9	2	يناير
Février	19,2	17,9	22,7	08,2	08,7	01,8	45,2	140,4	8	11	فبراير
Mars	20,7	17,6	23,2	09,7	08,9	05,0	40,8	100,8	8	17	مارس
Avril	22,0	20,1	26,4	11,0	10,7	06,6	39,2	27,3	7	5	أبريل
Mai	24,6	23,7	33,4	14,2	12,1	07,9	17,9	08,6	4	4	مايو
Juin	25,2	25,0	38,2	16,1	15,1	11,3	04,3	03,3	2	2	يونيو
Juillet	28,4	29,0	39,4	18,1	18,1	15,0	00,1	02,4	0	1	يوليو
Août	29,7	27,4	35,1	18,7	17,3	14,5	00,6	00,9	0	2	أغسطس
Septembre	27,5	29,8	37,2	17,1	16,8	12,0	03,9	N R	2	0	سبتمبر
Octobre	25,0	29,1	36,6	14,6	15,3	12,0	40,1	00,8	6	1	أكتوبر
Novembre	21,0	22,0	27,6	11,1	13,6	08,9	88,2	145,8	9	10	نوفمبر
Décembre	18,3	18,3	21,6	08,4	08,4	03,2	70,8	87,3	0	11	ديسمبر
<b>Année</b>	<b>23,3</b>	<b>23,2</b>	<b>30,6</b>	<b>12,9</b>	<b>12,6</b>	<b>08,3</b>	<b>400,0</b>	<b>517,9</b>	<b>55</b>	<b>66</b>	<b>السنة</b>
<b>1968</b>	— العرض 34° 45' — الارتفاع 75 م						طنجة — الطول 1° 55' W de G				<b>1968</b>
TANGER. — Longitude 5° 49' W. de G. — Latitude 35° 47' — Altitude 75 m (2)											
Janvier	16,2	16,1	20,5	08,7	07,9	01,3	106,6	04,3	12	3	يناير
Février	16,8	16,3	19,6	09,1	10,4	02,7	104,1	249,8	11	22	فبراير
Mars	18,2	17,0	20,6	10,6	10,6	05,0	102,8	70,5	12	17	مارس
Avril	19,9	19,5	24,0	14,2	12,5	06,5	43,6	35,4	8	8	أبريل
Mai	23,2	22,2	34,9	11,6	13,9	09,3	30,9	35,9	6	5	مايو
Juin	25,6	25,5	31,0	16,6	17,1	13,1	13,1	07,1	3	5	يونيو
Juillet	28,3	27,9	33,2	18,6	19,0	14,6	00,2	00,2	0	1	يوليو
Août	28,9	27,1	32,5	19,4	19,0	14,5	02,1	17,7	1	2	أغسطس
Septembre	27,3	26,2	23,5	18,2	18,0	11,8	17,2	12,3	4	2	سبتمبر
Octobre	23,8	25,8	28,3	15,6	17,3	12,1	53,0	13,2	8	3	أكتوبر
Novembre	19,5	20,3	32,5	11,9	14,3	11,1	121,5	215,1	12	17	نوفمبر
Décembre	16,8	16,9	20,9	09,4	10,2	05,0	146,0	88,9	13	12	ديسمبر
<b>Année</b>	<b>22,0</b>	<b>21,7</b>	<b>26,8</b>	<b>13,7</b>	<b>14,2</b>	<b>08,8</b>	<b>740,6</b>	<b>750,4</b>	<b>90</b>	<b>97</b>	<b>السنة</b>

(1). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 12 ans.

(2). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 14 ans.

(1) — استفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 12 سنة .

(2) — استفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 14 سنة .



TABLEAU UNIQUE (Suite)

Temperature - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) — درجات الحرارة — الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحد الاقصى MAXIMA			الحد الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الادنى المطلق Minima absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			mm بالمليمترات		العدد تساة — الطول nombre		
<b>1968</b>	TAZA. — Longitude 4° 1' — Latitude 34° 13' — Altitude 505 m (1)										<b>1968</b>
Janvier .....	14.1	14.3	20.0	06.3	04.0	00.2	107.6	11.5	11	3	يناير .....
Février .....	16.4	14.5	19.6	06.5	06.5	02.0	124.2	165.8	11	16	فبراير .....
Mars .....	18.3	16.0	28.3	08.2	07.7	03.1	118.5	204.9	10	18	مارس .....
Avril .....	20.5	19.7	26.1	09.9	10.4	04.7	67.8	39.4	8	10	ابريل .....
Mai .....	26.5	24.0	30.7	13.4	11.7	07.3	46.7	33.9	6	6	مايو .....
Juin .....	29.6	30.9	37.9	16.7	15.7	11.6	23.7	03.8	5	2	يونيو .....
Juillet .....	34.9	36.0	42.1	19.4	19.9	16.7	10.4	00.0	2	0	يوليوز .....
Août .....	35.1	33.2	37.9	19.9	18.8	14.8	02.7	06.6	1	5	غشت .....
Septembre .....	30.7	30.6	37.5	17.4	16.4	09.6	11.4	04.7	4	2	سبتمبر .....
Octobre .....	23.7	28.3	33.7	13.3	13.7	09.5	44.0	00.8	8	1	أكتوبر .....
Novembre .....	17.7	18.7	25.0	08.8	10.6	07.2	109.1	261.7	11	14	نوفمبر .....
Décembre .....	14.3	14.1	19.3	06.4	07.1	03.8	117.8	163.1	12	15	دسمبر .....
<b>Année .....</b>	<b>23.5</b>	<b>23.3</b>	<b>28.8</b>	<b>12.2</b>	<b>13.6</b>	<b>07.5</b>	<b>783.7</b>	<b>896.2</b>	<b>89</b>	<b>92</b>	<b>السنة .....</b>
<b>1968</b>	TETOUAN. — Longitude 5° 19' 53" — Latitude 35° 9' 37" — Altitude 13 m.										<b>1968</b>
Janvier .....	16.7	16.6	19.3	09.3	07.3	01.5	131.5	30.2	11	5	يناير .....
Février .....	17.1	17.1	20.5	09.6	09.7	04.4	113.7	244.2	9	21	فبراير .....
Mars .....	18.6	17.2	19.2	10.6	09.8	04.0	116.2	88.6	11	18	مارس .....
Avril .....	20.2	19.3	24.8	11.9	11.6	02.6	55.8	25.9	8	8	ابريل .....
Mai .....	23.4	23.1	28.1	14.3	13.5	06.4	31.5	14.6	6	4	مايو .....
Juin .....	26.4	26.2	31.0	17.5	16.8	12.0	13.5	19.9	3	2	يونيو .....
Juillet .....	29.7	30.0	34.5	19.6	19.4	13.7	00.4	01.4	x	4	يوليوز .....
Août .....	30.1	30.5	36.1	20.3	20.0	11.8	02.8	06.7	x	2	غشت .....
Septembre .....	27.3	28.8	33.8	18.4	17.4	08.7	20.3	04.4	4	5	سبتمبر .....
Octobre .....	24.0	25.4	31.3	15.5	15.2	10.9	54.9	12.2	7	2	أكتوبر .....
Novembre .....	19.8	20.7	24.8	12.1	13.6	08.7	92.6	135.4	10	15	نوفمبر .....
Décembre .....	17.1	17.6	22.0	09.3	09.2	02.5	133.1	138.7	12	13	دسمبر .....
<b>Année .....</b>	<b>22.5</b>	<b>22.7</b>	<b>27.1</b>	<b>14.0</b>	<b>13.6</b>	<b>07.3</b>	<b>766.3</b>	<b>722.2</b>	<b>x</b>	<b>99</b>	<b>السنة .....</b>

(1). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 7 ans.

(2). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

(1) — يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 7 سنوات -

(2) — يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة -

TABLEAU UNIQUE (Suite)

Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) — درجات الحرارة — الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحد الاقصى MAXIMA			الحد الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الادنى المطلق Minima absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			mm بالمليمترات		nombre العدد		
1968	ورزازات — الطول — 06° 54' W de G. العرض — 30° 56' N — الارتفاع 1136 م OUARZAZATE. — Longitude 06° 54' W. de G. — Latitude 30° 56' Alt. 1.136 m (1)										1968
Janvier	17,3	16,1	20,0	01,8	00,2	03,4	06,0	00,9	2	1	يناير
Février	19,9	17,2	23,8	04,1	03,5	01,1	04,8	07,3	2	6	فبراير
Mars	23,0	20,1	23,6	07,4	06,1	01,3	12,3	03,2	3	4	مارس
Avril	26,9	24,8	29,8	10,1	09,5	03,6	08,4	28,3	2	4	ابريل
Mai	30,8	29,8	35,8	14,6	14,0	02,9	04,8	00,4	2	2	مايو
Juin	36,0	33,3	37,6	17,2	17,6	12,3	04,3	09,9	1	3	يونيو
Juillet	39,4	37,3	39,6	21,2	20,9	16,3	01,6	08,8	1	3	يوليوز
Août	38,4	36,4	40,0	20,4	18,8	13,2	08,9	02,9	3	4	غشت
Septembre	33,3	33,7	36,9	16,6	16,5	13,2	18,8	03,0	4	3	سبتمبر
Octobre	27,0	28,6	32,4	12,3	12,6	07,7	18,2	00,3	4	1	أكتوبر
Novembre	21,4	22,0	27,1	06,5	06,6	00,1	17,6	03,5	3	1	نوفمبر
Décembre	16,7	18,2	21,6	15,3	01,5	02,8	14,8	06,3	3	1	ديسمبر
Année	27,5	26,5	30,7	12,3	10,6	05,3	120,5	74,9	30	35	السنة
1968	وجدة — الطول — 5° 49' W de G. العرض — 35° 47' — الارتفاع 460 م OUJDA. — Longitude 1° 55' W. de G. — Latitude 34° 45' — Altitude 460 m (2)										1968
Janvier	15,0	15,7	21,7	03,9	02,0	01,7	40,2	09,8	7	3	يناير
Février	16,6	16,4	22,4	04,4	05,2	00,6	32,4	34,6	7	12	فبراير
Mars	19,3	17,4	28,3	06,3	07,0	01,0	41,7	109,7	8	11	مارس
Avril	21,4	19,5	26,3	08,1	08,0	02,3	44,8	24,4	7	7	ابريل
Mai	24,9	22,9	27,8	10,6	08,9	02,2	33,1	164,4	6	6	مايو
Juin	29,8	29,0	35,8	14,5	12,7	08,0	09,1	01,1	4	3	يونيو
Juillet	34,0	33,9	43,3	17,5	16,6	14,1	02,0	00,4	1	3	يوليوز
Août	34,1	32,3	37,3	18,1	15,7	11,5	03,7	09,2	2	2	غشت
Septembre	30,7	29,5	35,3	15,7	12,7	05,3	19,1	00,2	4	1	سبتمبر
Octobre	24,8	27,2	31,1	11,6	10,1	05,0	26,6	N R	6	0	أكتوبر
Novembre	19,8	21,5	30,3	07,9	08,2	02,8	25,2	29,4	6	7	نوفمبر
Décembre	15,6	16,3	23,2	05,2	05,8	00,6	44,5	53,7	9	10	ديسمبر
Année	23,8	23,5	30,3	10,3	09,4	04,2	322,2	436,9	67	66	السنة

(1). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 30 ans.

(1) — يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 30 سنة .

(2). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 20 ans.

(2) — يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 20 سنة .

TABLEAU UNIQUE (Suite)

الجدول الوحيد (تابع) — درجات الحرارة — الامطار

Température - Précipitations

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحـد الاقصى MAXIMA			الحـد الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الادنى المطلق Minima absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			mm بالمليمترات		nombre العدد		
1968	الارتفاع 65 م						الرباط — انطول 6° 50'				1968
	RABAT. — Longitude 6° 50' — Latitude 34° 00' — Altitude 65m. (1)										
Janvier	17,0	17,1	23,2	08,1	06,4	02,7	83,4	07,0	11	3	يناير
Février	18,0	17,4	22,4	08,4	08,6	02,2	66,2	143,4	9	16	فبراير
Mars	19,6	17,6	24,8	09,9	09,2	05,2	62,5	56,5	10	18	مارس
Avril	20,6	19,5	23,0	10,7	10,8	05,4	57,9	38,8	8	7	ابريل
Mai	23,0	22,6	36,2	13,2	12,3	08,6	14,7	44,5	4	5	مايو
Juin	24,9	24,9	40,2	15,7	15,6	11,6	06,6	15,3	2	2	يونيو
Juillet	26,6	27,0	34,1	17,0	17,7	12,9	00,2	N R	0	0	يوليو
Août	27,4	26,4	35,2	17,7	17,1	14,2	01,2	00,4	0	1	أغسطس
Septembre	26,2	25,3	28,9	16,5	15,6	11,0	07,6	05,8	3	3	سبتمبر
Octobre	24,1	26,1	32,1	14,2	13,5	09,6	40,4	01,5	7	1	أكتوبر
Novembre	20,7	22,0	29,0	11,3	13,2	09,9	84,4	333,8	9	16	نوفمبر
Décembre	17,6	17,0	21,2	09,0	08,9	03,8	104,1	89,1	12	15	ديسمبر
Année	22,1	21,9	29,2	12,7	12,4	08,1	529,1	736,6	75	87	السنة

(1). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 19 ans.

(1) — يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 19 سنة .

SOURCE : Service de la Météorologie Nationale (Ministère des T.P. et des Communications).

المصدر : مصلحة الارصاد الجوية الوطنية (وزارة الاشغال العمومية والمواصلات) .

## الفصل الثاني

### السكان

#### صفحة

- 16 جدول 1 - المساحة - السكان .....
- » 2 - توزيع السكان حسب مكان الإقامة وحسب الاقاليم والعمالات (التقديرات في منتصف سنة 1967) .....
- 16
- » 3 - السكان المغاربة المسلمون المقدرين حسب الجنس وفئات السن في منتصف سنة 1967
- 17
- » 4 - توزيع السكان حسب مكان الإقامة وحسب الاقاليم والعمالات (التقدير في منتصف سنة 1968) .....
- 18
- » 5 - السكان المغاربة المسلمون المقدرين حسب الجنس وفئات السن في منتصف سنة 1968
- 19

## CHAPITRE II

### POPULATION

	PAGE
<b>TABLEAU</b> I - Superficie - Population .....	16
» II. -- Répartition de la population selon le milieu d'habitation par Provinces et Préfectures (estimation au milieu de l'année 1967) .	16
» III. -- Population Marocaine Musulmane estimée au milieu de l'année 1967 selon le sexe et l'âge .....	17
» IV. -- Répartition de la population selon le milieu d'habitation par Provinces et Préfectures (estimation au milieu de l'année 1968) .	18
» V. -- Population Marocaine Musulmane estimée au milieu de l'année 1968 selon le sexe et l'âge .....	19

TABLEAU I. -- Superficie - Population

جدول 1 - المساحة - السكان

	UNITE	1965 (I)	1966 (I)	1967 (I)	1968 (I)	الوحدة	
Superficie du territoire ...	Milliers km <sup>2</sup>	444	444	444	444	الف كلم 2	مساحة المنطقة .....
Population marocaine ....	Milliers	13.133.000	13.546.000	13.970.000	14.420.000	الف	السكان المغربية .....
Population étrangère .....	»	190.000	180.000	170.000	160.000	»	السكان الاجانب .....
Population totale .....	»	13.323.000	13.726.000	14.140.000	14.580.000	»	مجموع السكان .....
Densité de la population ..	Habit. km <sup>2</sup>	30	31	32	33	السكان كلم <sup>2</sup>	كثافة السكان .....

(1) Estimation au milieu de l'année.

(1) التقدير في منتصف السنة

TABLEAU II. — Répartition de la population  
selon le milieu d'habitation par provinces  
et préfectures (1). - Année 1967جدول 2 - توزيع السكان حسب مكان الإقامة وحسب الاقاليم  
والعمالات (1) سنة 1967

PROVINCES ET PREFECTURES	الوسط الحضري MILIEU URBAIN	الوسط القروي MILIEU RURAL	المجموع ENSEMBLE	الاقاليم و العمالات
Marocains Musulmans Provinces				المغاربة المسلمون الاقاليم :
Agadir .....	76.000	870.000	946.000	أكدير .....
Al-Hoceima .....	16.000	212.000	228.000	الحسيمة .....
Beni Mellal .....	87.000	487.000	574.000	بني ملال .....
El - Jadida .....	82.000	514.000	596.000	الجديدة .....
Fès .....	320.000	672.000	992.000	فاس .....
Kénitra .....	250.000	1.050.000	1.300.000	القنيطرة .....
Khouribga .....	130.000	175.000	305.000	خريبكة .....
Ksar-es-Souk .....	31.000	417.000	448.000	قصر السوق .....
Marrakech .....	332.000	1.165.000	1.497.000	مراكش .....
Meknès .....	292.000	420.000	712.000	مكناس .....
Nador .....	23.000	407.000	430.000	الناضور .....
Ouarzazate .....	12.000	485.000	497.000	ورزازات .....
Oujda .....	257.000	312.000	569.000	وجدة .....
Safi .....	144.000	752.000	896.000	اسفي .....
Settat .....	98.000	651.000	749.000	سطات .....
Tanger .....	142.000	30.000	172.000	طنجة .....
Tarfaya .....	5.000	20.000	25.000	طرفاية .....
Taza .....	49.000	477.000	526.000	تازة .....
Tétouan .....	227.000	545.000	772.000	تطوان .....
Préfectures				العمالات :
Casablanca .....	1.185.000	37.000	1.222.000	الدار البيضاء .....
Rabat - Salé .....	390.000	34.000	424.000	الرباط - سلا .....
Ensemble du Maroc .....	4.148.000	9.732.000	13.880.000	مجموع المغرب .....

(1) Toute répartition d'effectifs (par âge, sexe ou Province)  
est très approximative.

(1) ان توزيع السكان حسب الجنس والسنة والاقاليم تقديري



POPULATION

TABLEAU III.— Population Marocaine Musulmane estimée au milieu de l'année 1967 selon le sexe et l'âge (1)

جدول 3 — السكان المغاربة المسلمون المقدرين حسب الجنس وفئات السن في منتصف سنة 1967 (٢)

فئات الاعمار GROUPE D'AGES	الذكور HOMMES	الاناث FEMMES	المجموع TOTAL
0 — 4	1.317.600	1.314.500	2.632.100
5 — 9	1.045.200	1.044.000	2.089.200
10 — 14	866.800	864.900	1.731.700
15 — 19	716.200	714.000	1.430.200
20 — 24	595.500	592.800	1.188.300
25 — 29	486.000	486.000	972.000
30 — 34	410.800	407.400	818.200
35 — 39	347.700	339.400	687.100
40 — 44	293.600	288.100	581.700
45 — 49	240.100	239.400	479.500
50 — 54	195.000	197.100	392.100
55 — 59	151.300	154.800	306.100
60 — 64	112.400	118.700	231.100
65 — 69	76.300	82.600	158.900
70 — 74	47.200	52.700	99.900
75 et +	36.800	45.100	81.900
<b>TOTAL</b>	<b>6.938.500</b>	<b>6.941.500</b>	<b>13.880.000</b>

(1) Toute répartition d'effectifs (par âge, sexe ou province) est approximative.

(٢) ان توزيع السكان حسب الجنس والسن والافاليم تقديري

TABLEAU IV. — Repartition de la population selon le milieu d'habitation par provinces et préfectures (estimation au milieu de l'année 1968 (1))

جدول 4 — توزيع السكان حسب مكان الإقامة وحسب الاقاليم والعمالات (التقدير في منتصف سنة 1968) (1)

PROVINCES ET PREFECTURES	الوسط الحضري	الوسط القروي	المجموع	الاقاليم والعمالات
	MILIEU URBAIN	MILIEU RURAL	ENSEMBLE	
Marocains .....				المذرية
Musulmans .....				المسلمون
<b>Provinces</b>				<b>الاقاليم :</b>
Agadir .....	80.000	890.000	970.000	اكدير .....
Al-Hoceima .....	16.000	215.000	231.000	الحسيمة .....
Beni Mellal .....	91.000	500.000	591.000	بنى ملال .....
El - Jadida .....	86.000	532.000	618.000	الجديدة .....
Fès .....	330.000	690.000	1.020.000	فاس .....
Kénitra .....	270.000	1.075.000	1.345.000	القنيطرة .....
Khouribga .....	138.000	177.000	315.000	خريبكة .....
Ksar-es-Souk .....	32.000	425.000	457.000	قصر السوق .....
Marrakech .....	340.000	1.200.000	1.540.000	مراكش .....
Meknès .....	310.000	430.000	740.000	مكناس .....
Nador .....	25.000	415.000	440.000	الناضور .....
Ouarzazate .....	12.000	495.000	507.000	ورزازات .....
Oujda .....	275.000	320.000	595.000	وجدة .....
Safi .....	153.000	770.000	923.000	آسفي .....
Settat .....	106.000	668.000	774.000	بسطات .....
Tanger .....	150.000	30.000	180.000	طنجة .....
Tarfaya .....	5.000	20.000	25.000	طرفاية .....
Taza .....	51.000	490.000	541.000	تازة .....
Tétouan .....	240.000	555.000	795.000	تطوان .....
<b>Préfectures</b>				<b>العمالات :</b>
Casablanca .....	1.252.000	38.000	1.290.000	الدار البيضاء .....
Rabat - Salé .....	410.000	35.000	445.000	الرباط - سلا .....
<b>Ensemble du Maroc</b> .....	<b>4.372.000</b>	<b>9.970.000</b>	<b>14.342.000</b>	<b>مجموع المغرب</b> .....

(1) Toute répartition d'effectifs (par âge, sexe ou province) est approximative.

(1) ان توزيع السكان حسب الجنس والسنة والاقاليم تقديري

TABLEAU V. — Population Marocaine Musulmane estimée au milieu de l'année 1968 selon le sexe et l'âge (1)

جدول 5 — السكان المغربية المسلمون المقدرين حسب الجنس وفئات السن في منتصف سنة 1968 (1)

فئات الاعمار GROUPE D'AGES	1 9 6 8		
	الذكور HOMMES	الاناث FEMMES	المجموع TOTAL
0 — 4	1.365.000	1.362.200	2.727.200
5 — 9	1.081.800	1.081.000	2.162.800
10 — 14	896.800	895.200	1.792.000
15 — 19	742.700	741.000	1.483.700
20 — 24	615.800	614.700	1.230.500
25 — 29	499.700	498.500	998.200
30 — 34	421.500	418.900	840.400
35 — 39	357.700	348.600	706.300
40 — 44	301.800	295.500	597.300
45 — 49	247.300	245.300	492.600
50 — 54	200.700	201.600	402.300
55 — 59	156.300	160.000	316.300
60 — 64	116.200	123.400	239.600
65 — 69	78.900	85.300	164.200
70 — 74	48.800	54.500	103.300
75 et +	38.000	47.300	85.300
<b>TOUS AGES</b>	<b>7.169.000</b>	<b>7.173.000</b>	<b>14.342.000</b>

(1) Toute réparation d'effectifs (par âge, sexe ou province) est approximative.

(1) ان توزيع السكان حسب الجنس والسن والاقاليم تقديري

SOURCE : Division des Statistique (ensemble du chapitre).

المصدر : قسم الاحصائيات (مجموع الفصل)





## الفصل الثالث

# التعليم

### صفحة

الجدول I — عدد المتحققين بالمدارس فى مختلف درجات التعليم العمومى والحر .....	
24 ..... أ — 1967 — 1968	
25 ..... ب — 1968 — 1969	
2 — عدد تلاميذ ومؤسسات التعليم ما قبل المدرسى والتعليم الابتدائى حسب الاقاليم والعمالات وحسب نوع التعليم .....	
26 ..... أ — 1967 — 1968	
27 ..... ب — 1968 — 1969	
3 — التعليم ما قبل المدرسى والابتدائى - عدد التلاميذ حسب السنة الدراسية والجنسية ..	
28 ..... أ — 1967 — 1968	
28 ..... ب — 1968 — 1969	
4 — التعليم ما قبل المدرسى والابتدائى العمومى العصرى والحر توزيع حسب السنة الدراسية ودرجة التعليم ..	
29 ..... أ — 1967 — 1968	
29 ..... ب — 1968 — 1969	
5 — عدد التلاميذ وعدد الاقسام لتعليم الثانوى حسب الاقاليم والعمالات وحسب أنواع التعليم	
30 ..... أ — 1967 — 1968	
31 ..... ب — 1968 — 1969	
6 — التعليم الثانوى حسب السلك والسنة الدراسية والجهة المشرفة .....	
32 ..... أ — 1967 — 1968	
33 ..... ب — 1968 — 1969	
7 — التعليم الطويل النوع المغربى العمومى العصرى التعليم التقنى ..	
34 ..... أ — 1967 — 1968	
35 ..... ب — 1968 — 1969	
8 — التعليم الثانوى المتوسط التقنى العمومى العصرى .....	
36 ..... أ — 1967 — 1968	
37 ..... ب — 1968 — 1969	
9 — المدارس الاقليمية للمعلمين وشعب تكوين المعلمين .....	
38 ..... أ — 1967 — 1968	
38 ..... ب — 1968 — 1969	
10 — التعليم العالى مجموع عدد الطلبة بالمغرب .....	
39 ..... أ — 1967 — 1968	
39 ..... ب — 1968 — 1969	
11 — هيئة التدريس والاداريين فى التعليم الابتدائى حسب نوع التعليم والجنسية .....	
40 ..... أ — 1967 — 1968	
40 ..... ب — 1968 — 1969	
12 — مجموع عدد هيئة التدريس والاداريين فى التعليم الثانوى حسب نوع التعليم والجنسية والجنس .....	
41 ..... أ — 1967 — 1968	
42 ..... ب — 1968 — 1969	
13 — التعليم العالى هيئة التدريس .....	
43 ..... أ — 1967 — 1968	
44 ..... ب — 1968 — 1969	



## CHAPITRE III

# ENSEIGNEMENT

		PAGE
TABLEAU	I. — Ensemble des effectifs scolarisés à tous les degrés d'enseignement public et privé.	
	A) 1967 - 1968 .....	24
	B) 1968 - 1969 .....	25
»	II. — Effectifs et établissements de l'enseignement préscolaire et de l'enseignement du premier degré par provinces, préfectures et type d'enseignement.	
	A) 1967 - 1968 .....	26
	B) 1968 - 1969 .....	27
»	III. — Enseignement préscolaire du premier degré. Effectifs par année scolaire et par sexe.	
	A) 1967 - 1968 .....	28
	B) 1968 - 1969 .....	28
»	IV. — Enseignement préscolaire du premier degré public moderne et privé. Répartition par année et par catégorie d'établissement.	
	A) 1967 - 1968 .....	29
	B) 1968 - 1969 .....	29
»	V. — Effectifs et nombre de classes de l'enseignement du second degré. par provinces, préfectures et type d'enseignement.	
	A) 1967 - 1968 .....	30
	B) 1968 - 1969 .....	31
»	VI. — Enseignement de second degré par cycle et par Cours.	
	A) 1967 - 1968 .....	32
	B) 1968 - 1969 .....	33
»	VII. — Enseignement long de Type Marocain - Public moderne Enseignement Technique.	
	A) 1967 - 1968 .....	34
	B) 1968 - 1969 .....	35
»	VIII. — Enseignement Secondaire - Moyen technique - Public moderne	
	A) 1967 - 1968 .....	36
	B) 1968 - 1969 .....	37
»	IX. — Ecoles Régionales d'Instituteurs et les sections normales	
	A) 1967 - 1968 .....	38
	B) 1968 - 1969 .....	38
»	X. — Enseignement supérieur. Effectifs Globaux des Etudiants.	
	A) 1967 - 1968 .....	39
	B) 1968 - 1969 .....	39
»	XI. — Enseignement Primaire - Personnel Enseignant (Maitres de classe + Administratifs) - Selon le type d'Enseignement et la Nationalité.	
	A) 1967 - 1968 .....	40
	B) 1968 - 1969 .....	40
»	XII. — Enseignement Secondaire - Personnel Enseignant et Administratif.	
	A) 1967 - 1968 .....	41
	B) 1968 - 1969 .....	42
»	XIII. — Enseignement supérieur - Personnel enseignant.	
	A) 1967 - 1968 .....	43
	B) 1968 - 1969 .....	44

ENSEIGNEMENT

TABLEAU I. — Ensemble des effectifs scolarisés à tout les degrés d'enseignement public et privé.

الجدول 1 — عدد المنتحقين بالمدارس في مختلف درجات التعليم العمومي والحر .

a) 1967-1968

1967 - 1968 .. f

ENSEIGNEMENT	دور الحضانة Préscolaire	الابتدائي 1er degré	الثانوي 2e degré	العالي Supérieur	المجموع Total	التعليم
<b>Ensemble des effectifs</b>						<b>مجموع التلاميذ والطلبة :</b>
<b>Enseignement public :</b>				(1)		<b>التعليم العمومي :</b>
Moderne .....	47	1.031.541	228.837	7.140	1.267.565	العصرى .....
E.R.I. ....	—	—	1.164	—	1.164	المدارس الاقليية للمعلمين
Originel .....	340	8.503	8.198	668	17.709	الاصلى .....
<b>Total .....</b>	<b>387</b>	<b>1.040.044</b>	<b>238.199</b>	<b>7.808</b>	<b>1.286.438</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Enseignement privé :</b>						<b>التعليم الحر :</b>
Arabisé .....	1.488	32.093	11.959	—	45.540	العربى .....
Ittihad .....	393	6.482	1.833	—	8.708	الاتحاد .....
M.U.C.F. ....	2.109	13.811	9.583	178	25.681	ب . ج . ث . ف .....
Autres .....	6.058	12.807	6.057	—	24.922	تعليم حر آخر .....
<b>Total .....</b>	<b>10.048</b>	<b>65.193</b>	<b>29.432</b>	<b>178</b>	<b>104.851</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Total général .....</b>	<b>10.435</b>	<b>1.105.237</b>	<b>267.631</b>	<b>7.986</b>	<b>1.391.289</b>	<b>المجموع العام .....</b>
<b>G A R Ç O N S</b>						<b>الفتيان</b>
<b>Enseignement public :</b>						<b>التعليم العمومي :</b>
Moderne .....	28	712.515	175.414	6.129	894.086	العصرى .....
E.R.I. ....	—	—	861	637	861	المدارس الاقليية للمعلمين
Originel .....	200	6.473	6.628	—	13.938	الاصلى .....
<b>Total .....</b>	<b>228</b>	<b>718.988</b>	<b>182.903</b>	<b>6.766</b>	<b>908.883</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Enseignement privé :</b>						<b>التعليم الحر :</b>
Arabisé .....	821	20.008	7.802	—	28.631	العربى .....
Ittihad .....	175	3.281	856	—	4.312	الاتحاد .....
M.U.C.F. ....	1.133	7.002	5.989	98	14.222	ب . ج . ث . ف .....
Autres .....	2.877	5.503	3.347	—	11.727	تعليم حر آخر .....
<b>Total .....</b>	<b>5.006</b>	<b>35.794</b>	<b>17.994</b>	<b>98</b>	<b>58.892</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Total général .....</b>	<b>5.234</b>	<b>754.782</b>	<b>200.897</b>	<b>6.864</b>	<b>967.777</b>	<b>المجموع العام .....</b>
<b>F I L L E S</b>						<b>الفتيات :</b>
<b>Enseignement public :</b>						<b>التعليم العمومي :</b>
Moderne .....	19	319.026	53.423	1.011	373.479	العصرى .....
E.R.I. ....	—	—	303	—	303	المدارس الاقليية للمعلمين
Originel .....	140	2.030	1.570	31	3.771	الاصلى .....
<b>Total .....</b>	<b>159</b>	<b>321.056</b>	<b>55.296</b>	<b>1.042</b>	<b>377.553</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Enseignement privé :</b>						<b>التعليم الحر :</b>
Arabisé .....	667	12.085	4.157	—	16.909	العربى .....
Ittihad .....	218	3.201	977	—	4.396	الاتحاد .....
M.U.C.F. ....	976	6.809	3.594	80	11.459	ب . ج . ث . ف .....
Autres .....	3.181	7.304	2.710	—	13.195	تعليم حر آخر .....
<b>Total .....</b>	<b>5.042</b>	<b>29.399</b>	<b>11.438</b>	<b>80</b>	<b>45.959</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Total général .....</b>	<b>5.201</b>	<b>350.455</b>	<b>66.734</b>	<b>1.122</b>	<b>423.512</b>	<b>المجموع العام .....</b>

(1) Non compris les effectifs des étudiants de la Faculté des lettres - effectifs estimé à 2.341, dont 1693 élèves-professeurs de l'Ecole Normale Supérieure.

(1) لا يتضمن ذلك عدد طلبة كلية الآداب الذين يقدرون بـ 2341 من بينها 1693 في المدرسة العليا للاساتذة

TABLEAU I. — Ensemble des effectifs scolaires à tous les degrés d'enseignement public et privé.

الجدول I — عدد المتحقين بالمدارس في مختلف درجات التعليم العمومي والحر .

B) 1968-1969

1968 - 1969 .. (ب)

ENSEIGNEMENT	دور الحضانة Précolaire	الابتدائي 1er degré	الثانوي 2e degré	العالى Supérieur	المجموع Total	التعليم
<b>Ensemble des effectifs</b>						<b>مجموع التلاميذ والطلبة :</b>
<b>Enseignement public :</b>						<b>التعليم العمومي :</b>
Moderne .....	60	1.057.951	244.854	9.800	1.312.665	العصرى .....
E.R.I. ....	—	—	1.771	—	1.771	المدارس الاقليمية للمعلمين
Originel .....	346	7.651	10.699	898	19.594	الاصلى .....
<b>Total .....</b>	<b>406</b>	<b>1.065.602</b>	<b>257.324</b>	<b>10.698</b>	<b>1.334.030</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Enseignement privé :</b>						<b>التعليم الحر :</b>
Arabisé .....	2.021	28.726	12.382	—	43.129	العربى .....
Itihad .....	486	5.156	1.685	— (1)	7.327	الاتحاد .....
M.U.C.F. ....	2.923	13.138	10.248	210	26.519	ب . ج . ث . ف .....
Autres .....	5.696	11.711	5.799	—	23.206	تعليم حر آخر .....
<b>Total .....</b>	<b>11.126</b>	<b>58.731</b>	<b>30.114</b>	<b>210</b>	<b>100.181</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Total général .....</b>	<b>11.532</b>	<b>1.124.333</b>	<b>287.438</b>	<b>10.908</b>	<b>1.434.211</b>	<b>المجموع العام .....</b>
<b>G A R Ç O N S</b>						<b>الفتيان</b>
<b>Enseignement public :</b>						<b>التعليم العمومي :</b>
Moderne .....	40	720.787	185.255	8.376	914.458	العصرى .....
E.R.I. ....	—	—	1.364	—	1.364	المدارس الاقليمية للمعلمين
Originel .....	220	5.896	8.963	845	15.924	الاصلى .....
<b>Total .....</b>	<b>260</b>	<b>726.683</b>	<b>195.582</b>	<b>9.221</b>	<b>931.746</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Enseignement privé :</b>						<b>التعليم الحر :</b>
Arabisé .....	1.173	17.811	7.983	—	26.967	العربى .....
Itihad .....	266	2.620	791	—	3.677	الاتحاد .....
M.U.C.F. ....	1.608	6.657	6.024	109	14.398	ب . ج . ث . ف .....
Autres .....	2.657	5.062	3.131	—	10.850	تعليم حر آخر .....
<b>Total .....</b>	<b>5.704</b>	<b>32.150</b>	<b>17.929</b>	<b>109</b>	<b>55.892</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Total général .....</b>	<b>5.964</b>	<b>758.833</b>	<b>213.511</b>	<b>9.330</b>	<b>987.538</b>	<b>المجموع العام .....</b>
<b>F I L L E S</b>						<b>الفتيات :</b>
<b>Enseignement public :</b>						<b>التعليم العمومي :</b>
Moderne .....	20	337.164	59.599	1.477	398.207	العصرى .....
E.R.I. ....	—	—	407	—	407	المدارس الاقليمية للمعلمين
Originel .....	126	1.755	1.736	53	3.670	الاصلى .....
<b>Total .....</b>	<b>146</b>	<b>338.919</b>	<b>61.742</b>	<b>1.477</b>	<b>402.284</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Enseignement privé :</b>						<b>التعليم الحر :</b>
Arabisé .....	848	10.915	4.399	—	16.162	العربى .....
Itihad .....	220	2.536	894	—	3.650	الاتحاد .....
M.U.C.F. ....	1.315	6.481	4.224	101	12.121	ب . ج . ث . ف .....
Autres .....	3.039	6.649	2.668	—	12.356	تعليم حر آخر .....
<b>Total .....</b>	<b>5.422</b>	<b>26.581</b>	<b>12.185</b>	<b>101</b>	<b>44.289</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Total général .....</b>	<b>5.568</b>	<b>365.500</b>	<b>73.927</b>	<b>1.578</b>	<b>446.573</b>	<b>المجموع العام .....</b>

(1) Classes préparatoires aux grandes écoles

(1) اقسام تحضيرية للمدارس العليا

ENSEIGNEMENT

TABLEAU II. — Effectifs et établissements de l'enseignement préscolaire et de l'enseignement du premier degré par provinces et préfectures et par type d'enseignement.

الجدول 2 — عدد تلاميذ ومؤسسات التعليم ما قبل المدرسي والتعليم الابتدائي حسب الاقاليم والعمالات وحسب نوع التعليم

a) 1967-1968

1968 - 1967 (أ)

PROVINCES ET PREFECTURES	عدد التلاميذ EFFECTIFS							المؤسسات Etablissements		الاقاليم والعمالات
	دور الحضانة PRESCOLAIRE			الابتدائي PREMIER DEGRE (1)				العمومي Public (2)	الحر Privé (3)	
	العمومي Public	الحر Privé	المجموع Total	العمومي الاصلي Public originel	العمومي العصري Public moderne	الحر Privé	المجموع Total			
Agadir .....	—	302	302	1.391	52.326	919	54.636	85	5	اكادير .....
Al-Hoceima ...	—	—	—	329	8.268	248	8.845	18	1	الحسيمة .....
Beni-Mellal ...	23	—	23	—	38.435	429	38.864	53	1	بي ملال .....
Casablanca ...	—	117	117	415	95.348	2.787	98.550	96	9	الدار البيضاء ...
Fès .....	—	594	594	1.988	76.411	3.627	82.026	110	13	فاس .....
Kénitra .....	—	536	536	—	90.099	3.481	93.580	125	13	القنيطرة .....
Ksar-es-Souk	1	—	1	—	29.988	328	30.316	36	4	قصر السوق .....
Marrakech ...	—	471	471	1.233	71.018	3.671	75.922	71	10	مراكش .....
Meknès .....	—	924	924	598	66.891	4.818	72.307	82	19	مكناس .....
Nador .....	—	—	—	1.064	24.722	23	25.809	21	1	الناضور .....
Ouarzazate ...	23	—	23	—	24.547	—	24.547	37	—	ورزازات .....
Oujda .....	—	586	586	212	64.148	2.866	67.226	68	14	وجدة .....
Safi .....	—	125	125	—	41.677	1.180	42.857	42	7	أسفي .....
Tanger .....	—	854	854	—	16.291	5.431	21.722	23	20	طنجة .....
Taza .....	—	—	—	—	29.702	78	29.780	39	1	تازة .....
Tétouan .....	340	685	1.025	1.613	38.056	4.355	44.024	74	27	تطوان .....
Tarfaya .....	—	—	—	—	1.211	—	1.211	2	—	طرفاية .....
Casa (préf.) .	—	3.203	3.203	—	198.682	30.251	228.933	141	98	عمالة الدار البيضاء
Rabat (préf.)	—	1.651	1.651	—	63.768	10.749	74.517	66	24	عمالة الرباط .....
<b>Ensemble du Maroc ....</b>	<b>387</b>	<b>10.048</b>	<b>10.435</b>	<b>8.843</b>	<b>1.031.588</b>	<b>75.241</b>	<b>1.115.672</b>	<b>1.189</b>	<b>267</b>	<b>مجموع المغرب</b>

(1) Préscolaire compris.

(2) Ecoles autonomes + secteurs scolaires (écoles mères et satellites).

(3) Tous les Etablissements d'enseignement privé de premier degré sont des écoles autonomes.

(1) يتضمن دور الحضانة

(2) مدارس حرة ودوائر المدرسية (مدارس الام)

(3) ان جميع مؤسسات التعليم الابتدائي الحر يعد مدارس مستقلة

TABLEAU II. — Effectifs et établissement de l'enseignement préscolaire et de l'enseignement du premier degré par provinces, préfectures et type d'enseignement.

الجدول 2 — عدد تلاميذ ومؤسسات التعليم ما قبل المدرسي والتعليم الابتدائي حسب الاقاليم والعمالات وحسب نوع التعليم

b) 1968-1969

1968 - 1969 (ب)

PROVINCES ET PREFECTURES	عدد التلاميذ EFFECTIFS						المؤسسات Etablissements		الاقاليم والعمالات	
	دور الحضنة PRESCOLAIRE			الابتدائي PREMIER DEGRE			العمومي Public (1)	الحر Privé (2)		
	العمومي Public	الحر Privé	المجموع Total	العمومي الاصلي Public originel	العمومي العصري Public moderne	الحر Privé				المجموع Total
Agadir .....	—	359	359	1.412	51.028	597	53.037	84	4	اكادير .....
Al-Hoceima ...	—	—	—	340	8.114	219	8.673	18	—	الحسيمة .....
Beni-Mellal ...	—	—	—	—	39.212	437	39.649	56	1	بنى ملال .....
EL Jadida ...	—	44	44	496	24.070	1.147	25.713	32	4	الجديدة .....
Khouribga ...	—	92	92	—	30.848	538	31.386	25	2	خريبكة .....
Seftat .....	—	—	—	—	41.024	966	41.990	44	3	سطات .....
Fès .....	—	767	767	430	80.131	2.972	83.533	107	14	فاس .....
Kénitra .....	—	499	499	—	90.974	2.266	93.240	123	9	القيطيرة .....
Ksar-es-Souk ...	—	—	—	—	30.847	283	31.130	39	4	قصر السوق .....
Marrakech ...	—	589	589	1.164	70.012	2.531	73.707	78	10	مراكش .....
Meknès .....	—	770	770	558	67.428	3.344	71.330	81	16	مكنس .....
Nador .....	—	—	—	997	24.827	25	25.849	21	1	الناضور .....
Ouarzazate ...	60	—	60	—	24.559	—	24.559	40	—	ورزازات .....
Oujda .....	—	619	619	265	64.501	2.117	66.883	67	14	وجدة .....
Safi .....	—	88	88	—	41.053	895	41.948	—	6	أسفى .....
Tanger .....	—	837	837	—	16.951	4.275	21.226	23	19	طنجة .....
Taza .....	—	—	—	—	28.815	70	28.885	41	1	تازة .....
Tétouan .....	346	953	1.299	1.989	38.338	3.344	43.671	68	23	تطوان .....
Tarfaya .....	—	—	—	—	1.187	—	1.187	2	—	تارفاية .....
Casa (préf.) ...	—	3.579	3.579	—	215.596	23.214	238.810	151	88	عمالة الدار البيضاء
Rabat (préf.) ...	—	1.930	1.930	—	68.436	9.491	77.927	72	29	عمالة الرباط .....
<b>Ensemble du Maroc ...</b>	<b>406</b>	<b>11.126</b>	<b>11.532</b>	<b>7.651</b>	<b>1.057.951</b>	<b>58.731</b>	<b>1.124.333</b>	<b>1.235</b>	<b>249</b>	<b>مجموع المغرب</b>

(1) Ecoles Autonomes et Ecoles Mères.

(2) Tous les Etablissements d'enseignement privé du premier degré sont des Ecoles autonomes.

(1) مدارس مستقلة ومدارس الأم

(2) ان جميع مؤسسات التعليم الابتدائي الحر هي مدارس مستقلة

ENSEIGNEMENT

TABLEAU III. — Enseignement préscolaire du premier degré. Effectifs par année scolaire et par sexe.

الجدول 3 — التعليم ما قبل المدرسي والابتدائي ، عدد التلاميذ حسب السنة الدراسية والجنس

a) 1967-1968

(ا) 1967 - 1968

ENSEIGNEMENT	دور الحضانة Pré- scolaire	الابتدائي PREMIER DEGRE						المجموع Total	التعليم
		التحضيرى CP	الابتدائي 1 CE1	الابتدائي 2 CE2	المتوسط 1 CM1	المتوسط 2 CM2	نهاية الدروس FE		
<b>Public moderne :</b> Ensemb. des effectifs	47	260.565	193.707	196.482	175.525	205.138	124	1.031.588	العمومي العصري مجموع التلاميذ ..
Garçons .....	28	175.508	130.925	135.502	122.500	147.997	83	712.543	الفتيان .....
Filles .....	19	85.057	62.782	60.980	53.025	57.141	41	319.045	الفتيات .....
<b>Public originel :</b> Ensemb. des effectifs	340	2.073	1.576	1.261	1.308	2.285	—	8.843	العمومي الاصل : مجموع التلاميذ ..
Garçons .....	200	1.525	1.127	981	996	1.844	—	6.673	الفتيان .....
Filles .....	140	548	449	280	312	441	—	2.170	الفتيات .....
<b>Privé :</b> Ensemb. des effectifs	10.048	18.636	11.578	10.592	10.265	13.715	407	75.241	الحر : مجموع التلاميذ ..
Garçons .....	5.006	10.009	6.259	5.616	5.629	8.130	151	40.800	الفتيان .....
Filles .....	5.042	8.627	5.319	4.976	4.636	5.585	256	34.441	الفتيات .....
<b>Ensemb. des effectifs</b>	10.435	281.274	206.861	208.335	187.098	221.138	531	1.115.672	مجموع التلاميذ ..
Garçons .....	5.234	187.042	138.311	142.099	129.125	157.971	234	760.016	الفتيان .....
Filles .....	5.201	94.232	68.550	66.236	57.973	63.167	297	355.656	الفتيات .....

b) 1968-1969

(ب) 1968 - 1969

ENSEIGNEMENT	دور الحضانة Pré- scolaire	الابتدائي PREMIER DEGRE						المجموع Total	التعليم
		التحضيرى CP	الابتدائي 1 CE1	الابتدائي 2 CE2	المتوسط 1 CM1	المتوسط 2 CM2	نهاية الدروس FE		
<b>Public moderne :</b> Ensemb. des effectifs	60	260.680	240.984	194.775	183.372	214.119	21	1.058.011	العمومي العصري مجموع التلاميذ ..
Garçons .....	40	174.494	172.207	132.272	126.309	151.492	13	720.827	الفتيان .....
Filles .....	20	86.186	68.777	62.503	57.063	62.627	8	337.184	الفتيات .....
<b>Public originel :</b> Ensemb. des effectifs	346	1.744	1.354	1.219	1.227	2.107	—	7.997	العمومي الاصل : مجموع التلاميذ ..
Garçons .....	220	1.223	1.069	829	992	1.783	—	6.116	الفتيان .....
Filles .....	126	521	285	390	235	324	—	1.881	الفتيات .....
<b>Privé :</b> Ensemb. des effectifs	11.126	16.889	10.499	9.460	9.488	12.168	227	69.857	الحر (1) : مجموع التلاميذ ..
Garçons .....	5.704	8.944	5.723	5.030	5.173	7.208	72	37.854	الفتيان .....
Filles .....	5.422	7.945	4.776	4.430	4.315	4.960	155	32.003	الفتيات .....
<b>Ensemb. des effectifs</b>	11.532	279.313	252.837	205.454	194.087	228.394	248	1.135.865	مجموع التلاميذ ..
Garçons .....	5.964	184.661	178.999	138.131	132.474	160.483	85	764.797	الفتيان .....
Filles .....	5.568	94.652	73.838	67.323	61.613	67.911	163	371.068	الفتيات .....



TABLEAU IV. — Enseignement préscolaire du premier degré public moderne et privé. Répartition par année scolaire et par catégorie d'enseignement.

الجدول 4 - التعليم ما قبل المدرسي والابتدائي العمومي العصري والحر - توزيع بحسب السنة الدراسية ودرجة التعليم

a) 1967-1968

1968 - 1967 (أ)

ENSEIGNEMENT	دور الحضانة Pré- scolaire	الابتدائي PREMIER DEGRE						التعليم
		التحضيرى CP	الابتدائي 1 CE1	الابتدائي 2 CE2	المتوسط 1 CMI	المتوسط 2 CM2	نهاية الدروس FE	
<b>Public moderne :</b>								<b>العمومي العصري</b>
Type marocain ...	—	260.460	193.581	196.291	174.985	203.885	—	1.029.202 ... النوع المغربي
Type français ...	47	105	126	191	540	1.253	124	2.386 ... النوع الفرنسي
<b>Total ..</b>	<b>47</b>	<b>260.565</b>	<b>193.707</b>	<b>196.482</b>	<b>175.525</b>	<b>205.138</b>	<b>124</b>	<b>1.031.588 ... المجموع</b>
<b>Privé :</b>								<b>الحر :</b>
Arabisé .....	1.488	10.135	4.801	4.207	4.309	8.642	—	33.582 ... العربي
Ittihad .....	393	1.506	1.263	1.353	1.222	1.136	—	6.873 ... الاتحاد
M.U.C.F. ....	2.109	2.660	2.689	2.877	3.036	2.508	41	15.920 ... ب.ج.ث.ف
Autres .....	6.058	4.335	2.825	2.155	1.698	1.429	366	18.866 ... حر آخر
<b>Total .....</b>	<b>10.048</b>	<b>18.636</b>	<b>11.578</b>	<b>10.592</b>	<b>10.265</b>	<b>13.715</b>	<b>407</b>	<b>75.241 ... المجموع</b>

b) 1968-1969

1969 - 1968 (ب)

ENSEIGNEMENT	دور الحضانة Pré- scolaire	الابتدائي PREMIER DEGRE						التعليم
		التحضيرى CP	الابتدائي 1 CE1	الابتدائي 2 CE2	المتوسط 1 CMI	المتوسط 2 CM2	نهاية الدروس FE	
<b>Public moderne :</b>								<b>العمومي العصري</b>
Type marocain ...	45	260.654	204.937	194.746	183.317	212.967	—	1.056.666 ... النوع المغربي
Type français ...	15	26	47	29	55	1.152	21	1.345 ... النوع الفرنسي
<b>Total .....</b>	<b>60</b>	<b>260.680</b>	<b>204.984</b>	<b>194.775</b>	<b>183.372</b>	<b>214.119</b>	<b>21</b>	<b>1.058.011 ... المجموع</b>
<b>Privé :</b>								<b>الحر :</b>
Arabisé .....	2.021	8.960	4.475	3.741	3.955	7.595	—	30.747 ... العربي
Ittihad .....	486	1.212	988	974	1.003	926	53	5.642 ... الاتحاد
M.U.C.F. ....	2.923	2.711	2.664	2.678	2.796	2.289	—	16.061 ... ب.ج.ث.ف
M.C.E. ....	756	1.241	734	640	493	164	61	4.089 ... ب.ت.ا
Autres .....	4.940	2.765	1.638	1.427	1.242	1.193	113	13.318 ... حر آخر
<b>Total .....</b>	<b>11.126</b>	<b>16.889</b>	<b>10.499</b>	<b>9.460</b>	<b>9.489</b>	<b>12.167</b>	<b>227</b>	<b>69.857 ... المجموع</b>

M.U.C.F. — Mission Universitaire Culturelle française.

ب.ج.ث.ف. - البعثة الجامعية الثقافية الفرنسية

M.C.E. — Mission Culturelle Espagnole.

ب.ت.ا. - البعثة الثقافية الإسبانية

TABLEAU V. — Effectifs et nombre de classes de l'enseignement du second degré, par provinces, préfectures et type d'enseignement.

الجدول 5 — عدد تلاميذ وعدد الاقسام للتعليم الثانوي حسب الاقاليم والعمالات وحسب انواع التعليم

A) - 1967-1968

1968 - 1967 (أ)

Provinces et Préfectures	العمومي الاصل Public moderne		المدارس الاقليمية للمعلمين E.R.I.		العمومي الاصل Public originel		الحر Privé		المجموع Total		الاقاليم والعمالات
	عدد الطلبة Effectifs	اقسام Classes	عدد الطلبة Effectifs	اقسام Classes	عدد الطلبة Effectifs	اقسام Classes	عدد الطلبة Effectifs	اقسام Classes	عدد الطلبة Effectifs	اقسام Classes	
Agadir .....	5.581	173	85	3	1.017	28	—	—	6.683	204	اكادير .....
Al-Hoceima .....	1.238	35	—	—	280	10	—	—	1.518	45	الحسيمة .....
Beni-Mellal .....	7.991	215	71	3	—	—	558	14	8.620	232	بنى ملال .....
Casablanca .....	21.669	572	75	3	—	—	392	13	22.136	588	الدار البيضاء .....
Fès .....	19.553	560	73	3	712	26	1.402	27	21.740	616	فاس .....
Kénitra .....	17.940	515	109	4	—	—	830	23	18.879	542	الكنيطرة .....
Ksar-es-Souk .....	4.952	139	59	2	—	—	—	—	5.011	141	قصر السوق .....
Marrakech .....	14.959	435	117	4	2.212	60	1.841	26	19.129	525	مراكش .....
Meknès .....	16.695	490	185	8	696	20	3.184	74	20.760	592	مكناس .....
Nador .....	1.625	51	—	—	246	9	—	—	1.871	60	الناضور .....
Ouarzazate .....	1.855	48	53	2	—	—	—	—	1.908	50	ورزازات .....
Oujda .....	15.360	428	82	3	199	—	1.210	25	16.851	464	وجدة .....
Safi .....	9.478	268	—	—	—	—	817	26	10.295	294	آسفي .....
Tanger .....	3.128	113	—	—	268	9	2.553	84	5.949	206	طنجة .....
Tarfaya .....	126	4	—	—	—	—	—	—	126	4	طرفاية .....
Taza .....	6.484	163	—	—	—	—	239	7	6.723	170	تازة .....
Tétouan .....	7.952	240	—	—	2.568	92	982	48	11.502	380	تطوان .....
Casa (préf.) .....	54.236	1.695	255	10	—	—	10.862	235	65.353	1.940	الدار البيضاء (العمالة) .....
Rabat (préf.) .....	18.015	592	—	—	—	—	4.562	76	22.577	668	الرباط (العمالة) .....
Ensemble .....	228.837	6.736	1.164	45	8.198	262	29.432	678	267.631	7.721	الجميع .....



TABLEAU V. — Effectifs et nombre de classes de l'enseignement du second degré, par provinces, préfectures et type d'enseignement.

الجدول 5 — عدد تلاميذ وعدد الاقسام للتعليم الثانوي حسب الاقاليم والعمالات وحسب انواع التعليم

b) 1968-1969

1969 - 1968 (ب)

Provinces et Préfectures	العمومي الاصل Public moderne		المدارس الاقليمية للمعلمين E.R.I.		العمومي الاصل Public originel		الحر Privé		المجموع Total		الاقاليم والعمالات
	عدد الطلبة Effectifs	اقسام Classes	عدد الطلبة Effectifs	اقسام Classes	عدد الطلبة Effectifs	اقسام Classes	عدد الطلبة Effectifs	اقسام Classes	عدد الطلبة Effectifs	اقسام Classes	
Agadir .....	5.937	178	119	4	1.022	29	—	—	7.078	211	أكادير .....
Al-Hoceima ....	1.165	35	—	—	245	10	—	—	1.410	45	الحسيمة .....
Beni-Mellal ....	8.923	251	95	3	—	—	548	14	9.566	268	بني ملال .....
El Jadida .....	7.561	198	—	—	328	11	—	—	7.889	209	الجديدة .....
Khouribga ....	8.125	207	—	—	—	—	209	7	8.334	214	خريبكة .....
Settat .....	7.920	212	103	3	—	—	185	6	8.208	221	سطات .....
Fès .....	20.734	549	136	5	2.748	7	1.311	39	24.929	680	فاس .....
Kénitra .....	19.491	517	139	4	—	—	820	23	20.450	544	القنيطرة .....
Ksar-es-Souk ..	5.069	146	65	2	—	—	—	—	5.139	148	قصر السوق .....
Marrakech .....	16.801	456	114	4	2.905	60	1.890	54	21.710	574	مراكش .....
Meknès .....	17.534	478	253	10	609	20	2.918	58	21.314	566	مكناس .....
Nador .....	1.996	57	—	—	247	9	—	—	2.243	66	الناضور .....
Ouarzazate ....	2.219	58	91	3	—	—	—	—	2.310	61	ورزازات .....
Oujda .....	16.972	437	114	3	173	6	1.017	30	18.276	476	وجدة .....
Safi .....	9.991	280	—	—	—	—	711	6	10.702	286	آسفي .....
Tanger .....	3.477	110	—	—	238	9	2.620	226	6.335	345	طنجة .....
Tarfaya .....	165	5	—	—	—	—	—	—	165	5	طرفاية .....
Taza .....	6.939	181	—	—	—	—	315	10	7.254	191	تازة .....
Tétouan .....	7.099	230	—	—	2.184	81	1.076	49	10.359	360	تطوان .....
Casa (préf.) ...	57.684	1.653	398	12	—	—	11.486	267	69.568	1.932	الدار البيضاء (العمالة) .....
Rabat (préf.) ..	19.052	504	144	4	—	—	5.008	150	24.204	658	الرباط (العمالة) ..
<b>Ensemble</b>	<b>244.854</b>	<b>6.742</b>	<b>1.771</b>	<b>57</b>	<b>10.699</b>	<b>322</b>	<b>30.114</b>	<b>939</b>	<b>287.438</b>	<b>8.060</b>	<b>الجميع .....</b>

## ENSEIGNEMENT

التعليم

TABLEAU VI. — Enseignement du Second Degré par cycle, par cours et selon le pouvoir organisateur.

الجدول 6 — التعليم الثانوي حسب السلك والسنة الدراسية والجهة المشرفة

A). - 1967-1968

1968 - 1967 (أ)

POUVOIR ORGANISATEUR	قسم الملاحظة Classe d'observation	السلك الاول PREMIER CYCLE				السلك الثاني DEUXIEME CYCLE				المجموع Total	الجهة المشرفة	
		السنة 1er	السنة 2ème	السنة 3ème	المجموع Total	السنة 4ème	السنة 5ème	السنة 6ème	Total المجموع			
Public Moderne	G + F	67.137	60.325	44.542	29.273	201.277	9.482	5.762	4.908	20.152	221.429	العمومي العصري ذ + ا ..
	F	16.981	13.472	10.015	5.835	46.303	1.600	894	750	3.244	49.547	
Public Originel	G + F	1.593	1.265	961	1.177	4.996	1.057	872	1.273	3.202	8.198	العمومي الاصل ذ + ا ..
	F	401	313	203	303	1.220	131	141	78	350	1.570	
Privé Arabisé	G + F	2.602	1.865	2.106	1.782	8.355	1.336	1.212	1.056	3.604	11.959	الحر العربي ذ + ا ..
	F	1.063	624	728	607	3.022	471	392	272	1.135	4.157	
Privé Ittihad	G + F	555	440	404	210	1.609	120	75	29	224	1.833	الحر الاتحاد ذ + ا ..
	F	305	238	212	103	858	66	38	15	119	977	
Privé MUCF	G + F	2.052	1.870	1.419	1.138	6.479	1.110	924	1.070	3.104	9.583	الحر ب.ج.ث.ف. ذ + ا ..
	F	962	834	573	292	2.661	245	338	350	933	3.594	
Autres Privés	G + F	....	....	....	....	4.796	....	....	....	1.261	6.057	آخر حر ذ + ا ..
	F	....	....	....	....	2.225	....	....	....	485	2.710	
Ensemble	G + F	....	....	....	....	227.512	....	....	....	31.547	259.059	المجموع ذ + ا ..
	F	....	....	....	....	56.289	....	....	....	6.266	62.555	

(1) Non compris 7.126 élèves de l'enseignement Public Moderne de type français. Ainsi que 282 élèves de l'Enseignement Technique (Formations diverses).

F. : Filles.  
G. : Garçons.

(1) لا يتضمن ذلك 7126 تلميذ في التعليم العمومي العصري النوع الفرنسي و 282 تلميذ في التعليم التقني تكوينات مختلفة.

ذ : ذكور  
ا : اناث

TABLEAU VI. — Enseignement du Second Degré  
par cycles, par cours et pouvoir organisateurالجدول 6 - التعليم الثانوي حسب السلك والسنة الدراسية والجهة  
المشرفة

B). - 1968-1969

(ب) 1968 - 1969

POUVOIR ORGANISATEUR	قسم اللاحة Classe d'observ- ation	السلك الاول PREMIER CYCLE				السلك الثاني DEUXIEME CYCLE				المجموع Total	الجهة المشرفة	
		(1) السنة 1er	(2) السنة 2ème	(3) السنة 3ème	المجموع Total	(4) السنة 4ème	(5) السنة 5ème	(6) السنة 6ème	Total المجموع			
Public moderne	G + F	61.067	61.710	49.918	39.987	212.682	12.307	7.146	5.773	25.226	237.908	العمومي العصري ذ + ا .. 1
	F	17.169	15.250	11.136	8.397	51.952	2.164	1.134	840	4.138	56.090	
Public originel	G + F	1.751	1.866	1.535	1.490	6.642	1.224	1.174	1.669	4067	10.709	العمومي الاصيلي ذ + ا .. 1
	F	404	354	261	226	1.245	217	115	159	491	1.736	
Privé arabisé	G + F	2.413	2.538	2.064	2.074	9.089	991	1.049	1.253	3.293	12.382	الحر العربي ذ + ا .. 1
	F	928	1.027	703	694	3.352	312	379	356	1.047	4.399	
Privé ittihad	G + F	430	439	385	232	1.486	116	83	—	199	1.685	الحر الاتحاد ذ + ا .. 1
	F	196	214	197	190	797	53	44	—	97	894	
Privé MUCF	G + F	2.110	2.026	1.762	1.340	7.238	1.060	1.042	908	3.010	10.248	الحر ب.ج.ش.ف. ذ + ا .. 1
	F	1.009	963	790	502	3.264	150	202	366	718	3.982	
Autres privés	G + F	881	1.010	922	1.325	4.138	705	581	375	1.661	5.799	آخر حر ذ + ا .. 1
	F	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2.668	
Ensemble	G + F	68.652	69.589	56.586	46.448	241.275	16.403	11.075	9.978	37.456	278.731	المجموع ذ + ا .. 1
	F	....	....	....	....	....	....	....	....	....	69.769	

(1) Non compris 6.644 élèves de l'enseignement public moderne  
de type français + 52 élèves de l'enseignement technique  
(Formations diverses)(1) لا يتضمن ذلك 6644 تلميذ في التعليم العمومي العصري النوع الفرنسي  
و 52 تلميذ يتابعون تكوينات مختلفةG. : Garçons.  
F. : Filles.ذ : ذكور  
ا : اناث

ENSEIGNEMENT

TABLEAU VII. — Enseignement long de type marocain (Public moderne) - Enseignement technique.  
A) - 1967-1968

الجدول 7 — التعليم الطويل ، النوع المعري — العمومي العصري  
التعليم التقني  
1967 - 1968 (أ)

DEUXIEME CYCLE TECHNIQUE	اقسام CLASSES	ذكور GARÇONS	اناث FILLES	المجموع TOTAL	السلك الثاني التقني
<b>Section Commerciale</b>					الشعبة التجارية :
4ème A.S. ....	51	1.258	430	1.688	السنة 4
5ème A.S. ....	33	690	249	939	السنة 5
6ème A.S. ....	27	576	142	718	السنة 6
<b>Total :</b> .....	<b>111</b>	<b>2.524</b>	<b>821</b>	<b>3.345</b>	<b>المجموع</b>
<b>Section Industrielle</b>					الشعبة الصناعية :
4ème A.S. ....	27	849	1	850	السنة 4
5ème A.S. ....	20	452	3	455	السنة 5
6ème A.S. ....	17	428	—	428	السنة 6
<b>Total :</b> .....	<b>64</b>	<b>1.729</b>	<b>4</b>	<b>1.733</b>	<b>المجموع</b>
<b>Section Agricole</b>					الشعبة الفلاحية :
4ème A.S. ....	13	452	—	452	السنة 4
5ème A.S. ....	9	212	—	212	السنة 5
6ème A.S. ....	5	150	—	150	السنة 6
<b>Total :</b> .....	<b>27</b>	<b>814</b>	<b>—</b>	<b>814</b>	<b>المجموع</b>
<b>Section Hôtelière</b>					الشعبة الفنادق :
4ème A.S. ....	4	106	4	110	السنة 4
5ème A.S. ....	5	110	3	113	السنة 5
6ème A.S. ....	1	27	4	31	السنة 6
<b>Total :</b> .....	<b>10</b>	<b>243</b>	<b>11</b>	<b>254</b>	<b>المجموع</b>
<b>Total 2ème Cycle Technique</b>					<b>المجموع للسلك الثاني التقني</b>
4ème A.S. ....	95	2.665	435	3.100	السنة 4
5ème A.S. ....	67	1.464	255	1.719	السنة 5
6ème A.S. ....	50	1.181	146	1.327	السنة 6
<b>Total :</b> .....	<b>212</b>	<b>5.310</b>	<b>836</b>	<b>6.146</b>	<b>المجموع</b>

(1) Non compris 82 élèves (Garçons) du 2ème Cycle Technique (Mathématiques et Technique). Ainsi que 424 élèves dont 21 (Filles) qui suivent des formations diverses.

(1) لا يتضمن ذلك 82 تلميذ (ذكورا) في السلك الثاني التقني (رياضيات وتقني) و 424 تلميذ منها 21 (فتاة) يتابعون تكوينات مختلفة .

TABLEAU VII — Enseignement long de type marocain (public moderne), Enseignement Technique.  
B.) - 1968-1969

الجدول 7 — التعليم الطويل ، النوع المغربي — العمومي العصري  
التعليم التقني  
ب) 1968 - 1969

DEUXIEME CYCLE TECHNIQUE	اقسام CLASSES	ذكور GARÇONS	اناث FILLES	المجموع TOTAL	السلك الثاني التقني
<b>Section Commerciale</b>					الشعبة التجارية :
4ème A.S. ....	36	854	343	1.197	السنة 4
5ème A.S. ....	49	948	345	1.293	السنة 5
6ème A.S. ....	31	670	187	857	السنة 6
Total : .....	116	2.472	875	3.347	المجموع
<b>Section Industrielle</b>					الشعبة الصناعية :
4ème A.S. ....	26	801	3	804	السنة 4
5ème A.S. ....	25	626	3	629	السنة 5
6ème A.S. ....	17	421	3	424	السنة 6
Total : .....	68	1.848	9	1.857	المجموع
<b>Section Agricole</b>					الشعبة الفلاحية :
4ème A.S. ....	—	—	—	—	السنة 4
5ème A.S. ....	11	341	—	341	السنة 5
6ème A.S. ....	7	200	—	200	السنة 6
Total : .....	18	541	—	541	المجموع
<b>Section Hôtelière</b>					الشعبة الفنادق :
4ème A.S. ....	31	1.046 <sup>(1)</sup>	23	1.069	السنة 4
5ème A.S. ....	4	93	3	96	السنة 5
6ème A.S. ....	4	85	3	88	السنة 6
Total : .....	39	1.224	29	1.253	المجموع
<b>Total 2ème Cycle Technique</b>					المجموع للسلك الثاني التقني
4ème A.S. ....	93	2.701	369	3.070	السنة 4
5ème A.S. ....	89	2.008	351	2.359	السنة 5
6ème A.S. ....	59	1.376	193	1.569	السنة 6
Total : .....	241	6.085	913	6.998 <sup>(2)</sup>	المجموع

(1) Y compris les 975 élèves du Centre de Formation Hôtelière de Ben Guerir (Ministère du Tourisme).

(2) Non compris 78 élèves (garçons) du 2ème cycle technique (Mathématiques-Techniques).

(1) لا يتضمن ذلك 82 تلميذ (ذكورا) في السلك الثاني التقني (رياضيات وتقني) و 424 تلميذ منها 21 (فتاة) يتابعون تكوينات مختلفة مثل الفنون التطبيقية والمسح العقاري، والهندسة المدنية

TABLEAU VIII — Enseignement secondaire  
Moyen Technique — Public Moderne.

الجدول 8 - التعليم الثانوي المتوسط التقني العمومي العصري

A). - 1967-1968

1967 - 1968

MOYEN TECHNIQUE	افسام CLASSES	ذكور GARÇONS	اناث FILLES	المجموع TOTAL	المتوسط التقني :
<b>Section Commerciale</b>					الشعبة التجارية :
2ème Année .....	51	624	825	1.449	السنة 2 .....
3ème Année .....	44	479	645	1.124	السنة 3 .....
<b>Total</b> .....	<b>95</b>	<b>1.103</b>	<b>1.470</b>	<b>2.573</b>	<b>المجموع</b> .....
<b>Section Industrielle</b>					الشعبة الصناعية :
2ème Année .....	72	2.001	—	2.001	السنة 2 .....
3ème Année .....	67	1.682	—	1.682	السنة 3 .....
4ème Année (spécialisation) .....	10	199	—	199	السنة 4 التخصيص .....
<b>Total</b> .....	<b>149</b>	<b>3.882</b>	<b>—</b>	<b>3.882</b>	<b>المجموع</b> .....
<b>Section Féminine</b>					الشعبة النسوية :
2ème Année .....	19	—	367	367	السنة 2 .....
3ème Année .....	19	—	341	341	السنة 3 .....
<b>Total</b> .....	<b>38</b>	<b>—</b>	<b>708</b>	<b>708</b>	<b>المجموع</b> .....
<b>Section Agricole</b>					الشعبة الفلاحية :
2ème Année .....	12	340	—	340	السنة 2 .....
3ème Année .....	12	333	—	333	السنة 3 .....
4ème Année (spécialisation) .....	2	90	—	90	السنة 4 التخصيص .....
<b>Total</b> .....	<b>26</b>	<b>763</b>	<b>—</b>	<b>763</b>	<b>المجموع</b> .....
<b>Total moyen technique</b>					مجموع المتوسط التقني :
2ème Année .....	154	2.965	1.192	4.157	السنة 2 .....
3ème Année .....	142	2.494	986	3.480	السنة 3 .....
4ème Année (spécialisation) .....	12	289	—	289	السنة 4 التخصيص .....
<b>Total</b> .....	<b>308</b>	<b>5.748</b>	<b>2.178</b>	<b>7.926</b>	<b>المجموع</b> .....

TABLEAU VIII. — Enseignement secondaires  
- Moyen Technique - Public moderne.

الجدول 8 — التعليم الثانوى المتوسط التكنى العمومى العصرى

B) - 1968-1969

ب) 1968-1969

MOYEN TECHNIQUE	اقسام CLASSES	ذكور GARÇONS	اناث FILLES	المجموع TOTAL	المتوسط التكنى :
<b>Section Commerciale</b>					الشعبة التجارية :
2ème Année .....	1	15	16	31	السنة 2 .....
3ème Année .....	50	572	800	1.372	السنة 3 .....
<b>Total .....</b>	<b>51</b>	<b>587</b>	<b>816</b>	<b>1.403</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Section Industrielle</b>					الشعبة الصناعية :
2ème Année .....	—	—	—	—	السنة 2 .....
3ème Année .....	79	1.978	10	1.988	السنة 3 .....
4ème Année (spécialisation) ..	10	221	—	221	السنة 4 التخصيص .....
<b>Total .....</b>	<b>89</b>	<b>2.199</b>	<b>10</b>	<b>2.209</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Section Féminine</b>					الشعبة النسوية :
2ème Année .....	—	—	—	—	السنة 2 .....
3ème Année .....	16	—	320	320	السنة 3 .....
<b>Total .....</b>	<b>16</b>	<b>—</b>	<b>320</b>	<b>320</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Section Agricole</b>					الشعبة الفلاحية :
2ème Année .....	—	—	—	—	السنة 2 .....
3ème Année .....	13	375	—	375	السنة 3 .....
4ème Année (spécialisation) ..	2	81	—	81	السنة 4 التخصيص .....
<b>Total .....</b>	<b>15</b>	<b>456</b>	<b>—</b>	<b>456</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Total moyen technique</b>					المجموع المتوسط التكنى :
2ème Année .....	1	15	16	31	السنة 2 .....
3ème Année .....	158	2.925	1.130	4.055	السنة 3 .....
4ème Année (spécialisation) ..	12	302	—	302	السنة 4 التخصيص .....
<b>Total .....</b>	<b>171</b>	<b>3.242</b>	<b>1.146</b>	<b>4.388</b>	<b>المجموع .....</b>



TABLEAU IX. — Ecoles Régionales d'Instituteurs.

جدول 9 — المدارس الإقليمية للمعلمين

A). - 1967-1968

1968 - 1967 (أ)

ELEVES - MAITRE	ذكور GARÇONS	اناث FILLES	المجموع TOTAL	
Elèves-Maitre Monolingues .....	543	125	668	تلميذ معلم ذو لغة واحدة .....
Elèves-Maitre bilingues .....	318	178	496	تلميذ معلم ذو لغتين .....
Ensemble .....	861	303	1.164	المجموع .....

ÉCOLES RÉGIONALES D'INSTITUTEURS  
ET LES SECTIONS NORMALES

المدارس الإقليمية للمعلمين وشعب تكوين المعلمين

B). - 1968-1969

1969 - 1968 (ب)

PROVINCES	المدارس الإقليمية للمعلمين Ecoles Régionales d'Instituteurs				شعب تكوين المعلمين Sections Normales		المجموع حسب الجنس Total par sexe		المجموع حسب الإقليم Total par Province	الإقاليم
	ذو لغة واحدة Monolingues		ذو لغتين Bilingues		ذ H	ا F	ذ H	ا F		
	ذ H	ا F	ذ H	ا F						
Agadir .....	84	—	29	6	40	—	153	6	159	أكدير .....
Beni-Mellal ...	65	—	29	3	—	—	94	3	97	بنى ملال .....
El Jadida .....	—	—	—	—	31	9	31	9	40	الجديدة .....
Fès .....	76	9	20	31	57	45	153	85	238	فاس .....
Kénitra .....	82	10	42	5	36	6	160	21	181	القنيطرة .....
Khoubra .....	—	—	—	—	35	5	35	5	40	خريبكة .....
Ksar-es-Souk ...	—	—	61	4	40	—	—	4	105	قصر السوق .....
Marrakech .....	66	9	33	6	—	—	—	15	114	مراكش .....
Meknès .....	82	74	27	70	—	—	109	144	253	مكناس .....
Ouarzazate .....	57	—	34	—	—	—	91	—	91	ورزازات .....
Oujda .....	63	8	37	6	25	15	125	29	154	وجدة .....
Settat .....	54	4	43	2	—	—	97	6	103	سطات .....
Tétouan .....	—	—	—	—	30	—	30	—	30	تطوان .....
Rabat (préf.) ...	—	—	144	—	27	9	171	9	180	الرباط .....
Casa (préf.) ...	117	92	121	68	59	80	297	240	537	عمالة الدار البيضاء .....
<b>Total .....</b>	<b>746</b>	<b>206</b>	<b>620</b>	<b>201</b>	<b>380</b>	<b>169</b>	<b>1.746</b>	<b>576</b>	<b>2.322</b>	<b>المجموع .....</b>

H. - Hommes.

د : ذكور

F. - Femmes.

ا : اناث



TABLEAU X. — Enseignement supérieur -  
Effectifs globaux des étudiants au Maroc.الجدول 10 — التعليم العالي  
مجموع عدد الطلبة بالمغرب

A.) - 1967-1968

1967 - 1968 (أ)

	Sexe	مغاربة Marocains	اجانب Etrangers	المجموع Total	الجنس	
UNIVERSITE MOHAMMED-V	M	5.180	458	5.638	ذ	جامعة
	F	875	104	979	ا	محمد
	M + F	6.055	562	6.617	1+ ذ	الخامس
UNIVERSITE QUARAOUIYNE	M	630	7	637	ذ	جامعة
	F	31	—	31	ا	الفرولين
	M + F	661	7	668	1+ ذ	
CLASSES PREPARATOIRES	M	48	50	98	ذ	الاقسام
	F	13	67	80	ا	التحضيرية
	M + F	61	117	178	1+ ذ	
AUTRES ECOLES SUPERIEURES	M	453	38	491	ذ	المدارس
	F	31	1	32	ا	الاخرى
	M + F	484	39	523	1+ ذ	العليا
ENSEMBLBE	M	6.311	553	6.864	ذ	
	F	950	172	1.122	ا	المجموع
	M + F	7.261	725	7.986	1+ ذ	

B.) - 1968-1969

1968 - 1969 (ب)

UNIVERSITE MOHAMMED-V	M	7.363	454	7.817	ذ	جامعة
	F	1.282	116	1.398	ا	محمد
	M + F	8.645	570	9.215	1+ ذ	الخامس
UNIVERSITE QUARAOUIYNE	M	837	8	845	ذ	جامعة
	F	53	—	53	ا	الفرولين
	M + F	890	8	898	1+ ذ	
CLASSES PREPARATOIRES	M	58	51	109	ذ	الاقسام
	F	17	84	101	ا	التحضيرية
	M + F	75	135	210	1+ ذ	
AUTRES ECOLES SUPERIEURES	M	506	53	559	ذ	المدارس
	F	25	1	26	ا	الاخرى
	M + F	531	54	585	1+ ذ	العليا
ENSEMBLBE	M	8.764	566	9.330	ذ	
	F	1.377	201	1.578	ا	المجموع
	M + F	10.141	767	10.908	1+ ذ	

M. - Masculin

ذ : ذكور

F. - Féminin.

ا : اناث

(1) Effectifs des Etudiants de la Faculté des Lettres non  
compris (estimés à 2.341) dont 1693 E.N.S.(1) لا يتضمن ذلك عدد طلبة كلية الآداب الذين يقدرون بـ 2341  
منها 1693 في المدرسة العليا للإساتذة .

ENSEIGNEMENT

TABLEAU XI. — Personnel Enseignant du 1er degré (Maîtres de classe et Administratifs) selon le type d'enseignement et la nationalité).

الجدول : 11 .. هيئة التدريس والاداريين في التعليم الابتدائي حسب نوع التعليم والجنسية

A.) - 1967-1968

1968 - 1967 (أ)

TYPE D'ENSEIGNEMENT		NATIONALITE الجنسية				المجموع Total	نوع التعليم		
		مقاربة Marocains	فرنسيين Français	اسبانيين Espaguols	آخرون Autres				
Public	Moderne	H + F	28.803	68	7	16	28.894	ذ + ا	العصري
		F	4.426	54	3	3	4.486		
	Originel	H + F	335	—	—	—	335	ذ + ا	الاصلي
F		17	—	—	—	—			
Total		H + F	29.138	68	7	16	29.229	ذ + ا	المجموع
		F	4.443	54	3	3	4.503		
Privé	Arabisé	H + F	1.001	7	—	8	1.016	ذ + ا	العربي
		F	190	6	—	5	201		
	Ittihad	H + F	234	10	—	2	251	ذ + ا	الاتحاد
		F	115	8	—	—	123		
	MUCF	H + F	23	465	—	—	488	ذ + ا	ب.ج.ث.ف
		F	9	336	—	—	345		
	Autres	H + F	173	376	94	46	689	ذ + ا	آخرون
F		114	326	61	35	536			
Total		H + F	1.436	858	94	54	2.444	ذ + ا	المجموع
		F	428	676	61	40	1.205		
Ensemble :		H + F	30.574	926	101	72	31.673	ذ + ا	المجموع
		F	4.871	730	64	43	5.708		

B.) - 1968-1969

1969 - 1968 (ب)

Public	Moderne	H + F	29.960	19	4	19	30.002	ذ + ا	العصري
		F	4.682	15	2	4	4.703		
	Originel	H + F	297	—	—	—	297	ذ + ا	الاصلي
F		10	—	—	—	10			
Total		H + F	30.257	19	4	19	30.299	ذ + ا	المجموع
		F	4.692	15	2	4	4.713		
Privé	Arabisé	H + F	906	13	—	11	930	ذ + ا	العربي
		F	171	11	—	3	185		
	Ittihad	H + F	210	9	—	4	223	ذ + ا	الاتحاد
		F	108	9	—	1	118		
	MUCF	H + F	51	533	—	—	584	ذ + ا	ب.ج.ث.ف
		F	12	371	—	—	383		
	Autres	H + F	210	302	146	44	702	ذ + ا	آخرون
F		138	289	85	34	546			
Total		H + F	1.377	857	146	59	2.439	ذ + ا	المجموع
		F	429	680	85	38	1.232		
Ensemble :		H + F	31.634	876	150	78	32.738	ذ + ا	المجموع
		F	5.121	695	87	42	5.945		

H. - Hommes

F. - Femmes.

ذ : ذكور

ا : اناث

TABLEAU XII. - Effectifs globaux du personnel enseignant et administratif. Enseignement secondaire par type d'enseignement nationalité et sexe.

الجدول 12 - مجموع عدد هيئة التدريس والاداريين في التعليم

الثانوي حسب نوع التعليم والجنسية والجنس

A). - 1967-1968

(أ) 1967 - 1968

	مفاربة MAROCAINS			أجانب ETRANGERS			المجموع TOTAL					
	ذ	H.	المجموع Total	ذ	H.	المجموع Total	ذ	H.	المجموع Total			
Public	Moderne	6.741	1.540	8.281	3.305	4.681	5.986	10.046	4.221	14.267	العصرى	العمومي
	Originel	616	37	653	23	3	26	639	40	679	الأصلي	
	Total	7.357	1.577	8.934	3.328	2.684	6.012	10.685	4.261	14.946	المجموع	
Privé	Musulman	480	83	563	70	46	116	550	129	679	الإسلامي	الحر
	Ittihad	51	15	66	13	9	22	64	24	88	الاتحاد	
	MUCF	....	....	....	....	....	....	....	....	585	ب.ج.ث.ف	
	Autres	130	56	186	273	212	485	403	268	671	أخرى	
	Total	....	....	....	....	....	....	....	....	2.023	المجموع	
Ensemble :	....	....	....	....	....	....	....	....	(1) 16.969	المجموع		

(1) Non compris 294 enseignants dans les Ecoles régionales d'instituteurs.

H. - Homme.  
F. - Femme

(1) لايشتمل ذلك على 294 مدرس في المدارس الإقليمية للمعلمين

ذ : ذكور  
ا : اناث

TABLEAU XII. - Effectifs globaux du personnel enseignant et administratif. Enseignement secondaire par type d'enseignement, nationalité et sexe.

الجدول 12 - مجموع عدد هيئة التدريس والاداريين في التعليم الثانوي حسب نوع التعليم والجنسية والجنس

B.) - 1968-1969

ب) 1968 - 1969

		مغاربة MAROCAINS			اجانب ETRANGERS			المجموع TOTAL										
		ذ	H.	ا	F	المجموع Total	ذ	H.	ا	F			المجموع Total					
Public	Moderne	7.140		1.769		8.909	3.677		2.928		6.605	10.817		4.697		15.514	العصرى	العمومي
	Originel	688		32		720	24		1		25	712		33		745	الأصلي	
	Total	7.828		1.801		9.629	3.701		2.929		6.630	11.529		4.730		16.259	المجموع	
Privé	Musulman	551		75		626	90		45		135	641		120		761	الإسلامي	الخاص
	Ittihad	45		22		67	3		10		13	48		32		80	الاتحاد	
	MUCF	....		....		....	....		....		....	....		....		580	ب.ج.ث.ف	
	Autres	100		33		133	230		216		446	330		249		579	أخرى	
	Total	....		....		....	....		....		....	....		....		2.000	المجموع	
Ensemble :	....		....		....	....		....		....	....		....		(1) 18.259	المجموع		

(1) Non compris 244 enseignants dans les Ecoles régionales d'instituteurs.

H. - Hommes  
F. - Femmes.

(1) لايشتمل ذلك على 244 مدرس في المدارس الإقليمية للمعلمين

ذ : ذكور  
ا : إناث

TABLEAU XIII. — Enseignement Supérieur -  
Personnel Enseignant.

الجدول : 13 — التعليم العالي — هيئة التدريس

a) 1967-1968

1968 - 1967 (أ)

NATIONALITE	Sexe	GRADES						المجموع Total	TITRE UNIVERSITAIRE						المجموع Total	الجنس	الجنسية
		استاذ رسمي Prof. titul.	استاذ مخاضر Maître des conf.	مكلف بالتدريس Charge d'ensei- gnement	مساعد Assis- tants	رئيس اشغال تطبيقية Chef de T.P.	حالات أخرى Autres cas		ميرز Agré- gés	دكتور Docteur	دبلوم الدراسات العليا D.E.S.	معازون (ليسانس) Licen- ciés	حامل بعض الشهادات Certifi- fiés	حالات أخرى Autres cas			
<b>UNIVERSITE MOHAMMED-V</b>																	
Marocains	M	14	16	15	42	—	33	120	2	26	29	31	4	28	120	ذ	المغاربة
	F	6	—	—	3	—	5	14	—	2	—	8	—	4	14	ا	
	M+F	20	16	15	45	—	38	134	2	28	29	39	4	32	134	ا+ذ	
Etrangers	M	21	38	18	22	1	46	—	46	39	10	10	14	27	146	ذ	الاجانب
	F	4	5	2	5	—	5	21	6	5	—	5	3	2	21	ا	
	M+F	25	43	20	27	1	51	167	52	44	10	15	17	29	167	ا+ذ	
Total	M	35	54	33	64	1	79	266	48	—	39	41	18	55	266	ذ	المجموع
	F	10	5	2	8	—	10	35	6	7	—	13	3	6	35	ا	
	M+F	45	59	35	72	1	89	301	54	72	39	54	21	61	301	ا+ذ	
<b>AUTRES ECOLES SUPERIEURES</b>																	
Marocains	M	14	25	6	2	3	11	61	—	5	9	18	—	29	61	ذ	مغاربة
	F	1	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	1	ا	
	M+F	15	25	6	2	3	11	62	—	5	10	18	—	29	62	ا+ذ	
Etrangers	M	24	17	3	—	4	13	61	6	15	5	9	—	26	61	ذ	اجانب
	F	1	1	1	—	—	—	3	1	1	—	1	—	3	ا		
	M+F	25	18	4	—	4	13	64	7	16	5	10	—	26	64	ا+ذ	
Total	M	38	42	9	2	7	24	122	6	20	14	27	—	55	122	ذ	المجموع
	F	2	1	1	—	—	—	4	1	1	1	1	—	—	4	ا	
	M+F	40	43	10	2	7	24	126	7	21	16	28	—	55	126	ا+ذ	
<b>ENSEMBLE</b>																	
Marocains	M	28	41	21	44	3	44	181	2	31	38	49	4	57	181	ذ	مغاربة
	F	7	—	—	3	—	5	15	—	2	1	8	—	4	15	ا	
	M+F	35	41	21	47	3	49	196	2	33	39	57	4	61	196	ا+ذ	
Etrangers	M	45	55	21	22	5	59	207	52	54	15	19	14	53	207	ذ	اجانب
	F	5	6	3	5	—	5	24	7	6	—	6	3	2	24	ا	
	M+F	50	61	24	27	5	64	231	59	60	15	25	17	55	231	ا+ذ	
Total	M	73	96	42	66	8	103	388	54	85	53	68	18	110	388	ذ	المجموع
	F	12	6	3	8	—	10	39	7	8	1	14	3	6	39	ا	
	M+F	85	102	45	74	8	113	427	61	93	54	82	21	116	427	ا+ذ	

Remarque. - L'Université Qaraouiyne comprend 49 professeurs, dont 31 titulaires.

F. - Féminin.

M. - Masculin.

ملحوظة : تشمل جامعة القرويين على 49 أستاذ من بينها 31 أستاذ رسمي

ذ : ذكور

ا : اناث

TABLEAU XIII. — Enseignement Supérieur Personnel Enseignant.

الحدود : 13 — التعليم العالي — مينة التدريس

b) 1968-1969

1969 - 1968 (ب)

NATIONALITE	Sexe	GRADES						Total المجموع	TITRE UNIVERSITAIRE					المجموع Total	الجنس	الجنسية	
		استاذ رسمي Prof. titul.	استاذ محاضر Maître des conf.	مكلف بالتدريس Charge d'ensei- gnement	مساعد Assis- tants	رئيس اشغال تطبيقية Chef de T.P.	حالات أخرى Autres cas		مبرز Agré- gés	دكتور Docteur	دبلوم الدراسات العليا D.E.S.	مجازون (ليسانس) Licen- ciés	حامل بعض الشهادات Certifi- fiés				حالات أخرى Autres cas
<b>UNIVERSITE MOHAMMED-V</b>																	
Marocains	M	18	32	25	46	10	6	137	17	30	24	43	—	23	137	ذ	المغاربة
	F	—	4	—	13	—	1	18	—	—	4	10	—	4	18	ا	
	M+F	18	36	25	59	10	7	155	17	30	28	53	—	27	155	ذ+ا	
Etrangers	M	34	29	14	61	—	13	151	60	30	16	24	—	19	151	ذ	الاجانب
	F	2	8	1	13	2	1	27	10	6	3	4	1	3	27	ا	
	M+F	36	37	15	74	2	14	178	70	36	19	28	3	22	178	ذ+ا	
Total	M	52	61	39	107	10	19	288	77	60	40	67	2	42	288	ذ	المجموع
	F	2	12	1	26	2	2	45	10	6	7	14	1	7	45	ا	
	M+F	54	73	40	133	12	21	333	87	66	47	81	3	49	333	ذ+ا	
<b>AUTRES ECOLES SUPERIEURES</b>																	
Marocains	M	4	9	42	4	4	2	65	—	9	23	13	—	20	65	ذ	مغاربة
	F	—	—	3	—	—	—	3	—	—	1	1	—	1	3	ا	
	M+F	4	9	45	4	4	2	68	—	9	24	14	—	21	68	ذ+ا	
Etrangers	M	14	6	22	2	6	—	50	8	15	4	6	3	—	50	ذ	اجانب
	F	—	1	5	—	1	—	7	—	1	—	3	2	1	7	ا	
	M+F	14	7	27	2	7	—	57	8	16	4	9	5	15	57	ذ+ا	
Total	M	18	15	64	6	10	2	115	8	24	27	19	3	34	115	ذ	المجموع
	F	—	1	8	—	1	—	10	—	1	1	4	2	2	10	ا	
	M+F	18	16	72	6	11	2	125	8	25	28	23	5	36	125	ذ+ا	
<b>ENSEMBLE</b>																	
Marocains	M	22	41	67	50	14	8	202	17	39	47	56	—	43	202	ذ	مغاربة
	F	—	4	3	13	—	1	21	—	—	5	11	—	5	21	ا	
	M+F	22	45	70	63	14	9	223	17	39	52	68	—	48	223	ذ+ا	
Etrangers	M	48	35	36	63	6	13	201	68	45	20	30	5	33	201	ذ	اجانب
	F	2	9	6	13	3	1	34	10	7	3	7	3	4	34	ا	
	M+F	50	44	42	76	9	14	235	78	52	23	37	8	37	235	ذ+ا	
Total	M	70	76	103	113	20	21	403	85	84	67	87	5	76	403	ذ	المجموع العام
	F	2	13	9	26	3	2	55	10	7	8	18	3	9	55	ا	
	M+F	72	89	112	139	23	23	458	95	91	75	105	8	85	458	ذ+ا	

Remarque : l'Université Qaraouiye comprend 54 professeurs, dont 31 titulaires.

ملحوظة : تشمل جامعة القرويين على 54 أستاذ من بينهم 31 أستاذ رسمي





## الفصل الرابع

# الصحة العمومية

### مفحة

- الجدول I — المستشفيات الخاصة ، والاشخاص المسموح لهم بمزاولة مهنتى التطبيب والبيطرة 48  
فى ديسمبر 1968
- 2 — أطباء مصالح وزارة الصحة العمومية ..... 49
- 3 — مدرسة المرضى ..... 49
- 4 — دكاترة مسجلون فى هيئة الاطباء حسب الاختصاصات وحسب الجنس فى 3I ديسمبر 50-51
- 5 — حركة المرضى داخل المؤسسات الصحية ..... 52
- 6 — نشاط مصالح الصحة المدرسية والجامعية ..... 53
- 7 — الفحوص الطبية ، العلاجات الشبه طبية والتلقيحات ضد الجدرى المنجزة داخل  
المؤسسات الصحية التابعة لوزارة الصحة العمومية ..... 54
- 8 — معلومات حول الامراض المتفشية وعدد الحالات المشار اليها لبعض الامراض  
المعدية ، حسب مؤسسات الصحة العمومية ..... 55

## Chapitre IV

### SANTE PUBLIQUE

	Page
<b>TABEAU</b>	
I — Cliniques, personnel médical et vétérinaire autorisés à exercer au 31 décembre 1968 .....	48
— II -- Médecins des Services du Ministère de la Santé Publique .....	49
— III — Ecole d'infirmiers .....	49
— IV. — Médecins inscrits à l'Ordre, par spécialité et par sexe au 31 décembre .....	50-51
— V. — Mouvement des malades dans les formations sanitaires .....	52
— VI. — Activité des services de l'hygiène scolaire et universitaires .....	53
— VII. — Examens médicaux, soins paramédicaux et vaccinations antivaricelleuses effectués dans les formations du Ministère de la Santé Publique .....	54
— VIII — Renseignements épidémiologiques. Nombre de cas signalés pour quelques maladies transmissibles, par les formations de la Santé Publique .....	55

TABLEAU I. — Cliniques, personnel médical et vétérinaire autorisés à exercer au 31 décembre 1968 (1)

جدول I — المستشفيات الخاصة والأشخاص المسموح لهم بمزاولة مهنتي التطبيب والبيطرة في 31 ديسمبر 1968 (1)

PROVINCES ET PREFECTURES	مستشفيات خاصة Cliniques	PERSONNEL MEDICAL					المزاولون لمهنة الطب		البيطريون Vétéri- naires	الإقليم : والعمالات
		الأطباء Médecins	الصيدلة Pharma- ciens	أطباء الاسنان Dentistes	الموليدات Sages- femmes	المزاولون لدراسة النباتات Herbo- ristes	المرضون Infirmiers			
<b>Provinces :</b>										
Agadir .....	1	9	6	1	3	—	3	—	أكدير .....	
Al Hoceima .....	—	—	2	—	—	—	—	—	الحسيمة .....	
Beni Mellal .....	—	2	4	1	—	—	—	—	بنى ملال .....	
El Jadida .....	—	5	8	—	—	—	2	1	الجديدة .....	
Kénitra .....	1	17	14	1	3	—	7	1	القيطيرة .....	
Fès .....	3	21	13	5	5	—	11	2	فاس .....	
Khouribga .....	—	6	3	2	2	—	19	—	خريبكة .....	
Ksar-es-Souk .....	—	1	1	1	1	—	—	—	قصر السوق .....	
Marrakech .....	4	16	11	4	5	—	3	—	مراكش .....	
Meknès .....	4	23	14	4	2	—	9	—	مكناس .....	
Nador .....	—	10	3	—	—	—	6	—	الناضور .....	
Ouarzazate .....	—	4	—	—	2	—	—	—	ورزازات .....	
Oujda .....	2	23	6	5	2	—	11	1	وجدة .....	
Safi .....	1	11	6	1	1	—	9	—	أسفى .....	
Settat .....	—	6	4	—	1	—	2	—	سطات .....	
Tanger .....	5	46	18	10	7	—	21	1	طنجة .....	
Taza .....	—	2	1	1	—	—	—	—	تازة .....	
Tétouan .....	—	26	18	—	5	—	15	2	تطوان .....	
<b>Préfectures :</b>										
Casablanca .....	27	222	141	92	22	1	202	9	الدار البيضاء .....	
Rabat .....	9	72	35	13	7	—	28	2	الرباط .....	
<b>Total</b> .....	<b>57</b>	<b>522</b>	<b>308</b>	<b>141</b>	<b>68</b>	<b>1</b>	<b>346</b>	<b>19</b>	<b>المجموع</b> .....	
Hommes .....	—	482	215	112	—	—	240	19	الرجال .....	
Femmes .....	—	40	93	29	68	1	106	—	النساء .....	

(1) Nom compris les fonctionnaires (tableaux II).

(I) لا يضم هذا العدد الموظفين (جدول 2)

TABLEAU II. — Médecins des Services du Ministère de la Santé Publique.

جدول 2 — أطباء وزارة الصحة العمومية

PROVINCES ET PREFECTURES	1967					1968					الإقليم والعمالات
	الموظفون Fonctionnaires			أطباء		الموظفون Fonctionnaires			أطباء		
	الطب العام Médecine géné- rale	اختصاصيون Spécialistes	المجموع TOTAL	يعملون باتفاقيات Conventionnés	الجميع ENSEM- BLE	الطب العام Médecine géné- rale	اختصاصيون Spécialistes	المجموع TOTAL	يعملون باتفاقيات Conventionnés	الجميع ENSEM- BLE	
<b>Provinces :</b>											<b>الإقليم :</b>
Agadir .....	9	15	24	2	26	17	12	29	2	31	أكدير .....
Al Hoceima .....	7	4	11	—	11	7	4	11	—	11	الحسيمة .....
Beni Mellal .....	6	3	9	—	9	6	3	9	—	9	بني ملال .....
El Jadida .....						6	4	10	—	10	الجديدة .....
Khouribga .....	17	15	32	—	32	4	1	5	—	5	خريبكة .....
Settat .....						5	9	14	—	14	سطات .....
Fès .....	16	20	36	5	41	21	18	39	5	44	فاس .....
Kénitra .....	9	9	18	—	18	19	11	30	—	30	القنيطرة .....
Ksar-es-Souk .....	4	5	9	—	9	5	7	12	—	12	قصر السوق .....
Marrakech .....	17	24	41	7	48	21	24	45	7	52	مراكش .....
Meknès .....	18	21	39	7	46	20	18	38	7	45	مكناس .....
Nador .....	9	4	13	2	15	10	3	13	2	15	الناضور .....
Ouarzazate .....	5	2	7	—	7	3	1	4	—	4	ورزازات .....
Oujda .....	17	14	31	2	33	19	14	33	2	35	وجدة .....
Safi .....	15	7	22	3	25	17	7	24	3	27	أسفي .....
Tanger .....	3	16	19	14	33	5	12	17	14	31	طنجة .....
Taza .....	11	7	18	1	19	9	8	17	1	18	تازة .....
Tétouan .....	16	26	42	5	47	17	25	42	5	47	تطوان .....
<b>Préfectures :</b>											<b>عمالات :</b>
Casablanca .....	22	68	90	83	173	24	49	73	83	156	الدار البيضاء .....
Rabat .....	32	52	84	28	112	28	46	74	29	103	الرباط .....
Services Cen- traux et autres	18	11	29	—	29	6	61	67	—	—	المصالح المركزية وأخرى .....
<b>TOTAUX .....</b>	<b>251</b>	<b>323</b>	<b>574</b>	<b>159</b>	<b>733</b>	<b>269</b>	<b>337</b>	<b>606</b>	<b>160</b>	<b>766</b>	<b>المجموع .....</b>

TABLEAU III. — Ecoles d'infirmiers.

جدول 3 — مدارس الممرضين

Année scolaire	الحاملون لشهادة البروفى Brevetés	الحاملون لشهادة الدولة Diplômés d'Etat	السنة الدراسية
1966 — 1967	358	50	1967 — 1966
1967 — 1968	244	48	1968 — 1967

SOURCE : Ministère de la Santé Publique (tableaux II et III).

المصدر : وزارة الصحة العمومية - (جدول 2 و 3)

TABLEAU IV. — Médecins inscrits à l'Ordre,  
par spécialités et par sexe, au 31 décembre.

Provinces	الطب العام Médecine générale		دراسة مركبات اعضاء الجسد Biologie		الامراض القلبية Cardiologie		الجراحة Chirurgie		الامراض الجلدية والزهريية Dermato-vénérologie		الامراض المعالجة باشعة الراديو Electro-radiologie		امراض المعدة والامعاء Gastro-entérologie		امراض المرأة Gynécologie obstétrique	
	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes
A) - Année 1967 :																
Agadir .....	6	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Beni Mellal .....	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Casablanca (1) .....	157	8	4	—	5	—	15	—	3	—	6	1	2	—	12	—
Fès .....	17	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kénitra .....	15	1	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ksar-es-Souk .....	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Marrakech .....	11	2	1	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Meknès .....	13	1	1	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nador .....	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ouarzazate .....	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Oujda .....	16	1	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rabat (Préfecture) .....	37	3	1	—	2	—	5	—	—	—	1	—	1	—	6	1
Safi .....	10	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tanger .....	29	1	—	—	1	—	5	—	1	—	—	—	—	—	2	—
Taza .....	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tétouan .....	25	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
<b>Total</b> .....	<b>352</b>	<b>23</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>36</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>21</b>	<b>1</b>
B) - Année 1968 :																
Agadir .....	6	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Beni Mellal .....	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Casablanca (1) .....	153	8	4	—	4	—	14	—	3	—	8	—	2	—	8	—
Fès .....	19	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Marrakech .....	12	2	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Meknès .....	21	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nador .....	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Oujda .....	15	2	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rabat .....	47	3	1	—	—	—	2	—	—	—	2	—	—	—	2	1
Kénitra .....	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tanger .....	21	3	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Taza .....	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tétouan .....	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Total</b> .....	<b>338</b>	<b>21</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>25</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>10</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>10</b>	<b>1</b>

(1) Province et Préfecture.

SOURCE : Ordre des Médecins.

(2) Médecins exerçant concurremment autre spécialité - (non compris au total).

جدول 4 - دكاترة مسجلون في هيئة الاطباء حسب الاختصاصات والجنس في 31 ديسمبر

الامراض العقلية والعصبية Neuro-psychiatrie		امراض العيون Ophtalmologie		امراض الاذن والانف والحنجرة Oto-rhino-laryngologie		امراض الاطفال Pédiatrie		الامراض الرئوية Pneumo-phtisiologie		امراض المعده Stomatologie		امراض الجهاز البولي Urologie		المجموع TOTAL		الاقليم
رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	
ا - السنة 1967 :																
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	2	اكدير .....
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	بنى ملال .....
1	—	10	1	10	—	7	2	6	—	2	—	—	—	240	12	الدار البيضاء (I) ..
—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	20	1	فاس .....
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	1	القنيطرة .....
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	قصر السوق .....
—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	2	مراكش .....
—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	20	1	مكداس .....
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	الناضور .....
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	ورزازات .....
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	1	وجدة .....
1	—	4	—	3	—	2	—	1	—	3	—	—	—	67	4	الرباط العمالة .....
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	2	أسفي .....
—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	40	1	طنجة .....
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	تازة .....
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	27	1	تطوان .....
2	—	20	1	15	—	11	2	8	—	6	—	—	—	501	28	المجموع .....
ب) السنة 1968 :																
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	2	اكدير .....
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	بنى ملال .....
1	—	7	1	8	—	5	3	5	1	1	—	(2) 2	—	223	13	الدار البيضاء (I) ..
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22	—	فاس .....
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	2	مراكش .....
—	—	2	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	26	—	مكداس .....
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	الناضور .....
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	—	وجدة .....
1	—	2	—	(2) 2	—	1	—	1	—	1	—	—	—	62	4	الرباط .....
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	—	القنيطرة .....
—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	25	3	طنجة .....
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	تازة .....
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	—	تطوان .....
2	—	13	1	11	—	8	3	6	1	2	—	2	—	442	27	المجموع .....

(I) الاقليم والعمالة

المصدر : هيئة الاطباء

(2) اطباء يزاولون في نفس الوقت اختصاصات اخرى ( لا يدخلون في المجموع )

TABLEAU V. — Mouvement des malades dans les formations sanitaires

جدول 5 — حركات المرضى داخل المؤسسات الصحية

Provinces et Préfectures	عدد المؤسسات Nombre d'établissements	الطاقة العلاجية Capacité hospitalière	الدخول Entrées	ايام العيادة (بالآلاف) Journées hospitalisation (milliers)	عمليات الولادة Accouchements	المواليد موتى Mort-nés	وفيات Décès	الاقليم والعمالات
ANNEE 1967								سنة 1967
<b>Provinces :</b>								<b>الاقليم :</b>
Agadir (1) .....	10	1.696	20.785	404	4.627	369	1.216	أكدير (I) .....
Al Hoceima .....	4	280	4.496	69	143	34	157	الحسيمة .....
Beni Mellal .....	6	246	7.176	62	1.152	99	210	بني ملال .....
Casablanca .....	13	3.234	18.074	1.104	2.453	216	516	الدار البيضاء .....
Fès .....	13	1.689	34.192	466	4.983	79	1.233	فاس .....
Kénitra .....	12	867	16.803	220	3.339	249	476	القنيطرة .....
Ksar-es-Souk .....	5	401	12.605	106	950	112	285	قصر السوق .....
Marrakech .....	12	1.758	29.306	534	5.456	329	1.240	مراكش .....
Meknès .....	9	1.879	28.552	570	3.262	220	873	مكناس .....
Nador .....	1	166	4.052	49	605	93	173	الناضور .....
Ouarzazate .....	5	343	7.390	85	598	50	178	ورزازات .....
Oujda .....	6	786	14.534	206	2.041	141	617	وجدة .....
Safi .....	4	755	15.354	240	3.418	209	687	أسفي .....
Tanger .....	4	500	6.482	140	1.598	68	316	طنجة .....
Taza .....	7	535	8.271	121	1.160	83	348	تازة .....
Tétouan .....	8	1.323	14.268	381	2.043	203	488	تطوان .....
<b>Préfectures :</b>								<b>العمالات :</b>
Casablanca .....	8	3.291	44.018	885	10.297	614	2.599	الدار البيضاء .....
Rabat .....	8	1.624	36.357	597	11.579	294	1.540	الرباط .....
<b>Total</b> .....	<b>(2) 135</b>	<b>21.373</b>	<b>322.715</b>	<b>6.239</b>	<b>59.704</b>	<b>3.462</b>	<b>13.152</b>	<b>المجموع</b> .....
ANNEE 1968								سنة 1968
<b>Provinces :</b>								<b>الاقليم :</b>
Agadir (1) .....	13	1.853	21.866	375	4.711	289	1.221	أكدير (I) .....
Al Hoceima .....	3	280	5.036	71	475	56	176	الحسيمة .....
Beni Mellal .....	6	299	8.173	74	1.060	67	182	بني ملال .....
El Jadida .....	4	526	8.512	155	1.695	136	246	الجديدة .....
Fès .....	13	1.734	30.703	434	3.582	108	1.013	فاس .....
Khouribga .....	2	73	1.735	16	270	1	45	خريبكة .....
Ksar-es-Souk .....	6	421	14.508	120	1.009	94	308	قصر السوق .....
Kénitra .....	11	851	16.748	215	3.256	245	539	القنيطرة .....
Marrakech .....	11	1.764	28.780	534	5.945	372	1.392	مراكش .....
Meknès .....	9	1.901	26.716	565	3.120	204	946	مكناس .....
Nador .....	1	276	5.533	65	648	108	189	الناضور .....
Ouarzazate .....	5	330	7.323	75	597	49	144	ورزازات .....
Oujda .....	8	810	15.964	221	2.141	225	666	وجدة .....
Safi .....	4	903	15.178	264	3.569	232	668	أسفي .....
Settat .....	7	795	4.929	160	498	38	186	سطات .....
Tanger .....	4	500	6.101	127	1.552	66	292	طنجة .....
Taza .....	8	376	7.227	77	1.063	83	235	تازة .....
Tétouan .....	8	1.322	14.708	375	1.967	157	485	تطوان .....
Berrechid .....	1	1.800	844	699	—	—	71	برشيد .....
<b>Préfectures :</b>								<b>العمالات :</b>
Casablanca .....	9	3.423	45.436	904	11.271	715	2.492	الدار البيضاء .....
Rabat .....	11	1.907	36.306	583	11.398	306	1.538	الرباط .....
<b>Total</b> .....	<b>144</b> (2)	<b>22.144</b>	<b>324.326</b>	<b>6.109</b>	<b>59.827</b>	<b>3.551</b>	<b>13.034</b>	<b>المجموع</b> .....

(1) Province de Tarfaya, incluse.

(2) Ne sont considérés que les établissements ayant une véritable activité hospitalière, à l'exclusion des petits centres de Santé comportant quelques lits d'observation.

(1) بما في ذلك اقليم طرفاية .

(2) لم تعتبر الا المؤسسات التي لها نشاط علاجي حقيقي ، باستثناء المراكز الصحية الصغيرة التي تضم بعض أسرة الملاحظة



TABLEAU VI. — Activités des services de l'Hygiène Scolaire et Universitaire.

جدول 6 — نشاط مصالغ الصحة المدرسية والجامعية

ACTIVITES	1966 1967	1967 1968	النشاطات
A. — ACTIVITE DE L'HYGIENE SCOLAIRE			أ — نشاط الصحة المدرسية :
1. — Examens médicaux systématiques ....	466.216	422.410	1 — الفحص الطبى المنتظم .....
2. — Contrôle sportif scolaire .....	.....	.....	2 — المراقبة الرياضية بالمدارس .....
3. — Contrôle de la croissance .....	404.759	493.222	3 — مراقبة النمو الجسمانى .....
4. — Elèves envoyés en consultation .....	223.023	261.966	4 — تلاميذ مرسلون للاستشارة .....
5. — Examens systématiques paramédicaux	1.375.179	1.757.453	5 — فحوص منتظمة شبه طبية .....
B. — JOURNEES NATIONALES CONTRE LES CONJONCTIVITES			ب — الايام الوطنية ضد التهاب العيون :
1. — Elèves traités (en milliers) .....	812	.....	1 — التلاميذ المعالجون (بالآلاف) .....
2. — Nombre d'installations (en milliers) ...	9.744	.....	2 — عدد التقطيرات (بالآلاف) .....

TABLEAU VII. — Examens médicaux soins paramédicaux et vaccinations antivarioliques effectués dans les formations du Ministère de la Santé Publique.

جدول 7 — الفحوص الطبية والعلاجات الشبه طبية

والتلقيحات ضد الجدري المنجزة في مؤسسات الصحة العمومية

Provinces et Préfectures	1967			1968			الإقليم والعمالات
	الفحوص الطبية Examens médicaux	المعالجات الشبه طبية Soins para- médicaux	التلقيح ضد الجدري Vaccinations antiva- rioliques	الفحوص الطبية Examens médicaux	المعالجات الشبه طبية Soins para- médicaux	التلقيح ضد الجدري Vaccinations antiva- rioliques	
	Milliers			بالآلاف			
<b>Provinces :</b>							<b>الإقليم :</b>
Agadir (1) .....	242	2.509	93	268	2.574	232	أكدير (1) .....
Al Hoceima .....	172	434	21	158	454	26	الحسيمة .....
Beni Mellal .....	196	683	116	173	670	112	بنى ملال .....
Casa (2) .....	292	1.715	272	—	—	—	الدار البيضاء (1) ..
El Jadida .....	—	—	—	178	873	117	الجديدة .....
Fès .....	357	3.544	135	324	3.677	99	فاس .....
Kénitra .....	401	2.935	214	363	2.710	233	القنيطرة .....
Ksar-es-Souk .....	59	646	80	69	857	47	قصر السوق .....
Khouribga .....	—	—	—	72	385	40	خريبكة .....
Marrakech .....	566	3.247	275	596	3.416	193	مراكش .....
Meknès .....	286	2.505	113	284	2.393	80	مكناس .....
Nador .....	95	603	77	73	515	61	الناضور .....
Ouarzazate .....	92	180	1	72	433	56	ورزازات .....
Oujda .....	281	1.875	96	283	1.851	133	وجدة .....
Safi .....	265	1.308	86	264	1.402	84	أسفى .....
Tanger .....	123	654	9	153	775	8	طنجة .....
Taza .....	226	1.058	156	160	999	59	تازة .....
Tétouan .....	427	1.944	86	390	1.848	116	تطوان .....
Settat .....	—	—	—	47	643	125	سطات .....
<b>Préfectures :</b>							<b>العمالات :</b>
Casablanca .....	1.309	6.198	124	1.108	6.890	312	الدار البيضاء .....
Rabat .....	398	2.556	116	431	2.586	14	الرباط .....
<b>Total .....</b>	<b>5.787</b>	<b>34.594</b>	<b>2.070</b>	<b>5.466</b>	<b>35.951</b>	<b>2.147</b>	<b>المجموع .....</b>

(1) Province de Tafaya incluse.

(2) Ex-province.

(1) يدخل ضمن ذلك إقليم طرفاية .

(2) عمالة الدار البيضاء سابقا

TABLEAU VIII. — Renseignements épidémiologiques. Nombre de cas signalés pour quelques maladies transmissibles, par les formations de la Santé Publique.

جدول 8 — معلومات حول الأمراض المنقضية وعدد الحالات المشارة إليها لبعض الأمراض المعدية حسب مؤسسات الصحة العمومية .

PROVINCES ET PREFECTURES	حمى التيفويد والبارا تيفويد Fièvres typhoi- des et para- typhoi- de	البرص Lèpre	الكرزاز Tétanos	حمى المستنقعات Palu- disme	البلها رسيبا Bilhar- ziose	خانوت Diph- térie	شلل شوكي السابق الحاد Polio- myélite anté- rieure aiguë (2)	التهاب أم الدماغ الحاد Ménin- gite aiguë	السعر Rage (3)	الإقليم والعمالات
<b>Provinces :</b>	<b>ANNEE 1967</b>									<b>الإقليم :</b>
Agadir (1) .....	577	13	31	3	2.480	18	13	21	2	أكدير (1)
Al Hoceima .....	64	—	—	180	—	1	—	—	—	الحسيمة
Beni Mellal .....	8	34	9	80	1	1	4	20	2	بني ملال
Casablanca .....	949	13	23	428	—	45	37	59	4	الدار البيضاء
Fès .....	851	54	22	52	3	91	9	2.075	5	فاس
Kénitra .....	860	98	41	380	64	169	—	395	22	القنيطرة
Ksar-es-Souk .....	103	—	11	24	244	9	—	8	6	قصر السوق
Marrakech .....	1.204	210	21	449	387	14	7	613	5	مراكش
Meknès .....	1.738	15	22	207	—	64	—	1.545	4	مكناس
Nador .....	4	1	2	126	—	12	5	44	—	الناصور
Ouarzazate .....	155	—	—	189	26	4	1	—	—	ورزازات
Oujda .....	116	—	7	109	—	8	1	380	—	وجدة
Safi .....	259	5	1	31	1	15	1	18	1	أسفي
Tanger .....	112	6	—	40	—	23	2	5	—	طنجة
Taza .....	273	39	8	348	7	15	17	338	2	تازة
Tétouan .....	348	3	5	1.146	30	44	4	45	4	تطوان
<b>Préfectures :</b>	<b>ANNEE 1968</b>									<b>العمالات :</b>
Casablanca .....	325	19	60	107	1	116	132	522	—	الدار البيضاء
Rabat .....	284	—	9	20	3	52	2	238	6	الرباط
<b>Total</b> .....	<b>8.230</b>	<b>429</b>	<b>272</b>	<b>3.919</b>	<b>3.237</b>	<b>701</b>	<b>244</b>	<b>6.336</b>	<b>63</b>	<b>المجموع</b>
<b>Provinces :</b>	<b>ANNEE 1968</b>									<b>الإقليم :</b>
Agadir (1) .....	1.028	12	17	1	1.909	32	15	125	32	أكدير (1)
Al Hoceima .....	122	6	8	30	—	1	—	373	—	الحسيمة
Beni Mellal .....	116	1	4	128	—	61	—	18	—	بني ملال
El Jadida .....	533	36	12	257	2	6	13	34	1	الجديدة
Fès .....	860	55	30	403	2	101	9	411	11	فاس
Kénitra .....	699	22	30	461	1	176	5	303	47	القنيطرة
Ksar-es-Souk .....	344	2	—	57	121	32	—	42	5	قصر السوق
Khouribga .....	30	2	2	97	—	31	2	77	1	خريبكة
Marrakech .....	1.201	38	6	671	231	20	2	793	—	مراكش
Meknes .....	2.387	4	13	218	6	49	—	322	10	مكناس
Nador .....	1	—	3	121	1	13	1	108	—	الناصور
Ouarzazate .....	49	30	4	243	185	21	—	5	3	ورزازات
Oujda .....	219	—	1	17	—	41	2	284	2	وجدة
Safi .....	425	13	1	134	—	8	—	84	1	أسفي
Settat .....	372	10	5	164	—	21	1	141	1	سطات
Tanger .....	168	—	—	9	—	38	2	51	—	طنجة
Taza .....	272	9	12	1.065	—	46	8	172	4	تازة
Tétouan .....	320	16	4	154	26	63	—	131	—	تطوان
<b>Préfectures :</b>	<b>ANNEE 1968</b>									<b>العمالات :</b>
Casablanca .....	539	8	29	84	5	145	230	773	90	الدار البيضاء
Rabat .....	622	1	9	30	7	84	3	189	9	الرباط
<b>Total</b> .....	<b>10.307</b>	<b>265</b>	<b>190</b>	<b>4.344</b>	<b>2.496</b>	<b>989</b>	<b>293</b>	<b>4.436</b>	<b>217</b>	<b>المجموع</b>

(1) Province de Tarfaya incluse.

(2) Chiffre sous-estimé.

(3) En particulier de morsures de chien.

Source : Ministère de la Santé Publique (tableau V à VII).

(1) هذه الإحصائيات تشمل إقليم طرفاية .

(2) أرقام أقل من الواقع .

(3) عض الكلاب بصفة خاصة .

المصدر : وزارة الصحة العمومية (جدول من 5 إلى 8) .

## الفصل الخامس

### الفلاحة - الغابات - الصيد

#### الفلاحة

##### ملحة

الجدول	I	المزروعات السنوية ، المساحة ، المردود والانتاج	58
—	2	تطور منتوجات الفاكهة	59
—	3	عدد رؤوس الماشية ، الغنم والبقر والمعز البالغة	59
—	4	صادرات الحوامض المراقبة من طرف المكتب الشريف للمراقبة والتصدير	60
—	5	حسب المواسم الفلاحية	60
—	5	صادرات الخضر الطرية المراقبة من طرف المكتب الشريف للمراقبة والتصدير حسب المواسم الفلاحية	61
—	6	دوائر الري الكبرى ، المساحات النوعية (بالهكتارات)	61
—	7	عمليات شركات القرض الفلاحي والاحتياطي :	62
—	62	أ) ميزانية 1966 — 1967	62
—	62	ب) ميزانية 1967 — 1968	62
—	8	البذور والسماد المقدم من طرف التعاونيات الفلاحية للفلاحين المغاربة :	63
—	63	أ) ميزانية 1966 — 1967	63
—	63	ب) ميزانية 1967 — 1968	63
—	9	ذبح الماشية المراقب حسب الاقاليم والعمالات :	64
—	10	ذبح الماشية المراقب حسب البلديات :	65

#### الغابات

—	II	الانتاج الغابوي	66
—	12	مساحات الغابات ، تقديرات 31 ديسمبر 1967 و 1968	67
—	13	قائمة المنتوجات الغابوية	68

#### الصيد

—	14	توزيع البواخر بناء على الصيد المنجز ، حسب المراكز البحرية ومجموع الصيادين الذين ركبوا فيها 1967 و 1968	70
—	15	محصول الصيد البحري حسب المراكز البحرية وحسب طبيعة ومقاصد المنتجات (الوزن بالاطنان ) 1967 و 1968	72

# CHAPITRE V

## AGRICULTURE, FORETS, PECHE

### AGRICULTURE

		Page
TABLEAU	I. — Cultures annuelles. Superficies, rendement et production .....	58
—	II. — Evolution des productions fruitières .....	59
—	III. — Effectif du cheptel ovins, bovins et caprins adultes .....	59
—	IV. — Exportations d'agrumes contrôlés par l'O.C.E., par campagnes agricoles .....	60
—	V. — Exportations de légumes frais contrôlés par l'O.C.E., par campagnes agricoles .....	61
—	VI. — Grands périmètres d'irrigation. Superficies caractéristiques .....	61
—	VII. — Opérations des sociétés de crédit agricole et de prévoyance :	
	a) Exercice 1966-1967 .....	62
	b) Exercice 1967-1968 .....	62
—	VIII. — Semences et engrais fournis par les coopératives agricoles aux cultivateurs marocains :	
	a) Exercice 1966-1967 ... ..	63
	b) Exercice 1967-1968 .....	63
—	IX. — Abattages contrôlés par Provinces et Préfectures :	64
—	X. — Abattages contrôlés par Municipalités :	65

### FORETS

TABLEAU	XI. — Production forestière .....	66
—	XII. — Superficie des forêts. Estimation au 31 décembre 1967 et 68 .....	67
—	XIII. — Menus produits forestiers .....	68

### PECHE

TABLEAU	XIV. — Répartition des bateaux d'après la pêche pratiquée, par quartiers maritimes et effectifs globaux embarqués en 1967 et 1968 ....	70
—	XV. — Produits de la pêche par quartiers maritimes et nature et destination des produits en 1967 et 1968 .....	72

TABLEAU I. — Cultures annuelles. Superficie.  
rendement et production.

جدول ٢ — المزروعات السنوية  
المساحة — المردود — الانتاج

CULTURES ANNUELLES	المساحة SUPERFICIE		المردود RENDEMENT		الانتاج PRODUCTION		المزروعات السنوية
	1966 1967	1967 1968	1966 1967	1967 1968	1966 1967	1967 1968	
	آلاف الهكتارات Milliers d'hectares		قناطر في الهكتار الواحد Quintaux à l'hectare		آلاف القناطر Milliers de quintaux		
<b> Céréales :</b>							<b> الحبوب :</b>
Blé dur .....	1.221	—	7,6	14,8	9.333	20.687,6	القمح الصلب .....
Blé tendre .....	431	—	7,8	13,4	3.351	7.094,2	القمح الطرى .....
Orge .....	1.775	—	8,7	16,6	15.409	34.944,0	الشعير .....
Maïs .....	471	—	5,0	8,3	2.357	4.152,5	الدرية .....
Riz .....	5,4	—	51,0	52,5	275	410,0	الارز .....
Autres céréales (1) .....	138,9	—	—	—	851	1.370,6	حبوب أخرى (1) .....
<b> Total .....</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b> المجموع</b>
<b> Légumineuses :</b>							<b> القطنى :</b>
Fèves .....	150	—	6,5	14,8	968	1.695	الفول .....
Pois chiches .....	134	—	4,9	9,8	655	1.182	الحمص .....
Petits pois .....	54	—	5,8	7,9	314	518,5	الجلبانة .....
Lentilles .....	11,8	—	3,9	10,4	46	216	العدس .....
Autres .....	—	—	—	—	—	—	اللوبياء .....
<b> Total .....</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b> المجموع</b>
<b> Cultures industrielles :</b>							<b> مزروعات صناعية :</b>
Tabac .....	1,5	1,4	—	—	—	—	التبغ .....
Betterave sucrière .....	20,2	25,6	180,2	29,2	3.640	7.479,4	الشمندر السكرى .....
Lin .....	4,0	40,81	4,0	6,5	16	26,45	الكتان .....
Tournesol .....	5,7	84,32	2,4	4,4	14	37,16	نوار الشمس .....
Coton .....	16,5	14,5	10,0	13,5	170	196,2	القطن .....
Orobe .....	19,5	25,5	6,9	9,6	135	242	مزروعات اخرى .....
Divers (2) .....	—	—	—	—	—	—	مختلفات (2) .....
<b> Total .....</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b> المجموع</b>
<b> Cultures fouragères :</b>							<b> الزراعات الخاصة بالعلف :</b>
<b> Total .....</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b> المجموع</b>
<b> Cultures maraîchères :</b>							<b> زراعات الخضار :</b>
Pommes de terre .....	24	14,64	85	97,1	2.050	941,61	البطاطا .....
Tomates .....	16	11,33	173	83,1	2.770	1.174,50	الطماطم .....
Carottes .....	4	1,55	85	—	340	—	جزر .....
Navets .....	—	—	—	—	—	—	اللفت .....
Courges et courgettes .....	—	1,31	—	—	—	—	القرع الصغير والكبير .....
Oignons .....	7	7,78	90	—	—	—	البصل .....
Fèves fraîches .....	11	—	—	—	630	—	فول اخضر .....
Melons et pastèques .....	14	18,10	21	—	230	—	بطيخ اصفر واحمر .....
Divers .....	27	24,15	131	11,9	1.700	58,54	مختلفات .....
<b> Total .....</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b> المجموع</b>

(1) Seigle, avoine, sorgho, millet, alpiste.  
(2) Coriandre, cumîin, fenugrec.

(1) القمح الاسود ، الخرطال ، البشنة ، الزوان الابيض  
(2) الكزبرة ، الكامون ، وتوابل

TABLEAU II. — Evolution de la production fruitière.

جدول 2 — تطور منتوجات الفاكهة

	1965-1966	1966-1967	1967-1968	
	Milliers	de Tonnes	بالآلاف الإطنان	
Raisins .....	328,5	193,3	310	العنب
Olives .....	267	155	491,6	الزيتون
<b>Agrumes :</b>				<b>البوالج :</b>
Oranges .....	540	603	661	البرتقال
Clémentines et mandarines .....	80	98	116,2	المتين ومندين
Citrons .....	9	6	3,7	حامض
Pomelos .....	11,0	10,0	10	نفاح
<b>Total Agrumes .....</b>	<b>640</b>	<b>717</b>	<b>880,9</b>	<b>مجموع البوالج</b>
<b>Autres fruits :</b>				<b>فواكه أخرى :</b>
Dattes .....	90	80	....	التمر
Amandes .....	15	16	....	اللوز
Figues .....	59	65	....	التين
Pommes .....	14	10	....	التفاح
Poires .....	4	6	....	الاجاص
Divers .....	20	25	....	المختلفة
<b>Total autres fruits .....</b>				<b>مجموع فواكه أخرى</b>

Source : Division des Statistiques (tableau 1 et II).

المصدر : قسم الإحصائيات (٢ و ٣)

Divers : Abricots, Prunes, Pêches, Cerises, Noix, Bananes.

TABLEAU III. — Effectif du cheptel ovins, bovins et caprins adultes.

الجدول 3 — عدد رؤوس الماشية الغنم والبقر والماعز البالغة

ESPECES	1966	1967	1968	النوع
	Milliers de têtes	آلاف الرؤوس		
Ovins .....	12.526	13.364	14.750	الغنم
Bovins .....	3.252	3.350	3.315	البقر
Caprins .....	6.980	7.630	8.176	الماعز

Source : Ministère des Finances (Service des Impôts Ruraux).

المصدر : وزارة المالية (مصلحة الضرائب القروية)



TABLEAU IV. — Exportation d'agrumes contrôlées par l'O.C.E., par campagnes agricoles.

جدول 4 — صادرات الحمضيات المراقبة من طرف المكتب للمراقبة والتصدير حسب المواسم الفلاحية

	المجموع	برتقال فقط	الكلمنتين فقط	
	Total	Oranges seules	Clémentines seules	
	1967-1968	1967-1968	1967-1968	
	En tonnes		بالاطنان	
<b>Exportations mensuelles :</b>				<b>الصادرات الشهرية :</b>
Octobre .....	736	2	16	أكتوبر .....
Novembre .....	54.824	15.347	37.597	نوفمبر .....
Décembre .....	121.373	84.102	36.187	ديسمبر .....
Janvier .....	99.492	86.292	2.036	يناير .....
Février .....	63.588	57.597	1	فبراير .....
Mars .....	80.258	79.310	—	مارس .....
Avril .....	93.822	93.772	—	أبريل .....
Mai .....	74.316	74.291	—	ماي .....
Juin .....	8.310	8.303	—	يونيو .....
<b>Total.....</b>	<b>596.719</b>	<b>499.016</b>	<b>75.837</b>	<b>المجموع</b>
<b>Principaux clients :</b>				<b>أهم الزبائن :</b>
France .....	247.396	186.476	48.924	فرنسا .....
Allemagne Fédérale .....	103.148	87.370	13.120	ألمانيا الفيدرالية .....
Pays-Bas .....	30.013	25.276	2.689	هولندا .....
Grande-Bretagne .....	36.369	29.620	3.085	بريطانيا العظمى .....
U.R.S.S. ....	115.226	115.223	—	الاتحاد السوفياتي .....
<b>Principaux ports de débarquement :</b>				<b>أهم موانئ الفراع البواخر</b>
Marseille .....	68.259	46.819	17.670	مرسيليا .....
Bordeaux .....	23.474	19.332	3.656	بورديو .....
Rouen .....	49.330	34.672	11.700	روان .....
Rotterdam .....	30.682	25.954	2.689	روطيردام .....
Hambourg .....	70.554	59.258	8.825	هامبورغ .....
Odessa .....	10.963	10.963	—	أوديسا .....
Dieppe .....	59.654	48.530	8.524	دييب .....
<b>Principaux ports d'embarquement :</b>				<b>أهم موانئ تعبئة البواخر :</b>
Casablanca .....	373.289	325.197	39.818	الدار البيضاء .....
Agadir .....	131.884	96.400	23.375	أكادير .....
Tanger .....	66.689	62.537	3.787	طنجة .....
Kénitra .....	4.891	4.891	—	القنيطرة .....
Oujda (Nemours) .....	4	3	—	وجدة (نمور) .....
Mohammédia .....	4.235	3.975	166	المحمدية .....
Berkane .....	15.727	6.013	8.691	بركان .....

TABLEAU V. — Exportation de légumes frais contrôlés par l'O.C.E., par campagnes agricoles.

جدول 5 — تصدير الخضار الطرية المراقبة من طرف المكتب الشريف للمراقبة والتصدير حسب المواسم الفلاحية

	المجموع Total	الطماطم Tomates seules	البطاطس Pommes de terre senles	الصادرات الشهرية :
	1967-1968	1967-1968	1967-1968	
	En tonnes		بالاطنان	
<b>Exportations mensuelles :</b>				
Octobre .....	601	418	4	أكتوبر .....
Novembre .....	9.183	7.790	18	نوفمبر .....
Décembre .....	11.198	8.121	325	ديسمبر .....
Janvier .....	10.900	5.404	3.530	يناير .....
Février .....	16.177	4.840	9.199	فبراير .....
Mars .....	36.247	2.902	30.874	مارس .....
Avril .....	51.827	14.167	34.580	أبريل .....
Mai .....	49.141	40.921	5.326	ماي .....
Juin .....	17.991	15.293	366	يونيو .....
<b>Total .....</b>	<b>203.265</b>	<b>99.856</b>	<b>84.222</b>	<b>المجموع .....</b>

Source : Office Chérifien de Contrôle et d'Exportation (tableaux IV et V).

المصدر : المكتب الشريف للمراقبة والتصدير (الجدولان 4 و 5)

TABLEAU VI. — Grand périmètres d'irrigation. Superficies caractéristiques (chiffres approximatifs). Hectares.

جدول 6 — دوائر الري الكبرى المساحات النوعية (بالهكتارات)

PERIMETTRE	مساحات دقيقة مجهزة (ب) (أ) Surfaces nettes équipées au (a)		المساحة المروية فعلا خلال السنة الفلاحية Surface effectivement irriguée par gravité pendant l'année agricole		الدوائر
	1-1-1967	1-1-1968	1966-1967	1967-1968	
	Haouz (N'Fis) (b) .....	26.500	26.500	26.000	
Gharb (Oued Beth) .....	28.700	28.700	17.500	17.500	الغرب (وادي بيهت) .....
Tadla (Beni-Amir) .....	29.380	29.380	18.000	18.000	تادلة (بنى عمير) .....
Tadla (Beni-Moussa) .....	44.000	47.000	44.000	47.000	تادلة (بنى موسى) .....
Abda-Doukkala .....	13.400	14.000	6.000	9.000	عبدة — دكالة .....
Basse-Moulouya (Triffa) (e) .....	8.890	14.000	14.000	17.000	الملوية السفلى (طريفية) .....
<b>Total .....</b>	<b>150.870</b>	<b>159.580</b>	<b>125.500</b>	<b>134.500</b>	<b>المجموع .....</b>

- (a) Superficies équipées d'un réseau de distribution d'eau jusqu'en tête des propriétés.
- (b) Equipement moderne et traditionnel (séguías, etc.).
- (c) A l'intérieur de ces 28.600 ha l'équipement externe a été intensifié sur 1.000 ha de terres à distribuer.
- (d) A l'intérieur de ces 40.900 ha l'équipement externe a été intensifié sur 2.000 ha de terres à distribuer.
- (e) La surface irriguée dépasse la surface équipée en réseau syphonage sur le canal principal.

- (أ) مساحات مجهزة بقنوات توزيع المياه الى رأس الملكيات
- (ب) تجهيز عصري وتقليدي (الساقية الى)
- (ج) بداخل هذه 28.600 هكتار ، عزز التجهيز الخارجى حول 1.000 هكتار من الاراضى منتزوع
- (د) بداخل هذه 40.900 هكتار ، عزز التجهيز حول 2.000 هكتار من الاراضى منتزوع
- (هـ) المساحة المروية تجاوزت المساحة المجهزة بشبكة المصعات فى القناة الرئيسية

Source : Office de Mise en Valeur Agricole (O.M.V.A.).

المصدر : مكتب الاستثمار الفلاحي (م - ا - ف)

AGRICULTURE

TABLEAU VII. — Opérations des sociétés de crédit agricole et de prévoyance.

جدول 7 - عمليات شركة القرض الفلاحي والاحتياطي

a) Exercice 1966-1967 :

(أ) ميزانية 1966 - 1967

PROVINCES	القروض العينية Prêts en nature	القروض النقدية Prêts en argent	مجموع قروض الميزانية في إطار الحملة العادية Total des prêts de l'exercice au titre de l'opération normale	القروض الممنوحة في إطار عملية السماد Prêts accordés dans le cadre de l'Opéra- tion Engrais	المجموع العام لقروض الميزانية Total général des prêts de l'exercice	الإقليم
	Dirhams			بالدراهم		
Agadir .....	759.958	—	759.958	—	759.958	أكادير .....
Al-Hoceima .....	—	—	—	—	—	الحسيمة .....
Beni-Mellal .....	2.149.767	34.400	2.184.167	—	2.184.167	بني ملال (تادلة سابقا) ..
Casablanca .....	8.693.628	18.698	8.712.326	9.315.713	18.028.039	الدار البيضاء .....
Fès .....	1.782.882	18.466	1.801.348	4.431.128	6.232.476	فاس .....
Kénitra .....	2.502.466	35.857	2.538.323	9.134.352	11.672.675	القنيطرة .....
Ksar-es-Souk .....	406.482	32.722	439.204	—	439.204	قصر السوق .....
Marrakech .....	2.772.932	65.268	2.838.200	—	2.838.200	مراكش .....
Meknès .....	949.998	16.100	966.098	2.379.305	3.345.403	مكناس .....
Nador .....	—	—	—	—	—	الناضور .....
Ouarzazate .....	—	2.600	2.600	—	2.600	ورزازات .....
Oujda .....	364.662	17.523	382.185	—	382.185	وجدة .....
Safi .....	2.798.864	16.536	2.815.400	—	2.815.400	أسفي .....
Tanger .....	—	—	—	—	—	طنجة .....
Taza .....	1.513.426	7.900	1.521.326	1.197.702	2.719.028	تازة .....
Tétouan .....	935.820	11.063	946.883	—	946.883	تطوان .....
<b>Total</b> .....	<b>25.630.885</b>	<b>277.133</b>	<b>25.908.018</b>	<b>26.458.200</b>	<b>52.366.218</b>	<b>المجموع</b> .....

b) Exercice 1967-1968

(ب) ميزانية 1967 - 1968

Agadir .....	861.669	25.950	887.619	—	887.619	أكادير .....
Al-Hoceima .....	15.110	—	15.110	—	15.110	الحسيمة .....
Beni-Mellal .....	1.587.851	41.050	1.628.901	—	1.628.901	بني ملال .....
Settat .....	2.543.367	12.000	2.555.367	11.640.585	14.195.952	سطات .....
El Jadida .....	53.662	5.000	58.662	3.468.953	3.527.615	الجديدة .....
Fès .....	697.297	8.300	705.597	10.159.279	10.864.876	فاس .....
Kénitra .....	2.323.156	26.950	2.350.106	15.628.842	17.978.948	القنيطرة .....
Khouribga .....	1.393.087	4.000	1.397.087	266.135	1.663.222	خريبكة .....
Ksar-es-Souk .....	542.451	16.900	562.351	—	562.351	قصر السوق .....
Marrakech .....	3.074.446	390.900	3.465.346	337.806	3.803.152	مراكش .....
Meknès .....	307.755	—	307.755	7.478.502	7.786.257	مكناس .....
Nador .....	—	—	—	—	—	الناضور .....
Ouarzazate .....	—	3.000	3.000	—	3.000	ورزازات .....
Oujda .....	209.996	—	209.996	—	209.996	وجدة .....
Safi .....	2.169.824	9.200	2.179.024	834.838	3.013.862	أسفي .....
Tanger .....	—	—	—	—	—	طنجة .....
Taza .....	486.301	—	486.301	1.827.469	2.313.770	تازة .....
Tétouan .....	34.622	12.241	46.863	821.006	867.869	تطوان .....
<b>Total</b> .....	<b>16.300.594</b>	<b>558.491</b>	<b>16.859.085</b>	<b>52.463.415</b>	<b>69.322.500</b>	<b>المجموع</b> .....

TABLEAU VIII. — Semences et engrais fournis par les coopératives agricoles aux cultivateurs marocains.

جدول 8 — البذور والسماد المقدم من طرف التعاونيات الفلاحية للفلاحين المغاربة

a) Exercice 1966 1967 :

(أ) ميزانية 1966-1967

COOPERATIVES	القمح الطرى Blé tendre	القمح الصلب Blé dur	الشعير والخرطال Orge et avoine	القطنى Légumi-neuses	بذور أخرى Autres semences	السماد Engrais	التعاونيات
	Quintaux			بالقناطر			
Agadir .....	1.346	217	11.282	—	75	600	أكادير .....
Casablanca .....	36.345	82.449	18.080	125	403	121.478	الدار البيضاء .....
El-Jadida .....	14.183	23.458	15.394	—	—	32.900	الجديدة .....
Essaouira .....	10.050	—	15.576	—	—	264	الصويرة .....
Fès (1) .....	70.694	26.732	23.399	1.249	1.998	111.805	فاس (1) .....
Kénitra .....	25.124	87.204	17.007	24.083	2.773	—	القنيطرة .....
Marrakech .....	20.382	9.083	33.268	—	275	1.513	مراكش .....
Meknès (2) .....	21.706	28.206	20.081	1.094	258	42.865	مكناس (2) .....
Oued-Zem (3) .....	22.099	27.581	28.715	—	1.994	144	وادي زم (3) .....
Oujda (4) .....	4.291	5.515	26.285	—	379	660	وجدة (4) .....
Rabat .....	24.687	63.145	14.560	4.200	587	54.300	الرباط .....
Safi .....	18.406	14.098	16.474	—	—	—	أسفى .....
Tétouan (5) .....	572	6.415	9.522	1.004	3.177	4.105	تطوان (5) .....
<b>Total ....</b>	<b>269.885</b>	<b>374.103</b>	<b>249.643</b>	<b>31.755</b>	<b>11.919</b>	<b>370.634</b>	<b>المجموع</b>

b) Exercice 1967-1968

(ب) ميزانية 1967-1968

COOPERATIVES	القمح الطرى Blé tendre	القمح الصلب Blé dur	الشعير والخرطال Orge et avoine	القطنى Légumi-neuses	بذور أخرى Autres semences	السماد Engrais	التعاونيات
	Quintaux			بالقناطر			
Agadir .....	1.653	1.494	11.273	210	....	949	أكادير .....
Casablanca .....	30.212	102.477	12.615	1.596	....	3.812	الدار البيضاء .....
El-Jadida .....	10.968	18.475	129	—	....	—	الجديدة .....
Essaouira .....	15	1.780	7.780	—	....	10	الصويرة .....
Fès (1) .....	42.389	13.653	15.324	1.298	....	9.193	فاس (1) .....
Kénitra .....	42.906	9.413	5.937	33.069	....	—	القنيطرة .....
Marrakech .....	16.440	10.360	38.464	291	....	4.718	مراكش .....
Meknès (2) .....	22.090	41.433	9.141	3.607	....	97.841	مكناس (2) .....
Oued-Zem (3) .....	14.809	25.391	21.325	—	....	—	وادي زم (3) .....
Oujda (4) .....	720	2.058	2.822	405	....	125	وجدة (4) .....
Rabat .....	15.152	4.050	9.370	1.637	....	6.762	الرباط .....
Safi .....	1.735	4.002	11.440	—	....	—	أسفى .....
Tétouan (5) .....	102	—	3.938	2.147	....	—	تطوان (5) .....
<b>Total ....</b>	<b>199.176</b>	<b>234.586</b>	<b>149.558</b>	<b>44.260</b>	<b>....</b>	<b>123.410</b>	<b>المجموع</b>

- (1) Y compris la province de Taza.  
 (2) Y compris la province de Ksar-es-Souk.  
 (3) Y compris la province de Beni-Mellal.  
 (4) Y compris les provinces d'Al-Hoceima et Nador.  
 (5) Y compris la province de Tanger.

- (1) بما فى ذلك اقليم تازة  
 (2) بما فى ذلك اقليم كسر السوك  
 (3) بما فى ذلك اقليم بني ملال  
 (4) بما فى ذلك اقليم الحسيمة والناضور  
 (5) بما فى ذلك اقليم طنجة

Source : Ministère de l'Agriculture (Bureau de la Coopération et de Crédit Agricole).

المصدر : وزارة الفلاحة (مكتب التعاونيات والقرض الفلاحي)

TABLEAU IX. — Abattages contrôlés par Provinces et par Préfectures. Année 1968

جدول 9 — ذبح الماشية المراب حسب الاقاليم والعمالات  
سنة 1968

PROVINCES ET PREFECTURES	البقر Bovins	الغنم Ovins	المعز Caprins	الخنزير Porcins	الاحصنة Equins	الجمال Camelins	الاقاليم والعمالات
	Nombre de têtes			عدد الرؤوس			
<b>Provinces :</b>							<b>الاقاليم :</b>
Agadir .....	16.211	52.859	74.823	60	210	1.395	أكادير .....
Al-Hoceima .....	5.325	8.108	8.569	—	—	—	الحسيمة .....
Beni-Mellal .....	12.233	50.379	35.787	—	—	50	بنى ملال .....
El Jadida .....	19.343	58.904	148	—	1	766	الجديدة .....
Fès .....	23.326	109.287	49.345	246	168	2.214	فاس .....
Kénitra .....	65.914	271.219	80.133	258	1.557	1	القنيطرة .....
Khouribga .....	7.542	60.924	4.394	—	—	1.750	خريبكة .....
Ksar-es-Souk .....	6.203	13.624	27.068	—	—	29	قصر السوق .....
Marrakech .....	30.076	158.682	28.624	603	229	756	مراكش .....
Meknès .....	40.537	89.645	74.866	895	706	322	مكناس .....
Nador .....	18.917	72.198	41.527	—	—	39	الناضور .....
Ouarzazate .....	3.451	6.593	16.644	—	—	4	ورزازات .....
Oujda .....	10.636	130.075	57.971	361	225	312	وجدة .....
Safi .....	9.072	69.882	17.206	104	—	748	أسفى .....
Settat .....	15.943	53.357	9.351	—	—	527	سطات .....
Tanger .....	12.368	19.620	2.770	1.388	819	4	طنجة .....
Taza .....	7.090	38.253	35.889	—	—	14	تازة .....
Tétouan .....	24.857	25.007	39.071	575	—	—	تطوان .....
<b>Préfectures :</b>							<b>العمالات :</b>
Casablanca .....	90.298	465.714	2.714	9.816	10.814	2.158	الدار البيضاء .....
Rabat .....	22.317	124.663	—	3.902	2.486	834	الرباط .....
<b>Total .....</b>	<b>441.659</b>	<b>1.878.992</b>	<b>606.900</b>	<b>18.208</b>	<b>17.215</b>	<b>11.923</b>	<b>المجموع</b>
Abattage industriel .....	775	229	5	14.222	—	—	المذبوحات الصناعية .....
<b>Total général .....</b>	<b>442.434</b>	<b>1.879.221</b>	<b>606.905</b>	<b>32.430</b>	<b>17.215</b>	<b>11.923</b>	<b>المجموع العام</b>
	Poids : Tonnes			الوزن بالاطنان			
<b>Provinces :</b>							<b>الاقاليم :</b>
Agadir .....	1.734	556	775	4	14	210	أكادير .....
Al-Hoceima .....	376	76	83	—	—	—	الحسيمة .....
Beni-Mellal .....	1.300	687	450	—	—	4	بنى ملال .....
El Jadida .....	2.232	719	2	—	8	103	الجديدة .....
Fès .....	2.466	1.152	478	19	14	406	فاس .....
Kénitra .....	6.773	3.114	827	15	67	8	القنيطرة .....
Khouribga .....	795	800	43	—	—	163	خريبكة .....
Ksar-es-Souk .....	458	148	308	—	—	5	قصر السوق .....
Marrakech .....	3.043	1.657	264	27	43	140	مراكش .....
Meknès .....	4.166	1.065	901	82	40	46	مكناس .....
Nador .....	1.627	759	403	—	—	4	الناضور .....
Ouarzazate .....	267	73	194	—	—	1	ورزازات .....
Oujda .....	1.167	1.382	529	26	40	54	وجدة .....
Safi .....	1.086	786	216	7	—	94	أسفى .....
Settat .....	1.735	667	105	—	—	74	سطات .....
Tanger .....	1.604	204	21	115	48	1	طنجة .....
Taza .....	729	485	361	—	—	2	تازة .....
Tétouan .....	2.669	238	357	49	—	—	تطوان .....
<b>Préfectures :</b>							<b>العمالات :</b>
Casablanca .....	13.617	5.285	24	545	1.320	362	الدار البيضاء .....
Rabat .....	3.478	1.528	—	305	196	170	الرباط .....
<b>Total .....</b>	<b>51.322</b>	<b>21.379</b>	<b>6.341</b>	<b>1.194</b>	<b>1.783</b>	<b>1.839</b>	<b>المجموع</b>
Abattage industriel .....	60	2	8	1.285	—	—	المذبوحات الصناعية .....
<b>Total général .....</b>	<b>51.382</b>	<b>21.381</b>	<b>6.341</b>	<b>2.479</b>	<b>1.783</b>	<b>1.839</b>	<b>المجموع العام</b>



TABLEAU X. — Abattages contrôlés par Municipalités. Année 1968

جدول 10 — ذبح المشية المرآب حسب البلديات سنة 1968

MUNICIPALITES	البقر Bovins	الغنم Ovins	المعز Caprins	الخنزير Porcins	الاحصنة Equins	الجمال Camelins	البلديات
	Nombre de têtes			عدد الرؤوس			
Agadir	4.247	15.776	8.915	60	210	60	أكادير
Al-Hoceima	2.402	3.828	605	—	—	—	الحسيمة
Asilah	1.373	1.040	346	—	—	—	أصيلة
Chechaouen	1.580	865	610	—	—	—	الشاون
El Jadida	3.303	19.508	49	—	1	1	الجديدة
Essaouira	2.027	7.535	694	—	—	1	الصويرة
Fès	17.204	75.740	184	246	168	2.020	فاس
Azzemmour	1.457	4.486	—	—	—	—	افران
Kénitra	6.683	52.438	—	258	1.557	—	القنيطرة
Khouribga	3.147	35.096	—	—	—	1.591	خريبكة
Ksar-el-Kébir	2.723	3.383	931	—	—	—	القصر الكبير
Larache	2.152	2.864	659	197	—	—	العرائش
Marrakech	22.718	108.898	—	603	229	587	مراكش
Meknès	21.813	26.278	738	895	706	324	مكداس
Mohammédia	6.525	19.410	—	—	—	2	المحمدية
Nador	6.198	32.418	7.527	—	—	20	الناضور
Ouezzane	2.330	3.680	395	—	—	—	وزان
Oujda	7.418	92.579	6.986	361	225	294	وجدة
Safi	3.360	41.679	—	104	—	16	أسفى
Salé	5.086	40.027	—	—	—	—	سلا
Sefrou	1.110	4.288	15.922	—	—	188	صفرو
Settat	4.668	15.573	589	—	—	252	سطات
Tanger	11.971	18.692	2.652	1.388	813	4	طنجة
Taza	3.087	12.043	1.566	—	—	11	تازة
Tétouan	8.777	7.240	12.494	378	—	—	تطوان
<b>Total</b>	<b>153.359</b>	<b>645.364</b>	<b>61.862</b>	<b>4.490</b>	<b>3.915</b>	<b>5.371</b>	<b>المجموع</b>
	Poids : Tonnes			الوزن بالاطنان			
Agadir	570	162	112	4	14	10	أكادير
Al-Hoceima	186	37	7	—	—	—	الحسيمة
Asilah	121	7	3	—	—	—	أصيلة
Chechaouen	135	6	4	—	—	—	الشاون
El Jadida	415	208	1	—	8	8	الجديدة
Essaouira	220	86	9	—	—	8	الصويرة
Fès	1.863	764	2	19	15	372	فاس
Azzemmour	166	56	—	—	—	—	افران
Kénitra	888	553	—	15	67	—	القنيطرة
Khouribga	342	454	—	—	—	144	خريبكة
Ksar-el-Kébir	278	34	10	—	—	—	القصر الكبير
Larache	278	23	6	16	—	—	العرائش
Marrakech	2.415	1.054	—	27	43	115	مراكش
Meknès	2.196	289	11	81	40	46	مكداس
Mohammédia	668	160	—	—	—	8	المحمدية
Nador	580	333	70	—	—	2	الناضور
Ouezzane	206	38	4	—	—	—	وزان
Oujda	831	953	77	26	40	53	وجدة
Safi	408	435	—	7	—	2	أسفى
Salé	559	442	—	—	—	—	سلا
Sefrou	119	44	136	—	—	35	صفرو
Settat	502	227	7	—	—	39	سطات
Tanger	1.558	192	19	115	48	1	طنجة
Taza	340	174	23	—	—	2	تازة
Tétouan	1.166	64	105	33	—	—	تطوان
<b>Total</b>	<b>17.010</b>	<b>6.798</b>	<b>604</b>	<b>343</b>	<b>267</b>	<b>821</b>	<b>المجموع</b>

NOTA. — Ne sont pas compris les nombreux animaux qui sont abattus surtout par les Marocains, en dehors du contrôle des abattoirs, ou encore sacrifiés aux fêtes musulmanes.

ملاحظة — لا تدخل ضمن ذلك البهائم العديدة التي تذبح من طرف المغاربة بالخصوص، خارج مرآمة المذابح، وكذلك التي تذبح فى الاعياد الإسلامية .

SOURCE : Ministère de l'Agr. Service de l'élevage (tab. IX et X).

المصدر : وزارة الفلاحة، مصلحة تربية المواشى (الجدولان 9 و 10) .

TABLEAU XI. — Production forestière (1).

جدول 11 — المنتجات الغابوية

PRODUITS	Unité	1967	1968	الوحدة	المنتجات
<b>A. — Combustibles ligneux :</b>					
Volume de bois exploité ..	Stère	1.490.000	1.350.000	متر مكعب	حجم الخشب المستعمل .....
dont : Bois de chauffage ..	»	570.000	500.000	متر مكعب	منه : خشب خاص بالتدفئة .....
Bois à carboniser .....	»	920.000	850.000	متر مكعب	خشب للتفحيم .....
Charbon de bois .....	Quintal	1.200.000	1.100.000	قنطار	حجم الخشب .....
<b>B. — Bois d'œuvre :</b>					
Volume de bois exploité ..	m3	68.000	70.000	3م	حجم الخشب المستعمل .....
Sciages .....	»	37.000	35.000	3م	التقطيع .....
Traverses .....	»	2.000	2.000	3م	خشب .....
<b>C. — Bois de service :</b>					
Poteaux et bois de mines ..	»	9.000	12.000	3م	أخشاب وحطب المناجم .....
Bois de papeterie (2) .....	»	125.000	130.000	«	خشب الورق .....
Divers .....	»	15.000	10.000	«	مختلفات .....
<b>D. — Produits tannants :</b>					
Ecorces (3) .....	tonne	1.000	1.000	طن	قشور .....
<b>E. — Liège :</b>					
Liège mâle .....	Stère	149.000	80.000	3م	فحل .....
Liège de reproduction .....	»	96.000	85.000	«	لإعادة الانتاج .....
<b>F. — Autres produits :</b>					
Alfa .....	tonne	60.000	37.400	طن	حلفة .....
Palmier nain .....	»	500	1.200	«	نخيل قصير .....

(1) Production commercialisée

(2) Bois écorcé

(3) Acacias et chêne liège.

(1) الانتاج المتاجر

(2) خشب مقشر



TABLEAU XII. — Superficie des forêts au 31 décembre (millier d'hectares)

جدول 12 — مساحات الغابات الى غاية 31 ديسمبر (بالاف الهكتار)

CIRCONSCRIPTIONS FORESTIERES	غابات طبيعية Forêts naturelles		اعادة التشجير (1) Reboisements		المجموع Total (2)		الدوائر الغابوية
	1967	1968	1967	1968	1967	1968	
TETOUAN (Tétouan et Tanger) ..	450	450	13	18	465	470	تطوان (تطوان طنجة) .....
Oujda (Oujda, Nador et Al Ho- ceima) .....	550	550	30	35	580	585	وجدة (وجدة الناظور الحسيمة) .....
FES (Fès et Taza) .....	640	640	9	11	650	650	فاس (فاس تازة) .....
MEKNES (Meknès et Ksar-es- Souk) .....	420	420	7	7	425	425	مكناس (مكناس قصر السوق) .....
RABAT (Province de Kénitra) ..	420	420	98	104	520	525	الرباط (اقليم القنيطرة) .....
CASABLANCA (Casablanca et Beni-Mellal) .....	560	560	34	39	595	600	الدار البيضاء (الدار البيضاء وبنى ملال)
MARRAKECH (Marrakech et Ouarzazate) .....	860	860	19	20	880	880	مراكش (مراكش وورزازات) .....
AGADIR (Agadir et Tarfaya) ...	1.000	1.000	6	7	1.005	1.005	أكادير (أكادير وطرفاية) .....
<b>Total.....</b>	<b>4.900</b>	<b>4.900</b>	<b>216</b>	<b>241</b>	<b>5.120</b>	<b>5.140</b>	<b>المجموع</b> .....
dont :							<b>منها :</b>
Terrains domaniaux .....	4.900	4.900	131	150	5.030	5.050	الاراضي المخزنية .....
Propriétés privées .....	—	—	36	40	35	40	الاراضي الخاصة .....
Terrains collectifs ou de situation foncière indéterminée .....	—	—	46	48	45	50	الاراضي الجماعية او ذات صفة عقارية غير معينة .....

(1) Situation arrêtée au 31 mars de l'année considérée.

(1) الحالة في 31 مارس من السنة المعنية

(2) Chiffres arrondis.

(2) ارقام مقربة

TABLEAU XIII. — Menus produits forestiers.

الجدول 13 — قائمة المنتوجات الغابوية

PRODUITS	Unité	الكمية	الوحدة	المنتوجات
		Quantité		
		Année	سنة 1967	
Goudrons .....	Quintal	3.778	قنطار	الزفت .....
Joncs .....	d°	1.821	» »	خيزران .....
Caroubes .....	d°	69.380	» »	خروب .....
Plantes médicinales .....	d°	691	» »	نباتات طبية .....
Plantes aromatiques .....	d°	12.839	» »	نباتات عطرية .....
Gommes sandaraques .....	d°	45	» »	صمغ السنندروس .....
				نبات وسط الصخور ينبت بجانب
Lichens .....	d°	3.812	» »	الفقاع .....
Palmiers nains .....	d°	5.763	» »	النخل القصير .....
Timons .....	Nombre	1.097	عدد	مجداب المحاريب .....
Glands .....	Quintal	444	قنطار	البلوط .....
Houx .....	d°	42	» »	نبات يستعمل قشره لصناعة الابق ..
Romarin .....	d°	1.800	» »	اكليل الجبل .....
		Année	سنة 1968	
Goudrons .....	Quintal	1.120	قنطار	الزفت .....
Joncs .....	d°	1.750	» »	خيزران .....
Caroubes .....	d°	31.800	» »	خروب .....
Plantes médicinales .....	d°	280	» »	نباتات طبية .....
Plantes aromatiques .....	d°	2.800	» »	نباتات عطرية .....
Gommes sandaraques .....	d°	—	» »	صمغ السنندروس .....
				نبات وسط الصخور ينبت بجانب
Lichens .....	d°	2.990	» »	الفقاع .....
Palmiers nains .....	d°	12.500	» »	النخل القصير .....
Timons .....	Nombre	2.000	عدد	مجداب المحاريب .....
Glands .....	Quintal	130	قنطار	البلوط .....
Houx .....	d°	2	» »	نبات يستعمل قشره لصناعة الابق ..
Romarin .....	d°	1.400	» »	اكليل الجبل .....

SOURCE : Ministère de l'Agriculture et de la réforme agraire

مصدر : وزارة الفلاحة والاصلاح الزراعي

(Administration des Eaux et Forêts) - (Tableaux XI à XIII).

ادارة المياه والغابات ( الجدول II الى 13 )



TABLEAU XIV. — Répartition des bateaux d'a-  
près la pêche pratiquée par quartiers ma-  
ritimes et effectifs globaux embarqués.

QUARTIERS ET SOUS-QUARTIERS MARITIMES	البواخر ذات المحرك BATEAUX A MOTEUR							
	سفن الصيد CHALUTIERS		سفن صيد السردين CHALUTIERS SARDINIERS		سفن صيد السردين SARDINIERS		سفن الصيد ذات حبل بسناير وسفن صيد جراد البحر PALANGRIERS- LIGNEURS ET LANGOUSTIERS	
	عدد	اطنان	عدد	اطنان	عدد	اطنان	عدد	اطنان
	Nombre	Tonnage	Nombre	Tonnage	Nombre	Tonnage	Nombre	Tonnage
	A) Année 1967							
Agadir .....	17	442	30	1.060	105	2.251	30	204
Essaouira .....	2	79	3	131	14	383	13	99
Safi .....	4	153	50	1.882	79	2.255	64	434
El Jadida .....	1	19	—	—	9	102	16	44
Casablanca .....	33	2.022	12	418	40	612	55	135
Mohammedia .....	2	44	—	—	11	89	27	87
Rabat .....	1	66	—	—	1	23	7	21
Kénitra .....	6	247	—	—	—	—	—	—
Larache .....	10	348	6	154	13	240	22	120
Tanger .....	44	2.144	—	—	6	170	84	389
Medik .....	—	—	—	—	6	57	11	33
Martil .....	—	—	—	—	1	31	27	88
Al Hoceima .....	—	—	—	—	24	687	15	42
Nador .....	—	—	1	38	1	23	67	144
Autres .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Total.....</b>	<b>120</b>	<b>5.564</b>	<b>102</b>	<b>3.683</b>	<b>310</b>	<b>6.923</b>	<b>438</b>	<b>1.840</b>
	B) Année 1968							
Agadir .....	20	554	(1) 30	1.060	106	2.282	30	207
Essaouira .....	2	79	3	131	14	383	12	96
Safi .....	3	133	51	1.950	76	2.215	65	456
El Jadida .....	1	19	—	—	9	102	16	44
Casablanca .....	31	1.858	12	418	35	573	53	120
Mohammedia .....	2	44	—	—	8	85	34	118
Rabat .....	—	—	—	—	—	—	—	4
Kénitra .....	5	223	—	—	1	8	—	—
Larache .....	10	348	6	154	12	224	27	130
Tanger .....	44	2.127	—	—	18	285	73	267
Medik .....	—	—	—	—	7	89	11	33
Martil .....	—	—	—	—	1	31	27	88
Al Hoceima .....	—	—	—	—	25	776	20	54
Nador .....	—	—	1	38	3	59	69	142
Autres .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Total.....</b>	<b>118</b>	<b>5.375</b>	<b>103</b>	<b>3.751</b>	<b>315</b>	<b>7.112</b>	<b>438</b>	<b>1.759</b>

(1) Dont (1) chalutier-thonier.

جدول 14 — توزيع البواخر بناء على الصيد المنجز حسب المراكز البحرية وحسب مجموع العاملين على ظهرها

مراكب ذات مقاف وشراعية BATEAUX A RAMES OU A VOILES		المجموع TOTAL		مجموع الصيادين الذين ركبوا البواخر EFFECTIFS GLOBAUX EMBARQUES		الصيادون بدون اي مركب PECHEURS A PIEDS	المناطق البحرية الصغيرة والكبيرة
عدد Nombre	اطنان Tonnage	عدد Nombre	اطنان Tonnage	مغاربة Marocains	اجانب Etrangers		
(أ) سنة 1967							
776	838	958	4.795	4.681	34	115	أكدير .....
254	264	286	956	1.442	—	—	الصويرة .....
165	174	363	4.898	2.863	6	21	آسفي .....
211	207	237	372	390	—	20	الجديدة .....
54	47	194	3.234	717	50	—	الدار البيضاء .....
80	65	120	285	184	4	—	المحمدية .....
128	343	137	453	454	—	—	الرباط .....
138	133	144	380	346	4	27	القنيطرة .....
233	237	284	1.099	493	24	—	العرانث .....
117	130	251	2.833	750	103	—	طنجة .....
118	94	135	184	299	2	1	المضيق .....
102	114	130	233	128	2	2	مارتيل .....
46	66	85	795	448	—	—	الحسيمة .....
154	158	223	363	335	8	38	الناضور .....
132	195	132	195	298	—	—	مدن أخرى .....
2.709	3.065	3.679	21.075	13.828	237	224	المجموع .....
(ب) سنة 1968							
788	848	974	4.951	4.889	33	—	أكدير .....
271	284	302	973	1.493	—	—	الصويرة .....
175	184	370	4.938	2.873	4	17	آسفي .....
211	207	237	372	423	—	—	الجديدة .....
54	46	185	3.015	1.015	43	—	الدار البيضاء .....
84	68	128	315	221	4	—	المحمدية .....
—	—	1	4	3	—	130	الرباط .....
148	143	154	374	467	4	—	القنيطرة .....
246	248	301	1.104	396	20	—	العرانث .....
66	66	201	2.735	1.610	78	—	طنجة .....
125	100	143	222	318	2	—	المضيق .....
107	117	135	236	334	1	—	مارتيل .....
46	66	91	896	460	—	—	الحسيمة .....
161	167	234	406	346	11	—	الناضور .....
133	197	133	197	289	—	—	مدن أخرى .....
2.615	2.741	3.589	20.738	15.137	200	147	المجموع .....

1: منها سفينة صيد الطن

TABLEAU XV. — Produits de la pêche par quartiers maritimes et nature et destination des produits. Poids en tonnes.

QUARTIERS MARITIMES	NATURE DES PRODUITS DE LA PECHE							
	بلم Anchois	البنييت Bonite et Melva	السمقري Maque- reau	الحوت البوري Merluchon (Merlan)	الطرستوج Pageot	السردين Sardine	كلب البحر Saurelle Chinchard	الطنن Thon
	a) ANNEE 1967 :							
Agadir .....	4	206	4.913	493	177	72.149	314	1
Essaouira .....	—	—	7	4	29	14.742	—	1.711
Safi .....	41	290	2.811	10	234	109.704	48	—
El Jadida .....	4	14	84	3	8	743	3	80
Casablanca .....	297	268	359	2.352	1.202	4.688	1.874	209
Mohammedia .....	—	104	148	—	6	9	10	46
Rabat .....	—	—	—	—	1	—	—	—
Kénitra .....	6	1	—	361	73	—	136	—
Larache et Asilah .....	592	89	279	344	9	787	519	—
Tanger et Oued-Laou ...	124	—	695	232	28	675	625	—
Medik .....	142	2	56	—	3	383	246	—
Martil .....	30	—	5	—	13	59	36	—
Al Hoceima .....	549	50	55	17	5	3.710	155	—
Nador et Ras-Kebdana	90	5	12	6	65	469	60	—
<b>Total.....</b>	<b>1.879</b>	<b>1.029</b>	<b>9.424</b>	<b>3.822</b>	<b>1.853</b>	<b>208.118</b>	<b>3.726</b>	<b>2.047</b>
	b) ANNEE 1968 :							
Agadir .....	209	271	3.732	534	202	72.323	810	—
Essaouira .....	17	—	—	2	13	29.668	—	28
Safi .....	46	27	1.450	8	226	53.396	37	—
El Jadida .....	3	3	359	2	2	1.336	—	123
Casablanca .....	26	205	809	1.674	1.410	4.850	2.129	262
Mohammedia .....	—	70	311	8	5	7	1	38
Rabat .....	—	—	—	—	—	5	—	—
Kénitra .....	13	—	—	402	125	—	141	—
Larache et Asilah .....	173	26	173	331	16	282	483	—
Tanger et Oued-Laou ...	73	—	452	195	43	705	587	1
Medik .....	129	6	11	—	—	616	679	—
Martil .....	14	1	8	—	12	48	71	—
Al Hoceima .....	200	15	432	18	6	3.736	133	—
Nador et Ras-Kebdana	1.794	2	24	4	95	652	107	—
<b>Total.....</b>	<b>2.697</b>	<b>626</b>	<b>7.753</b>	<b>3.170</b>	<b>2.155</b>	<b>167.624</b>	<b>5.178</b>	<b>452</b>

(1) A l'exclusion des coquillages et échinodermes.

Source : Direction de la Marine Marchande et des Pêches Maritimes (tableaux XIII et XIV).

جدول 15 - منتجات الصيد حسب المراكز البحرية  
وحسب طبيعة ومقصد المنتجات (الوزن بالاطنان)  
المقصد المعين لمنتجات الصيد (1)

منتجات الصيد				Destination donnée aux produits de la pêche (1)			المناطق البحرية
اسماك مختلفة Autres poissons	القشريات Crustacés	الاصداف والشوكيات Coquillages et échinodermes	المجموع TOTAL	الاستهلاك في الموانئ Consommation dans les ports	الاستهلاك خارج مراكز الصيد او للتصدير Consommation hors de centres de pêche	التسليم للمعامل Livraisons aux usines	
(أ) سنة 1967							
6.831	161	—	85.249	5.572	—	79.677	أكدير .....
133	2	—	16.628	226	—	16.402	الصويرة .....
1.099	4	—	114.241	255	2.551	111.435	آسفي .....
588	1	2	1.530	635	—	893	الجديدة .....
4.710	375	—	16.334	12.673	2.423	1.238	الدار البيضاء .....
169	9	—	501	351	—	150	المحمدية .....
157	—	—	158	158	—	—	الرباط .....
774	23	—	1.374	—	1.374	—	القنيطرة .....
633	—	—	3.265	546	2.407	312	العرانش .....
1.452	7	—	3.538	3.538	—	—	طنجة .....
407	—	—	1.239	677	562	—	المضيق .....
24	—	—	167	167	—	—	مارتيل .....
367	4	1	4.913	607	3.894	411	الحسيمة .....
341	4	—	1.052	1.052	—	—	الناضور .....
17.685	603	3	250.187	26.457	13.211	210.518	المجموع .....
(ب) سنة 1968							
12.190	76	—	90.346	3.698	3.828	82.820	أكدير .....
133	2	—	29.863	137	17	29.709	الصويرة .....
1.291	1	—	56.484	329	1.097	55.058	آسفي .....
292	8	—	2.119	1.268	—	852	الجديدة .....
4.740	159	8	16.264	12.547	2.156	1.561	الدار البيضاء .....
217	12	—	662	458	—	204	المحمدية .....
31	—	—	36	36	—	—	الرباط .....
592	38	—	1.312	1.312	—	—	القنيطرة .....
592	7	—	2.084	628	1.345	113	العرانش .....
1.728	7	—	3.790	3.790	—	—	طنجة .....
163	—	—	1.604	1.604	—	—	المضيق .....
24	—	—	170	170	—	—	مارتيل .....
471	8	8	5.010	4.508	—	502	الحسيمة .....
490	8	—	3.177	3.177	—	—	الناضور .....
22.952	310	8	212.921	33.660	8.443	170.819	المجموع .....

(1) باستثناء الاصداف والشوكيات

المصدر : ادارة الملاحة التجارية والصيد البحري (الجدولان 13 و 14)



## الفصل السادس

### الطاقة - المناجم - الصناعة

#### الطاقة

صفحة

الجدول I - الطاقة الكهربائية :	
أ - الطاقة المقامة والانتاج الصافي .....	76
ب - الطاقة المقامة والانتاج الصافي للمكتب الوطني للكهرباء .....	78
ج - الانتاج الصافي للمكتب الوطني للكهرباء .....	80
(توزيع حسب الشهور)	82
2 - بيع طاقة المكتب الوطني للكهرباء الى المشتركين (الضغط العالي والمنخفض) .....	84
3 - الوقود الصلب الانتاج ، التجارة ، العمل .....	84
4 - الوقود الصلب ، الواردات ، الصادرات حسب البلدان ، وألبيعات المحلية .....	84
5 - الوقود الصلب ، الاستهلاك حسب المستعملين .....	84
6 - المحروقات والوقود السائل والغازي .....	84

#### المناجم

الجدول 7 - الرخص المعدنية المسلمة .....	85
8 - انتاج المناجم والافراد المشغلون في نهاية السنة .....	86
9 - الانتاج، الصادرات والافراء، العاملون في الفوسفات حسب مراكز التعدين وحسب الشهر .....	88
10 - الصادرات ومبيعات الفوسفات حسب مراكز التعدين والزبناء الرئيسيين .....	88
11 - نشاط لصناعات الملحقة بالمعادن .....	88
12 - الارقام القياسية للانتاج المعدني .....	89

#### الصناعة

##### أ - احصائيات مختلفة

13 - انتاجات صناعية مختلفة .....	90
14 - الارقام القياسية للانتاج الصناعي .....	93

##### ب - رخص البناء

15 - المساكن وغرف السكنى حسب صنف البناء .....	94
16 - المساكن حسب عدد غرف السكنى .....	95
17 - مساحة السقوف حسب صنف البناء .....	96
18 - المساحة المشيدة حسب صنف البناء .....	97
19 - القيمة المتوقعة حسب صنف البناء .....	98
20 - القيمة المتوقعة حسب كيفية التمويل .....	99
21 - مجموع البلديات - مساحة السقوف حسب صنف البناء .....	100
22 - مجموع البلديات - القيمة المتوقعة حسب صنف البناء .....	101

##### ج - احصائيات أخرى

23 - الصناعة الفندقية - الفنادق المرتبة وعدد الغرف الجاهزة في 31 ديسمبر 1968 .....	102
--	-----

## CHAPITRE VI

# ENERGIE - MINES - INDUSTRIE

### E N E R G I E

	Page
<b>TABEAU</b>	
I. — Energie électrique :	
A) Puissance installée et production nette .....	76
B) Puissance installée et production nette de l'O.N.E. ....	78
C) Production nette de l'O.N.E. (ventilation par mois) .....	80
— II. — Vente d'énergie de l'O.N.E. à ses abonnés (Haute et basse tension) .....	82
— III. — Combustibles solides. Production. Commerce. Travail .....	84
— IV. — Combustibles solides. Importations, exportations par pays et ventes locales .....	84
— V. — Combustibles solides. Consommation par utilisateurs .....	84
— VI. — Carburants et combustibles liquides et gazeux .....	85

### M I N E S

— VII. — Permis miniers délivrés .....	85
— VIII. — Production des mines. Personnel occupé en fin d'année .....	86
— IX. — Production, exportations et effectifs ouvriers de phosphates par gisements et par mois .....	87
— X. — Exportations et ventes de phosphates par gisements et principaux clients .....	88
— XI. — Activité des industries annexes des mines .....	88
— XII. — Indices de la production minière .....	89

### I N D U S T R I E

#### a) Divers

— XIII. — Productions industrielles diverses .....	90
— XIV. — Indices de la production industrielle .....	93

#### b) Autorisations de construire

— XV. — Logements et pièces d'habitation, selon la catégorie de construction .....	94
— XVI. — Logements selon le nombre de pièces d'habitation .....	95
— XVII. — Surface bâtie par catégorie de construction .....	96
— XVIII. — Surface des planchers par catégorie de construction .....	97
— XIX. — Valeur prévue par catégorie de construction .....	98
— XX. — Valeur prévue selon le mode de financement .....	99
— XXI. — Ensemble des municipalités. Surface des planchers par catégorie de construction .....	100
— XXII. — Ensemble des municipalités. Valeur prévue par catégorie de construction .....	100

#### c) Autres

— XXIII. — Industrie hôtelière. Hôtels classés et chambres disponibles au 31 décembre 1968 .....	102
--	-----

TABLEAU I. — Energie électrique.

جدول I — الطاقة الكهربائية

A) Puissance installée et production nette

(أ) الطاقة المثامة والانتاج الصافي

VENTILATION PAR PRODUCTEUR	الطاقة المثامة في نهاية السنة Puissance installée en fin d'année			الانتاج الصافي (1) Production nette (1)			التوزيع حسب المنتجين
	مائة Hydrau- lique	حرارية Ther- mique	المجموع Total	مائة Hydrau- lique	حرارية Ther- mique	المجموع Total	
<b>Année 1968</b>	كيلو فولت أمبير K. V. A.			ملايين كيلواط ساعة Millions de kWh			سنة 1968
O.N.E. (2) .....	388.452	210.527	598.979	1.058,0	473,5	1.531,5	م * و * ك * (2) .....
Electras Marroquies, S. A .....	12.500	5.050	17.550	45,3	7,9	53,2	الكهرباء المغربية ش * م .....
Régie des Eaux et d'Electricité ..	—	12.080	12.080	—	20,2	20,2	مكتب توزيع المياه والكهرباء
Autres .....	»	»	»	»	»	»	آخرون .....
<b>Total...</b>	<b>400.952</b>	<b>227.657</b>	<b>628.609</b>	<b>1.103,3</b>	<b>501,6</b>	<b>1.604,9</b>	<b>المجموع</b> .....
<b>Année 1967</b>							سنة 1967
O.N.E. (2) .....	390.970	122.780	513.750	682,5	459,1	1.341,6	م * و * ك * (2) .....
Electras Marroquies, S. A .....	12.770	4.850	17.620	49,5	6,8	56,3	الكهرباء المغربية ش * م .....
Régie des Eaux et d'Electricité ..	—	15.103	15.103	—	49,9	49,9	مكتب توزيع المياه والكهرباء
Autres .....	»	»	»	»	»	»	آخرون .....
<b>Total ..</b>	<b>403.740</b>	<b>142.733</b>	<b>546.473</b>	<b>932,0</b>	<b>515,8</b>	<b>1.447,8</b>	<b>المجموع</b> .....

(1) La production nette est la différence entre la production brute des usines et les consommations et pertes internes. Elle peut, de ce fait, être négative pour une ou plusieurs usines.

(1) الانتاج الصافي يساوي الفرق بين الانتاج الاجمالي للمصانع والاستهلاك مضافا اليها الخسارات الداخلية ومن ثمة يمكن أن تكون سالبة بالنسبة لمصنع أو عدة مصانع

(2) Non compris celles des groupes auxiliaires.

(2) لا يدخل ضمن ذلك ما يتعلق بالمجموعات المساعدة

(3) du 1er janvier 1968 au 31 juillet 1968.

(3) من أول يناير 1968 الى 31 يوليوز 1968 .



B) Puissance installée et production nette de l'O. N. E. (non compris celles des groupes auxiliaires).

USINES	1 9 6 8					
	الطاقة المقامة في نهاية السنة PUISSANCE INSTALLEE EN FIN D'ANNEE			الانتاج الصافي PRODUCTION NETTE		
	مائة	حرارية	المجموع	مائة	حرارية	المجموع
	Hydraulique	Thermique	Total	Hydraulique	Thermique	Total
	كيلو فولط أمبير K. V. A			ملايين كيلواط الساعة Millions de kWh		
<b>1.) Usines principales</b>						
Afourer .....	104.000	///	104.000	439,6	///	439,6
Bin-el-Ouidane .....	135.000	///	135.000	154,5	///	454,5
Daourat .....	20.000	///	20.000	94,6	///	94,6
El-Kansera (sur l'oued Beth) .....	15.440	///	15.440	21,5	///	21,5
Fès aval (sur l'oued Kherareb) .....	«	///	»	»	///	»
Im-Fout .....	36.800	///	36.800	149,6	///	149,6
Kasba Zidania .....	8.910	///	8.910	17,3	///	17,3
Lalla Takerkoust .....	11.000	///	11.000	2,4	///	2,4
Si Saïd Mâchou .....	26.000	///	26.000	74,3	///	74,3
Mohammed El Khamis .....	25.000	///	25.000	86,5	///	86,5
<b>2) Autres usines</b> .....	<b>6.302</b>	<b>///</b>	<b>6.302</b>	<b>17,7</b>	<b>///</b>	<b>17,7</b>
<b>3) Usines principales (autres) :</b>						
Casa Roches-Noires .....	///	115.000	115.000	///	324,6	324,0
Oujda .....	///	30.625	30.625	///	93,2	93,2
Agadir .....	///	10.760	10.760	///	8,0	8,0
Sidi-Kacem .....	///	27.800	27.800	///	35,7	35,7
<b>4) Autres usines (autres)</b> .....	<b>///</b>	<b>26.342</b>	<b>26.342</b>	<b>///</b>	<b>11,9</b>	<b>11,9</b>
<b>Total général</b> .....	<b>388.452</b>	<b>210.527</b>	<b>598.979</b>	<b>1.058,0</b>	<b>473,4</b>	<b>1.531,4</b>

(1) Usine indisponible depuis la crue du 13 novembre 1967.

ب) الطاقة المقامة والانتاج الصافي لمكتب الوطني للكهرباء  
(لا يدخل ضمن ذلك ما يتعلق بالمجموعات المساعدة)

1967						المصانع
الطاقة المقامة في نهاية السنة PUISSANCE INSTALLEE EN FIN D'ANNEE			الانتاج الصافي PRODUCTION NETTE			
مائية Hydraulique	حرارية Thermique	المجموع Total	مائية Hydraulique	حرارية Thermique	المجموع Total	
كيلو فولط أمبير K. V. A			ملايين كيلواط الساعة Millions de kWh			(1) المصانع الرئيسية :
105.200	///	105.200	316,2	///	316,2	افورار .....
135.800	///	135.800	88,8	///	88,8	بين الويدان .....
20.000	///	20.000	106,9	///	106,9	المدورات .....
15.440	///	15.440	»	///	»	كنزة على وادي بهت .....
2.360	///	2.360	9,1	///	9,1	فاس المنطقة السفلى لوادي خراب ..
36.800	///	36.800	175,0	///	175,0	ايم فوت .....
8.910	///	8.910	32,7	///	32,7	القنصة الزدانية .....
11.000(1)	///	11.000(1)	»	///	»	للا تركزوست .....
26.580	///	26.580	78,5	///	78,5	سيدي سعيد معاشو .....
///	///	///	///	///	///	محمد الخامس .....
28.880	///	28.880	75,3	///	75,3	(2) مصانع اخرى .....
///	42.670	42.670	///	181,1	181,1	(3) مصانع رئيسية (اخرى) :
///	31.925	31.925	///	110,9	110,9	الدار البيضاء الصخور السود .....
///	10700	10700	///	21,8	21,8	وجدة .....
///	27.835	27.835	///	72,2	72,2	اكادير .....
///	9.650	9.650	///	73,1	73,1	سيدي قاسم .....
///	///	///	///	///	///	(4) مصانع اخرى (آخرون) :
390.970	122.780	513.750	882,5	459,1	1.341,6	المجموع العام .....

(1) معمل عاطل منذ فيضان 13 نونبر 1967 -

C) Production nette de l'O.N.E. (ventilation par mois).

ج) الانتاج الصافي للمكتب الوطني للكهرباء  
(توزيع حسب الشهر)

M O I S	1 9 6 8			1 9 6 7			الاشهر
	مائة Hydrau- lique	حرارية Ther- mique	المجموع Total	مائة Hydrau- lique	حرارية Ther- mique	المجموع Total	
	Millions de K.V.H.			ملايين كيلواط الساعة			
Janvier .....	87,2	41,2	128,4	89,9	35,3	125,2	يناير .....
Février .....	81,6	41,8	123,4	78,7	34,5	113,2	فبراير .....
Mars .....	80,5	44,4	124,9	76,1	36,5	112,6	مارس .....
Avril .....	100,2	20,9	121,1	67,3	41,4	108,7	ابريل .....
Mai .....	108,3	18,3	126,6	70,0	40,6	110,6	ماي .....
Juin .....	81,5	37,6	119,1	67,2	34,1	101,3	يونيو .....
Juillet .....	<b>84,7</b>	37,7	122,4	63,4	39,9	103,3	يوليو .....
Août .....	73,2	49,3	122,5	58,8	41,6	100,4	اغسطس .....
Septembre .....	85,3	43,2	128,5	62,9	43,0	105,9	سبتمبر .....
Octobre .....	79,9	58,2	138,1	75,6	38,3	113,9	اكتوبر .....
Novembre .....	93,2	38,6	131,8	79,1	34,7	113,8	نوفمبر .....
Décembre .....	102,4	42,4	144,8	93,5	39,2	132,7	ديسمبر .....
Total .....	1.058,0	473,6	1.531,6	882,5	459,1	1.341,6	المجموع .....





TABLEAU II. — Vente d'Énergie de l'O.N.E. à ses abonnés (haute et basse tension).

M O I S	السكك الحديدية Chemins de fer	تموين المدن بالماء Pompages des villes	M I N E S				الصناعة الثقيلة GROSSE INDUSTRIE		
			الفوسفات Phosphates	الفحم Charbon	أخرى Autres	مجموع Total	ادوات التشييد Matériaux de cons- truction	أخرى Autres	مجموع Total
En Million de KWh									
ANNEE 1968									
Janvier .....	5,59	2,72	11,12	2,43	7,77	21,32	0,04	2,86	2,90
Février .....	5,71	2,44	11,24	2,35	7,74	21,33	0,03	2,49	2,52
Mars .....	5,81	2,70	11,05	2,17	7,05	20,27	0,03	2,56	2,59
Avril .....	5,63	2,78	11,19	2,31	7,06	20,56	0,02	2,35	2,37
Mai .....	5,70	3,20	11,15	2,35	7,25	20,76	0,02	2,68	2,70
Juin .....	5,13	3,22	10,34	2,08	7,04	19,46	0,02	2,39	2,41
Juillet .....	5,40	3,51	10,55	2,26	7,42	20,23	0,01	2,24	2,25
Août .....	5,35	3,36	10,32	2,23	7,71	20,26	0,02	2,52	2,54
Septembre .....	5,42	3,20	10,84	2,10	7,64	20,58	0,02	2,53	2,55
Octobre .....	5,59	3,27	8,73	2,48	8,97	20,18	0,02	2,82	2,84
Novembre .....	5,40	2,83	9,18	2,43	8,02	19,63	0,03	2,58	2,61
Décembre .....	5,47	2,73	10,95	1,62	8,05	20,62	0,04	8,89	8,93
Total .....	66,20	35,96	126,66	26,81	91,72	245,20	0,03	36,91	37,21

جدول 2 - بيع طاقة المكتب الوطني للكهرباء الى المشتركين

(الطاقة العالي والمنخفض)

مجموع Total	التوزيع الحضري Distri- bution urbaine	التوزيع القروي Distri- bution rurale	مجموع Total	الاستهلاك الكلّي من الضغط العالي Consum- mation totale en haute tension	الاستهلاك الكلّي من الضغط المنخفض Consum- mation en basse tension des Dis- tributeurs	الاستهلاك الكلّي Consum- mation totale	خسائر خلال التوزيع Pertes des Dis- tributions	الانتاج الصافي Produc- tion nette	الشهور
بملايين الكيلواط ساعة									سنة 1968
32,53	25,30	14,14	39,44	71,97	42,22	114,19	14,16	128,35	يناير .....
32,00	29,80	13,48	43,28	75,28	36,96	112,24	11,19	123,43	فبراير .....
31,37	28,44	12,14	40,58	71,95	41,41	113,36	11,54	124,90	مارس .....
31,34	31,77	13,12	44,89	76,23	19,18	95,41	25,67	121,08	أبريل .....
32,36	30,06	14,15	44,21	76,57	32,86	109,43	17,10	126,53	ماي .....
30,22	30,60	15,20	45,80	76,02	34,77	110,79	8,25	119,04	يونيو .....
31,39	28,91	15,82	44,73	76,12	29,40	105,52	16,88	122,40	يوليوز .....
31,51	29,38	14,99	44,37	75,88	26,42	102,30	20,20	122,40	غشت .....
31,75	32,89	16,33	49,22	80,97	40,55	121,52	7,01	128,53	سنتمبر .....
31,88	35,74	14,88	50,62	82,50	32,70	115,20	22,91	138,11	أكتوبر .....
30,47	33,09	15,12	48,21	78,68	36,89	115,57	16,27	131,84	نوفمبر .....
37,75	37,44	12,67	50,11	87,86	44,19	132,05	12,73	144,78	دسمبر .....
384,57	373,42	172,04	545,46	930,03	417,55	1.347,58	183,91	1.531,49	مجموع

TABLEAU III. — Combustibles solides. Production. Commerce. Travail.

جدول 3 — الوقود الصلب - الانتاج التجارة - العمل

PRODUITS	الانتاج Production		الواردات Importations		الصادرات Exportations		أيام العمل في المنجم Journée de travail à la mine				المنتجات
	1968	1967	1968	1967	1968	1967	مجموع Total		منها في العمق Dont fond		
							1968	1967	1968	1967	
	Milliers de tonnes		بالآلاف الاطنان		Milliers de journées		بالآلاف الايام				
Anthracite .....	451	482	—	—	65	77,8	1.132	1.151	854	836	انتراسيت
Autres charbons ..	—	—	80	54,5	—	—	—	///	—	///	فحم أخرى
Boulets .....	11	9,1	—	—	1,4	1,2	—	///	—	///	(التجميع) الكروى
Briquettes .....	8	8,0	—	—	—	—	—	///	—	///	(التجميع) اللبني
<b>Total agglom...</b>	<b>19</b>	<b>17,1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>14</b>	<b>1,2</b>	<b>—</b>	<b>///</b>	<b>—</b>	<b>///</b>	مجموع المجمعات

TABLEAU IV. — Combustibles solides. Importations, exportations, par pays et ventes locales.

جدول 4 — الوقود الصلب - الواردات - الصادرات حسب البلدان والمبيعات المحلية -

PAYS	الواردات Importations		الصادرات والمبيعات المحلية Exportations et ventes locales				البلدان
	فحم حجري مختلف Charbons divers		انتراسيت Anthracite		المجمعات Agglomérés		
	1968	1967	1968	1967	1968	1967	
	Milliers de tonnes		بالآلاف الاطنان				
France .....	—	—	12	12,7	—	—	فرنسا
Pologne .....	66	45,9	—	—	—	—	بولونيا
Belgique .....	2	2,5	—	—	—	—	بلجيكا
Allemagne .....	11	4,3	—	—	—	—	المانيا
Algérie .....	—	—	25	26,6	1,4	1,2	الجزائر
Autres .....	0,7	1,8	28,5	38,5	—	—	بلاد أخرى
<b>Total .....</b>	<b>79,7</b>	<b>54,5</b>	<b>65,5</b>	<b>77,8</b>	<b>1,4</b>	<b>1,2</b>	مجموع
Ventes locales .....	75	///	44,3	411,5	7	15,6	مبيعات محلية
dont usni. agglom.	3	///	14	12,4	—	1,0	منها لمصانع المجمعات

TABLEAU V. — Combustibles solides. Consommations par utilisateurs.

جدول 5 — وقود صلب - الاستهلاكات حسب المستخدمين

PRODUITS	الكهرباء Electricité		مصانع الاسمنت Cimenteries		م. ش. ف O.C.P.		مختلفات Divers		مجموع Total		المنتجات
	Milliers de tonnes		بالآلاف الاطنان		بالآلاف الاطنان		بالآلاف الاطنان		بالآلاف الاطنان		
	1968	1967	1968	1967	1968	1967	1968	1967	1968	1967	
Anthracite .....	249	205,1	90	78,8	1,2	2,8	34,5	41,8	386,5	328,5	انتراسيت
Agglomérés .....	—	—	—	—	0,5	—	6,7	14,6	7,2	14,6	مجمعات
<b>Total national ..</b>	<b>249</b>	<b>205,1</b>	<b>90</b>	<b>78,8</b>	<b>1,7</b>	<b>2,8</b>	<b>41,2</b>	<b>56,4</b>	<b>393,7</b>	<b>343,1</b>	المجموع الوطني
Charbons divers ...	—	—	33	29,3	1,4	1,2	48,5	27,0	94,1	57,5	فحم متنوعة
Coke .....	—	—	—	—	—	—	14,9	15,8	21,1	15,8	كوك
<b>Total importé ..</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>33</b>	<b>29,3</b>	<b>1,4</b>	<b>1,2</b>	<b>63,4</b>	<b>42,8</b>	<b>115,2</b>	<b>73,3</b>	مجموع الوارد
<b>Total général ..</b>	<b>249</b>	<b>205,1</b>	<b>123</b>	<b>108,1</b>	<b>3,1</b>	<b>4,0</b>	<b>104,6</b>	<b>99,2</b>	<b>508,9</b>	<b>416,4</b>	المجموع العام

SOURCE : Direction des Mines et de la géologie (tableau III à V.)

مصدر : ادارة المعادن والجيولوجيا (جدول 3 و 4 و 5)

TABLEAU VI. — Carburants et combustibles  
liquides et gazeux.

جدول 6 — المحروقات والوقود السائل والغازي

PRODUITS	Unité	الإنتاج الوطني Product. nationale		الواردات Importations		التسليم Livraisons		الوحدة	المنتجات
		1968	1967	1968	1967	1968	1967		
<b>Huiles brutes :</b>									<b>الزيوت الخام :</b>
Produits reçus ....	Tonnes	88.638	97.161	1.215.867	1.215.867	///	///	الاطنان	المنتجات المتحصلة ...
<b>Produits de distillation :</b>									<b>منتجات التقطير :</b>
Essence .....	M3	209.521	195.628	—	12.911	213.117	203.969	3م	البتروال المقطر .....
Super carburant ...	M3	175.805	143.747	—	7.553	178.988	141.354	3م	سويير كاربوران ...
Pétrole lampant ....	M3	91.028	80.541	—	29.208	90.728	79.999	3م	بتروال الاستصباح ...
Gaz-oil .....	M3	489.436	493.998	—	22.346	493.264	511.850	3م	كارزوال .....
Fuel-oil .....	Tonnes	442.142	441.492	—	19.962	454.487	429.159	الاطنان	فيولوال .....
Gaz-butane .....	Tonnes	44.820	39.573	3.872	—	45.223	38.386	الاطنان	غاز بوتان .....
Gaz-propane .....	Tonnes	3.712	3.265	302	—	3.626	3.285	الاطنان	غاز بروبان .....

Source : Productions et livraisons : Direction des Mines et de la Géologie. Importation : Direction des Douanes et des Impôts Indirects.

مصادر : الإنتاج والتسليم ، إدارة المعادن والجيولوجيا .  
الواردات : إدارة الجمارك والضرائب غير المباشرة .

## MINES

## المناجم

TABLEAU VII. — Permis miniers délivrés.

جدول 7 — الرخص المعدنية المسلمة

	الرخص المسلمة خلال السنة Permis délivrés dans l'année		الرخص المسلمة والصالحة في 31 ديسمبر Permis délivrés en cours de validité en 31-12		
	1968	1967	1968	1967	
<b>Permis de recherche</b>					<b>رخص التنقيب :</b>
Hydrocarbures .....	4	4	12	18	هيدرو كاربور .....
Autres substances .....	47	157	471	643	مواد أخرى .....
<b>Total .....</b>	<b>51</b>	<b>161</b>	<b>483</b>	<b>661</b>	<b>مجموع .....</b>
<b>Permis d'exploitation</b>					<b>رخص الاستغلال :</b>
Substances autres qu'hydrocarbures (1) .....	3	6	191	191	مواد غير الهيدرو كاربور (1) ..
<b>Concessions</b>					<b>الامتيازات :</b>
Hydrocarbures .....	—	—	10	10	هيدرو كاربور .....
Autres substances .....	—	—	117	107	مواد أخرى .....
<b>Total .....</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>127</b>	<b>117</b>	<b>مجموع .....</b>

(1) Le dahir du 4 Moharram 1378 (21-7-58) portant code de la recherche et l'exploitation des gisements d'hydrocarbures, ne prévoit pas de permis d'exploitation pour les substances.

(1) ظهر 4 محرم 1378 — ( 21 — 7 — 58 ) المنظم للتنقيب والاستغلال لمناجم الهيدروكاربور لا ينص على رخص لاستغلال المواد .

TABLEAU VIII. — Production des mines. Personnel occupé en fin d'année.

جدول 8 — إنتاج المناجم وعدد الافراد المشتغلين في نهاية السنة .

PRODUITS	الإنتاج PRODUCTION		عدد الموظفين الى 31 - 12 PERSONNEL OCCUPE AU 31-12		المنتجات
	1968	1967	1968	1967	
	Tonnes	بالاطنان	Nombre	عدد	
Anthracite .....	451.000	482.000	4.173	4.127	انتراسيت
Phosphates .....	10.511.789	9.922.200	13.070	13.253	فوسفات
Pétrole brut .....	88.638	98.771	—	680	نפט خام
Minerai de fer .....	806.942	892.642	—	2.453	معدن الحديد
Oxyde de fer .....	—	—	2.202	—	اكسيد الحديد
Pyrite de fer .....	—	—	—	—	كبريت الحديد
Manganèse chimique .....	73.774	88.385	—	—	منغانيز كيماوى
Manganèse métallurgique .....	86.437	197.753	921	2.237	منغانيز معدنى
Minerai de plomb .....	120.570	116.334	4.050	4.198	معدن الرصاص
Minerai de zinc .....	67.620	82.915	—	—	معدن الزنك
Minerai d'antimoine .....	2.694	3.178	175	281	معدن الانتيموان
Minerai de cuivre .....	9.521	8.421	611	706	معدن النحاس
Minerai de cobalt .....	15.179	17.530	484	570	معدن الكوبالت
Minerai d'étain .....	19	10	40	41	معدن ايتان
Sel .....	40.540	20.721	152	88	الملح
Barytine .....	78.160	90.518	414	482	باريتين
Argiles smectiques .....	29.965	26.556	40	44	صلصال سمكتيك
Ghassoul .....	4.380	4.015	83	69	مخسول
Fluorine .....	—	—	—	—	فليوريس
	en m3		متر مكعب		
Eaux minérales .....	5.956	5.725	64	62	المياه المعدنية

TABLEAU IX. — Production, exportations et effectif ouvrier de phosphates par gisements et par mois.

جدول 9 — الإنتاج - الصادرات والافراد المشغولون في الفوسفات حسب المنجم وحسب كل شهر

ANNEE ET MOIS	الإنتاج PRODUCTION			الصادرات EXPORTATIONS			عدد العمال (1) Effectif ouvrier (1)	السنة والشهر
	خربكة Khou- ribga	اليوسفية Youssou- fia	المجموع Total	خربكة Khou- ribga	اليوسفية Youssou- fia	المجموع Total		
	Milliers de tonnes			آلاف الاطنان			في آخر الشهر	
ANNEE 1968								سنة 1968
Janvier .....	652	183	835	699	156	855	13.265	يناير .....
Février .....	647	184	831	546	176	722	13.263	فبراير .....
Mars .....	727	211	938	827	181	1.008	13.253	مارس .....
Avril .....	769	270	1.039	743	222	965	13.250	ابريل .....
Mai .....	636	289	925	583	194	777	13.254	مايو .....
Juin .....	648	218	866	638	161	799	13.232	يونيو .....
Juillet .....	703	156	859	819	122	941	13.147	يوليوز .....
Août .....	722	228	950	625	173	798	13.078	غشت .....
Septembre .....	671	218	889	685	175	860	12.947	سبتمبر .....
Octobre .....	602	223	825	593	146	739	13.018	أكتوبر .....
Novembre .....	787	166	953	584	112	696	13.136	نوفمبر .....
Décembre .....	663	183	846	659	200	859	13.070	دسمبر .....
<b>Total</b>	<b>8.227</b>	<b>2.529</b>	<b>10.756</b>	<b>8.001</b>	<b>2.018</b>	<b>10.019</b>	<b>13.070</b>	<b>المجموع</b>
ANNEE 1967								سنة 1967
Janvier .....	662,9	128,1	791,0	566,0	85,3	651,3	13.203	يناير .....
Février .....	722,3	125,8	848,1	580,1	142,9	723,0	13.195	فبراير .....
Mars .....	700,6	198,6	899,2	780,6	166,8	947,4	13.208	مارس .....
Avril .....	670,6	177,2	847,8	634,2	111,7	745,9	13.304	ابريل .....
Mai .....	708,1	113,2	821,3	700,0	91,8	791,8	13.344	مايو .....
Juin .....	727,0	111,9	838,9	744,7	163,0	907,7	13.340	يونيو .....
Juillet .....	757,2	136,3	893,5	612,9	228,7	841,6	13.137	يوليوز .....
Août .....	743,6	238,4	982,0	625,3	169,2	794,5	13.137	غشت .....
Septembre .....	599,3	131,4	730,7	558,6	123,3	681,9	13.137	سبتمبر .....
Octobre .....	593,7	136,8	730,5	572,4	102,7	675,1	13.137	أكتوبر .....
Novembre .....	562,9	153,7	716,6	554,8	185,8	740,6	13.137	نوفمبر .....
Décembre .....	617,7	204,9	822,6	637,6	150,3	787,9	13.253	دسمبر .....
<b>Total</b>	<b>8.065,9</b>	<b>1.856,3</b>	<b>9.922,2</b>	<b>7.567,2</b>	<b>1.721,5</b>	<b>9.288,7</b>	<b>13.253</b>	<b>المجموع</b>

(1) Moyenne annuelle des effectifs en fin de mois.

I المعدل السنوي لعدد المستخدمين في آخر الشهر -



TABLEAU X. — Exportations et ventes de phosphates par gisements et principaux clients.

جدول 10 — صادرات ومبيعات الفوسفات حسب المناجم وأهم الزبائن

DESTINATION	1968			1967			البلاد المرسل إليها
	خريكة Khou- ribga	يوسفية Youssou- fia	مجموع Total	خريكة Khou- ribga	يوسفية Youssou- fia	مجموع Total	
	Tonnes			بالاطنان			
France .....	1.590.125	166.393	1.756.518	1.766.056	42.155	1.808.211	فرنسا .....
Grande-Bretagne .....	1.073.372	—	1.073.372	886.573	—	886.573	بريطانيا العظمى .....
Belgique .....	617.645	551.878	1.169.523	667.083	480.187	1.147.270	بيلجيا .....
Allemagne Fédérale ...	203.480	—	203.480	256.442	—	256.442	ألمانيا الفيدرالية .....
Espagne .....	593.076	297.952	891.028	425.231	260.522	685.753	إسبانيا .....
Pologne .....	49.029	602.445	651.474	—	317.572	317.572	بولونيا .....
Pays-Bas .....	459.966	—	459.966	506.493	—	506.493	الأراضي المنخفضة .....
Italie .....	446.448	—	446.448	394.993	—	394.993	إيطاليا .....
Suède .....	374.746	8.746	383.492	301.101	13.299	314.400	السويد .....
Japon .....	481.429	—	481.429	432.473	—	432.473	اليابان .....
Danemark .....	46.255	134.177	180.432	81.507	131.638	213.145	الدانمارك .....
Irlande .....	421.428	—	421.428	367.914	—	367.914	أيرلندا .....
Autriche .....	—	—	—	22.272	21.555	43.827	النمسا .....
Chine .....	529.483	—	529.483	646.962	—	646.962	الصين .....
Tchécoslovaquie .....	203.391	—	203.391	164.054	—	164.054	تشيكوسلوفاكيا .....
Grèce .....	132.615	—	132.615	119.326	—	119.326	اليونان .....
Autres pays .....	775.921	256.117	1.032.038	528.747	454.555	983.302	بلدان أخرى .....
Total des exportat. ...	7.998.409	2.017.708	10.016.117	7.567.227	1.721.483	9.288.710	مجموع الصادرات .....
Ventes locales .....	54.817	489.725	544.542	141.028	322.694	463.722	المبيعات المحلية .....
Total général ...	8.053.226	2.507.433	10.560.659	7.708.255	2.044.177	9.752.432	المجموع العام .....

TABLEAU XI. — Activité des industries annexes des Mines.

جدول 11 — نشاط الصناعة الملحقة بالمعادن

PRODUITS	Unité	1968	1967	الوحدة	المنتجات	
<b>Fonderie de plomb</b>						
Minerai traité .....	Tonnes	39.680	34.248	طن	تقوية الرصاص :	
Produits obtenus	Argent en grenaille ..	Kg.	160	437	كيلو غرام	المعدن المعالج .....
	Antimoine de soude ..	Tonnes	312	193	طن	فضة .....
	Plomb doux .....	Tonnes	24.166	21.034	طن	المنتجات المستخرجة
	Argent en lingots ..	Kg.	28.464	23.600	كيلو غرام	الرصاص المرن .....
<b>Usine de sinter de manganèse :</b>						
Manganèse métallurgique traité ..	Tonnes	77.066	94.885	طن	الرصاص على شكل صفائح	
Sinter obtenu .....	Tonnes	61.381	75.832	طن	مصنع سائتير المتقوية :	
<b>Usine d'agglomérés :</b>						
Anthracite et divers utilisés .....	Tonnes	18.540	21.662	طن	المانغنيز المعدني المعالج .....	
Briquettes obtenus .....	Tonnes	7.533	7.963	طن	السائتير المحصل عليه .....	
Boulets obtenus .....	Tonnes	10.687	9.106	طن	مصنع التجمعات :	
					الانتراسبيت المستعمل .....	
					اللبئات المحصل عليها .....	
					الكرات المحصل عليها .....	

SOURCE : Direction des Mines et de la géologie (tableau VII

المصدر : إدارة المعادن والجيولوجيا

à XI).

( الجدول من 7 إلى 11 )

TABLEAU XII. — Indices de la production minière. Base 100 en 1958.

جدول 12 - الأرقام القياسية للإنتاج المعدني  
أساس 100 في 1958

MOIS ET ANNEES	أرقام قياسية عامة INDICE GENERAL		أرقام قياسية بسيطة INDICES SIMPLES									السنوات والشهور
	بالفوسفات avec phos- phates	بدون الفوسفات sans phos- phates	الفوسفات Phos- phates	الفحم Char- bon	الحديد Fer	المنغائز المعدني Manga- nèse Métal- lurgique	المنغائز الكيميائي Manga- nèse chimiq.	الرصاص Plomb	الكوبالت Cobalt	الزنك Zinc	النفط الغام Pétrole brut	
Année 1964	123,2	75,0	159,4	78,4	58,1	75,3	132,0	75,9	164,7	93,0	161,3	.. سنة 1964
Année 1965	123,3	83,0	155,1	82,1	61,8	90,9	96,5	82,7	179,9	109,6	138,4	.. سنة 1965
Année 1966	121,1	86,0	148,8	88,4	66,1	80,5	137,9	87,5	195,9	108,5	138,5	.. سنة 1966
<b>1968</b>												<b>1968</b>
Janvier .....	116,4	69,7	153,2	101,2	54,4	34,8	134,6	81,6	226,0	68,2	83,0	يناير .....
Février .....	117,4	73,1	152,4	98,8	53,0	38,4	149,8	89,0	235,0	70,9	129,6	فبراير .....
Mars .....	122,8	60,3	172,0	77,6	53,5	16,1	93,4	81,5	125,9	81,5	139,0	مارس .....
Avril .....	140,2	76,3	190,6	103,5	57,1	25,4	160,4	94,9	222,3	110,7	137,3	أبريل .....
Mai .....	128,3	75,9	169,7	91,8	57,2	22,2	118,7	111,7	161,3	95,8	138,1	مايو .....
Juin .....	117,6	65,0	159,1	82,3	55,3	25,6	102,8	90,0	184,0	61,5	116,5	يونيو .....
Juillet .....	120,2	72,7	157,7	87,1	56,5	28,2	212,8	87,6	162,4	65,9	142,8	يوليو .....
Août .....	123,5	59,2	174,3	87,1	54,5	8,8	71,0	95,0	48,4	59,0	136,5	أغسطس .....
Septembre ..	116,4	57,1	163,2	75,3	47,6	17,9	57,2	82,3	148,1	88,5	112,5	سبتمبر .....
Octobre .....	91,1	71,2	106,8	101,2	48,5	32,7	158,7	87,3	165,0	95,2	112,1	أكتوبر .....
Novembre ..	126,5	64,9	175,0	98,8	46,5	23,8	160,8	78,3	168,0	69,1	99,3	نوفمبر .....
Décembre ...	112,2	57,6	155,2	56,5	47,1	21,5	148,7	77,8	119,0	68,8	84,1	ديسمبر .....
Année 1968	122,1	66,7	165,9	88,4	52,6	24,4	130,7	88,1	163,9	77,9	119,3	.. سنة 1968
Pondérations	100,0	44,1	55,9	5,5	13,4	9,7	2,5	9,0	0,6	2,7	0,7	... الترجحات
<b>1967</b>												<b>1967</b>
Janvier .....	121,3	91,0	145,2	101,2	71,1	80,7	140,2	84,9	226,7	138,2	137,4	يناير .....
Février .....	118,9	72,1	155,7	108,2	55,6	50,3	91,0	77,9	207,9	73,1	145,8	فبراير .....
Mars .....	123,9	71,7	165,0	84,7	55,7	61,1	118,4	77,9	156,7	63,6	132,6	مارس .....
Avril .....	122,1	79,7	155,6	106,9	54,8	68,8	187,7	69,1	229,3	76,3	139,5	أبريل .....
Mai .....	124,2	90,4	150,7	108,2	67,1	69,1	193,1	104,0	177,5	123,9	134,0	مايو .....
Juin .....	125,2	88,7	154,0	115,3	56,1	52,3	290,5	90,4	213,7	94,8	133,2	يونيو .....
Juillet .....	129,5	85,7	164,0	106,9	54,4	61,2	257,3	79,4	196,9	115,9	121,4	يوليو .....
Août .....	122,4	49,1	180,2	—	57,9	21,8	68,4	86,5	—	53,3	120,2	أغسطس .....
Septembre ..	116,0	81,7	143,1	122,4	59,0	57,2	119,9	91,4	233,2	84,3	134,3	سبتمبر .....
Octobre .....	112,3	84,7	134,1	101,2	63,9	56,9	163,0	89,5	185,5	132,5	127,6	أكتوبر .....
Novembre ..	105,4	72,2	131,5	84,7	60,7	45,7	97,2	74,5	237,3	117,7	126,5	نوفمبر .....
Décembre ...	115,6	70,7	151,0	96,5	50,1	45,9	153,0	85,3	206,1	73,1	142,2	ديسمبر .....
Année 1967	122,2	78,5	166,6	94,5	58,0	55,9	156,6	85,0	189,3	95,6	132,9	.. سنة 1967
Pondérations	100,0	44,1	56,9	6,5	13,4	9,7	2,5	9,0	0,6	2,7	0,7	... الترجحات

Source : Indices calculés par la Division des  
statistiques.المصدر : الأرقام القياسية التي حسبها  
قسم الإحصائيات

TABLEAU XIII. — Productions industrielles diverses.

جدول 13 — منتجات صناعية مختلفة

PRODUITS	UNITE	1968	1967	الوحدة	المنتجات
<b>INDUSTRIE DES METAUX</b>					<b>صناعة المعادن</b>
Plomb doux .....	t.	24.167	21.035	ط	رصاص مرن .....
Pointes et tréfilés .....	t.	10.467	7.310	ط	مسامير وأسلاك مشبكة .....
Produits moulés : fonte .....	t.	7.051	6.593	ط	مواد مسبوكة : حديد الصلب .....
Produits moulés : acier .....	t.	852	651	ط	مواد مسبوكة : فولاذ .....
Produits moulés, autres métaux ..	t.	215	210	ط	مواد مسبوكة : معادن أخرى .....
Charpente métallique, chaudron ..	t.	17.474	20.504	ط	هيكل معدني ، قدور .....
Wagons neufs et réparés .....	Nombre	155	135	عدد	عربات جديدة ومستصلحة .....
Matériel agricole .....	t.	2.704	1.208	ط	معدات زراعية .....
Articles de ménage .....	t.	4.275	3.041	ط	أدوات منزلية .....
Mobilier métallique .....	t.	1.190	965	ط	أثاث معدني .....
Emballages métalliques .....	t.	27.264	27.047	ط	لفائف معدنية .....
Accumulateurs au plomb .....	t.	1.695	1.530	ط	مراكم للرصاص .....
Construction et réparation navales	1.000 heures ouvrier	540	525	1.000 عامل في الساعة	صناعات السفن واصلاحها .....
Construction véhicules camions ..	Nombre	4.804	2.005	عدد	صناعة سيارات نقل السلع .....
Construction véhicules auto .....	Nombre	11.318	9.557	عدد	صناعة السيارات السياحية .....
Conducteurs nus .....	t.	1.647	1.839	ط	ناقلات الكهرباء عارية .....
Conducteurs isolés .....	km.	17.747	14.270	كيلو متر	ناقلات الكهرباء منفردة .....
Articles de literie métallique .....	t.	2.035	1.893	ط	سلع الفرش المعدنية .....
<b>CERAMIQUE - MATERIAUX DE CONSTRUCTION</b>					<b>خزف - مواد البناء</b>
Produits réfractaires .....	t.	7.845	8.890	ط	مواد صلبة .....
Briques, tuiles, hourdis .....	1.000 t.	120	101	ط 1.000	أجور ، قراميد ، رضم .....
Ciment .....	1.000 t.	1.011	875	ط	أسمنت .....
Buses préfabriquées .....	t.	10.153	7.845	ط	أنابيب من الاسمنت .....
Tuyaux armés .....	1.000 t.	31	27	ط 1.000	أنابيب مسلحة .....
Produits en amiante-ciment .....	1.000 t.	24	18	ط 1.000	مواد من كتان اسمنتى .....
Autres agglomérés .....	t.	67.027	60.602	ط	معادن أخرى .....

TABLEAU XIII (suite). — Productions industrielles diverses.

جدول 13 (تابع) — منتجات صناعية مختلفة

PRODUITS	UNITE	1968	1967	الوحدة	المنتجات
<b>INDUSTRIES CHIMIQUES CAOUTCHOUC</b>					صناعة كيمياوية ومطاطية :
Acide sulfurique .....	t.	30.279	28.728	طن	حامض كبريتي .....
Superphosphates .....	t.	253.018	247.100	طن	الفوسفات الممتاز .....
Sulfates .....	t.	1.294	1.015	طن	سلفات .....
Gaz comprimés .....	1.000 m3	1.841	1.613	3م 1.000	غاز مضغوط .....
Engrais .....	1.000 t.	111	120	1.000 ط	سماد .....
Explosifs .....	t.	4.286	2.979	طن	متفجرات .....
Lessives, détersifs, cristaux .....	t.	7.598	7.130	طن	غسيل ، بلار .....
Eau de javel .....	1.000 chlor.	94.700	96.310	1.000 حريرة	ماء الجافيل .....
Peintures, vernis .....	t.	8.252	7.134	طن	صباغة ، برنيق .....
Caoutchouc industriel .....	t.	2.647	2.322	طن	مطاط صناعي .....
Allumettes .....	1.000.000 de boîtes	391	331	طن	عيدان الكبريت .....
Pneumatiques .....	Nombre	308.000	368.000	مليون صندوق العدد	العجلات المطاطية .....
<b>INDUSTRIES DES CORPS GRAS</b>					صناعات المواد الدهنية :
Huiles végétales brutes .....	t.	17.152	15.267	طن	زيوت نباتية خام .....
Huiles végétales raffinées .....	t.	59.258	58.945	طن	زيوت نباتية مصفاة .....
Margarine .....	t.	810	1.068	طن	مارغارين .....
Savons .....	t.	29.472	27.004	طن	صابون .....
Bougies .....	t.	4.785	5.237	طن	شمع .....
<b>INDUSTRIES ALIMENTAIRES</b>					الصناعات الغذائية :
Minoterie industrielle (1) .....	1.000 t.	667	830	1.000 ط	مطحونات صناعية (1) .....
Biscuiterie .....	t.	3.382	3.382	طن	الحلويات .....
Pâtes alimentaires, couscous .....	t.	17.944	10.885	طن	عجين غذائي وكسكس .....
Sucre raffiné .....	1.000 t.	425	340	طن	سكر مكرر .....
Jus de fruits (2) .....	Tonne	16.704	12.104	100 هكتولتر	عصير الفواكه (2) .....
Bière .....	1.000 hl	302	248	1000 هكتولتر	بيرة .....
Boissons gazeuses .....	1.000 hl	352	291	1000 هكتولتر	مشروبات غازية .....
Apéritifs 16° .....	1.000 hl	17	12	1000 هكتولتر	خمور من 16 درجة .....
Industrie du lait .....	1.000 hl	292	268	1000 هكتولتر	صناعة الحليب .....
Sous-produits du poisson (huile et farine) (2) .....	t.	49.053	36.737	طن	مستخرجات السمك ( الزيت والدقيق ) (2) .....
Conserves de poissons (2) .....	t.	47.845	40.271	طن	مصبرات السمك (2) .....
Conserves de légumes (2) .....	t.	6.126	8.509	طن	مصبرات الخضار (2) .....

(1) Produits écrasés.

(1) المواد المسحوقة .

(2) Quantités exportées.

(2) المواد المصورة .





TABLEAU XIV. — Indices de la production industrielle (Base 100 en 1958).

جدول 14 — الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (أساس 100 في 1958)

BRANCHES	الترجمات Pondé- ration	INDICES ANNUELS						الفروع
		1963	1964	1965	1966	1967	1968	
Energie .....	110	139	147	153	162	165	181	الطاقة .....
Extraction de minerais .....	375	111	125	126	123	124	124	استخراج المعادن .....
Transformation de métaux .....	75	103	107	103	102	114	124	تحويل المعادن .....
Céramique et matériaux de construction .....	30	137	143	139	145	145	168	الخزف ومواد البناء .....
Industries chimiques et parachimiques .....	35	111	117	134	152	154	170	الصناعات الكيماوية وشبه الكيماوية .....
Corps gras .....	20	145	121	125	130	136	140	المواد الدهنية .....
Industries alimentaires (conserverie exclue) .....	215	121	127	126	138	144	145	الصناعات الغذائية ( باستثناء المصبرات ) .....
Industries textiles .....	55	183	184	185	190	196	222	صناعات النسيج .....
Industries du cuir .....	25	121	102	100	104	96	112	صناعات الجلد .....
Industries du papier et du carton .....	15	134	138	133	143	147	157	صناعات الورق والورق المقوى .....
Industries diverses .....	45	138	129	117	122	133	128	صناعات مختلفة .....
<b>Indice général</b> .....	<b>1.000</b>	<b>123</b>	<b>130</b>	<b>130</b>	<b>134</b>	<b>138</b>	<b>144</b>	الرقم القياسي العام .....
dont :								ضمنه :
Energie .....	110	139	147	153	162	165	181	الطاقة .....
Mines .....	375	111	125	126	123	124	124	المعادن .....
Industries de transformation (sauf bâtiment et travaux publics) ..	515	128	130	129	136	142	150	الصناعات التحويلية ( باستثناء التشييد والاشغال العمومية ) ..

SOURCE : Indices calculés par la Division des statistiques.

المصدر : أرقام قياسية وضعها قسم الإحصائيات

TABLEAU XV. -- Logements et pièces d'habitation selon la catégorie de construction. 1968

جدول 15 - المساكن وغرف السكنى حسب أصناف البناء 1968

MUNICIPALITES	LOGEMENTS مساكن					PIECES D'HABITATION (1) غرف السكنى					البلديات
	Habitations السكنى			بنيات ادارية تجارية وصناعية Batiment administ. commerc. et indust.	المجموع Total	Habitations السكنى			بنيات ادارية تجارية وصناعية Batiment administ. commerc. et indust.	المجموع Total	
	الفيلات Villas	عماطات Immeubles	سكنى مغربية Habitat marocain			الفيلات Villas	عماطات Immeubles	سكنى مغربية Habitat marocain			
	Nombre					1968					
						العدد					
Agadir .....	3	40	8	1	52	12	120	25	3	160	كدير
Al-Hoceima .....	—	54	94	—	148	—	148	263	—	411	الحسيمة
Asilah .....	—	—	14	—	14	—	—	34	—	34	أصيلة
Azemmour .....	1	7	62	1	71	4	21	201	3	229	أزمور
Casablanca .....	614	1.264	1.758	29	3.665	2.974	3.332	3.435	78	9.819	الدار البيضاء
Chechaouen .....	—	11	15	—	26	—	32	41	—	73	الشاون
El-Jadida .....	23	4	157	—	184	93	16	408	—	517	الجديدة
Essaouira .....	—	—	52	—	52	—	—	260	—	260	الصويرة
Fès .....	78	364	315	12	769	610	1.670	1.413	60	3.753	فاس
Ifrane .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ايفران
Kénitra .....	19	5	395	3	422	81	20	1.011	14	1.126	القنيطرة
Khouribga .....	—	34	202	1	237	—	83	628	3	714	خريبكة
Ksar-El-Kébir .....	—	—	44	—	44	—	—	137	—	137	القصر الكبير
Larache .....	—	—	51	—	51	—	—	199	—	199	العرانش
Marrakech .....	39	44	301	15	399	236	142	1.297	44	1.719	مراكش
Meknès .....	10	23	92	—	125	43	62	256	—	361	مكناس
Mohammedia .....	15	26	238	4	283	76	88	795	14	973	المحمدية
Ouezzane .....	1	4	43	—	48	5	12	109	—	126	وزان
Oujda .....	30	12	206	9	257	105	37	570	27	739	وجدة
Rabat .....	128	307	95	25	555	801	1.036	347	86	2.270	الرباط
Safi .....	27	6	749	20	802	157	14	2.223	52	2.446	أسفي
Sefrou .....	3	—	52	3	58	11	—	149	7	167	صفرو
Salé .....	8	44	153	—	205	48	147	678	—	873	سلا
Settat .....	—	13	70	1	84	—	33	200	2	235	سطات
Tanger .....	3	39	422	3	467	7	136	1.094	6	1.243	طنجة
Taza .....	10	23	185	4	222	46	109	509	13	677	تازة
Tétouan .....	3	86	209	12	310	17	308	789	29	1.143	تطوان
<b>TOTAL</b> .....	<b>1.015</b>	<b>2.410</b>	<b>5.982</b>	<b>143</b>	<b>9.550</b>	<b>5.326</b>	<b>7.566</b>	<b>17.071</b>	<b>441</b>	<b>30.404</b>	<b>المجموع</b>

(1) Pièces principales d'habitation composant les logements : chambres, salles à l'exclusion des cuisines, salles d'eau, entrées.

(1) الغرف الاساسية للسكنى التى تالف المساكن : غرف ، قاعات  
ما عدا المطابخ ، وغرف الماء ، والمدخل .



TABLEAU XVI. — Logement selon le nombre  
de pièces d'habitation (1). 1968

جدول 16 — عدد المنازل حسب الغرف الخاصة بالسكنى (1) 1968

MUNICIPALITES	LOGEMENTS DE :					المجموع Total	البلديات
	غرفة 1 pièce	غرفتين 2 pièces	3 غرف 3 pièces	4 غرف 4 pièces	5 فاكثر 5 pièces et plus		
	Nombre					العدد	
Agadir .....	—	—	48	4	—	52	أكدير .....
Al-Hoceima .....	1	49	82	14	2	148	الحسيمة .....
Asilah .....	1	6	7	—	—	14	أصيلة .....
Azemmour .....	—	20	32	8	11	71	أزمور .....
Casablanca .....	667	1.448	727	424	399	3.665	الدار البيضاء .....
Chechaouen .....	1	10	9	5	1	26	الشاون .....
El-Jadida .....	15	66	59	32	12	184	الجديدة .....
Essaouira .....	—	—	—	—	52	52	الصويرة .....
Fès .....	16	23	63	246	421	769	فاس .....
Ifrane .....	—	—	—	—	—	—	إيفران .....
Kénitra .....	33	206	103	52	28	422	القنيطرة .....
Khouribga .....	25	59	82	47	24	237	خريبكة .....
Ksar-El-Kébir .....	3	19	4	14	4	44	القصر الكبير .....
Larache .....	—	2	19	17	13	51	العرائش .....
Marrakech .....	14	43	83	103	156	399	مراكش .....
Meknès .....	49	145	223	68	21	506	مكناس .....
Mohammedia .....	10	65	91	73	44	283	المحمدية .....
Ouezzane .....	8	16	15	5	4	48	وزان .....
Oujda .....	4	85	123	35	10	257	وجدة .....
Rabat .....	11	76	175	139	154	555	الرباط .....
Safi .....	110	279	152	123	138	802	آسفي .....
Sefrou .....	1	14	38	3	2	58	صفرو .....
Salé .....	1	12	37	98	57	205	سلا .....
Settat .....	6	33	25	13	7	84	سطات .....
Tanger .....	92	145	127	70	33	467	طنجة .....
Taza .....	—	96	71	26	29	222	تازة .....
Tétouan .....	86	3	209	12	—	310	تطوان .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>1.154</b>	<b>2.920</b>	<b>2.604</b>	<b>1.631</b>	<b>1.622</b>	<b>9.931</b>	<b>المجموع</b> .....

(1) Pièces principales d'habitation composant les logements :  
chambres, salles à l'exclusion des cuisines, salles d'eau,  
entrées.(1) الغرف الرئيسية للسكنى التى تؤلف المساكن : غرف ، قاعات  
ما عدا المطابخ ، وغرف الماء ، والمدخل .

TABLEAU XVII. — Surface bâtie par catégorie de construction (1). 1968

جدول 17 — المساحة المبنية حسب أصناف البناء (1) 1968

MUNICIPALITES	HABITATIONS السكنى			بنايات صناعية وتجارية Bâti- ments commerciales et indus- triels	بنايات ادارية Bâti- ments admi- nistratifs (2)	بنايات مختلفة Divers	الجميع Total (3)	البلديات
	عمارات Immeu- bles	فيلات Villas	السكنى المغربية Habitat marocain					
	Mètres carrés			أمتار مربعة				
Agadir .....	3.500	470	788	1.533	—	—	6.291	أكدير .....
Al-Hoceima .....	3.364	—	3.959	150	400	900	8.773	الحسيمة .....
Asilah .....	—	—	1.153	—	—	—	1.153	أصيلة .....
Azemmour .....	631	125	3.212	288	—	—	4.256	أزمور .....
Casablanca .....	37.902	66.696	57.680	70.212	11.425	5.413	249.328	الدار البيضاء .....
Chechaouen .....	654	—	708	—	—	—	1.362	الشاون .....
El-Jadida .....	414	2.962	6.648	349	—	—	10.373	الجديدة .....
Essaouira .....	—	—	3.056	—	1.100	—	4.156	الصويرة .....
Fès .....	45.166	20.534	30.179	54.716	5.890	494	156.979	فاس .....
Ifrane .....	—	—	—	—	—	—	—	ايفران .....
Kénitra .....	—	2.106	15.390	7.515	570	555	26.136	الكنيطرة .....
Khouribga .....	1.144	—	9.715	72	—	—	10.931	خريبكة .....
Ksar-El-Kébir .....	—	—	3.610	154	—	—	3.764	القصر الكبير .....
Larache .....	—	—	5.830	580	—	—	6.410	العرائش .....
Marrakech .....	3.244	5.842	16.961	12.917	7.138	213	46.315	مراكش .....
Meknès .....	1.522	1.628	5.099	1.747	—	44	10.040	مكناس .....
Mohammedia .....	3.628	1.893	12.232	11.522	226	240	29.741	المحمدية .....
Ouezzane .....	282	196	4.832	1.250	—	—	6.560	وزان .....
Oujda .....	1.134	3.995	19.443	3.051	1.733	—	29.356	وجدة .....
Rabat .....	8.022	18.143	4.264	2.734	5.783	1.238	40.184	الرباط .....
Safi .....	320	6.833	47.612	3.274	60	382	58.481	آسفي .....
Sefrou .....	—	451	3.465	98	—	167	4.181	صفرو .....
Salé .....	2.067	939	11.461	—	881	—	15.348	سلا .....
Settat .....	450	—	4.722	100	—	—	5.272	سطات .....
Tanger .....	1.773	238	17.436	4.774	1.101	122	25.444	طنجة .....
Taza .....	2.410	1.015	10.978	410	492	—	15.305	تازة .....
Tétouan .....	4.219	367	15.268	1.340	264	2.430	23.888	تطوان .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>121.846</b>	<b>134.433</b>	<b>315.701</b>	<b>178.786</b>	<b>37.063</b>	<b>12.198</b>	<b>800.027</b>	<b>المجموع</b> .....

(1) On entend par surface des planchers la surface additionnée de tous les étages.

(2) Y compris les bâtiments militaires.

(3) Non compris les menus travaux (murs de clôture, claisons, etc...).

(1) المقصود بمساحة السقوف مساحة جميع الطبقات.

(2) بما فيها البنايات العسكرية.

(3) لا تدخل ضمن ذلك الاشغال الصغيرة ( جدران السياج ، والحواجز الخ ) .

TABLEAU XVIII. — Surface des planchers par catégorie de construction (1). 1968

جدول 18 — مساحة السطوف حسب صنف البناء (1) 1968

MUNICIPALITES	السكنى HABITATIONS			بنايات صناعية وتجارية Bâti- ments commerciales et indus- triels	بنايات ادارية Bâti- ments admi- nistratifs (2)	بنايات مختلفة Divers	الجميع Total (3)	البلديات
	عمارات Immeu- bles	فيلات Villas	بنايات أخرى Autres					
	Mètres carrés			أمتار مربعة				
Agadir .....	3.500	494	1.638	2.643	—	—	8.275	أكدير .....
Al-Hoceima .....	4.187	—	7.885	150	400	900	13.522	الحسيمة .....
Asilah .....	—	—	1.153	—	—	—	1.153	أصيلة .....
Azemmour .....	1.053	125	5.915	288	—	—	7.381	أزمور .....
Casablanca .....	140.511	118.306	150.550	109.910	31.963	5.881	557.121	الدار البيضاء .....
Chechaouen .....	654	—	869	—	—	—	1.523	الشاون .....
El-Jadida .....	754	3.162	9.172	349	427	—	13.864	الجديدة .....
Essaouira .....	—	—	6.073	—	1.750	—	7.833	الصويرة .....
Fès .....	76.774	57.870	52.626	76.412	9.952	620	274.254	فاس .....
Ifrane .....	—	—	—	—	—	—	—	ايفران .....
Kénitra .....	—	2.920	24.250	7.515	1.720	814	37.279	القنيطرة .....
Khouribga .....	3.028	—	18.525	144	—	—	21.697	خريبكة .....
Ksar-El-Kébir .....	—	—	4.701	154	—	—	4.855	القصر الكبير .....
Larache .....	—	—	5.841	580	—	—	6.421	العرانش .....
Marrakech .....	5.991	9.953	33.673	16.785	9.144	213	75.759	مراكش .....
Meknès .....	3.060	1.628	8.086	3.395	—	44	16.213	مكناس .....
Mohammedia .....	6.663	2.500	26.070	16.316	558	251	52.358	المحمدية .....
Ouezzane .....	282	196	4.888	1.250	—	—	6.616	وزان .....
Oujda .....	2.054	3.995	20.073	4.292	2.115	—	32.529	وجدة .....
Rabat .....	34.037	34.835	10.473	7.350	13.847	1.481	102.023	الرباط .....
Safi .....	448	9.118	82.472	5.107	96	382	97.623	آسفي .....
Sefrou .....	—	451	6.104	202	—	270	7.027	صفرو .....
Salé .....	3.935	1.839	22.242	—	1.591	—	29.607	سلا .....
Settat .....	980	—	7.394	100	—	24	8.474	سطات .....
Tanger .....	7.027	238	36.011	5.223	1.293	122	49.914	طنجة .....
Taza .....	4.661	1.755	18.809	1.160	988	—	27.373	تازة .....
Tétouan .....	9.421	569	20.946	1.573	264	2.430	35.203	تطوان .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>309.020</b>	<b>249.954</b>	<b>586.440</b>	<b>260.898</b>	<b>76.108</b>	<b>13.408</b>	<b>1.495.828</b>	<b>المجموع</b> .....

(1) On entend par surface bâtie la surface de terrain couverte par la construction.

(2) Y compris les bâtiments militaires.

(3) Non compris les menus travaux (murs de clôture, etc...)

(1) يفهم من عبارة مساحة مبنية قطع الاراضى التى يكسوها البناء

(2) وضمن ذلك البنائات العسكرية .

(3) لا تدخل ضمن ذلك الاشغال الصغيرة (بناء الجدران والسياح

الخ ... )

INDUSTRIE

TABLEAU XIX. — Valeur prévue par catégorie de construction. 1968

حدول 19 — القيمة المقدرة حسب صنف البناء . 1968

MUNICIPALITES	HABITATIONS السكنى			بنايات صناعية وتجارية Bâti- ments commer- ciales et indus- triels	بنايات ادارية Bâti- ments admi- nistratifs (1)	بنايات مختلفة Divers	الجميع Total (2)	البلديات
	عمارات Immeu- bles	فيلات Villas	بنايات أخرى Autres					
	Milliers de dirhams			بآلاف الدراهم				
Agadir .....	1.000	195	363	1.078	—	—	2.635	أكدير .....
Al-Hoceima .....	626	—	1.042	30	139	3	1.837	الحسيمة .....
Asilah .....	—	—	120	—	—	—	120	أصيلة .....
Azemmour .....	159	25	954	32	—	—	1.169	أزمور .....
Casablanca .....	21.697	25.055	16.389	35.603	10.770	976	110.489	الدار البيضاء .....
Chechaouen .....	106	—	126	—	—	—	231	الشاون .....
El-Jadida .....	124	726	1.237	65	75	—	2.226	الجديدة .....
Essaouira .....	—	—	1.040	—	525	—	1.565	الصويرة .....
Fès .....	9.038	4.749	6.024	10.951	1.177	98	32.038	فاس .....
Ifrane .....	—	—	—	—	—	—	—	ايفران .....
Kénitra .....	30	481	3.060	764	466	20	4.821	القنيطرة .....
Khouribga .....	311	—	2.343	14	—	—	2.668	خريبكة .....
Ksar-El-Kébir .....	—	—	677	43	—	—	720	القصر الكبير .....
Larache .....	—	—	735	74	—	—	808	العرائش .....
Marrakech .....	553	2.093	4.110	2.912	2.709	33	12.410	مراكش .....
Meknès .....	522	284	1.188	701	—	7	2.702	مكناس .....
Mohammedia .....	1.142	449	2.278	1.793	123	44	5.829	المحمدية .....
Ouezzane .....	28	35	443	69	—	—	575	وزان .....
Oujda .....	430	787	3.323	775	431	—	5.746	وجدة .....
Rabat .....	7.123	11.061	2.328	4.386	4.937	329	30.164	الرباط .....
Safi .....	114	2.744	16.819	1.019	19	80	20.795	أسفى .....
Sefrou .....	—	44	608	20	—	25	698	صفرو .....
Salé .....	634	394	3.578	—	443	—	5.049	سلا .....
Settat .....	58	—	518	28	—	—	604	سطات .....
Tanger .....	1.759	109	8.838	1.325	213	33	12.277	طنجة .....
Taza .....	580	192	2.488	105	230	—	3.595	تازة .....
Tétouan .....	1.212	83	2.606	200	127	800	5.028	تطوان .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>47.246</b>	<b>49.506</b>	<b>83.235</b>	<b>61.987</b>	<b>22.384</b>	<b>2.445</b>	<b>266.803</b>	<b>المجموع</b>

(1) Y compris les bâtiments militaires.

(1) بما فى ذلك البنايات العسكرية .

(2) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons etc...).

(2) لا تدخل ضمن ذلك الاشغال الصغيرة (جدران السياج، والحواجز الخ...)

TABLEAU XX. — Valeur prévue selon le mode de financement 1968.

جدول 20 - القيمة المقدرة حسب كيفية التمويل 1968

MUNICIPALITES	الاموال الخاصة Capitaux privés	الشركات الخاصة Sociétés privées	مصلحة السكني Service de PHabitat	ادارات اخرى Autres Admi- nistrations	شركات مختلطة Sociétés mixtes (1)	غيرها Divers	الجميع Total (2)	البلديات
	Milliers de dirhams			بالآلاف الدراهم				
Agadir .....	1.816	819	—	—	—	—	2.635	أكدير .....
Al-Hoceima .....	1.767	—	—	70	—	—	1.837	الحسيمة .....
Asilah .....	120	—	—	—	—	—	120	أصيلة .....
Azemmour .....	1.169	—	—	—	—	—	1.169	أزمور .....
Casablanca .....	82.207	11.592	972	14.068	1.623	27	110.489	الدار البيضاء .....
Chechaouen .....	231	—	—	—	—	—	231	الشاون .....
El-Jadida .....	2.151	—	—	75	—	—	2.226	الجديدة .....
Essaouira .....	1.040	—	—	525	—	—	1.565	الصويرة .....
Fès .....	29.894	827	—	1.317	—	—	32.038	فاس .....
Ifrane .....	—	—	—	—	—	—	—	إيفران .....
Kénitra .....	4.050	147	—	624	—	—	4.821	القنيطرة .....
Khouribga .....	2.668	—	—	—	—	—	2.668	خريبكة .....
Ksar-El-Kébir .....	715	5	—	—	—	—	720	القصر الكبير .....
Larache .....	740	68	—	—	—	—	808	العرائش .....
Marrakech .....	8.658	213	900	2.622	17	—	12.410	مراكش .....
Meknès .....	2.042	660	—	—	—	—	2.702	مكناس .....
Mohammedia .....	4.063	1.104	—	123	—	—	5.830	المحمدية .....
Ouezzane .....	513	63	—	—	—	—	576	وزان .....
Oujda .....	5.314	—	—	430	—	—	5.744	وجدة .....
Rabat .....	21.176	867	107	5.076	25	2.911	30.162	الرباط .....
Safi .....	20.528	248	—	19	—	—	20.795	أسفى .....
Sefrou .....	698	—	—	—	—	—	698	صفرو .....
Salé .....	4.606	—	—	443	—	—	5.049	سلا .....
Settat .....	—	—	—	—	—	—	603	سطات .....
Tanger .....	—	2.239	—	341	—	—	12.277	طنجة .....
Taza .....	3.365	—	—	230	—	—	3.595	تازة .....
Tétouan .....	4.101	—	—	927	—	—	5.028	تطوان .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>214.472</b>	<b>18.852</b>	<b>1.979</b>	<b>26.890</b>	<b>1.665</b>	<b>2.938</b>	<b>266.796</b>	<b>المجموع</b> .....

(1) Société mixte : Société à participation de l'Etat.

(1) شركة مختلطة : شركة تساهم فيها الدولة .

(2) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons etc...).

(2) لا تدخل ضمن ذلك الاشغال الصغيرة (جدران السياج ،  
والحواجز الخ ... )



TABLEAU XXI. — Ensemble des municipalités  
Surface des planchers par catégorie de construction (1). 1968جدول 21 — مجموع البلديات  
ساحة السقوف حسب صنف البناء (1) 1968

RUBRIQUE	السكني Habitations	بنايات ادارية Bâtiments administ. (2)	بنايات تجارية وصناعية Bâtiments commerc. et industriels	بنايات مختلفة Divers	الجميع Total (3)	البند
	Mètres carrés				أمتار مربعة	
CAPITAL						رأس المال
Privé .....	1.136.383	2.013	249.383	6.103	1.393.882	الخاص .....
Public ou semi-public .....	9.031	74.095	11.514	7.305	101.945	العام أو شبه العام ..
<b>Total</b> .....	<b>1.145.414</b>	<b>76.108</b>	<b>260.897</b>	<b>13.408</b>	<b>1.495.827</b>	<b>المجموع</b> .....
PROPRIETAIRES						الملاك
Marocains .....	1.094.333	1.996	184.486	5.088	1.285.903	مغاربة .....
Etrangers .....	8.649	—	5.083	155	13.887	اجانب .....
Administ. sociétés .....	42.432	74.112	71.328	8.165	196.037	الادارة والشركات ..
<b>Total</b> .....	<b>1.145.414</b>	<b>76.108</b>	<b>260.897</b>	<b>13.408</b>	<b>1.495.827</b>	<b>المجموع</b> .....
CONSTRUCTIONS						البنائات
Nouvelles .....	1.020.818	68.078	216.929	10.465	1.316.290	الجديدة .....
Autres (4) .....	124.596	8.030	43.968	2.943	179.537	بنايات مختلفة (4) ..
<b>Total</b> .....	<b>1.145.414</b>	<b>76.108</b>	<b>260.897</b>	<b>13.408</b>	<b>1.495.827</b>	<b>المجموع</b> .....

- (1) On entend par surface de planchers la surface additionnée de tous les étages.  
(2) Y compris les bâtiments militaires.  
(3) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons, etc.).  
(4) Agrandissements, surélévations, etc...

- (1) يقصد بساحة السقوف مجموع مساحة جميع الطبقات -  
(2) بما فيها البنايات العسكرية -  
(3) لا يشمل ذلك على الاشغال الصغيرة ( حيطان السياج والحواجز، الخ .. )  
(4) توسيعات وزيادات في الطبقات. الخ ..

TABLEAU XXII. — Ensemble des municipalités  
Valeur prévue par catégorie de construction 1968.جدول 22 — مجموع البلديات ( القيمة المقدرة حسب  
نوع البناء ) 1968

RUBRIQUE	السكني Habitations	بنايات ادارية Bâtiments administ. (1)	بنايات تجارية وصناعية Bâtiments commerc. et industriels	بنايات مختلفة Divers	الجميع Total (2)	البند
	Milliers de dirhams				بالآف الدراهم	
CAPITAL						رأس المال
Privé .....	178.076	566	53.583	1.098	233.323	الخاص .....
Public ou semi-public .....	1.909	21.817	8.400	1.347	33.573	العام أو شبه العام ..
<b>Total</b> .....	<b>179.985</b>	<b>22.383</b>	<b>61.983</b>	<b>2.445</b>	<b>266.896</b>	<b>المجموع</b> .....
PROPRIETAIRES						الملاك
Marocains .....	168.352	562	41.939	927	211.780	مغاربة .....
Etrangers .....	2.263	—	412	16	2.691	اجانب .....
Administ. sociétés .....	9.370	21.821	19.632	1.502	52.325	الادارة والشركات ..
<b>Total</b> .....	<b>179.985</b>	<b>22.383</b>	<b>61.983</b>	<b>2.445</b>	<b>266.796</b>	<b>المجموع</b> .....
CONSTRUCTIONS						البنائات
Nouvelles .....	159.644	20.586	47.744	2.192	230.166	الجديدة .....
Autres (3) .....	20.341	1.797	14.239	253	36.630	بنايات مختلفة (4) ..
<b>Total</b> .....	<b>179.985</b>	<b>22.383</b>	<b>61.983</b>	<b>2.445</b>	<b>266.796</b>	<b>المجموع</b> .....

- (1) Y compris les bâtiments militaires.  
(2) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons, etc.).  
(3) Agrandissements, surélévations, etc...

- (1) بما فيها البنايات العسكرية -  
(2) لا يشمل ذلك على الاشغال الصغيرة ( حيطان السياج والحواجز، الخ .. )  
(3) توسيعات وزيادات في الطبقات

Source : Division des Statistiques, d'après les bulletins  
délivrés par les Services municipaux (tableaux XV à XXII).المصدر : قسم الاحصائيات ، حسب نشرات المصالح البلدية ،  
(الجدول من 15 الى 22 )





TABLEAU XXIII. — Industrie hôtelière. Hôtels classés et chambres disponibles au 31 décembre 1968.

PROVINCES ET PREFECTURES	فنادق ذات نجمة واحدة Hôtels 1 étoile		فنادق ذات نجمتين Hôtels 2 étoiles		فنادق ذات ثلاث نجوم Hôtels 3 étoiles		فنادق ذات اربع نجوم Hôtels 4 étoiles	
	العدد Nombre	سرير Lits	العدد Nombre	سرير Lits	العدد Nombre	سرير Lits	العدد Nombre	سرير Lits
<b>Provinces :</b>								
Agadir .....	8	188	6	143	3	119	1	78
Al-Hoceima .....	4	102	—	—	—	—	3	428
Beni-Mellal .....	2	64	2	52	—	—	—	—
Casablanca .....	1	20	—	—	—	—	—	—
El Jadida .....	5	121	—	—	—	—	1	50
Fès .....	7	197	9	359	1	150	1	96
Kénitra .....	4	137	1	16	2	101	2	178
Ksar-es-Souk .....	2	150	—	—	1	48	1	194
Khouribga .....	2	60	—	—	—	—	—	—
Marrakech .....	3	76	8	291	6	383	1	104
Meknès .....	6	192	9	473	6	348	—	—
Nador .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Ouarzazate .....	—	—	—	—	—	—	3	381
Oujda .....	6	153	2	99	1	45	—	—
Safi .....	—	—	2	79	—	—	2	122
Tanger .....	14	536	10	491	6	263	6	998
Taza .....	3	37	2	37	1	35	—	—
Tétouan .....	5	151	4	163	4	335	2	466
<b>Préfectures :</b>								
Casablanca .....	11	452	14	675	11	578	7	718
Rabat .....	4	170	4	180	5	319	1	120
<b>Total</b> .....	<b>87</b>	<b>2.716</b>	<b>73</b>	<b>3.058</b>	<b>47</b>	<b>2.724</b>	<b>31</b>	<b>3.933</b>

جدول 23 — الصناعة الفندقية — الفنادق المرتبة  
وعدد الغرف الجاهزة في 31 ديسمبر 1968

فنادق ذات خمس نجوم Hôtels 5 étoiles		فنادق في طريق الترتيب En cours de classement (1)		مراكز الحمامات Centres balnéaires et V.V.		المجموع Totaux		الإقليم والعمالات
العدد Nombre	سرير Lits	العدد Nombre	سرير Lits	العدد Nombre	سرير Lits	العدد Nombre	سرير Lits	
								الإقليم :
1	40	9	468	1	820	29	1.856	أكدير .....
—	—	1	176	2	1.060	10	1.666	الحسيمة .....
—	—	—	—	—	—	4	116	بني ملال .....
1	115	—	—	—	—	2	135	الدار البيضاء .....
—	—	—	—	—	—	6	171	الجديدة .....
1	90	4	576	—	—	23	1.468	فاس .....
—	—	—	—	—	—	9	432	القنيطرة .....
—	—	—	—	—	—	4	302	قصر السوق .....
—	—	—	—	—	—	2	60	خريبكة .....
3	950	2	302	—	—	23	2.106	مراكش .....
1	218	1	28	—	—	23	1.257	مكناس .....
—	—	3	312	—	—	3	312	الناضور .....
—	—	—	—	1	120	4	501	ورزازات .....
—	—	1	165	—	—	10	362	وجدة .....
—	—	—	—	—	—	4	201	أسفى .....
2	400	2	290	1	805	41	3.783	طنجة .....
—	—	—	—	—	—	6	109	تازة .....
—	—	3	570	1	906	19	2.591	تطوان .....
								العمالات :
3	574	—	—	—	—	45	2.997	الدار البيضاء .....
2	852	—	—	—	—	16	1.641	الرباط .....
13	3.239	26	2.685	6	3.711	283	22.066	المجموع .....

## الفصل السابع

# النقل والمواصلات والحركة الهجرية

صفحة

### أ - شبكة الطرق واحصائيات السيارات المتحركة

108	جدول 1 - طول الطرق المنشأة والمعبدة في نهاية السنوات ونفقات صيانتها .....
109	2 - النقل البري ، حركة المسافرين والبضائع .....
109	3 - حوادث السير .....
110	4 - السيارات المتحركة حسب أصنافها ومراكز تسجيلها .....
111	5 - السيارات المتحركة حسب أصنافها ونوع الوقود المستعمل بها .....
112	6 - السيارات المتحركة حسب سنة صنعها .....
112	7 - السيارات المتحركة حسب أصنافها وجنسية مالكيها .....
113	8 - السيارات المتحركة ، الدراجات النارية حسب جنسية علامتها وحسب قوتها .....
113	9 - السيارات المتحركة ، سيارات السياحة حسب جنسية علامتها وقوتها .....
114	10 - السيارات المتحركة ، السيارات النفعية حسب جنسية علامتها وقوتها .....
114	11 - السيارات المتحركة ، السيارات النفعية حسب حمولتها .....
115	12 - تسجيل السيارات حسب مراكز التسجيل .....
116	13 - تسجيل السيارات حسب أصنافها وحسب جنسية وعلامتها .....
117	14 - الاحالات عن السيارات حسب مراكز التسجيل .....

### ب - السكك الحديدية

118	15 - طول الخطوط المستعملة في 31 ديسمبر 1968 .....
118	16 - مستخدمو السكك الحديدية ( مجموع الشبكات ) .....
119	17 - العتاد المتنقل للسكك الحديدية ( مجموع الشبكات ) .....
120	18 - حركة العتاد والعربات المشحونة ( مجموع الشبكات ) .....
120	19 - حركة المسافرين والبضائع ( مجموع الشبكات ) .....
121	20 - حوادث السكك الحديدية ( مجموع الشبكات ) .....
122	21 - النتائج المالية لاستغلال السكك الحديدية (مجموع الشبكات) .....
	22 - تعريف السكك الحديدية :

أ - المسافرون : المسافرون بالنسبة للكيلومتر ( مجموع الشبكات ) 123

ب - السلع : الطن بالنسبة للكيلومتر 123

## ج - الملاحة البحرية

- 23 - السفن التجارية ، توزيعها حسب أصناف الحمولة وحسب طريقة سيرها ..... 124
- 24 - السفن التجارية ، توزيعها حسب مراكز السفن المسجلة وحسب المستخدمين بها .. 124
- 25 - عدد وحمولة سفن العمل والنزهة المسجلة والمستخدمين بها ..... 125
- 26 - تجهيز الموانئ المغربية في 31 دسمبر 1968 ..... 126
- 27 - حركة السفن والبضائع المشحونة في المراسى ..... 127
- 28 - حركة السفن حسب الجناح والمرسى ..... 128
- 29 - حركة المسافرين وسيارات السياحة في ميناءى الدار البيضاء وطنجة ..... 129

## د - الملاحة الجوية

- 30 - الحركة التجارية حسب المطارات ..... 130
- 31 - نشاط الخطوط الملكية المغربية ..... 130

## هـ - البريد والبرق والهاتف

- 32 - البريد والبرق والهاتف والمؤسسات والمصالح البريدية ..... 131
- 33 - النتائج المالية لاستغلال وزارة البريد والبرق والهاتف ..... 131
- 34 - البريد ألىوى ، اللقائف البريدية والطرود البريدية ..... 131
- 35 - الحوالات ..... 132
- 36 - النشاط التلىفونى والتلىغرافى ..... 132
- 37 - أ) آلات الالقاط للرادىو ..... 132
- ب) محطة التلىفزيون ..... 132
- 38 - الشىكات البريدية ..... 133
- 39 - الصندوق الوطنى للتوفىر ..... 133

## و - حركة الهجرة

- 40 - المسافرون المراقبون على الحدود ، حسب محل سكناهم ، وكنسيتهم وحسب الطريق المتخذة : 134
- 41 - المسافرون لاقامة مؤقتة ( السواح وما شابههم ) القادمون والراحلون ، حسب الطرق المتخذة وحسب الجنسية : 134
- أ) السنة 1968 ..... 135
- ب) السنة 1967 ..... 135
- 42 - المسافرون لاقامة مؤقتة ( السواح وما شابههم ) حسب الشهر والجنسية ..... 136
- 43 - المسافرون المراقبون ، القادمون والراحلون حسب مركز الحدود وحسب الجنسية : 137
- 44 - عدد المسافرين السواح حسب الموانىء والشهور : 138

## Chapitre VI

### TRANSPORTS, COMMUNICATIONS ET MOUVEMENTS MIGRATOIRES

		<b>Page</b>
	<b>a) RESEAU ROUTIER ET PARC AUTOMOBILE</b>	
<b>TABLEAU</b>	I. — Longueur des routes construites et revêtues, en fin des années et dépenses d'entretien .....	108
—	II. — Transports routiers. Trafic des voyageurs et des marchandises ..	109
—	III. — Accidents de la circulation .....	109
—	IV. — Véhicules automobiles en circulation par catégorie et centre immatriculateur .....	110
—	V. — Véhicules automobiles en circulation par catégorie et nature du carburant utilisé .....	111
—	VI. — Véhicules automobiles en circulation d'après l'année de fabrication .....	112
—	VII. — Véhicules automobiles en circulation par catégorie et nationalité du propriétaire .....	112
—	VIII. — Véhicules automobiles en circulation - Motocyclettes d'après la nationalité de la marque et la puissance .....	113
—	IX. — Véhicules automobiles en circulation. Voitures de tourisme d'après la nationalité de la marque et la puissance .....	113
—	X. — Véhicules automobiles en circulation. Véhicules utilitaires d'après la nationalité de la marque et la puissance .....	114
—	XI. — Véhicules automobiles en circulation. Véhicules utilitaires d'après la charge utile .....	114
—	XII. — Immatriculations des véhicules automobiles par centres immatriculateurs .....	115
—	XIII. — Immatriculations de véhicules automobiles par catégorie et par nationalité de la marque .....	116
—	XIV. — Cessions de véhicules automobiles par centres immatriculateurs	117
	<b>b) CHEMINS DE FER</b>	
—	XV. — Longueur des lignes en service au 31 décembre 1968 .....	118
—	XVI. — Personnel des chemins de fer. (Ensemble des réseaux) .....	118
—	XVII. — Matériel roulant des chemins de fer. (Ensemble des réseaux) ..	119
—	XVIII. — Mouvement du matériel et wagons chargés. (Ensemble des réseaux) .....	120
—	XIX. — Mouvement des voyageurs et des marchandises. (Ensemble des réseaux) .....	120
—	XX. — Accidents de chemins de fer. (Ensemble des réseaux) .....	121
—	XXI. — Résultats financiers de l'exploitation des chemins de fer (Ensemble des réseaux) .....	122
—	XXII. — Tarif des chemins de fer :	
	a) Voyageurs : Voyageurs au kilomètre. (Ensemble des réseaux) .....	123
	b) Marchandises : tonne au kilomètre .....	123

### c) NAVIGATION MARITIME

—	XXIII. — Navires de commerce. Répartition par catégories de tonnage et par mode de propulsion .....	124
—	XXIV. — Navires de commerce. Répartition par quartiers des navires immatriculés et de leurs équipages .....	124
—	XXV. — Nombre et tonnage des bateaux de servitude et de plaisance immatriculés et effectifs de leurs équipages .....	125
—	XXVI. — Equipement des ports marocains au 31 décembre 1968 .....	126
—	XXVII. — Mouvement des navires et marchandises manipulées dans les ports .....	127
—	XXVIII. — Mouvement des navires par pavillon et par port .....	128
—	XXIX. — Mouvement des voyageurs et des voitures de tourisme dans les ports de Casablanca et de Tanger .....	129

### d) NAVIGATION AERIENNE

—	XXX. — Trafic commercial par aéroport .....	130
—	XXXI. — Trafic de la Compagnie Royal Air Maroc .....	130

### e) POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES

—	XXXII. — Postes, Télégraphes, Téléphones. Etablissements et services postaux .....	131
—	XXXIII. — Résultats financiers de l'exploitation du Ministère des P.T.T. ..	131
—	XXXIV. — Courrier-avion, paquets poste, colis postaux .....	131
—	XXXV. — Mandats .....	132
—	XXXVI. — Trafic téléphonique et télégraphique .....	132
—	XXXVII. — a) Poste récepteurs de Radiodiffusion .....	132
—	— b) Postes de télévision .....	132
—	XXXVIII. — Chèques postaux .....	133
—	XXXIX. — Caisse Nationale d'Epargne .....	133

### f) MOUVEMENTS MIGRATOIRES

—	XL. — Voyageurs contrôlés aux frontières, suivant le domicile, la nationalité, et la voie empruntée :	134
—	—	
—	XLI. — Voyageurs en séjour temporaire (touristes et assimilés) entrants et sortants, selon la voie empruntée et la nationalité :	
—	— a) Année 1968 .....	135
—	— b) Année 1967 .....	135
—	XLII. — Voyageurs en séjour temporaire (touristes et assimilés) par mois et par nationalités :	136
—	—	
—	XLIII. — Voyageurs contrôlés, entrants et sortants, par poste frontière, selon la nationalité :	137
—	—	
—	XLIV. — Passagers en croisière touristique par port et par mois :	138

TRANSPORTS

A) Réseau Routier et Parc Automobile

أ، شبكة الطرق واحصائيات السيارات المتحركة

TABLEAU I. — Longueur des routes construites et revêtues en fin des années et dépenses d'entretien.

الجدول 1 - طول الطرق المبنية والمعبرة فى نهاية السنوات ونفقات صيانتها

	1968	1967	
	Kilomètres	الكيلو مترات	المسافات المبنية :
<b>Longueur construite :</b>			
Routes principales .....	7.319	7.319	طرق رئيسية .....
Routes secondaires .....	6.178	6.178	طرق ثانوية .....
Chemins tertiaires .....	10.840	10.840	طرق تالئية .....
<b>Total .....</b>	<b>24.337</b>	<b>24.337</b>	<b>المجموع .....</b>
			المسافات المعبرة :
<b>Longueur revêtue :</b>			
Routes principales .....	6.945	6.945	طرق رئيسية .....
Routes secondaires .....	5.460	5.460	طرق ثانوية .....
Chemins tertiaires .....	8.047	8.047	طرق تالئية .....
<b>Total .....</b>	<b>20.452</b>	<b>20.452</b>	<b>المجموع .....</b>
			لنقات الصيانة :
<b>Dépenses d'entretien, des travaux neufs et grosses réparations :</b>	بآلاف الدراهم Milliers de DH		اشغال جديدة واصلاحت كبرى
Routes principales et secondaires .....	111 (1)	45,2 (1)	طرق رئيسية وثانوية .....
Chemins tertiaires (budget général)			طرق تالئية (الميزانية العامة)
Crédits d'Etat .....	59	21,8	اعتمادات الدولة .....

(1) Depuis le 1-2-1963, les crédits relatifs au personnel et aux véhicules ne sont plus comptés dans cette rubrique et figurent aux chapitres « Personnel » et « Matériel ».

أ، لم يعد هذا البند يشمل الاعتمادات الخاصة بالموظفين والسيارات منذ 1 - 2 - 1963 ، فأصبحت هذه الاعتمادات تبدو فى فصل « الموظفين » و « الادوات »

Source : Ministère des Travaux Publics et des Communications.

المصدر : وزارة الاشغال العمومية والمواصلات .



TABLEAU II. — Transports routiers. Trafic des voyageurs et des marchandises.

جدول 2 - النقل البري - حركة المسافرين والبضائع (1)

ANNEE	المسافرون VOYAGEURS		البضائع MARCHANDISES			السنة
	سيارات النقل Cars en service	عدد المقاعد المتوفرة Places offertes	سيارات النقل المشحونة Camions charg.	الحمولة المنقولة Tonnages transportés	عدد الاطنان في الكيلومتر Tonnes kilométriques	
	المعدل الشهري Moyenne mensuelle (1)		آلاف الاطنان Milliers de tonnes	ملايين الاطنان/ك Millions de t./km.		
1968 .....	1.949	74.316	462.995	5.500	590	..... 1968
1967 .....	1.960	72.063	539.680	5.046	494	..... 1967

(1) Pour les places offertes.

Source : Ministère des Travaux Publics et des Communications et Office National des Transports (O.N.T.)

I للمقاعد المتوفرة  
المصدر : وزارة الاشغال العمومية والمواصلات والمكتب الوطني للنقل (م.ون.)

TABLEAU III. — Accidents de la circulation.

جدول 3 - حوادث السير

ANNEE	عدد الحوادث NOMBRE D'ACCIDENTS			عدد الضحايا NOMBRE DE VICTIMES		السنة
	المجموع TOTAL	العتاد Matériels	الحوادث الجسمية Corporels	الموتى Tués (1)	المجروحين Blessés	
	a) A l'intérieur des périmètres urbains			أ) في داخل المحيط الحضري		
1968 .....	28.693	17.288	11.405	384	12.611	..... 1968
1967 .....	25.726	15.484	10.242	326	11.263	..... 1967
	b) A l'extérieur des périmètres urbains			ب) في خارج المحيط الحضري		
1968 .....	11.249	6.601	4.648	902	7.829	..... 1968
1967 .....	9.164	5.399	3.765	664	6.162	..... 1967

(1) Décédés à l'hôpital dans les trente jours qui suivent l'accident.

Source : Ministère des Travaux Publics et des Communications.

(1) موتى في المستشفى خلال 30 يوما من وقوع الحادث .

المصدر : وزارة الاشغال العمومية والمواصلات .

TABLEAU IV. — Véhicules automobiles en circulation, par catégorie et centres immatriculateurs (1).

جدول 4 — عدد السيارات المتحركة حسب اصنافها ومراكز تسجيلها (1)

Centre immatriculateur	الدراجات النارية Moto-cyclottes	السيارات السياحية Voitures de tourisme	السيارات النفعية VEHICULES UTILITAIRES			الجميع Ensemble	مركز التسجيل
			سيارات الشحن Camions Camionnettes	سيارات مختلفة Divers (2)	المجموع TOTAL		
31 décembre 1968		31 ديسمبر 1968					
Agadir .....	301	4.225	3.071	368	3.439	7.965	أكدير .....
Béni-Mellal .....	5	520	435	89	524	1.049	بني ملال .....
Casablanca .....	7.342	93.408	28.871	3.664	32.535	133.285	الدار البيضاء .....
Fès .....	802	8.403	4.227	426	4.653	13.858	فاس .....
Marrakech .....	1.344	9.644	4.841	504	5.345	16.333	مراكش .....
Meknès .....	796	11.264	5.803	423	6.226	18.286	مكناس .....
Oujda .....	611	6.737	3.352	285	3.637	10.985	وجدة .....
Rabat .....	2.568	41.864	11.345	1.149	12.494	56.926	الرباط .....
Safi .....	37	1.262	626	52	678	1.977	أسفي .....
Tanger .....	514	7.506	1.599	240	1.839	1.859	طنجة .....
Taza .....	4	145	88	5	93	242	تازة .....
Tétouan .....	376	4.507	1.994	470	2.464	7.347	تطوان .....
<b>Total</b> .....	<b>14.700</b>	<b>189.485</b>	<b>66.252</b>	<b>7.675</b>	<b>73.927</b>	<b>278.112</b>	<b>المجموع</b>
31 décembre 1967		31 ديسمبر 1967					
Agadir .....	301	3.897	2.877	325	3.202	7.400	أكدير .....
Béni-Mellal .....	5	341	328	49	377	723	بني ملال .....
Casablanca .....	7.338	87.868	28.109	3.470	31.579	126.785	الدار البيضاء .....
Fès .....	806	8.039	4.190	410	4.600	13.445	فاس .....
Marrakech .....	1.341	9.238	6.601	464	5.065	15.644	مراكش .....
Meknès .....	794	10.744	5.614	402	6.016	17.554	مكناس .....
Oujda .....	610	6.457	3.171	247	3.418	10.485	وجدة .....
Rabat .....	2.563	39.323	10.956	1.069	12.025	53.911	الرباط .....
Safi .....	35	946	519	37	556	1.537	أسفي .....
Tanger .....	513	7.288	1.551	217	1.768	9.569	طنجة .....
Tétouan .....	364	4.247	1.865	441	2.306	6.917	تطوان .....
<b>Total</b> .....	<b>14.670</b>	<b>178.388</b>	<b>63.781</b>	<b>7.131</b>	<b>70.912</b>	<b>263.970</b>	<b>المجموع</b>

(1) Non compris les véhicules appartenant à l'administration, les véhicules militaires et les véhicules en admission temporaire. Cette note s'applique à l'ensemble des tableaux concernant le Parc Auto.

(2) Camions-citernes, autobus et autocars, ambulances, tracteurs routiers, véhicules spéciaux.

(1) لا تدخل ضمن ذلك السيارات التي تملكها الدولة وكذلك السيارات العسكرية والسيارات المقبولة بصفة مؤقتة - هذه الملاحظة تنطبق على مجموع الجداول المتعلقة بخصيرة السيارات -

(2) سيارات لشحن السوائل ، الحافلات وسيارات النقل ، سيارات الاسعاف ، الجرارات الطرقية ، سيارات خاصة

TABLEAU V. — Véhicules automobiles en circulation par catégorie et nature du carburant utilisé.

جدول 5 — عدد السيارات المتحركة حسب اصنافها ونوع الوقود المستعمل بها

CATEGORIES DE VEHICULES	في 31 دجنبر 1968 Au 31 décembre 1968			في 31 دجنبر 1967 Au 31 décembre 1967			اصناف السيارات
	بنزين Essence	مادة أخرى Autres	المجموع Total	بنزين Essence	مادة أخرى Autres	المجموع Total	
<b>Motocyclettes</b>							<b>الدراجات النارية :</b>
Sans side-car solo .....	5.083	—	5.083	5.086	—	5.086	بدون مقعد بجانبها .....
Avec side-car .....	35	—	35	35	—	35	مع مقعد بجانبها .....
Scoters .....	6.220	—	6.220	6.212	—	6.212	دراجة نارية (اسكوتر) ..
Vélocoteurs .....	3.086	—	3.086	3.098	—	3.089	دراجات عادية بالمحرك .....
Triporteurs .....	276	—	276	248	—	248	دراجات عادية تحمل البضائع .....
<b>Total .....</b>	<b>14.700</b>	<b>—</b>	<b>14.700</b>	<b>14.670</b>	<b>—</b>	<b>14.670</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Voitures de tourisme</b>							<b>سيارات للسياحة :</b>
Décapotable .....	3.517	—	3.517	3.441	—	3.441	سيارات مكشوفة .....
Conduite intérieure .....	181.413	—	181.413	170.404	—	170.404	سيارات مغطاة السطح .....
Station-wagon .....	4.555	—	4.555	4.543	—	4.543	سيارات لنقل الركاب والبضائع .....
<b>Total .....</b>	<b>189.485</b>	<b>—</b>	<b>189.485</b>	<b>178.388</b>	<b>—</b>	<b>178.388</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Véhicules utilitaires</b>							<b>السيارات النفعية :</b>
<b>a) Camions et camionnettes</b>							(أ) سيارات الشحن :
Moins de 2 tonnes .....	33.049	1.197	34.246	32.637	1.076	33.713	التي وزنها أقل من طنين ..
2 tonnes et plus .....	15.569	16.437	32.006	15.842	14.266	30.068	التي تزن طنين فأكثر .....
<b>Total .....</b>	<b>48.618</b>	<b>17.634</b>	<b>66.252</b>	<b>48.479</b>	<b>15.302</b>	<b>63.781</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>b) Camions - citernes</b>							(ب) سيارات الشحن لنقل السوائل :
Eau .....	67	13	80	77	55	132	الماء .....
Essence .....	73	52	125	69	12	81	البنزين .....
Vin .....	4	8	12	4	8	12	الخمر .....
Sans autre indication .....	29	48	77	20	35	55	بدون بيانات أخرى .....
<b>Total .....</b>	<b>173</b>	<b>121</b>	<b>294</b>	<b>170</b>	<b>110</b>	<b>280</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>c) Transports en commun</b>							(ج) سيارات النقل العمومي الحافلات .....
Autobus .....	196	349	545	197	344	541	سيارات لنقل الركاب .....
Autocars .....	1.150	1.916	3.066	1.147	1.765	2.512	المجموع .....
<b>Total .....</b>	<b>1.346</b>	<b>2.265</b>	<b>3.611</b>	<b>1.344</b>	<b>2.109</b>	<b>3.453</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>d) Ambulances .....</b>	<b>180</b>	<b>4</b>	<b>184</b>	<b>177</b>	<b>4</b>	<b>181</b>	(د) سيارات الاسعاف .....
<b>e) Tracteurs routiers .....</b>	<b>985</b>	<b>2.327</b>	<b>3.312</b>	<b>992</b>	<b>1.953</b>	<b>2.945</b>	(هـ) الجرارات الطرقية .....
<b>Total véhicules utilitaires .....</b>	<b>255.487</b>	<b>22.351</b>	<b>277.838</b>	<b>51.162</b>	<b>19.478</b>	<b>70.640</b>	مجموع السيارات النفعية
Véhicules spéciaux .....	192	82	274	195	77	272	سيارات خاصة .....
<b>Total général .....</b>	<b>255.679</b>	<b>22.433</b>	<b>278.112</b>	<b>244.415</b>	<b>19.555</b>	<b>263.970</b>	<b>المجموع العام ..</b>

TRANSPORTS

TABLEAU VI. — Véhicules automobiles en circulation d'après l'année de fabrication.

جدول 6 — عدد السيارات المتحركة حسب السنة التي صنعت فيها

ANNEE DE FABRICATION	في 31 دجنبر 1968 Au 31-12-1968				في 31 دجنبر 1967 Au 31-12-1967				السنة التي صنعت فيها السيارات
	دراجات نارية Motocyclettes	سيارات سياحية Voitures de tourisme	سيارات نفعية Véhicules utilitaires	المجموع Total	دراجات نارية Motocyclettes	سيارات سياحية Voitures de tourisme	سيارات نفعية Véhicules utilitaires	المجموع Total	
Année de fabrication non déclarée .....	1.300	9.139	6.095	16.534	1.298	9.139	5.969	16.406	السنة التي صنعت فيها السيارات الغير المصرح بها
Avant 1934 .....	67	1.654	538	2.258	34	284	198	516	قبل 1934 .....
1934 à 1943 .....	708	7.888	6.509	15.105	82	1.748	936	2.766	من 1934 الى 1943 ..
1944 à 1948 .....	37	31	249	317	380	5.092	4.737	10.215	من 1944 الى 1948 ..
1949 à 1953 .....	11.302	89.573	31.165	132.040	4.990	32.641	15.460	53.091	من 1949 الى 1953 ..
1954 .....	—	—	75	75	1.772	10.527	4.107	16.406	1954 .....
1955 .....	4	8	25	37	1.662	10.318	3.676	15.656	1955 .....
1956 .....	—	5	1	6	1.210	11.283	3.056	15.549	1956 .....
1957 .....	—	—	42	42	838	8.083	1.839	10.760	1957 .....
1958 .....	—	1	19	20	715	9.471	2.638	12.824	1958 .....
1959 .....	1	—	8	9	449	11.433	2.820	14.702	1959 .....
1960 .....	1.177	80.676	27.788	109.641	374	12.270	3.060	15.704	1960 .....
1961 .....	38	138	188	364	171	11.053	2.142	13.366	1961 .....
1962 .....	58	370	386	814	200	9.849	2.508	12.557	1962 .....
1963 .....	8	—	171	172	223	9.193	4.319	13.735	1963 .....
1964 .....	—	1	387	396	200	7.318	4.475	11.993	1964 .....
1965 .....	—	1	196	197	16	5.315	3.25 <sup>o</sup>	8.589	1965 .....
1966 .....	—	—	63	63	33	5.373	3.591	8.997	1966 .....
1967 .....	—	—	22	22	23	7.992	2.123	10.138	1967 .....
<b>Ensemble</b> .....	<b>14.700</b>	<b>189.485</b>	<b>73.927</b>	<b>278.112</b>	<b>14.670</b>	<b>178.388</b>	<b>70.912</b>	<b>263.970</b>	<b>المجموع</b>

TABLEAU VII. — Véhicules automobiles en circulation par catégorie et nationalité du propriétaire.

جدول 7 — عدد السيارات المتحركة حسب اصنافها و جنسية مالكيها

NATIONALITE DU PROPRIETAIRE	في 31 دجنبر 1968 Au 31-12-1968				في 31 دجنبر 1967 Au 31-12-1967				جنسية رب السيارة
	دراجات نارية Motocyclettes	سيارات سياحية Voitures de tourisme	سيارات نفعية Véhicules utilitaires	المجموع Total	دراجات نارية Motocyclettes	سيارات سياحية Voitures de tourisme	سيارات نفعية Véhicules utilitaires	المجموع Total	
<b>I. - Particuliers :</b>									<b>I - الافراد :</b>
Marocain .....	14.089	176.233	47.490	237.812	10.020	102.776	39.684	152.480	المغاربة .....
Etrangers .....					3.957	64.607	9.857	78.421	الاجانب .....
Non déclarés .....	20	1.304	4.691	6.015	1	19	—	20	غير المصرح بهم .....
<b>II. - Etablissements :</b>	591	11.948	21.746	34.285	692	10.986	21.371	33.049	<b>2 - سيارات المؤسسات</b>
<b>Ensemble</b> .....	<b>14.700</b>	<b>189.485</b>	<b>73.927</b>	<b>278.112</b>	<b>14.670</b>	<b>178.388</b>	<b>70.912</b>	<b>263.970</b>	<b>المجموع</b>

TABLEAU VIII. — Véhicules automobiles en circulation. Motocyclettes d'après la nationalité de la marque et la puissance.

جدول 8 — عدد السيارات المتقلة  
الدراجات النارية حسب جنسية علامتها وقوتها

Nationalités	في 31 ديسمبر 1968 31 décembre 1968						في 31 ديسمبر 1967 31 décembre 1967						الجنسية
	PUISSANCE						قوة الدراجات						
	حصان 1 CV	حصانان 2 CV	3 أحصنة	4 أحصنة فأكثر 4 CV et +	غير مصرح بها N.D.	المجموع Total	حصان 1 CV	حصانان 2 CV	3 أحصنة	4 أحصنة فأكثر 4 CV et +	غير مصرح بها N.D.	المجموع Total	
Marocaines	25	104	1	—	—	130	24	77	—	—	—	101	مغربية
Françaises	2.941	816	108	145	166	4.176	2.951	818	108	144	166	4.187	فرنسية
Italiennes	3.299	1.063	32	14	64	4.472	3.300	1.061	30	14	64	4.469	المانية
Allemandes	406	525	787	348	67	2.133	408	524	788	348	67	2.135	إيطالية
Tchécoslovaq.	341	395	437	207	34	1.414	332	395	437	207	34	1.405	تشيكوسلوفاكية
Anglaises	124	126	197	460	153	1.060	127	125	196	462	155	1.065	انجليزية
Autrichiennes	22b	469	281	1	34	1.011	225	469	281	1	34	1.010	نمساوية
Belges	7	14	28	44	34	101	7	14	28	44	8	101	أمريكية
Américaines	21	11	1	43	17	93	21	11	1	43	18	94	بلجيكية
Autres nation.	38	46	14	4	8	110	37	40	14	4	8	103	جنسيات أخرى
<b>Ensemble</b>	<b>7.428</b>	<b>3.569</b>	<b>1.886</b>	<b>1.266</b>	<b>551</b>	<b>14.700</b>	<b>7.432</b>	<b>3.534</b>	<b>1.883</b>	<b>1.267</b>	<b>554</b>	<b>14.670</b>	<b>الجميع</b>

TABLEAU IX. — Véhicules automobiles en circulation. Voitures de tourisme d'après la nationalité de la marque et la puissance.

جدول 9 — عدد السيارات المتقلة  
سيارات السياحة حسب جنسية علامتها وقوتها

Nationalités	في 31 ديسمبر 1968 31 décembre 1968						في 31 ديسمبر 1967 31 décembre 1967						الجنسية
	PUISSANCE						قوة السيارات						
	1 إلى 4 1 à 4 CV	5 إلى 9 5 à 9 CV	10 إلى 14 10 à 14 CV	15 أحصنة فأكثر 15 CV et +	غير مصرح بها N.D.	المجموع Total	1 إلى 4 1 à 4 CV	5 إلى 9 5 à 9 CV	10 إلى 14 10 à 14 CV	15 أحصنة فأكثر 15 CV et +	غير مصرح بها N.D.	المجموع Total	
Marocaines	4.151	29.070	2.396	1	6	35.624	3.745	18.192	2.183	5	2	24.127	مغربية
Françaises	14.143	49.442	10.646	490	882	75.603	4.275	49.331	10.711	570	827	75.714	فرنسية
Allemandes	756	20.184	5.901	350	710	27.901	764	20.182	5.749	335	668	27.698	المانية
Américaines	13	362	2.762	3.337	17.167	23.641	13	349	2.762	18.761	1.973	23.858	أمريكية
Anglaises	48	9.048	3.540	485	1.899	15.020	49	9.223	3.561	1.152	1.262	15.247	انجليزية
Italiennes	2.291	5.429	1.493	53	196	9.462	2.307	5.496	1.493	54	196	9.546	إيطالية
Russes	2	200	19	1	6	228	2	156	14	6	—	178	روسية
Autres nation.	186	1.693	64	10	53	2.006	191	1.714	52	12	51	2.020	جنسيات أخرى
<b>Ensemble</b>	<b>21.590</b>	<b>115.428</b>	<b>26.821</b>	<b>4.727</b>	<b>20.919</b>	<b>189.485</b>	<b>21.346</b>	<b>104.643</b>	<b>26.525</b>	<b>20.895</b>	<b>4.979</b>	<b>178.388</b>	<b>الجميع</b>



TABLEAU X. — Véhicules automobiles en circulation. Véhicules utilitaires d'après la nationalité de la marque et la puissance.

جدول 10 — عدد السيارات المتحركة

السيارات الترفيهية حسب جنسية علامتها وقوتها

Nationalités	في 31 ديسمبر 1968 Au 31 décembre 1968						في 31 ديسمبر 1967 Au 31 décembre 1967						الجنسيات
	PUISSANCE						قوة السيارات						
	1 إلى 9 حصنة 1 à 9 CV	10 إلى 14 حصان 10-14 CV	15 إلى 19 حصان 15-19 CV	20 حصاناً فأكثر 20 et +	غير مصرح بها N.D.	المجموع Total	1 إلى 9 حصنة 1 à 9 CV	10 إلى 14 حصان 10-14 CV	15 إلى 19 حصان 15-19 CV	20 حصاناً فأكثر 20 et +	غير مصرح بها N.D.	المجموع Total	
Marocaines	1.082	6.327	882	989	2	9.282	319	3.938	594	697	1	5.549	مغربية
Françaises (1)	15.237	9.751	1.860	1.677	483	29.013	15.373	9.923	1.901	1.711	499	29.407	فرنسية (1)
Américaines	91	1.370	12.466	3.030	655	17.592	88	1.361	12.675	3.067	666	17.857	أمريكية
Anglaises (1)	1.422	4.647	626	159	373	7.227	1.437	4.696	639	159	379	7.310	انجليزية (1)
Allemandes	5.150	1.669	130	519	149	7.617	5.135	1.657	127	523	151	7.593	ألمانية
Suédoises (1)	14	341	860	903	3	2.121	15	340	870	909	3	2.137	سويدية (1)
Italiennes	309	39	12	26	11	397	317	38	13	24	12	404	إيطالية
Tchécoslovaq.	51	—	1	9	10	71	42	—	1	9	10	62	تشيكوسلوفاكية
Autres	17	47	218	41	10	333	15	43	212	41	10	321	جنسيات أخرى
Véhic. spéciaux	—	5	74	162	33	274	—	5	73	161	33	272	سيارات خاصة
<b>Ensemble</b>	<b>23.373</b>	<b>24.196</b>	<b>17.129</b>	<b>7.515</b>	<b>1.734</b>	<b>73.927</b>	<b>22.741</b>	<b>22.001</b>	<b>17.105</b>	<b>7.301</b>	<b>1.764</b>	<b>70.912</b>	<b>الجميع</b>

(1) Dont un certain nombre fabriqué par l'industrie nationale.

(1) منها عدد مصنوع بالمصانع الوطنية

TABLEAU XI. — Véhicules automobiles en circulation. Véhicules utilitaires d'après la charge utile.

جدول 11 — السيارات المتحركة

السيارات الترفيهية حسب حمولتها الترفيهية

Charge utile ou force de traction	في 31 ديسمبر 1968 Année 1968				في 31 ديسمبر 1967 Année 1967				الحمولة الترفيهية أو قوة الجر
	سيارات الشحن Camionnettes et camions	الجرارات Tracteurs (1)	أنواع أخرى Divers	المجموع Total	سيارات Camionnettes et camions	الجرارات Tracteurs (1)	أنواع أخرى Divers	المجموع Total	
Moins de 0,5	7.451	3	9	7.463	7.259	3	10	7.272	أقل من 0,5
0,5 à 0,9	11.513	8	100	11.621	11.542	8	99	11.649	0,5 إلى 0,9
1,0 à 1,4	5.753	43	118	5.914	5.780	41	117	5.938	1,0 إلى 1,4
1,5 à 1,9	2.140	7	70	2.217	2.059	7	71	2.137	1,5 إلى 1,9
2,0 à 2,4	5.752	12	85	5.849	5.411	11	85	5.507	2,0 إلى 2,4
2,5 à 2,9	4.025	26	112	4.163	3.557	26	114	3.697	2,5 إلى 2,9
3,0 à 3,4	1.630	11	111	1.752	1.634	11	116	1.761	3,0 إلى 3,4
3,5 à 4,4	1.728	22	324	2.074	1.760	23	330	2.113	3,5 إلى 4,4
4,5 à 5,4	4.754	116	324	5.194	4.852	117	314	5.283	4,5 إلى 5,4
5,5 à 6,4	2.196	48	508	2.752	2.200	47	514	2.761	5,5 إلى 6,4
6,5 à 7,9	1.627	67	452	2.146	1.623	68	430	2.126	6,5 إلى 7,9
8,0 à 9,9	1.414	116	71	1.601	1.394	113	72	1.579	8,0 إلى 9,9
10,0 et plus	959	841	29	1.829	944	833	27	1.804	10,0 فأكثر
Non déclarée	15.310	1.992	1.482	18.784	13.761	1.637	1.335	16.733	الغير المصرح بها
<b>Total</b>	<b>66.252</b>	<b>3.312</b>	<b>3.795</b>	<b>73.359</b>	<b>63.781</b>	<b>2.945</b>	<b>3.634</b>	<b>70.360</b>	<b>المجموع</b>
Citernes	—	—	—	294	—	—	—	280	ناقلة السوائل
Véhic. spéciaux	—	—	—	274	—	—	—	272	سيارات خصوصية
<b>Ensemble</b>	<b>66.252</b>	<b>3.312</b>	<b>3.795</b>	<b>73.927</b>	<b>63.781</b>	<b>2.945</b>	<b>3.634</b>	<b>70.912</b>	

(1) Pour remorques et semi-remorques.

(1) سيارات الشحن المقطورة والنصف مقطورة

TABLEAU XII. — Immatriculations de véhicules automobiles par centres immatriculateurs.

جدول 12 - تسجيل السيارات حسب مراكز التسجيل

Centre immatriculateur	الدراجات النارية Motocyclettes	السيارات السياحية Voitures de tourisme	السيارات النفعية VEHICULES UTILITAIRES			المجموع Ensemble	مركز التسجيل
			سيارات الشحن Camions et camionnettes	سيارات مختلفة Divers (2)	الجميع Total		
	31 décembre 1968		31 دجنبر 1968				
Agadir .....	1	374	236	43	279	654	أكدير .....
Casablanca (1) .....	16	6.904	1.287	270	1.557	8.477	الدار البيضاء (1) .....
Fès .....	5	644	207	23	230	879	فاس .....
Marrakech .....	4	484	294	37	331	819	مراكش .....
Meknès .....	3	669	253	24	277	949	مكناس .....
Oujda .....	1	402	236	39	275	678	وجدة .....
Rabat .....	9	3.286	640	86	726	4.021	الرباط .....
Tanger .....	3	346	68	23	91	440	طنجة .....
Tétouan .....	12	279	137	49	186	477	تطوان .....
<b>Total .....</b>	<b>54</b>	<b>13.388</b>	<b>3.358</b>	<b>594</b>	<b>3.952</b>	<b>17.394</b>	<b>المجموع .....</b>
	31 décembre 1967		31 دجنبر 1967				
Agadir .....	3	268	244	45	289	560	أكدير .....
Casablanca (1) .....	19	4.954	1.196	166	1.362	6.335	الدار البيضاء (1) .....
Fès .....	8	458	185	16	201	667	فاس .....
Marrakech .....	1	378	248	32	280	659	مراكش .....
Meknès .....	3	503	226	19	245	751	مكناس .....
Oujda .....	1	287	187	29	216	504	وجدة .....
Rabat .....	10	2.854	439	55	494	3.358	الرباط .....
Tanger .....	6	295	50	15	65	366	طنجة .....
Tétouan .....	7	191	129	38	167	365	تطوان .....
<b>Total .....</b>	<b>58</b>	<b>10.188</b>	<b>2.904</b>	<b>415</b>	<b>3.319</b>	<b>13.565</b>	<b>المجموع .....</b>

(1) Les centres immatriculateurs créés en 1963, Safi (MA. 42) et Beni-Mellal (MA. 43) sont actuellement réunis à Casablanca.

(2) Camions-citernes, autobus et autocars, ambulances, tracteurs routiers, véhicules spéciaux.

(1) ان مراكز التسجيل التي أنشئت في سنة 1963 ، آسفي ( المغرب 42 ) وبنى ملال ( المغرب 43 ) قد جمعت الآن بالدار البيضاء .

(2) سيارات مقطورة ، حافلات ، سيارات نقل الركاب ، سيارات الاسعاف ، جرارات طريقية وسيارات خاصة .



TABLEAU XIII. — Immatriculations de véhicules automobiles par catégorie et par nationalité de la marque.

جدول 13 - تسجيل السيارات حسب اصنافها  
وحسب جنسية علامتها

NATIONALITES	الدراجات النارية Motocyc- lettes	السيارات السياحية Voitures de tourisme	السيارات النفعية VEHICULES UTILITAIRES			المجموع Ensemble	جنسية السيارات
			سيارات الشحن Camions et ca- nettes	سيارات مختلفة Divers (1)	الجمع Total		
	31 décembre 1968		31 دجنبر 1968				
Marocaine .....	24	11.555	3.156	567	3.723	15.302	مغربية .....
Française .....	3	890	66	2	68	961	فرنسية .....
Américaine .....	—	172	18	6	24	196	امريكية .....
Allemande .....	1	524	85	12	97	622	المانية .....
Anglaise .....	1	107	14	3	17	125	انجليزية .....
Italienne .....	5	63	1	—	1	69	ايطالية .....
Tchèque .....	10	—	13	—	10	20	تشيكية .....
Autrichienne .....	—	—	—	—	—	—	نمساوية .....
Suédoise .....	1	20	1	—	1	22	سويدية .....
Russe .....	—	—	—	—	—	—	روسية .....
Autres nationalités ...	7	58	7	5	12	77	جنسيات أخرى .....
<b>Total .....</b>	<b>52</b>	<b>13.389</b>	<b>3.358</b>	<b>595</b>	<b>3.953</b>	<b>17.394</b>	<b>المجموع</b>
	31 décembre 1967		31 دجنبر 1967				
Marocaine .....	27	8.401	1.709	390	2.099	10.527	مغربية .....
Française .....	3	788	729	3	732	1.523	فرنسية .....
Américaine .....	—	335	12	8	20	355	امريكية .....
Allemande .....	4	454	414	8	422	880	المانية .....
Anglaise .....	—	77	26	3	29	106	انجليزية .....
Italienne .....	8	65	4	—	4	77	ايطالية .....
Tchèque .....	1	—	7	—	7	8	تشيكية .....
Autrichienne .....	—	—	—	—	—	—	نمساوية .....
Suédoise .....	—	18	—	—	—	18	سويدية .....
Russe .....	—	1	—	—	—	1	روسية .....
Autres nationalités ...	15	49	3	3	6	70	جنسيات أخرى .....
<b>Total .....</b>	<b>58</b>	<b>10.188</b>	<b>2.904</b>	<b>415</b>	<b>3.319</b>	<b>13.565</b>	<b>المجموع</b>

(1) Remorques et semi-remorques, autobus, autocars, ambulances, citernes et véhicules spéciaux.

(1) سيارات الشحن المقطورة ونصف المقطورة، سيارات نقل الركاب، سيارات الاسعاف، سيارات نقل السوائل والسيارات الخصوصية

TABLEAU XIV. — Cessions de véhicules automobiles par centres immatriculateurs.

جدول ١٤ — الإحلات عن السيارات حسب مراكز التسجيل

CENTRE IMMATRICULATEUR	الدراجات النارية Motocyc- clettes	السيارات السياحية Voitures de tourisme	السيارات النفعية VEHICULES UTILITAIRES			المجموع Ensemble	مركز التسجيل
			سيارات الشحن Camions et camion- nettes	سيارات مختلفة Divers (1)	الجميع TOTAL		
			31 décembre 1968				
			31 دجنبر 1968				
Agadir .....	3	846	402	5	407	1.256	أكدير .....
Casablanca .....	208	16.802	2.896	148	3.044	20.054	الدار البيضاء .....
Fès .....	58	1.584	563	12	575	2.217	فاس .....
Marrakech .....	45	1.549	520	30	550	2.144	مراكش .....
Meknès .....	17	1.962	643	10	653	2.632	مكنس .....
Oujda .....	12	1.102	328	5	333	1.447	وجدة .....
Rabat .....	128	7.085	1.109	39	1.148	8.361	الرباط .....
Tanger .....	19	929	119	5	124	1.072	طنجة .....
Tétouan .....	15	491	153	6	159	665	تطوان .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>505</b>	<b>32.350</b>	<b>6.733</b>	<b>260</b>	<b>6.993</b>	<b>39.848</b>	<b>المجموع</b> .....
			31 décembre 1967				
			31 دجنبر 1967				
Agadir .....	8	815	356	7	363	1.186	أكدير .....
Casablanca .....	226	14.568	2.378	132	2.510	17.304	الدار البيضاء .....
Fès .....	66	1.351	461	13	474	1.891	فاس .....
Marrakech .....	48	1.500	493	18	511	2.059	مراكش .....
Meknès .....	26	1.769	579	8	587	2.382	مكنس .....
Oujda .....	15	1.044	297	4	301	1.360	وجدة .....
Rabat .....	129	6.242	876	25	901	7.272	الرباط .....
Tanger .....	23	815	113	3	116	954	طنجة .....
Tétouan .....	21	405	127	5	132	558	تطوان .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>562</b>	<b>28.509</b>	<b>5.680</b>	<b>215</b>	<b>5.895</b>	<b>34.966</b>	<b>المجموع</b> .....

(1) Camions, citernes, autobus et autocars, ambulances, tracteurs routiers, véhicules spéciaux.

(١) سيارات الشحن ، سيارات شحن السوائل ، الحافلات وسيارات النقل ، سيارات الاسعاف ، الجرارات الطرقية ، سيارات خاصة.

SOURCE : Service Central des Statistiques, d'après les déclarations recueillies par les centres immatriculateurs (tableaux IV à XIV).

المصدر : المصلحة المركزية للإحصائيات ، حسب التصريحات التي استلمتها من مراكز التسجيل (من جدول ٤ الى ١٤) .

B) Chemins de fer  
TABLEAU XV. — Longueur des lignes en service au 31 décembre 1968 (1) (kilomètres).

(ب) السكك الحديدية  
جدول 15 - طول الخطوط المستخدمة في 31 ديسمبر 1968 (1)  
(بالكيلومترات)

	طول الخطوط Longueur de ligne			طريقة الجر Mode de traction		
	المجموع Total	طريق مزدوج A double voie	طريق واحد A voie unique	الكهربائية Electrique	ديازال Diesel	
<b>OFFICE NATIONAL DES CHEMINS DE FER (O.N.C.F.)</b> Raccordement entre la gare de Casa-Port, la gare de Casa-voyageurs et la bifurcation de Beaulieu .....	11	11	—	11	—	المكتب الوطني للسكك الحديدية (م.و.س.ج.) وصل محطة ميناء الدار البيضاء، ومحطة المسافرين بالبيضاء بمفرق بوليرو .....
Casablanca - Sidi-Kacem .....	212	7	205	212	—	الدار البيضاء - سيدي قاسم .....
Casa-voyageurs - Oued-Zem .....	177	143	34	177	—	الدار البيضاء المسافرين - وادي زم .....
El Gouffat - Aït Amar .....	22	—	22	22	—	الكفاف - آيت عمار .....
Sidi Ghazouani Beni-Idir .....	7	—	7	7	—	سيدي الغزواني - بني ايدر .....
Sidi El Aïdi-Marrakech .....	190	—	190	190	—	سيدي العايدى - مراكش .....
Benguérir - Safi .....	142	—	142	—	142	ابن كيرير - آسفي .....
Fès - Frontière algérienne .....	371	—	371	—	371	فاس - الحدود الجزائرية .....
Beni-Cukil Bouarfa .....	288	—	288	—	288	بني أوكيل - بوعرفة .....
Guenfeuda - Hassiblal .....	45	—	45	—	45	كنفودة - حسي ابلال .....
<b>Total du réseau O.N.C.F.</b> .....	<b>1.465</b>	<b>161</b>	<b>1.304</b>	<b>619</b>	<b>846</b>	مجموع شبكة (م.و.س.ج.) السكك الحديدية
<b>CHEMINS DE FER DE TANGER A FES (T.F.)</b> Tanger - Fès .....	313	—	313	111	202	من طنجة الى فاس (ط. ف.) طنجة الى فاس .....
<b>Total du réseau T.F.</b> .....	<b>313</b>	<b>—</b>	<b>313</b>	<b>111</b>	<b>202</b>	مجموع شبكة ط. ف .....
<b>Total général</b> .....	<b>1.778</b>	<b>161</b>	<b>1.617</b>	<b>730</b>	<b>1.048</b>	المجموع العام .....

(1) Le tableau au 31 décembre 1967 serait identique.

(1) ان جدول 31 ديسمبر 1967، سيكون مماثلا

TABLEAU XVI. — Personnel des chemins de fer (Ensemble de réseaux).

جدول 16 - مستخدموا السكك الحديدية (مجموع الشبكات)

S E R V I C E S	في 31 ديسمبر 1968 31 décembre 1968			في 31 ديسمبر 1967 31 décembre 1967			المصالح
	المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع Total	المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع Total	
Direction et Service Administratif .....	324	50	374	335	45	380	الإدارة .....
Exploitation .....	3.003	70	3.073	3.054	41	3.095	الاستغلال .....
Matériel et traction .....	2.337	59	2.396	2.374	47	2.421	العناد والجر .....
Voie .....	1.732	72	1.804	1.756	57	1.813	خطوط السكك الحديدية .....
<b>Total</b> .....	<b>7.396</b>	<b>251</b>	<b>7.647</b>	<b>7.519</b>	<b>190</b>	<b>7.709</b>	المجموع .....

(1) Service Administratif et Approvisionnements.

(1) مصلحة الشؤون الإدارية والتأمين

TABLEAU XVII. — Matériel roulant des chemins de fer (1). (Ensemble des réseaux).

جدول 17 - الآلات المتنقلة للسكك الحديدية (1)  
(مجموع الشبكات)

DESIGNATION DU MATERIEL	31 دجنبر 1968 31 décembre 1968	31 دجنبر 1967 31 décembre 1967	تعيين الآلات
<b>I. - MATERIEL MOTEUR :</b>			<b>1 - الآلات المحركة :</b>
Locomotives électriques .....	54	54	القاطرات التي تسيير بالكهرباء .....
Locomotives diesel .....	44	36	قاطرات ديزال .....
Locomoteurs diesel .....	15	15	القاطرات المزودة بمحركات ديزيل .....
Locotracteurs diesel .....	20	24	قاطرات الجر التي تسيير بالديزل .....
<b>Total du Parc .....</b>	<b>133</b>	<b>129</b>	<b>مجموع المستودع .....</b>
<b>II. - MATERIEL REMORQUE :</b>			<b>2 - آلات القطر</b>
a) Grande vitesse :			
Voiture de 1re classe .....	19	12	(أ) السرعة الكبرى : عربات الدرجة الأولى
» de 2e classe .....	59	57	عربات الدرجة الثانية .....
» mixte (1re-2e cl.) .....	38	43	عربات مختلطة الدرجة 1 و 2 .....
» cl. économique .....	137	138	عربات الدرجة الاقتصادية .....
<b>Total .....</b>	<b>253</b>	<b>250</b>	<b>المجموع .....</b>
b) Fourgons G.V. et P.V. ....	121	118	(ب) عربات نقل الإثاث ذات السرعة الكبيرة والصغيرة .....
Véhicules spéciaux (1) .....	29	24	السيارات الخاصة (1) .....
<b>Total .....</b>	<b>150</b>	<b>142</b>	<b>المجموع .....</b>
c) Petite vitesse : wagons couverts .....	1.523	1.508	(ج) السرعة الصغيرة : عربات مظافة .....
» tombereaux .....	2.074	1.784	عربات ذات طنابير .....
» plats .....	1.241	1.225	عربات مسطحة .....
» trémies .....	1.148	1.150	عربات طاحنة .....
» spéciaux (2) .....	365	365	عربات خاصة (2) .....
» particuliers .....	509	508	عربات خصوصية .....
<b>Total .....</b>	<b>6.860</b>	<b>6.540</b>	<b>المجموع .....</b>

(1) Véhicules de service, voitures-salons, fourgons, chaudières, etc...

(2) Wagons gros porteurs, wagons de service spécialisés, etc..

(أ) عربات الاستعمال ، سيارات استقبال ، عربات نقل الإثاث مسانحن

(ب) عربات ذات حمولات كبيرة ، عربات الاستعمال المميزة .

TRANSPORTS

TABLEAU XVIII. — Mouvement du matériel et wagons chargés. (Ensemble des réseaux).

جدول 18 - حركة العتاد والعربات المشحونة (مجموع الشبكات)

RUBRIQUES	1968	1967	الخانات
<b>PARCOURS DES TRAINS :</b>	آلاف الكيلو مترات Milliers de kilomètres		<b>المسافات المقطوعة بالقطارات :</b>
de voyageurs .....	2.245	2.175	المسافرون .....
de marchandises .....	4.108	4.190	البضائع .....
<b>Total .....</b>	<b>6.353</b>	<b>6.365</b>	<b>المجموع</b> .....
<b>Wagons chargés .....</b>	عدد القاطرات Nombre de wagons		العربات المحملة .....
	445.107	444.695	

TABLEAU XIX. — Mouvement des voyageurs et des marchandises. (Ensemble des réseaux).

جدول 19 - حركة المسافرين والبضائع (مجموع الشبكات)

RUBRIQUES	1968	1967	الخانة
<b>I. — VOYAGEURS :</b>	آلاف المسافرين Milliers de voyageurs		<b>1 - المسافرون :</b>
Voyageurs { 1re classe .....	127	114	المسافرون { الدرجة الاولى .....
toute distance { 2e classe .....	731	698	عبر { الدرجة الثانية .....
{ Classe économique ....	2.473	2.458	جميع المسافات { الدرجة الاقتصادية .....
<b>Total .....</b>	<b>3.331</b>	<b>3.270</b>	<b>المجموع</b> .....
	ملايين المسافرين حسب الكيلو متر Millions de voyageurs - Km		
Voyageurs { 1re classe .....	37	31	المسافرون بالنسبة { الدرجة الاولى .....
à un kilomètre { 2e classe .....	178	164	للكيلو متر الواحد { الدرجة الثانية .....
{ Classe économique ....	242	228	المجموع .....
<b>Total .....</b>	<b>457</b>	<b>423</b>	
	بالكيلو مترات Kilomètres		
Parcours moyen { 1re classe .....	293	273	المسافة المتوسطة { الدرجة الاولى .....
d'un voyageur { 2e classe .....	243	235	للدرجة الثانية .....
{ Classe économique ....	98	98	للمسافر الواحد { الدرجة الاقتصادية .....
Parcours moyen « toutes classes » .....	137	129	المسافة المتوسطة « جميع الدرجات » .....
<b>II. - MARCHANDISES. — Tonnes transportées :</b>	بآلاف الاطنان Milliers de tonnes		<b>2 - البضائع - الاطنان المنقولة :</b>
Tonnes { Grande vitesse .....	21	18	الاطنان المنقولة { السرعة الكبيرة .....
à toute distance { Petite vitesse .....	17.544	16.776	عبر جميع المسافات { السرعة الصغيرة .....
<b>Total .....</b>	<b>17.565</b>	<b>16.794</b>	<b>المجموع</b> .....

TABLEAU XIX (suite). — Mouvement du matériel et wagons chargés. (Ensemble des réseaux).

جدول 19 (تابع) - حركة الآلات والعربات المشحونة (مجموع الشبكات)

RUBRIQUES		1968	1967	الخاصة	
		ملايين طن كيلو متر Million de Tonnes Km			
Tonnes transportées à un kilomètre	Grande vitesse .....	7	5	السرعة الكبيرة	عدد الاطنان المنقولة بالنسبة للكيلومتر
	Petite vitesse .....	2.412	2.338	السرعة الصغيرة	
	<b>Total</b> .....	<b>2.419</b>	<b>2.343</b>	<b>المجموع</b>	
		بالكيلومترات Kilomètres			
Parcours moyen d'une tonne	Grande vitesse .....	312	274	السرعة الكبيرة	المسافة المتوسطة لنقل الطن الواحد
	Petite vitesse .....	137	139	السرعة الصغيرة	
Parcours moyen d'une tonne P.V. + G.V.		137	139	المعدل المتوسط للطن الواحد السرعة الصغيرة + الكبيرة	
<b>III. - MARCHANDISES : Produits transportés :</b>		بالآلاف الاطنان Milliers de tonnes		<b>3 - البضائع : المنتجات المنقولة :</b>	
Grande vitesse .....		21	18	السرعة الكبيرة	
Petite vitesse :				السرعة الصغيرة	
Minerais .....		251	357	المعادن	
Ciments .....		160	111	الاسمنت	
Combustibles minéraux .....		579	539	المحروقات المعدنية	
Combustibles liquides .....		395	428	المحروقات السائلة	
Phosphates .....		10.913	10.210	الفوسفات	
Engrais .....		479	355	السماد	
Céréales .....		329	424	الحبوب	
Agrumes .....		82	80	الحوامض	
Sucre .....		141	134	السكر	
Divers .....		4.215	4.136	مواد أخرى	
<b>Total P.V.</b> .....		<b>17.544</b>	<b>16.776</b>	<b>مجموع السرعة الصغيرة</b>	
<b>Total P.V. + G.V.</b> .....		<b>17.565</b>	<b>16.794</b>	<b>مجموع السرعة الكبيرة والصغيرة</b>	

TABLEAU XX. — Accidents des chemins de fer. (Ensemble des réseaux).

جدول 20 - حوادث السكك الحديدية (مجموع الشبكات)

	1968		1967		
	الموتى Tués	الجرحى Blessés	الموتى Tués	الجرحى Blessés	
Voyageurs .....	4	12	2	4	السياح
Agents .....	1	74	—	—	المستخدمون
Autres .....	36	34	44	90	ضحايا آخرون
<b>Total</b> .....	<b>41</b>	<b>120</b>	<b>46</b>	<b>94</b>	<b>المجموع</b>

NOTA. — Ces statistiques ne concernant pas, à proprement parler, des accidents de chemin de fer. Les décès et blessures résultent d'accidents tels que : descente d'un train en marche, jets de pierres contre les trains, etc...

ملاحظة : لا تتعلق هذه الاحصائيات بالمعنى الصحيح لحوادث السكك الحديدية ، فالوتى ينتجون عن حوادث مثل : النزول من القطار أثناء سيره ، أو رمى حجارة عليه الخ ...

TRANSPORTS

TABLEAU XXI. — Résultats financiers de l'exploitation des chemins de fer. (Ensemble des réseaux).

جنون 21 - النناج المالية لاسنفلال السكك الحديدية  
( مجموع الشبكات )

RUBRIQUES	1968	1967	الغانا
I. - LONGUEUR EXPLOITEE .....	1.778	1.778	1 - طول الخطوط المسنفلة
II. - RECETTES	بالكيلومترات Kilomètre		2 - المداخيل
Recette de trafic (1) :	آلاف الدراهم Milliers de dirhams		مداخيل نشاط السكك الحديدية (1) :
Voyageurs .....	17.748	17.365	المسافرون .....
Marchandises : G.V. ....	2.538	2.142	المضائع : عربات السرعة الكبيرة .....
P.V. ....	131.761	128.066	عربات السرعة الصغيرة .....
Total recettes du Trafic .....	153.047	147.573	مجموع مداخيل الرواج .....
Recettes hors du trafic .....	5.556	5.271	مداخيل خارجة عن نشاط السكك الحديدية
<b>Total des recettes</b> .....	<b>158.603</b>	<b>152.844</b>	<b>مجموع المداخيل</b>
III. - DEPENSES			3 - النفقات :
Dépenses d'exploitation .....	153.847	144.632	نفقات الاسنفلال .....
Charges de capitaux .....	2.477	8.159	تكاليف مالية .....
<b>Total des dépenses</b> .....	<b>156.324</b>	<b>152.791</b>	<b>مجموع النفقات</b>
IV. - RESULTATS (2)			4 - النناج (2)
Produits net (3) (4) .....	279	154	النناج الصافي (3) (4) .....
Recette par km. exploité .....	89.203	85.964	المداخيل بالنسبة للكيلو متر الواحد المسنفل
Dépense par km. exploité .....	87.921	85.934	نفقات اسنفلال الكيلومتر الواحد .....
V. - COEFFICIENT D'EXPLOITATION (5)	المعامل Coefficient		5 - معامل الاسنفلال (5)
	98,56	99,96	

(1) Y compris les recettes accessoires.

(2) Y compris le versement spécial de l'O.N.C.F. et au T.F. en application des dispositions relatives à l'équilibre de comptes d'exploitation de l'ensemble des 2 réseaux.

(3) Recettes - Dépenses.

(4) Non compris les résultats de la chaîne hôtelière.

(5) Coefficient d'exploitation =

$$\frac{\text{Dépenses d'exploitation}}{\text{Recettes}} \times 100$$

(1) يشمل المداخيل الاستثنائية

(2) - بما في ذلك الدفعة الخاصة بالمكتب الوطني للسكك الحديدية والى ط - ف - مع تطبيق اجراءات خاصة بتوازن حسابات الاسنفلال بالنسبة لمجموع الشبكاتين

(3) - (4) مداخيل - نفقات

(5) معامل الاسنفلال =

$$100 \times \frac{\text{نفقات الاسنفلال}}{\text{المداخيل}}$$



TABLEAU XXII. — Tarif des chemins de fer.

جدول 22 - تعريف السكك الحديدية

a) Voyageurs : voyageur au kilomètre (1).  
(Ensemble des réseaux).(أ) المسافرون : المسافرون بالنسبة للكيلومتر الواحد (1)  
(مجموع الشبكات)

ANNEE	الائمان P R I X			الرقم القياسي للائمان (2) INDICE DES PRIX (2)			السنة
	الدرجة الاولى 1re classe	الدرجة الثانية 2e classe	د - الاقتصادية Cl. économ.	الدرجة الاولى 1re classe	الدرجة الثانية 2e classe	د - الاقتصادية Cl. économ.	
	Dirhams			بالدرهم			
1968 .....	0,085	0,065	0,038	1.972	190,1	376,4	..... 1968
1967 .....	0,085	0,065	0,038	1.972	190,1	376,4	..... 1967

b) Marchandises : tonnes au kilomètre (1).

(ب) البضائع : الطن بالنسبة للكيلومتر (1)

	Ensemble des réseaux		مجموع الشبكات			
	ارسال المفرق بالسرعة الصغيرة - الحد 6 Expédition par wagon P.V. Barème 6 (4) à Expédition par wagon P.V. Barème 1 à 4 (5)	الارسال بعربة السرعة الصغيرة الصنف الثاني Expédition de détail P.V. 2e catégorie (4)	تعريفات خاصة وأسعار محدودة Tarifs spéciaux et prix fermes (3)	رسوم محددة Droit fixe		
				أ A	ب B	
1968 ....	0,051 à 0,091	0,15 à 0,20	0,05 à 0,07	2,90	5,80	... 1968
1967 ....	0,051 à 0,091	0,15 à 0,20	0,05 à 0,07	2,90	5,80	..... 1967

(1) Y compris la taxe de 4,17 % sur les services à partir de 1965.

(2) Base 100 en 1939.

(3) Alfa, minerais, combustibles.

(4) Les tarifs tonne-kilomètre sont majorés du droit fixé.

a) Lorsque la manutention est assurée par les expéditeurs et destinataires.

b) Lorsque la manutention est assurée par les agents de réseaux.

(5) Les barèmes 4, 5 et 6 ont été groupés sur le barème 4.

Source : Office National des Chemins de Fer (tableaux XV à XXII).

(1) يشمل ذلك ضريبة الخدمات قدرها 4,17 % ابتداء من 1965

(2) الأساس 100 في 1939 -

(3) الطفلة ، المعادن ، المحروقات -

(4) يضاف الى التعريفات حسب الطن الكيلومتري الرسوم المحدودة

أ - حين يتم شحن البضائع من طرف المرسلين والمرسل اليهم

ب - حين يتم ذلك من طرف مستخدمي الشبكات -

(5) ان الحدود 4 ، 5 ، 6 جمعت كلها حول الحد 4 -

المصدر : المكتب الوطني للسكك الحديدية -

(الجدول من 15 الى 22)

## C) Navigation maritime

## ج) الملاحة البحرية

TABLEAU XXIII. — Navires de commerce. Répartition par catégories de tonnage et par mode de propulsion.

جدول 23 - بواخر التجازة : التوزيع حسب أصناف الحمولة وطريقة سيرها

Catégorie	1968						1967						انواع البواخر
	10 اطنان فأقل 10 et — tx	11 إلى 100 ط 11 à 100 tx	101 إلى 500 ط 101 à 500 tx	أكثر من 500 ط plus de 500 tx	المجموع ENSEMBLE	الحمولة الإجمالية Ton. brut total	10 اطنان فأقل 10 et — tx	11 إلى 100 ط 11 à 100 tx	101 إلى 500 ط 101 à 500 tx	أكثر من 500 ط plus de 500 tx	المجموع ENSEMBLE	الحمولة الإجمالية Ton. brut total	
A voile .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	السفن الشراعية ..
A moteur .....	5	2	10	25	42	69.005	5	6	10	21	42	59.619	السفن ذات محرك
Total .....	5	2	10	25	42	69.005	5	6	10	21	42	59.619	المجموع ..

NOTA. — Le tonneau de jauge (tx) est égal à 28.300 m3.

تبييه : يساوي طن الحمولة 28.300 متر مكعب

TABLEAU XXIV. — Navires de commerce. Répartition par quartiers des navires immatriculés et de leurs équipages.

جدول 24 - السفن التجارية ، التوزيع حسب مراكز السفن المسجلة وحسب المستخدمين بها

QUARTIERS	عدد التسجيلات Nombre d'immatriculations	عدد المستخدمين EFFECTIF DES EQUIPAGES			عدد المستخدمين EFFECTIF DES EQUIPAGES			عدد التسجيلات Nombre d'immatriculations	المراسي
		المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع Total	المجموع Total	الاجانب Etrangers	المغاربة Marocains		
Agadir .....	(1) 1	—	—	—	(1) 1	—	—	—	أكدير .....
Casablanca .....	17	331	113	444	18	344	118	462	الدار البيضاء ..
Kénitra .....	(1) 1	—	—	—	(1) 1	—	—	—	القنيطرة .....
Larache .....	3	9	4	13	3	9	4	13	العرائش .....
Tanger .....	17	255	68	323	16	163	35	198	طنجة .....
Martil .....	(1) 2	—	—	—	(1) 2	—	—	—	مرتيل .....
M'Diq .....	1	7	2	9	1	7	2	9	المضيق .....
Total .....	42	602	187	789	42	523	159	682	المجموع ..

(1) Désarmés

(I) غير مسجلة

NOTA. — Liste des quartiers dans lesquels aucun navire de commerce n'est immatriculé : Essaouira, Safi, El-Jadida, Mohammédia, Rabat, Asilah, Oued-Laou, Al-Hoceima, Nador et Saïdia.

ملاحظة : المراكز التي لم تسجل فيها أي سفينة تجارية هي الصويرة ، أسفي ، الجديدة ، المحمدية ، الرباط ، الحسيمة ، الناظور والسعيدية ، أصيلة ، وأدلو

TABLEAU XXV .— Nombre et tonnage des bateaux de servitude et de plaisance immatriculés et effectifs de leurs équipages.

جدول 25 - عدد وحمولة بواخر الاستغلال وبواخر النزهة المسجلة والمستخدمين على ظهرها

Catégorie	1968					1967					انواع البواخر
	السفن NAVIRES		المستخدمين EFFECTIFS			السفن NAVIRES		المستخدمين EFFECTIFS			
	عدد Nom- bre	حمولة Ton- nage	مغاربة Maro- cains	اجانب Etran- gers	المجموع Total	عدد Nom- bre	حمولة Ton- nage	مغاربة Maro- cains	اجانب Etran- gers	المجموع Total	
بواخر المصلحة (المحركات ، مراكب الشحن) BATEAUX DE SERVITUDE (remorqueurs, dragues)											
A vapeur ..	7	1.967	»	»	»	7	1.987	»	»	»	السفن البخارية ..
A moteur ..	150	6.741	»	»	»	148	6.473	»	»	»	السفن ذات المحرك
A voiles ..	—	—	»	»	»	11	333	»	»	»	السفن الشراعية
A rames ...	140	6.672	»	»	»	126	5.008	»	»	»	السفن ذات المقادف
<b>Total ...</b>	<b>297</b>	<b>13.380</b>	<b>715</b>	<b>66</b>	<b>781</b>	<b>292</b>	<b>13.801</b>	<b>701</b>	<b>71</b>	<b>772</b>	<b>المجموع</b>
مراكب النزهة BATEAUX DE PLAISANCE											
A moteur ..	827	1.819	»	»	»	700	1.349	»	»	»	ذات المحرك .....
A voiles ..	122	153	»	»	»	113	153	»	»	»	الشراعية .....
A rames ...	150	165	»	»	»	191	201	»	»	»	ذات المقادف .....
<b>Total ...</b>	<b>1.099</b>	<b>2.137</b>	<b>143</b>	<b>556</b>	<b>699</b>	<b>1.004</b>	<b>1.703</b>	<b>105</b>	<b>148</b>	<b>253</b>	<b>المجموع</b>

NOTA. — Pour les navires de commerce, voir tableaux XXIII et XXIV de ce même chapitre.

Pour les tableaux de pêche, voir tableau XIII du chapitre V.

Source : Direction de la Marine Marchande et des Pêches Maritimes (tableaux XXIII à XXV).

ملاحظة : في شأن السفن التجارية (أنظروا الجدولان 23 و 24 من نفس هذا الفصل)

في شأن سفن الصيد (أنظروا الجدول 13 من الفصل 5)

المصدر : ادارة الملاحة البحرية والصيد البحري ( الجدول من

23 الى 25 )

TABLEAU XXVI. — Equipement des ports marocains au 31 décembre 1968

جدول 26 — تجهيز المراسى المغربية في 31 دجنبر 1968

PORTS	المراكز Postes	طول الارصفة Longueur des quais	آلات لرفع الاتقال بالمرسى Grues	احواض الماء Plans d'eau	الارصفة الامامية Môles et terre- plains	المستودعات والمخازن Hangars et magasins	مستودعات الجبوب Docks- silos	مستودعات التبريد Entre- pôts frigo- rifiques	الموانئ
		الامتار mètres	العدد nombre	هكتار hectares	1000 م <sup>2</sup> 1.000 m <sup>2</sup>	1000 م 1.000 m	1000 قنطار 1.000 qx	1000 م <sup>3</sup> 1.000 m <sup>3</sup>	
Nador	4	233 <sup>(1)</sup>	—	0,58	1,5	—	—	4	الناصور
Al-Hoceïma	4	500 <sup>(2)</sup>	5	11	13,2	0,5	—	—	الحسيمة
Martil	—	300	—	8,2	17,0	1,4	—	—	مارتيل
M'diq	2	595 <sup>(3)</sup>	1	4,08	23,5	0,2	—	—	المصيق
Tanger	5 à 7	1.150 <sup>(4)</sup>	12	60	307	28,5	—	1.370	طنجة
Larache	2	380 <sup>(5)</sup>	4	30	12,2	3,2	—	—	العرانش
Kénitra	11	870 <sup>(6)</sup>	16	225	60	16	120	800	القنيطرة
Mohammedia	4	326 <sup>(7)</sup>	11	24	77	3,2	—	—	المحمدية
Casablanca	48	7.115 <sup>(8)</sup>	103	120	120	158	40	3.000	الدار البيضاء
El-Jadida	1	532 <sup>(9)</sup>	3	8,2	25	5,6	—	—	الجديدة
Safi	13	2.000 <sup>(10)</sup>	11	43	220	52,4	250	180	آسفي
Essaouira	—	200 <sup>(11)</sup>	3	2,5	15	1,7	—	—	الصويرة
Agadir	6	1.390 <sup>(12)</sup>	10	47	310	19,8	—	1.360	أكدير

- (1) Profondeur maximum 2,20 m. (1) العمق الأقصى 2ر20 م
- (2) Profondeur 3 m, 8 m et 9 m. (2) العمق 3 م و 8 م و 9 م
- (3) Construite 470 m. profondeur de 2 à 7 m. (3) بنيت 470 م العمق 2 الى 7 م
- (4) 460 m avec profondeur de 9 m.  
440 avec profondeur de 5 m à 7 m.  
100 avec profondeur de 4 m.  
150 m avec profondeur de 3 m. (4) 460 م العمق 9 م  
440 م العمق 5 م الى 7 م  
100 م العمق 4 م  
150 م العمق 3 م
- (5) Profondeur de 2 m. (5) العمق 2 م
- (6) Les 2 appointements de 60 m chacune pour pétroliers ne sont pas compris. (6) لا يتضمن ذلك رصيفين من 60 متر للواحد لحاملات البترول .
- (7) Profondeur de 2 à 8 m. (7) العمق من 2 الى 8 م
- (8) dont 5.600 m réservés au commerce (profondeur 8 à 12 m) (8) منها 5600 م خاص للتجارة (العمق 8 الى 12 م
- (9) dont 72 m accessible au bateau de commerce d'un tiran d'eau maximum de 5,50 m. (9) منها 72 م صالحة لمرور البواخر التجارية
- (10) dont 1.290 m pour le commerce. (10) منها 1290 م للتجارة
- (11) non accessible aux navires du commerce. (11) غير صالحة لمرور السفن التجارية
- (12) dont 795 m au commerce. (12) منها 795 م للتجارة

TABLEAU XXVII. — Mouvement des navires et  
marchandises manipulées dans les ports.

جدول 27 - حركة المراكب والبضائع التي تم شحنها بالمراشي

ANNEES ET PORTS	عدد البواخر الداخلة والخارجة Nombre de navires entrés et sortis	مجموع الحمولة الصافي Jauge nette totale	البضائع التي تم شحنها وافرغها MARCHANDISES MANIPULEES				السنوات والمراسي
			الافراغ Débar- quement	الشحن EMBARQUEMENT		المجموع Total	
				المجموع Total	ومنها الفوسفات dt phos.		
<b>1968</b>	Milliers de tonnes		بآلاف الاطنان				<b>1968</b>
Agadir .....	1.198	793	136	251	—	387	أكدير .....
Essaouira .....	48	15	—	6	—	6	الصويرة .....
Safi .....	1.837	2.775	131	2.576	2.033	2.707	أسفي .....
El Jadida .....	34	12	1	6	—	7	الجديدة .....
Casablanca .....	9.409	18.539	2.414	9.105	8.029	11.519	الدار البيضاء .....
Mohammedia .....	1.074	1.323	1.128	206	—	1.334	المحمدية .....
Kénitra .....	1.430	672	158	330	—	488	القنيطرة .....
Tanger .....	5.627	6.609	174	137	—	311	طنجة .....
Autres .....	4.742	111	22	9	—	31	مدن أخرى .....
<b>Total .....</b>	<b>25.399</b>	<b>30.849</b>	<b>4.164</b>	<b>12.626</b>	<b>10.062</b>	<b>16.790</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>1967</b>							<b>1967</b>
Agadir .....	1.134	814	133	246	—	379	أكدير .....
Essaouira .....	69	38	27	6	—	33	الصويرة .....
Safi .....	2.421	2.459	139	2.009	1.547	2.148	أسفي .....
El Jadida .....	84	35	30	4	—	34	الجديدة .....
Casablanca .....	9.803	18.187	2.240	8.837	7.802	11.077	الدار البيضاء .....
Mohammedia .....	1.075	1.382	1.062	205	—	1.267	المحمدية .....
Kénitra .....	1.446	717	216	265	—	481	القنيطرة .....
Tanger .....	6.000	7.574	228	170	—	398	طنجة .....
Autres .....	4.530	109	17	10	—	27	مدن أخرى .....
<b>Total .....</b>	<b>26.562</b>	<b>31.315</b>	<b>4.092</b>	<b>11.752</b>	<b>9.349</b>	<b>15.844</b>	<b>المجموع .....</b>

TABLEAU XXVIII. — Mouvement des navires  
par pavillon et par port. Année 1968.

جدول 28 — حركة السفن حسب الاجنحة والموانئ، سنة 1968

PORTS	السفن المغربية Marocains	السفن الالمانية Allemands	السفن الامريكية Américains	السفن الانجليزية Anglais	السفن الاسبانية Espagnols	السفن الفرنسية Français	السفن النرويجية Norvégiens	سفن بلاد أخرى Autres pays	المجموع Total	الموانئ
a) Nombre de navires : (أ) عدد السفن										
Agadir .....	194	154	4	—	106	64	34	640	1.196	أكدير .....
Essaouira .....	2	4	—	—	—	—	—	42	48	الصويرة .....
Safi .....	74	147	12	—	476	224	8	862	1.803	أسفى .....
El Jadida .....	12	2	—	—	10	—	—	10	34	الجديدة .....
Casablanca .....	595	878	134	400	1.043	1.089	367	4.905	9.411	الدار البيضاء .....
Mohammedia .....	284	60	—	10	86	116	24	494	1.074	المحمدية .....
Kénitra .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	القنيطرة .....
Tanger .....	2.073	183	4	931	1.146	457	8	830	5.632	طنجة .....
Autres .....	2.134	—	—	—	122	—	—	170	2.426	مراسى أخرى .....
<b>Total .....</b>	<b>5.356</b>	<b>1.428</b>	<b>154</b>	<b>1.341</b>	<b>2.989</b>	<b>1.950</b>	<b>441</b>	<b>7.953</b>	<b>21.624</b>	<b>المجموع</b>
b) Jauge nette des navires (milliers de tonneaux) (ب) الحمولة الصافية للسفن (بالآلاف الأطنان)										
Agadir .....	104	124	18	—	73	77	15	394	805	أكدير .....
Essaouira .....	1	4	—	—	—	—	—	10	15	الصويرة .....
Safi .....	47	177	65	—	352	654	16	1.090	2.401	أسفى .....
El Jadida .....	11	01	—	—	2	—	—	2	16	الجديدة .....
Casablanca .....	564	1.393	764	1.284	1.043	2.984	1.388	9.118	18.538	الدار البيضاء .....
Mohammedia .....	105	49	—	18	36	116	68	931	1.323	المحمدية .....
Kénitra .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	القنيطرة .....
Tanger .....	1.207	240	28	755	2.556	394	21	25.135	30.336	طنجة .....
Autres .....	1	—	—	—	50	—	—	42	101	مراسى أخرى .....
<b>Total .....</b>	<b>2.048</b>	<b>1.988</b>	<b>875</b>	<b>2.057</b>	<b>4.110</b>	<b>4.225</b>	<b>1.508</b>	<b>3.722</b>	<b>53.535</b>	<b>المجموع</b>
c) Marchandises importées (milliers de tonneaux) : (ج) البضائع المسوردة (آلاف الأطنان)										
Agadir .....	35	25	19	—	5	215	—	45	344	أكدير .....
Essaouira .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	الصويرة .....
Safi .....	15	5	53	—	3	8	—	36	120	أسفى .....
El Jadida .....	—	—	—	—	01	—	—	—	1	الجديدة .....
Casablanca .....	225	216	318	52	114	158	101	1.129	2.313	الدار البيضاء .....
Mohammedia .....	12	10	—	1	19	21	78	986	1.127	المحمدية .....
Kénitra .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	القنيطرة .....
Tanger .....	49	21	6	14	41	7	1	34	173	طنجة .....
Autres .....	7	—	—	—	2	—	—	24	33	مراسى أخرى .....
<b>Total .....</b>	<b>343</b>	<b>277</b>	<b>396</b>	<b>67</b>	<b>185</b>	<b>409</b>	<b>180</b>	<b>2.254</b>	<b>4.111</b>	<b>المجموع</b>
d) Marchandises exportées (milliers de tonnes) : (د) البضائع المصدرة (آلاف الأطنان)										
Agadir .....	34	37	—	—	34	242	11	108	464	أكدير .....
Essaouira .....	—	01	—	—	—	—	—	5	6	الصويرة .....
Safi .....	20	93	—	—	367	551	19	1.310	2.360	أسفى .....
El Jadida .....	3	1	—	—	1	—	—	3	8	الجديدة .....
Casablanca .....	259	818	—	393	848	690	900	5.196	9.104	الدار البيضاء .....
Mohammedia .....	110	13	—	19	2	36	1	25	206	المحمدية .....
Kénitra .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	القنيطرة .....
Tanger .....	12	20	1	6	40	13	1	43	136	طنجة .....
Autres .....	2	—	—	—	—	—	—	1	3	مراسى أخرى .....
<b>Total .....</b>	<b>440</b>	<b>982</b>	<b>1</b>	<b>418</b>	<b>1.291</b>	<b>1.532</b>	<b>932</b>	<b>6.691</b>	<b>12.287</b>	<b>المجموع</b>

TABLEAU XXIX. — Mouvement des voyageurs  
et des voitures de tourisme dans les ports  
de Casablanca et de Tanger.

جدول 29 - حركة المسافرين وسيارات السياحة في  
ميناء الدار البيضاء وطنجة

ANNEE ET MOIS	VOYAGEURS		المسافرين		سيارات السياحة VOITURES DE TOURISME		السنة والشهر
	الدار البيضاء CASABLANCA		طنجة TANGER		طنجة TANGER		
	نزول المسافرين Débarque- ment	ركوب المسافرين Embarque- ment	نزول المسافرين Débarque- ment	ركوب المسافرين Embarque- ment	نزول المسافرين Débarque- ment	ركوب المسافرين Embarque- ment	
<b>1968</b>							<b>1968</b>
Janvier .....	404	573	9.534	11.525	1.264	945	يناير .....
Février .....	429	465	9.261	9.562	821	734	فبراير .....
Mars .....	503	672	12.264	14.236	1.076	1.235	مارس .....
Avril .....	764	654	24.507	23.804	2.158	2.108	أبريل .....
Mai .....	305	558	21.964	19.965	1.501	1.549	مايو .....
Juin .....	332	367	24.921	25.061	1.794	2.634	يونيو .....
Juillet .....	994	1.339	53.070	49.276	5.959	8.260	يوليوز .....
Août .....	1.805	1.818	59.978	64.006	8.040	9.009	غشت .....
Septembre .....	1.140	1.452	56.352	40.421	8.817	3.956	سبتمبر .....
Octobre .....	983	1.095	23.094	23.679	2.305	1.613	أكتوبر .....
Novembre .....	737	1.029	14.014	11.173	1.377	908	نوفمبر .....
Décembre .....	642	801	13.090	11.446	1.162	1.485	دجنبر .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>9.038</b>	<b>10.823</b>	<b>322.049</b>	<b>304.154</b>	<b>36.274</b>	<b>34.436</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>1967</b>							<b>1967</b>
Janvier .....	524	572	11.221	10.663	2.068	1.724	يناير .....
Février .....	521	2.943	7.954	9.751			فبراير .....
Mars .....	740	674	20.054	15.837	1.797	1.566	مارس .....
Avril .....	2.962	1.008	17.541	18.598	1.451	1.776	أبريل .....
Mai .....	803	1.083	21.330	19.744	1.415	1.685	مايو .....
Juin .....	612	1.233	19.046	20.728	1.674	2.741	يونيو .....
Juillet .....	1.405	1.707	42.840	38.642	4.785	7.972	يوليوز .....
Août .....	1.304	1.326	51.017	51.470	6.456	7.615	غشت .....
Septembre .....	1.637	1.580	51.239	32.113	8.158	3.518	سبتمبر .....
Octobre .....	873	1.316	26.597	18.393	2.253	1.389	أكتوبر .....
Novembre .....	662	976	12.618	10.123	1.192	802	نوفمبر .....
Décembre .....	479	754	12.550	9.783	1.089	1.236	دجنبر .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>12.522</b>	<b>15.172</b>	<b>294.007</b>	<b>255.845</b>	<b>32.338</b>	<b>32.024</b>	<b>المجموع .....</b>

Source : Ministère des Travaux Publics et des Communications

(tableaux XXVI à XXIX)

المصدر : وزارة الأشغال العمومية والمواصلات ،

( الجداول من 26 الى 29 )



TRANSPORTS

D) Navigation aérienne  
TABLEAU XXX. — Trafic commercial par aéro-  
drome (1).

(د) - الملاحة الجوية  
جدول 30 - النشاط التجاري حسب المطارات (1)

AERODROMES ET ANNEES	الطائرات AVIONS		الركاب المدنيون PASSAGERS CIVILS			الامتعة FRETS		البريد POSTE		المطارات والسنوات
	الوصول Arrivée	الذهاب Départ	الوصول Arrivée	الذهاب Départ	المرور Transit	الوصول Arrivée	الذهاب Départ	الوصول Arrivée	الذهاب Départ	
<b>1968</b>	Nombre		العدد			Tonnes		بالاطنان		<b>1968</b>
Al-Hoceima .....	85	85	4.047	4.205	1.046	2,2	0,1	—	—	الحسيمة .....
Casa-Anfa .....	4.120	4.121	156.938	166.372	24.968	3.200,4	2.548,0	618,9	329,2	الدار البيضاء - أنفا .....
Rabat-Salé .....	1.822	1.820	37.559	37.938	46.077	334,3	234,3	40,7	32,1	الرباط - سلا .....
Agadir .....	532	530	23.645	23.299	4.301	42,7	24,3	0,5	4,2	أكدير .....
Oujda-Les Angards .....	232	232	5.754	7.840	5.825	7,5	31,9	2,9	2,9	وجدة - انكاد .....
Marrakech .....	173	173	6.540	5.720	2.234	5,6	23,8	2,0	1,7	مراكش .....
Tanger .....	2.158	2.154	60.469	62.266	30.518	134,3	119,8	30,8	20,7	طنجة .....
<b>Total</b> .....	<b>9.122</b>	<b>9.115</b>	<b>294.952</b>	<b>307.640</b>	<b>114.969</b>	<b>3.727,0</b>	<b>2.982,2</b>	<b>695,8</b>	<b>390,8</b>	<b>المجموع</b>
<b>1967</b>	Nombre		العدد			Tonnes		بالاطنان		<b>1967</b>
Al-Hoceima .....	81	82	3.653	3.865	199	1,9	0,4	—	—	الحسيمة .....
Casa-Anfa .....	3.747	3.749	132.341	142.668	18.065	2.915,8	2.707,9	573,3	306,0	الدار البيضاء - أنفا .....
Rabat-Salé .....	1.794	1.790	33.681	49.950	49.950	267,0	183,3	42,0	48,0	الرباط - سلا .....
Agadir .....	377	376	14.452	14.211	841	15,3	16,5	1,5	2,9	أكدير .....
Oujda-Les Angards .....	163	163	3.535	4.635	2.097	7,7	28,7	2,4	2,1	وجدة - انكاد .....
Marrakech .....	257	254	7.912	7.454	1.985	6,5	14,0	2,6	2,4	مراكش .....
Tanger .....	2.280	2.275	50.868	51.811	22.631	153,5	97,5	30,2	20,0	طنجة .....
<b>Total</b> .....	<b>8.667</b>	<b>8.660</b>	<b>247.543</b>	<b>262.063</b>	<b>76.758</b>	<b>3.295,2</b>	<b>3.044,1</b>	<b>652,7</b>	<b>387,6</b>	<b>المجموع</b>

(1) Aérodomes contrôlés par la Direction de l'Aéronautique Civile.

(1) المطارات المراقبة من طرف ادارة الطيران المدني

TABLEAU XXXI. — Trafic de la Compagnie  
Royal Air Maroc.

جدول 31 - نشاط شركة الخطوط الجوية الملكية المغربية

NATURE DES RENSEIGNEMENTS	Unité	1968	1967	وحدة	نوع المعلومات
Heures de vol .....	Nombre	13.155	12.120	عدد	ساعة الطيران .....
Kilomètres parcourus .....	Milliers	8.379	6.206	بالآلاف	المسافة المقطوعة .....
Passagers transportés .....	Nombre	279.738	237.490	عدد	الركاب المنقولون .....
Fret et bagages .....	Tonnes	6.607	5.760	بالاطنان	التسحن وامتعة المسافرين .....
Poste .....	Tonnes	300	296	بالاطنان	البريد .....
Siège-kilomètres offerts .....	Milliers	707.611	572.185	بالآلاف	المقاعد الكيلومترية المعروضة .....
Passagers-kilomètres transportés ..	Milliers	501.749	382.153	»	الركاب المنقولون بالكيلومتر .....
Tonnes-kilomètres offertes .....	Milliers	50.298	58.150	»	الاطنان الكيلومترية المعروضة .....
Tonnes-kilomètres transportés ...	Milliers	72.838	37.691	»	الاطنان الكيلومترية المنقولة .....
Coef. d'occupation pass. (1) —	///	71 %	67 %	///	نسبة المقاعد المستغلة (1) .....
Coef. d'occupation totale (2) ....	///	76 %	72 %	///	نسبة مجموع الاستغلال (2) .....

(1) Passagers-kilomètres transportés rapportés au sièges-kilomètres offerts.

(2) Tonnes-kilomètres transportées rapportés au tonnes kilomètres offertes.

Source : Ministère des Travaux Publics et des Communications - Direction de l'Air (tableaux XXX et XXXI).

(1) الركاب المنقولون بالكيلومتر بالمقاعد الكيلومترية المعروضة

(2) الطن المنقول بالكيلومتر في الطن الكيلومتر المعروض

المصدر : وزارة الاشغال العمومية والمواصلات - مديرية الجو

( الجدولان 30 و 31 )

## E) Postes, télégraphes et téléphones

TABLEAU XXXII. — Postes, télégraphes, téléphones. Etablissements et Services postaux.

٥ - البريد - التلغراف - التليفون  
جدول 32 - البريد التلغراف التليفون  
مؤسسات ومصالح البريد

	Au 31-12-68	Au 31-12-67	
<b>I. - ETABLISSEMENTS</b>			<b>1 - المؤسسات :</b>
Recettes .....	150	149	مكاتب التحصيل
Centres postaux .....	4	5	المراكز البريدية
Guichets annexes .....	34	25	مكاتب ملحقة
Recettes distribution .....	50	49	مكاتب التحصيل والتوزيع
Agences postales .....	241	228	وكالات بريدية
Correspondants locaux .....	3	7	مراسلون محليون
<b>Total</b> .....	<b>482</b>	<b>463</b>	<b>المجموع</b>
<b>II. - LIGNES DE COURRIERS</b>			<b>2 - الخطوط البريدية :</b>
Avion .....	70	60	الخط الجوي
Mer .....	10	7	الخط البحري
Fer .....	29	29	خط السكة الحديدية
Automobiles .....	183	176	السيارات
Diverses .....	56	56	وسائل مختلفة
<b>Total</b> .....	<b>348</b>	<b>328</b>	<b>المجموع</b>
<b>III. - TOURNEES DE DISTRIBUTION</b>			<b>3 - جولات التوزيع :</b>
Urbaines .....	459	498	الحضرية
Rurales .....	153	214	القروية
<b>Total</b> .....	<b>612</b>	<b>712</b>	<b>المجموع</b>

TABLEAU XXXIII. — Résultats financiers de l'exploitation du Ministère des P.T.T.

جدول 33 - النتائج المالية  
لاستغلال وزارة البريد والتلغراف والتليفون

ANNEES	مداخيل البريد Recettes postales	مداخيل المصالح المالية Recettes des services financiers	مداخيل التلغراف Recettes télégra- phiques	مداخيل التليفون Recettes télépho- niques	مداخيل أخرى Autres recettes	المجموع Total	السنة
	Millions de dirhams				ملايين الدراهم		
1968 .....	26	3	10	74	0,5	114	1968
1967 .....	25	3	10	71	1	110	1967

TABLEAU XXXIV. — Courrier-avion, paquets poste, colis postaux.

جدول 34 - البريد الجوي  
اللفائف البريدية ، الطرود البريدية

ANNEES	البريد الجوي COURRIER AVION		اللفائف البريدية PAQUETS POSTE		الطرود البريدية COLIS POSTAUX		السنة
	المرسلة Expédiés	الواردة Reçus	المرسلة Expédiés	الواردة Reçus	المرسلة Expédiés	الواردة Reçus	
	Tonnes		Milliers de tonnes		بالآلاف الاطنان		
1968 .....	297	555	....	....	82	218	1968
1967 .....	318	419	159	311	56	105	1967

TABLEAU XXXV. — Mandats

جدول 35 - الحوالات

ANNEES	الحوالات المرسلة		الحوالات التي تم اداؤها		السنة
	المرسلة Expédiés	الواردة Reçus	المرسلة Expédiés	الواردة Reçu	
	بالآلاف Milliers	بملايين الدراهم Millions DH	بالآلاف Milliers	بملايين الدراهم Millions DH	
1968 .....	2.126	2.512	2.530	2.652	1968 .....
1967 .....	2.013	2.230	2.408	2.370	1967 .....

TABLEAU XXXVI. — Trafic téléphonique et télégraphique

جدول 36 - النشاط التليفوني والتلغرافي

ANNEES	المكالمات التليفونية Communications téléphoniques			المشتركون في التليفون الى 12/31 Abonnés au télépho- ne au 31-12	نشاط MOUVEMENTS		التلغراف TELEGRAMMES		السنة
	داخل المدينة Urbains	بين مدينة وأخرى ببطاقة Inter- urbain avec tickets	الراديو التليفونية Radio-télé- phoniques (2)		التركيبات Installations	الفسوخات Résiliations	المرسلة Expédiés	الواردة Reçus	
	Milliers			بالآلاف	Nombre	العدد	Milliers	بالآلاف	
1968 .....	185.000	10.094	431	88	9.408	6.391	616	630	1968 ...
1967 ...	167.158	9.607 (1)	5.350	77	8.333	6.385	778	409	1967 ...

(1) Interurbaines et internationales.

(2) Nombre de minutes, conversations radiotéléphoniques de départ.

(1) بين مدينة وأخرى والدولة

(2) محادثات راديو تليفونية للذهاب

TABLEAU XXXVII. — a) Postes Récepteurs et Radiodiffusion

جدول 37 - أ) آلة الالتقاط للراديو

Comptes radiophoniques	1968			1967			الحسابات الراديو فونوية
	المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع Total	المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع Total	
Ouverts .....	68.533	4.549	72.082	77.802	4.342	82.144	المتفوحة .....
Supprimés .....	28.674	5.677	34.351	28.466	5.832	34.298	المحدوفة .....
Restants au 31-12 ..	780.426	72.029	852.455	741.567	73.157	814.724	الباقية الى 31/12

b) Postes de télévision

ب) أجهزة التلفزيون

COMPTES	1968			1967			الحسابات
	المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع Total	المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع Total	
Ouverts .....	33.996	2.692	36.388	26.990	1.861	28.851	المتفوحة .....
Supprimés .....	2.135	494	2.629	1.581	563	2.144	المحدوفة .....
Restants au 31-12 ..	96.106	8.037	104.143	64.245	6.143	70.388	الباقية الى 31/12

TABLEAU XXXVIII. — Chèques postaux.

جدول 38 - الشيكات البريدية

ANNEES	العمليات الدائنة OPERATIONS DE CREDITS				العمليات المدينة OPERATIONS DE DEBITS				حالة الحسابات في آخر السنة Etat des comptes en fin d'année		السنوات
	العدد NOMBRE		المبلغ MONTANT		العدد NOMBRE		المبلغ MONTANT		العدد Nombre	الموجودات Avoir	
	المجموع Total	ومنها الحوالات Dont vi- rements	المجموع Total	ومنها الحوالات Dont vi- rements	المجموع Total	ومنها الحوالات Dont vi- rements	المجموع Total	ومنها الحوالات Dont vi- rements			
	Milliers	بالآلاف	بملايين الدرهم Millions de DH		Milliers	بالآلاف	بملايين الدرهم Millions de DH	Milliers بالآلاف	بملايين الدرهم Millions de DH		
1968 ...	2.594	2.026	10.532	9.298	3.067	2.127	10.434	9.371	78	581	... 1968
1967 ...	2.451	1.909	9.037	8.011	2.934	2.024	9.032	8.104	79	483	... 1967

TABLEAU XXXIX. — Caisse Nationale d'Epargne.

جدول 39 - الصندوق الوطني للتوفير

ANNEES	الدفعات VERSEMENTS				ارجاع الاعتمادات المدفوعة REMBOURSEMENTS			حالة الحسابات في آخر السنة Etat des comptes en fin d'année		السنوات
	العدد Nombre		المبلغ Montant		العدد Nombre		المبلغ Montant	العدد Nombre	الرصيد Avoir	
	المجموع Total	ومنها الدفعات الاولى Dont 1er versement	المجموع Total	ومنها الدفعات الاولى Dont 1er versement	المجموع Total	ارجاع الاعتمادات المدفوعة Dont rem- boursement				
	Milliers	بالآلاف	بملايين الدرهم Millions de DH		Milliers	بالآلاف	بملايين الدرهم Millions de DH	بالآلاف Milliers	بملايين الدرهم Millions de DH	
1968 ...	229	74	90	17	132	—	61	316	130	... 1968
1967 ...	164	46	74	16	111	4	51	244	101	... 1967

Source : Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones  
(tableaux XXXII à XXX(X).المصدر : وزارة البريد والتلغراف والتليفون  
(من جدول 32 الى 39)

MOUVEMENTS MIGRATOIRES

F) — MOUVEMENTS MIGRATOIRES (\*)  
TABLEAU XL. — Voyageurs contrôlés aux frontières suivant le domicile, la nationalité et la voie empruntée  
Année 1968

(و) - حركة الهجرة (ه)  
جدول 40 - المسافرين المراقبون في الحدود حسب السكنى والجنسية والطريق المتخذة  
أ سنة 1968

NATIONALITES	الداخول ENTRANTS			الخارجون SORTANTS			الجنسيات
	السكان خارج المغرب Domiciliés hors du Maroc	السكان في المغرب Domiciliés au Maroc	المجموع TOTAL	السكان خارج المغرب Domiciliés hors du Maroc	السكان في المغرب Domiciliés au Maroc	المجموع TOTAL	
<b>VOIE TERRESTRE :</b>							<b>الطرق البرية :</b>
<b>MAROCAINS :</b>							<b>المغاربة :</b>
Musulmans .....	—	344.454	344.454	9.194	337.500	346.694	المسلمون .....
Israélites .....	—	10.499	10.499	4	13.594	13.598	الاسرائيليون .....
<b>AUTRES :</b>							<b>آخرون :</b>
Français .....	20.977	10.171	31.148	21.609	9.385	30.994	الفرنسيون .....
Espagnols .....	15.244	418.432	433.676	13.271	448.387	461.658	الاسبانيون .....
Algériens .....	22.727	15.532	38.259	23.536	17.087	40.623	الجزائريون .....
Autres nationalités .....	58.471	245	58.716	48.547	239	48.786	جنسيات أخرى .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>117.419</b>	<b>799.333</b>	<b>916.752</b>	<b>116.161</b>	<b>826.192</b>	<b>942.353</b>	<b>الجميع</b> .....
<b>VOIE MARITIME :</b>							<b>الطرق البحرية :</b>
<b>MAROCAINS :</b>							<b>المغاربة :</b>
Musulmans .....	148	71.155	71.303	154	82.039	82.193	المسلمون .....
Israélites .....	—	6.849	6.849	3	8.000	8.003	الاسرائيليون .....
<b>AUTRES :</b>							<b>آخرون :</b>
Français .....	33.854	33.188	67.042	31.213	35.482	66.695	الفرنسيون .....
Espagnols .....	15.925	17.224	33.149	14.966	17.776	32.742	الاسبانيون .....
Algériens .....	3.840	187	4.027	2.457	384	2.841	الجزائريون .....
Autres nationalités .....	145.623	7.285	152.908	153.254	7.955	161.209	جنسيات أخرى .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>199.390</b>	<b>135.888</b>	<b>335.278</b>	<b>202.047</b>	<b>151.636</b>	<b>353.683</b>	<b>الجميع</b> .....
<b>VOIE AERIENNE :</b>							<b>الطرق الجوية :</b>
<b>MAROCAINS :</b>							<b>المغاربة :</b>
Musulmans .....	8.574	36.012	44.586	8.620	39.190	47.810	المسلمون .....
Israélites .....	2.867	6.456	9.323	6.493	8.981	15.474	الاسرائيليون .....
<b>AUTRES :</b>							<b>آخرون :</b>
Français .....	64.320	39.513	103.833	58.748	44.470	103.218	الفرنسيون .....
Espagnols .....	5.638	3.961	9.599	5.627	4.803	10.430	الاسبانيون .....
Algériens .....	1.783	635	2.418	1.580	648	2.228	الجزائريون .....
Autres nationalités .....	81.194	9.998	91.192	79.588	10.935	90.523	جنسيات أخرى .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>164.376</b>	<b>96.575</b>	<b>260.951</b>	<b>160.656</b>	<b>109.027</b>	<b>269.683</b>	<b>الجميع</b> .....
<b>TOUTES VOIES :</b>							<b>جميع الطرق :</b>
<b>MAROCAINS :</b>							<b>المغاربة :</b>
Musulmans .....	8.722	451.621	460.343	17.968	458.729	476.697	المسلمون .....
Israélites .....	2.867	23.804	26.671	6.500	30.575	37.075	الاسرائيليون .....
<b>AUTRES :</b>							<b>آخرون :</b>
Français .....	119.151	82.872	202.023	111.570	89.337	200.907	الفرنسيون .....
Espagnols .....	36.807	439.617	476.424	33.864	470.966	504.830	الاسبانيون .....
Algériens .....	28.350	16.354	44.704	27.573	18.119	45.692	الجزائريون .....
Autres nationalités .....	285.288	17.528	302.816	281.389	19.129	300.918	جنسيات أخرى .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>481.185</b>	<b>1.031.796</b>	<b>1.512.981</b>	<b>478.864</b>	<b>1.086.855</b>	<b>1.565.719</b>	<b>الجميع</b> .....

(\*) Dans les tableaux XL à XLIII, ne sont pas compris les passagers en croisière touristique (voir tableau XLIV).

(ه) في الجدول 40 الى 43 لم يحسب المسافرين في الرحلات السياحية (أنظر الجدول 44) -



TABLEAU XLI. — Voyageurs en séjour temporaire (touristes et assimilés) entrants et sortants, selon la voie empruntée et la nationalité.

جدول 41 - المسافرين لاقامة مؤقتة (سواح وما شابههم) القادمون والذاهبون حسب الطرق المتخذة وحسب الجنسية

A) Année 1968

أ) سنة 1968 :

NATIONALITES	الدخول ENTREES				الخروج SORTIES				الجنسيات
	الطريق البرية Voie terrestre	الطريق البحرية Voie maritime	الطريق الجوية Voie aérienne	جميع الطرق Toutes voies	الطريق البرية Voie terrestre	الطريق البحرية Voie maritime	الطريق الجوية Voie aérienne	جميع الطرق Toutes voies	
Toutes nationalités	117.419	199.390	164.134	480.943	116.161	202.047	160.656	478.864	جميع الجنسيات
Algériens .....	22.727	3.840	1.783	28.350	23.536	2.457	1.580	27.573	جزائريون .....
Allemands .....	9.415	18.497	6.984	34.896	7.260	19.490	6.917	33.667	المانيون .....
Américains USA ..	6.333	29.920	20.011	56.264	4.911	30.811	19.305	55.027	أمريكيون .....
Belges .....	3.444	6.479	7.009	16.932	2.245	7.254	6.801	16.300	بلجيكيون .....
Britanniques .....	14.989	31.554	17.973	64.516	16.270	30.882	17.922	65.074	بريطانيون .....
Canadiens .....	1.609	4.963	3.015	9.587	1.459	4.989	3.062	9.510	كنديون .....
Espagnols .....	15.244	15.925	5.629	36.798	13.271	14.966	5.627	33.864	اسبانيون .....
Français .....	20.977	33.854	64.316	119.147	21.609	31.213	58.748	111.570	فرنسيون .....
Italiens .....	2.808	6.069	5.333	14.210	2.861	5.744	5.209	13.814	ايطاليون .....
Suédois .....	3.445	9.210	945	13.600	905	13.340	830	15.075	سويديون .....
Suisses .....	2.563	2.698	5.146	10.407	1.465	2.689	5.141	9.295	سويسريون .....
Autres .....	13.865	36.381	25.990	76.236	20.369	38.212	29.514	88.095	آخرون .....

b) Année 1967

ب) سنة 1967 :

NATIONALITES	الدخول ENTREES				الخروج SORTIES				الجنسيات
	الطريق البرية Voie terrestre	الطريق البحرية Voie maritime	الطريق الجوية Voie aérienne	جميع الطرق Toutes Voies	الطريق البرية Voie terrestre	الطريق البحرية Voie maritime	الطريق الجوية Voie aérienne	جميع الطرق Toutes Voies	
Toutes nationalités	99.331	155.252	145.591	400.174	97.842	162.195	145.873	405.910	جميع الجنسيات
Algériens .....	22.172	927	1.110	24.209	20.797	818	1.161	22.776	جزائريون .....
Allemands .....	7.952	13.599	5.999	27.550	10.137	12.203	6.040	47.524	المانيون .....
Américains USA ..	5.197	21.657	16.082	42.936	7.014	24.569	15.941	28.380	أمريكيون .....
Belges .....	2.572	4.056	5.575	12.385	3.273	3.765	5.122	12.160	بلجيكيون .....
Britanniques .....	10.012	30.075	18.324	58.411	11.395	28.350	23.513	63.258	بريطانيون .....
Espagnols .....	15.578	13.021	5.466	34.065	15.114	13.170	5.676	33.960	اسبانيون .....
Français .....	18.666	28.263	53.561	100.490	16.957	28.197	56.057	101.211	فرنسيون .....
Italiens .....	1.855	4.184	4.649	10.688	1.814	4.018	3.635	9.467	ايطاليون .....
Suédois .....	1.988	6.522	648	9.158	1.709	5.431	1.460	8.600	سويديون .....
Suisses .....	2.317	2.422	4.414	9.153	2.653	2.035	4.508	9.196	سويسريون .....
Autres .....	11.022	30.526	29.581	71.129	6.979	39.639	22.760	69.378	آخرون .....

MOUVEMENTS MIGRATOIRES

TABLEAU XLII. — Voyageurs en séjour temporaire (touristes et assimilés) par mois et par nationalités.

جدول 42 — المسافرون لاقامة مؤقتة (السواح ومن شابههم) حسب الشهر والجنسية .

MOIS	جميع الجنسيات Toutes nationalités	جزائريون Algériens	اسبانيون Espagnols	فرنسيون Français	آخرون Autres	الشهر	
<b>1968</b>	<b>ENTREES</b>					<b>الدخول</b>	<b>1968</b>
Janvier .....	21.130	1.120	1.907	6.365	11.738	يناير .....	
Février .....	18.900	957	1.363	5.278	11.302	فبراير .....	
Mars .....	26.400	1.476	2.380	6.420	16.124	مارس .....	
Avril .....	43.400	1.064	3.361	11.993	26.982	أبريل .....	
Mai .....	31.603	1.055	2.089	5.796	22.663	مايو .....	
Juin .....	38.436	1.323	2.860	7.057	27.196	يونيو .....	
Juillet .....	68.186	4.057	5.128	19.491	39.510	يوليوز .....	
Août .....	79.071	7.369	6.318	21.896	43.488	غشت .....	
Septembre .....	60.970	3.777	4.271	15.061	37.861	سبتمبر .....	
Octobre .....	40.167	2.231	2.717	6.318	29.016	أكتوبر .....	
Novembre .....	25.008	2.009	2.005	4.887	16.107	نوفمبر .....	
Décembre .....	27.672	1.912	2.399	8.700	14.661	دجنبر .....	
<b>Total .....</b>	<b>480.943</b>	<b>28.350</b>	<b>36.798</b>	<b>119.147</b>	<b>296.648</b>	<b>المجموع .....</b>	
	<b>SORTIES</b>					<b>الخروج</b>	
Janvier .....	25.128	1.235	2.091	7.585	14.217	يناير .....	
Février .....	18.901	890	1.260	5.190	11.561	فبراير .....	
Mars .....	27.586	1.365	2.231	6.092	17.898	مارس .....	
Avril .....	43.392	1.263	3.055	10.665	28.409	أبريل .....	
Mai .....	31.929	1.097	1.686	6.065	23.081	مايو .....	
Juin .....	36.928	1.121	2.318	5.877	27.612	يونيو .....	
Juillet .....	59.468	3.643	4.294	14.647	36.884	يوليوز .....	
Août .....	78.893	6.688	6.272	20.183	45.750	غشت .....	
Septembre .....	66.555	4.474	4.424	17.445	40.212	سبتمبر .....	
Octobre .....	41.778	2.179	2.549	6.371	30.679	أكتوبر .....	
Novembre .....	25.030	2.075	1.844	4.771	16.340	نوفمبر .....	
Décembre .....	23.276	1.543	1.840	6.679	13.214	دجنبر .....	
<b>Total .....</b>	<b>478.864</b>	<b>27.573</b>	<b>33.864</b>	<b>111.570</b>	<b>305.857</b>	<b>المجموع .....</b>	



TABLEAU XLIII. — Voyageurs contrôlés, entrants et sortants, par poste frontière, selon la nationalité.

جدول 43 - المسافرين المراقبون القادمون والراحلون حسب مكاتب الحدود وحسب الجنسية

POSTES FRONTIÈRES	جميع الجنسيات Toutes nationalités	مغاربة Marocains	فرنسيون Français	اسبانيون Espagnols	جزائريون Algériens	آخرون Autres	مكاتب الحدود
<b>1968</b>							<b>1968</b>
<b>ENTREES</b>							<b>الدخول</b>
<b>VOIE AERIEENNE :</b>							<b>الطريق البحري :</b>
Al-Hoceima .....	3.743	22	2.854	4	1	862	الحسيمة .....
Casablanca .....	138.071	28.667	64.969	4.220	2.091	38.124	الدار البيضاء .....
Marrakech .....	4.447	240	2.706	21	4	1.476	مراكش .....
Oujda .....	4.407	2.658	1.525	18	115	91	وجدة .....
Rabat Salé .....	35.988	12.256	14.202	146	110	9.274	الرباط وسلا .....
Tanger .....	55.819	7.483	8.407	4.951	80	34.898	طنجة .....
Autres .....	18.476	2.583	9.170	239	17	6.467	مكاتب أخرى .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>260.951</b>	<b>53.909</b>	<b>103.833</b>	<b>9.599</b>	<b>2.418</b>	<b>91.192</b>	<b>المجموع</b>
<b>VOIE MARITIME :</b>							<b>الطريق الجوي :</b>
Casablanca .....	9.295	2.392	3.972	191	17	2.723	الدار البيضاء .....
Tanger .....	325.576	75.604	63.001	32.866	4.010	150.095	طنجة .....
Autres .....	407	156	69	92	—	90	مكاتب أخرى .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>335.278</b>	<b>78.152</b>	<b>67.042</b>	<b>33.149</b>	<b>4.027</b>	<b>152.908</b>	<b>المجموع</b>
<b>VOIE TERRESTRE :</b>							<b>الطريق البري :</b>
Bab-Sebta .....	812.999	312.864	14.102	427.282	2.838	55.913	باب سبتة .....
Beni-Enzar .....	13.464	232	3.855	5.492	2.287	1.598	بنى نصار .....
Oujda gare .....	15.206	9.045	286	54	5.234	587	وجدة : محطة القطار ..
Oujda Zoudj el Beghal .....	75.083	32.812	12.905	848	27.900	618	وجدة : زوج بغال .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>916.752</b>	<b>354.953</b>	<b>31.148</b>	<b>433.676</b>	<b>38.259</b>	<b>58.716</b>	<b>المجموع</b>
<b>TOTAL GENERAL</b> ..	<b>1.512.981</b>	<b>487.014</b>	<b>202.023</b>	<b>476.424</b>	<b>44.704</b>	<b>302.816</b>	<b>المجموع العام</b>
<b>SORTIES</b>							<b>الخروج</b>
<b>VOIE AERIEENNE :</b>							<b>الطريق الجوي :</b>
Al-Hoceima .....	3.845	52	2.974	8		811	الحسيمة .....
Casablanca .....	143.212	34.699	64.278	4.364	1.854	38.017	الدار البيضاء .....
Marrakech .....	4.196	168	2.413	31	2	1.522	مراكش .....
Oujda .....	5.953	3.795	1.850	24	149	135	وجدة .....
Rabat Salé .....	36.812	13.125	14.386	170	144	8.987	الرباط وسلا .....
Tanger .....	56.566	8.613	7.982	5.524	72	34.375	طنجة .....
Autres .....	19.159	2.832	9.335	309	7	6.676	مكاتب أخرى .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>269.683</b>	<b>63.284</b>	<b>103.218</b>	<b>10.430</b>	<b>2.228</b>	<b>90.523</b>	<b>المجموع</b>
<b>VOIE MARITIME :</b>							<b>الطريق البحري :</b>
Tanger .....	340.978	85.171	61.878	32.395	2.815	158.719	الدار البيضاء .....
Casablanca .....	12.158	4.846	4.737	174	26	2.375	طنجة .....
Autres .....	547	179	80	173		115	آخرون .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>353.683</b>	<b>90.196</b>	<b>66.695</b>	<b>32.742</b>	<b>2.841</b>	<b>161.209</b>	<b>المجموع</b>
<b>VOIE TERRESTRE :</b>							<b>الطريق البري :</b>
Bab-Sebta .....	818.798	304.376	10.092	456.115	1.817	46.398	باب سبتة .....
Beni-Enzar .....	25.616	13.786	4.074	4.576	2.085	1.095	بنى نصار .....
Oujda gare .....	14.561	8.292	350	49	5.123	747	وجدة : محطة القطار ..
Oujda Zoudj el Beghal .....	83.378	33.838	16.478	918	31.598	546	وجدة : زوج بغال .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>942.353</b>	<b>360.292</b>	<b>30.994</b>	<b>461.658</b>	<b>40.623</b>	<b>48.786</b>	<b>المجموع</b>
<b>TOTAL GENERAL</b> ..	<b>1.565.719</b>	<b>513.772</b>	<b>200.907</b>	<b>504.830</b>	<b>45.692</b>	<b>300.518</b>	<b>المجموع العام</b>

TABLEAU XLIV. — Passagers en croisières touristique par port et par mois.

حدود 44 - عدد المسافرين في رحلات سياحية حسب الموانئ والشهور

A N N E E S E T M O I S	الجموع TOTAL		الدار البيضاء CASABLANCA		طنجة TANGER		السنة والشهر
	عدد البواخر Nombre de paquebots	عدد المسافرين Nombre de passagers	عدد البواخر Nombre de paquebots	عدد المسافرين Nombre de passagers	عدد البواخر Nombre de paquebots	عدد المسافرين Nombre de passagers	
1968							1968
Janvier .....	10	4.113	10	4.113	—	—	يناير .....
Février .....	13	3.624	11	2.914	2	710	فبراير .....
Mars .....	18	6.800	15	5.915	3	885	مارس .....
Avril .....	18	8.557	10	5.282	8	3.275	أبريل .....
Mai .....	27	12.003	16	8.321	11	3.682	مايو .....
Juin .....	17	8.956	8	4.827	9	4.129	يونيو .....
Juillet .....	31	15.755	17	9.305	14	6.450	يوليو .....
Août .....	27	14.786	17	9.933	10	4.853	غشت .....
Septembre .....	32	13.268	15	7.217	17	6.051	سبتمبر .....
Octobre .....	20	11.117	13	4.962	7	6.155	أكتوبر .....
Novembre .....	6	1.796	4	1.297	2	499	نوفمبر .....
Décembre .....	8	6.104	5	4.147	3	1.957	دجنبر .....
Total .....	227	106.879	141	68.233	86	38.646	الجموع .....
1967							1967
Janvier .....	10	3.403	4	964	14	4.367	يناير .....
Février .....	12	3.718	3	797	15	4.515	فبراير .....
Mars .....	14	5.797	7	2.889	21	8.686	مارس .....
Avril .....	14	5.506	8	3.369	22	8.875	أبريل .....
Mai .....	15	8.661	11	4.785	26	13.446	مايو .....
Juin .....	7	2.525	5	1.616	12	4.141	يونيو .....
Juillet .....	8	3.929	11	3.926	19	7.855	يوليو .....
Août .....	13	7.557	13	6.071	26	13.628	غشت .....
Septembre .....	14	7.603	21	9.424	35	17.027	سبتمبر .....
Octobre .....	13	5.736	11	6.619	24	12.355	أكتوبر .....
Novembre .....	5	2.564	—	—	5	2.564	نوفمبر .....
Décembre .....	11	5.100	3	1.717	14	6.817	دجنبر .....
Total .....	136	62.099	97	40.561	233	104.278	الجموع .....

Source : Direction de la Sûreté Nationale, d'après les contrôles effectués par les Services de Sécurité aux différents postes frontières (tableaux XL à XLIV).

المصدر : الإدارة العامة للأمن الوطني بناء على المراقبة المنجزة من طرف مصالح الأمن في مختلف مراكز الحدود ( الجداول من 40 الى 44 )



## الفصل الثامن

# التجارة الخارجية

صفحة

142	I - الواردات والصادرات حسب أصناف المنتوجات المستعملة وحسب المناطق النقدية	الجدول
144	2 - الميزان التجارى حسب الدول الرئيسية وحسب المجموعات الاقتصادية .....	--
147	3 - الواردات حسب أصناف المنتوجات المستعملة وحسب المنتجات الرئيسية .....	--
149	4 - الصادرات حسب أصناف المنتوجات المستعملة وحسب المنتجات الرئيسية .....	--
151	5 - وزن وقيمة البضائع حسب قسم وفصل القائمة الجمركية .....	--
154	6 - الواردات والصادرات حسب المكاتب الجمركية .....	--
155	7 - الرقم القياسى للتجارة الخارجية حسب مجموعات المنتوجات .....	--

**CHAPITRE VIII**  
**COMMERCE EXTERIEUR**

	<b>Page</b>
<b>TABEAU</b>	
I. -- Importations et exportations par groupements d'utilisation et par zones monétaires :	142
--- II. -- Balance commerciale par principaux pays et par groupements économiques :	144
--- III. -- Importations par groupements d'utilisation et principaux produits :	147
--- IV. -- Exportations par groupements d'utilisation et principaux produits :	149
--- V. -- Poids et valeurs des marchandises par section et chapitre de la nomenclature douanière :	151
--- VI. -- Importations et exportations par bureaux douaniers :	154
--- VII. -- Indices du commerce extérieur, Indices par groupements de produits .....	155

TABLEAU I. — Importations et exportations par groupements d'utilisation et par zones monétaires — 1968

GROUPEMENTS D'UTILISATION	P O I D S (milliers de tonnes)				الوزن (آلاف الاطنان)	
	المجموع TOTAL	منطقة الفرنك Zone franc	منطقة الاسترليني Zone sterling	منطقة الدولار Zone dollar	منطقة التحويل Zone de convertibilité	أقطار أخرى Autres pays
	IMPORTATIONS				الواردات	
I. — Alimentation - Tabacs .....	1.050	45	13	599	165	228
II. — Energie - Lubrifiants .....	1.479	570	1	31	310	567
III. — Produits bruts						
A - D'origine animale et végétale .....	444	133	12	67	145	87
B - D'origine minérale .....	61	32	10	1	15	3
IV. — Produits manufacturés						
A - Demi - produits .....	585	246	25	11	222	31
B - Produits finis pour équipement agricole .....	9	1	3	ε	2	3
C - Produits finis pour équipement industriel .....	50	18	4	4	17	7
D - Produits finis pour consommation .....	50	23	4	1	15	7
V. — Or industriel .....	—	—	—	—	—	—
Colis postaux et bagages .....	ε	ε	ε	ε	ε	ε
<b>Total importations</b> .....	<b>3.728</b>	<b>1.068</b>	<b>72</b>	<b>714</b>	<b>891</b>	<b>983</b>
	EXPORTATIONS				الصادرات	
I. — Alimentation - Tabacs .....	1.451	668	191	11	386	195
II. — Energie - Lubrifiants .....	131	86	—	—	44	1
III. — Produits bruts						
A - D'origine animale et végétale .....	210	64	45	2	63	36
B - D'origine minérale .....	11.333	1.994	1.698	95	4.722	2.824
IV. — Produits manufacturés						
A - Demi - produits .....	308	40	6	3	63	196
B - Produits finis pour équipement agricole .....	ε	ε	ε	ε	ε	ε
C - Produits finis pour équipement industriel .....	3	ε	ε	ε	2	1
D - Produits finis pour consommation .....	4	2	ε	ε	1	1
V. — Or industriel .....	—	—	—	—	—	—
Colis postaux et bagages .....	2	ε	—	—	—	2
<b>Total exportations</b> .....	<b>13.442</b>	<b>2.854</b>	<b>1.940</b>	<b>111</b>	<b>5.281</b>	<b>3.256</b>

جدول 1 - الواردات والصادرات  
حسب نوع المنتوجات المستعملة وحسب المناطق النقدية

1968

V A L E U R S (milliers de DH)						نوع المنتوجات المستعملة
الجموع TOTAL	منطقة الفرنك Zone franc	منطقة الاسترليني Zone sterling	منطقة الدولار Zone dollar	منطقة التحويل Zone de convertibilité	اقطار أخرى Autres pays	
<b>IMPORTATIONS</b>						الواردات
618.744	67.215	25.359	229.910	147.193	149.067	1 - التغذية - التبغ .....
165.739	54.838	248	3.873	54.730	52.050	2 - الطاقة - المواد الوقودية .....
						3 - المواد الخام :
327.155	66.080	19.799	73.877	107.711	59.688	أ - المستخلصة من الحيوانات والنباتات .....
36.030	11.315	11.932	1.082	11.009	692	ب - المستخلصة من المعادن .....
						4 - المنتجات الجاهزة للاستعمال :
615.958	294.351	34.288	17.438	222.741	47.140	أ - منتجات نصف جاهزة .....
51.009	8.099	17.671	3.587	12.139	9.513	ب - منتجات جاهزة للتجهيز الفلاحي .....
537.400	230.646	37.413	57.253	171.695	40.393	ج - منتجات جاهزة للتجهيز الصناعي .....
433.285	226.943	26.190	13.131	135.748	31.273	د - منتجات جاهزة للاستهلاك .....
4.711	3.523	68	81	1.039	—	5 - الذهب الصناعي .....
11.130	4.823	1.402	1.048	—	3.857	الطرود البريدية والامتعة .....
2801.161	967.833	174.370	401.280	864.005	393.673	مجموع الواردات .....
<b>EXPORTATIONS</b>						الصادرات
1168.524	635.606	83.134	17.925	298.315	133.544	1 - التغذية - التبغ .....
16.341	11.367	—	3	4.612	359	2 - الطاقة - المواد الوقودية .....
						3 - المواد الخام :
134.206	33.277	20.208	7.349	47.524	25.848	أ - المستخلصة من الحيوانات والنباتات .....
737.667	173.785	92.029	13.828	300.868	157.157	ب - المستخلصة من المعادن .....
						4 - المنتجات الجاهزة للاستعمال :
155.927	67.439	2.702	4.831	24.952	56.003	أ - منتجات نصف جاهزة .....
155	129	3	10	13	8	ب - منتجات جاهزة للتجهيز الفلاحي .....
8.153	1.504	2.534	15	620	3.480	ج - منتجات جاهزة للتجهيز الصناعي .....
57.076	29.073	4.100	4.308	17.289	2.306	د - منتجات جاهزة للاستهلاك .....
—	—	—	—	—	—	5 - الذهب الصناعي .....
1.428	23	—	8	—	1.405	الطرود البريدية والامتعة .....
2279.477	952.203	204.710	48.269	694.193	380.102	مجموع الصادرات .....



TABLEAU II. — Balance commerciale par principaux pays et par groupements économiques.

Poids en milliers de tonnes - Valeurs en milliers de dirhams.

1968

جدول 2 - الميزان التجاري حسب أهم الاقطار  
وحسب المجموعات الاقتصادية  
الوزن بالآلاف الاطنان - القيمة بالآلاف الدراهم

1968

GROUPEMENTS ECONOMIQUES	الواردات IMPORTATIONS		الصادرات EXPORTATIONS		المجموعات الاقتصادية
	الوزن POIDS	القيمة VALEUR	الوزن POIDS	القيمة VALEUR	
<b>ZONE FRANC :</b>					<b>منطقة الفرنك :</b>
France .....	469	880.100	2.728	875.626	فرنسا
Algérie .....	556	47.029	33	79.905	الجزائر
Tunisie .....	3	1.452	3	2.991	تونس
Autres pays d'Afrique .....	40	34.340	45	32.223	اقطار افريقية أخرى
Autres pays .....	ε	79	45	11.435	اقطار أخرى
Prov. de bord, colis postaux ..	ε	4.833	ε	23	تموين السفن، الطرود البريدية ..
<b>TOTAL .....</b>	<b>1.068</b>	<b>967.833</b>	<b>2.854</b>	<b>952.203</b>	<b>المجموع</b>
<b>ZONE STERLING :</b>					<b>منطقة الاسترليني :</b>
Grande-Bretagne .....	41	122.804	1.297	134.368	بريطانيا العظمى
Libye .....	—	—	20	12.217	ليبيا
Autres pays d'Afrique .....	3	3.189	11	8.195	دول افريقية أخرى
Pays du Moyen Orient .....	1	281	ε	834	دول الشرق الاوسط
Autres pays .....	28	46.694	612	60.066	دول أخرى
Prov. de bord, colis postaux ..	ε	1.402	—	—	تموين السفن، الطرود البريدية ..
<b>TOTAL .....</b>	<b>73</b>	<b>174.370</b>	<b>1.940</b>	<b>204.710</b>	<b>المجموع</b>
<b>ZONE DOLLAR :</b>					<b>منطقة الدولار :</b>
Etats - Unis .....	664	380.267	105	42.587	الولايات المتحدة
Autres pays .....	50	19.965	6	5.682	اقطار أخرى
Prov. de bord, colis postaux ..	ε	1.048	—	ε	تموين السفن، الطرود البريدية ..
<b>TOTAL .....</b>	<b>714</b>	<b>401.280</b>	<b>111</b>	<b>48.269</b>	<b>المجموع</b>

جدول 2 - الميزان التجاري حسب أهم الاقطار  
وحسب المجموعات الاقتصادية  
الوزن بالآلاف الاطنان - القيمة بالآلاف الدراهم

TABLEAU II. — Balance commerciale par  
principaux pays et par groupements écono-  
miques. Poids en milliers de tonnes. Valeurs en  
milliers de dirhams.

1968 (suite)

1968 (تابع)

GROUPEMENTS ECONOMIQUES	الواردات IMPORTATIONS		الصادرات EXPORTATIONS		المجموعات الاقتصادية
	الوزن Poids	القيمة Valeur	الوزن Poids	القيمة Valeur	
<b>ZONE DE CONVERTIBILITE :</b>					<b>مناطق تحويل العملة :</b>
Allemagne fédérale .....	129	216.324	655	188.962	المانيا الفيدرالية .....
Italie .....	91	139.491	657	133.956	ايطاليا .....
Pays-Bas .....	43	78.598	639	81.029	الاراضي المنخفضة .....
Belgo-Luxembourg .....	48	54.296	1.037	76.616	الاتحاد اللوكسمبورغي البلجيكي .....
Autres pays d'Afrique .....	1	1.064	3	1.258	اقطار افريقية أخرى .....
Autres pays d'Europe .....	176	249.822	1.535	130.695	اقطار اوروبية أخرى .....
Autres pays d'Amérique .....	150	86.188	52	9.116	اقطار أمريكية أخرى .....
Autres pays .....	253	38.185	703	72.546	اقطار أخرى .....
Prov. de bord, colis postaux .....	ε	1.039	—	14	تموين السفن، الطرود البريدية .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>891</b>	<b>864.005</b>	<b>5.281</b>	<b>694.192</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>AUTRES PAYS :</b>					<b>اقطار أخرى :</b>
Espagne .....	150	89.283	1.183	76.369	اسبانيا .....
U.R.S.S. ....	508	100.316	111	79.460	روسيا .....
Cuba .....	103	60.521	44	36.839	كوبا .....
Chine .....	12	5.776	538	4.025	الصين .....
Autres pays .....	210	133.920	1.378	182.604	اقطار أخرى .....
Prov. de bord, colis postaux .....	ε	3.857	2	1.405	تموين السفن، الطرود البريدية .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>983</b>	<b>393.673</b>	<b>3.256</b>	<b>380.102</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>GROUPEMENTS ECONOMIQUES :</b>					<b>مجموعات اقتصادية :</b>
Pays du Maghreb .....	559	48.431	56	44.713	دول المغرب .....
C.E.E. ....	780	1.368.809	5.716	1.356.189	الاتحاد الاقصادى الاوروبى .....

I. — ZONE FRANC. — France, Algérie, Tunisie.

**Autres pays d'Afrique.** — Cameroun, Comores, Congo Brazzaville, Côte-d'Ivoire, Dahomey, Gabon, Haute Volta, Madagascar, Mauritanie, Niger, République Centre Africaine, Réunion, Sénégal, Tchad, Togo.

**Autres pays.** — Cambodge, Guadeloupe, Guyane Française, Martinique, Nouvelle Calédonie, Nouvelles Hébrides, Polynésie, Possessions françaises en Antarctique, Saint-Pierre et Miquelon.

II. — ZONE DOLLAR. — Etats-Unis

**Pays d'Amérique Latine.** — Bolivie, Colombie, Costa Rica, Guatemala, Haïti, Honduras, Mexique, Nicaragua, Panama, Pérou, République Dominicaine, Salvador, Vénézuéla, Zone du Canal de Panama.

**Autres pays.** — Canada, Côte française des Somalis, Libéria, Philippines, Territoire des Etats-Unis dans le Pacifique.

III. — ZONE STERLING. — Grande-Bretagne, Libye.

**Pays du Moyen-Orient.** — Aden, Bahrein, Jordanie, Koweït, Mascate, Qatar.

**Pays d'Afrique.** — Gambie, Ghana, Kénia, Maurice, Nigéria, Nyassaland, Ouganda, Rhodésie du Sud, Sierra Léone, Tanganyka, Zambie, Zanzibar, Zone Sterling divers.

**Autres pays.** — Australie, Birmanie, Ceylan, Chypre, Fédération des Indes Occidentales, Gibraltar, Gozo, Guyane Britannique, Honduras Britannique, Hong-Kong, Inde, Irlande, Islande, Malaisie, Malte, Nouvelle Zélande, Océanie Britannique, Pakistan.

IV. — AUTRES CONVERTIBILITES. — Allemagne Fédérale, Italie, Pays-Bas, Union Economique Belgo-Luxembourgeoise.

**Pays d'Afrique.** — Angola, Congo Léopoldville, Ethiopie, Mozambique, Ruanda, Somalie, Soudan.

**Autres pays d'Europe.** — Albanie, Andorre, Autriche, Danemark, Finlande, Grèce, Norvège, Portugal, Roumanie, Suède, Suisse, Turquie, Yougoslavie.

**Pays d'Amérique Latine.** — Argentine, Brésil, Chili, Equateur, Paraguay, Uruguay.

**Autres pays.** — Afghanistan, Antilles Néerlandaises, Arabie Saoudite, Corée du Nord, Corée du Sud, Formose, Indonésie, Irak, Iran, Japon, Laos, Liban, Mongolie, Népal, Surinam, Syrie, Territoires Portugais en Afrique, Territoires Portugais en Asie, Thaïlande, Viet-Nam du Nord, République du Viet-Nam, Yemen.

V. — AUTRES PAYS. — Chine, Cuba, Espagne, U.R.S.S.,

**Autres pays.** — Allemagne Démocratique, Bulgarie, Canaries, Egypte, Guinée, Guinée Espagnole, Hongrie, Mali, Pologne, Tchécoslovaquie.

(1) منطقة الفرنك :

- فرنسا، الجزائر، تونس -

**بلاد افريقية أخرى:** - الكامرون، الكومور، الكونغو، برازافيل ساحل العاج، الداومي، الكابون، فولتا العليا، مدغشقر، موريطانيا نيجيريا، جمهورية افريقيا الوسطى، الاتحاد، السنغال، التشاد، الطوغو  
**بلاد أخرى:** - الكامبودج، كوادلوب، غيانا الفرنسية، مارتنيك، كاليديونيا الجديدة، الهيريد الجديدة، بولينيزيا، الممتلكات الفرنسية في الانطراكتيك، سان بيير وميكيلون.

(2) منطقة الدولار :

الولايات المتحدة.

**بلاد أمريكا اللاتينية:** - بوليفيا، كولومبيا، كوستاريكا، غواتيمالا، هايتي، هندوراس، المكسيك، نيكاراغوا، باناما، بيرو، جمهورية الدومنيك، السلفادور، فنزويلا، منطقة قنال باناما -  
**بلاد أخرى:** - كندا، الساحل الفرنسي بالصومال، ليبيريا.

(3) منطقة الاسترليني :

الفلين، اراضى الولايات المتحدة فى المحيط الهادى.

- بريطانيا العظمى، ليبيا -

**بلاد الشرق الاوسط** - عدن، البحرين، الاردن، الكويت، المسقط، قطر -

**بلاد افريقية:** - كامبيا، غانا، كينيا، موريس، نيجيريا، نياسلاند، أوغندا، روديسيا الجنوبية، سيراليوني، طنجنيقا، زمبيا، زنجبار، منطقة استرلينية مختلفة -

**بلاد أخرى:** - استراليا، برمانيا، سيلان، قبرص، جامعة الهند الغربية، جبل طارق، الكوزو، غيانا البريطانية، هندوراس البريطانية، هونغ كونغ، الهند، ايرلندا، اسلندا، ماليزيا، مالطا، نيوزلندا الجديدة، الممتلكات البريطانية فى المحيط، الباكستان -

(4) مناطق تحويل العملة :

- ألمانيا الفيدرالية، ايطاليا، الاراض المنخفضة، الاتحاد الاقتصادى البلجيكى - اللوكسمبورغى -

**بلاد افريقية** - انكولا، الكونغو ليوبولدفيل، الحبشة، المزمبيق، روندا، الصومال، السودان -

**بلاد أوروبية أخرى:** - البانيا، أندورا، النمسا، الدانمارك، فنلندا، اليونان، نرجيجيا، البرتغال، رومانيا، السويد، سويسرا، تركيا، يوغوسلافيا -

**بلاد أمريكا اللاتينية:** - الارجنتين، البرازيل، الشيلي، الأكواتور برغواي، الاوراغواي -

**بلاد أخرى:** - أفغانستان، الجزر النرويجية، العربية السعودية، كوريا الشمالية، كوريا الجنوبية، فرموزا، أندونيسيا، العراق، ايران، اليابان، اللابوس، لبنان، منغوليا، النيبال، سيرينام، سوريلا، الاراضى البرتغالية فى افريقيا، الاراضى البرتغالية فى آسيا، طايلايد، فيتنام الشمالية، جمهورية الفيتنام، اليمن.

(5) بلاد أخرى :

- الصين، كوبا، اسبانيا، الاتحاد السوفياتي -

**بلاد أخرى** - ألمانيا الديمقراطية، بلغاريا، جزر الكنارى، مصر، غينيا، غينيا الإسبانية، هنغاريا، مالى، بولونيا، تشيكوسلوفاكيا -

TABLEAU III — Importations par groupements  
d'utilisation et principaux produits  
Poids en tonnes — Valeur en milliers de dirhams

جدول 3. - الواردات حسب مجموعات المنتجات المستعملة  
وحسب المنتجات الرئيسية  
الوزن بالأطنان - القيمة بآلاف الدراهم

1968

1968

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن POIDS		القيمة VALEUR		المنتجات الرئيسية
	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرنك Dont Zone Franc	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرنك Dont Zone Franc	
<b>I. - ALIMENTATION</b>					1. - المواد الغذائية :
<b>BOISSONS, TABACS :</b>					المشروبات، التبغ :
Produits laitiers .....	35.845	9.542	66.445	19.855	منتجات الحليب
Pomme de terre, semences et autres .....	31.194	16.042	11.559	6.341	بطاطا بذور وغيرها
Café .....	12.053	5.060	35.245	14.994	القهوة
Thé .....	15.485	3	82.147	52	الشاي
Blé tendre et blé dur .....	591.478	—	216.226	—	القمح الطري والقمح الصلب
Farine de froment .....	27.359	—	10.092	—	دقيق الحنطة
Tabacs .....	4.344	110	18.365	927	تبغ
Sucre .....	281.569	202	119.220	460	السكر
Divers .....	51.026	13.778	59.445	24.586	مختلفات
<b>II. - ENERGIE, LUBRIFIANTS :</b>					2. - الطاقة والوقود :
Essence de pétrole .....	8.651	1	2.555	4	البنزين المستخلص من النفط
Gaz-oil et fuel-oil .....	26.813	2.466	3.698	235	الكازوال والفيول وال
Lubrifiant à base de pétrole .....	23.415	6.127	22.118	6.467	وقود مستخلص من النفط
Huile brute de pétrole .....	1236.864	547.346	107.380	44.444	زيت النفط الخام
Divers .....	182.984	14.257	29.988	3.688	مختلفات
<b>III. - PRODUITS BRUTS :</b>					3. - مواد خام :
<b>a) D'origine végétale et animale</b>					أ. مستخلصة من نباتات وحيوانات :
Arachides .....	—	—	—	—	فول سوداني
Graines et fruits oléagineux alimentaires .....	27.187	102	16.016	83	بذور وفواكه زيتية غذائية
Bois bruts, équarris ou sciés .....	232.020	119.953	79.541	39.643	خشب خام مربع ومنجور
Laine, poils cardés peignés .....	1.066	634	10.566	7.221	الصوف، الوبر الملحوج والممشوط
Huiles végétales brutes .....	2	2	4	4	زيت خام نباتي
Divers .....	184.217	11.878	221.028	19.129	منتجات مختلفة
<b>b) D'origine minérale :</b>					ب. - مستخلصة من أصل معدني :
Soufre .....	12.575	12.575	3.074	3.074	الكبريت
Divers .....	48.464	19.596	32.956	8.241	مواد أخرى
<b>IV. - DEMI-PRODUITS :</b>					4. - نصف المنتجات :
Produits chimiques .....	72.929	34.385	60.060	26.173	المنتجات الكيماوية
Engrais naturels et chimiques .....	172.577	45.971	41.987	11.909	الاسمدة الطبيعية والكيماوية
Papiers, matières premières .....	31.844	9.194	33.803	12.967	ورق، مواد أولية
Fils de rayonne et de coton pour tissage .....	9.300	3.780	86.051	35.079	خيوط الحرير الصناعي والفضن الخاصة بالنسيج
Tubes, tuyaux et fils métalliques .....	18.255	9.683	20.548	10.916	أنابيب صنابير وأسلاك حديدية
Quincaillerie sauf de ménage .....	1.886	1.058	6.789	3.705	الأواني الحديدية ما عدا الخاصة بالبيت
Plats, tôles et feuillards .....	62.752	37.039	61.921	40.614	صحنون، حديد مصفح وصفائح حديدية

TABLEAU III. — Importations par groupements d'utilisation et principaux produits. Poids en tonnes. Valeur en milliers de dirhams.

جدول 3 — الواردات حسب مجموعات المنتجات المستعملة ، وحسب المنتجات الرئيسية الوزن بالاطنان - القيمة بالآلاف الدراهم

1968 (suite)

1968 (تابع)

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن POIDS		القيمة VALEUR		المنتجات الرئيسية
	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرنك Dont Zone Franc	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرنك Dont Zone Franc	
Fils, barres palplanches-profilés ..	127.568	58.750	70.567	35.500	الاسلاك والقضبان والاقواس الحديدية
Cuivre .....	2.528	1.901	17.511	13.331	النحاس .....
Friperie .....	448	301	861	478	الثياب العتيقة .....
Jute brute, sisal .....	11.603	—	13.787	—	القنب الخام، الخيش .....
Divers .....	73.049	43.536	202.073	103.679	مواد مختلفة .....
<b>V. - PRODUITS FINIS POUR EQUIPEMENT AGRICOLE ET INDUSTRIEL :</b>					
<b>a) Equipement agricole :</b>					
Machines agricoles .....	2.974	896	18.939	5.522	آلات فلاحية .....
Tracteurs agricoles .....	5.444	175	28.309	1.127	جرارات فلاحية .....
Divers .....	990	196	3.761	1.449	مختلفات .....
<b>b) Equipement industriel :</b>					
Bandage pneumatique pour véhicu- le industriel .....	1.035	337	6.306	2.233	لفائف من المطاط خاصة بالعربات الصناعية .....
Sacs de jute .....	7.657	459	10.452	769	أكياس من القنب .....
Machines-outils .....	1.191	538	15.752	7.167	آلات يدوية .....
Moteurs à pistons .....	3.243	275	44.298	10.350	محركات مجهزة بالمكبس .....
Pompes et compresseurs .....	1.224	517	20.436	8.550	مضخات وضغطات .....
Machines et appareil divers .....	2.050	760	38.415	12.338	آلات وأجهزة مختلفة .....
Machines pour industr. textiles ..	3.004	680	36.382	7.617	آلات خاصة بصناعة النسيج .....
Moteurs électriques .....	521	192	7.914	3.780	محركات كهربائية .....
Tracteurs sauf agricoles .....	676	7	5.634	52	جرارات ما عدا الفلاحية .....
Voitures industrielles .....	1.529	1.172	11.103	8.703	سيارات صناعية .....
Divers .....	27.730	12.532	340.708	169.092	مختلفات .....
<b>VI. - PRODUITS FINIS DE CONSOMMATION :</b>					
Médicaments .....	1.870	1.213	52.924	42.409	الادوية .....
Papiers finis, ouvrage en papier ..	3.045	1.784	17.183	11.860	الورق الجاهز، منتجات من الورق .....
Tissus divers .....	1.958	288	24.091	7.350	ثياب مختلفة .....
Articles de bonneterie .....	27	21	2.022	1.857	الجوارب والقمصان .....
Vêtements .....	113	102	2.765	2.511	ملابس .....
Monnaies d'or, d'argent et autres ..	—	—	6.084	6.084	نقود من الذهب والفضة وغيرهما .....
Quincaillerie de ménage .....	2.260	806	11.887	5.585	أدوات منزلية من الحديد .....
Réfrigérateurs domestiques .....	525	173	3.982	1.584	آلات منزلية للتبريد .....
Appareils de T.S.F. .....	1.364	418	32.293	10.838	أجهزة الراديو اللاسلكية .....
Voitures de tourisme .....	9.593	5.487	70.319	39.487	سيارات السياحة .....
Pièces de voitures de tourisme ..	6.310	1.315	45.210	12.818	قطع الغيار لسيارات السياحة .....
Cycles et motocycles .....	2.125	1.436	16.452	11.631	الدراجات والدراجات النارية .....
Divers .....	20.781	9.582	148.050	72.929	مختلفات .....
<b>VII. - OR INDUSTRIEL</b> .....					
<b>VIII. - COLIS POSTAUX</b> .....					
TOTAL GENERAL .....	3.729.108	1.067.111	2.801.161	967.832	المجموع العام .....

TABLEAU IV. — Exportation par groupements  
d'utilisation et principaux produits.جدول 4 - الصادرات حسب أصناف المنتجات  
المستعملة والمواد الرئيسية

1968

1968

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن (بالطنان) POIDS (tonnes)		القيمة (بآلاف الدراهم) VALEUR (1.000 DH)		المنتجات الرئيسية
	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرنك Dont Zone Franc	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرنك Dont Zone Franc	
<b>I. - ALIMENTATIONS, BOISSONS, TABACS :</b>					<b>1 - التغذية - المشروبات - التبغ</b>
Poissons frais, salé, séché, fumé	5.073	4.138	8.465	6.412	الحوت الطرى والملح والمبيس والمبخر
Légumes frais divers pour aliment- ation humaine .....	24.227	20.280	40.947	34.444	الحضر الطرية المختلفة الخاصة بالتغذية البشرية .....
Tomates fraîches .....	103.653	101.104	143.672	141.876	الطماطم الطرية .....
Pom. de terre sauf de semence	85.336	68.945	38.606	31.280	البطاطس ما عدا الخاصة بالبذور ..
Légumes cos. secs pour aliment- ation humaine .....	179.046	41.922	94.434	24.207	الحضر اليابسة الحامصة بالتغذية البشرية الحوامض .....
Agrumes .....	570.293	243.834	420.415	190.098	الفواكه اليابسة المختلفة .....
Fruits secs divers .....	3.536	1.290	17.718	1.819	القمح الصلب .....
Blé dur .....	—	—	—	—	الحوت المصير .....
Poissons en conserve .....	47.845	17.776	130.308	60.189	عصير الفواكه والحضر .....
Jus de fruits et de légumes ....	25.865	20672	23.738	16.805	الحمور المحفوظة في البراميل .....
Vins en fûts .....	64.290	44.417	23.889	17.439	دقيق مستخلص من الحوت .....
Farine poudre de poisson .....	38.190	18.773	22.465	11.138	مواد مختلفة .....
Divers .....	303.479	84.663	203.867	99.899	
<b>II. - ENERGIE :</b>					<b>2 - الطاقة</b>
Houille crue .....	57.929	34.349	5.595	3.371	الفحم الحجري الخام والمزوج .....
Divers .....	73.039	51.536	10.746	7.996	مواد مختلفة .....
<b>III. - PRODUITS BRUTS :</b>					<b>3 - المواد الخام</b>
<b>a) Produits d'origine animale et végétale :</b>					<b>أ) - المواد المستخلصة من الحيوانات والنباتات :</b>
Boyaux frais, secs, salés .....	160	107	6.006	3.896	المصارين الطرية، اليابسة والمملحة ..
Graines de lin sauf de semence	808	16	842	18	بذور الكتان ما عدا الخاصة بالبذور
Crin végétal .....	51.055	11.495	18.708	4.549	السبيب النباتي .....
Alfa .....	36.222	29.167	5.209	4.181	الحلقة .....



TABLEAU IV. — Exportation par groupements d'utilisation et principaux produits.

جدول 4 — الصادرات حسب أصناف المنتجات المستعملة والمواد الرئيسية

1968 (suite)

1968 (تابع)

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن (بالطنان) POIDS (tonnes)		القيمة (بالآلاف الدراهم) VALEUR (1.000 DH)		المنتجات الرئيسية
	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرنك Dont Zone Franc	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرنك Dont Zone Franc	
Liège .....	36.804	533	19.952	480	العرشي
Laine .....	954	205	4.639	730	الصفوف
Divers .....	83.696	22.519	78.850	19.422	منتجات مختلفة
<b>b) Produits d'origine minérale :</b>					
Phosphates .....	10.096.171	1.787.293	543.838	99.168	فوسفات
Minerai de fer .....	657.463	—	25.405	—	معدن الحديد
Minerai de manganèse .....	168.793	84.311	34.437	16.263	معدن المنغنيز
Minerai de plomb .....	88.089	38.952	66.260	29.754	معدن الرصاص
Minerai de zinc .....	79.755	43.058	21.418	13.222	معدن الزنك
Minerai de cobalt .....	18.280	11.900	15.032	9.586	معدن الكوبالت
Divers .....	225.148	28.729	31.277	5.792	معادن مختلفة
<b>IV. - DEMI-PRODUITS :</b>					
Engrais .....	239.591	50	69.031	12	الاسمدة
Cuir, peaux, chaulés, pickles, etc. ....	756	642	21.146	18.315	الملود وغيرها من المنتجات
Liège ouvré et aggloméré .....	2.903	501	5.079	1.764	العرشي المشر والمختلط
Carton .....	1.591	1.199	1.889	1.382	ورق مقوى
Divers .....	62.922	37.811	58.782	45.966	مواد مختلفة
<b>V. - PRODUITS FINIS POUR L'EQUIPEMENT AGRICOLE ET INDUSTRIEL :</b>					
a) Produits finis pour équipement agricole .....	27	23	155	129	أ) منتجات جاهزة خاصة بالتجهيز الفلاحي
b) Produits finis pour équipement industriel .....	3.144	78	8.153	1.505	ب) منتجات جاهزة خاصة بالتجهيز الصناعي
<b>VI. - PRODUITS MANUFACTURES :</b>					
Maroquinerie, sac, article voyage .....	417	114	9.033	1.773	منتجات الدباغة، المحافظ، لوازم السفر
Tapis points noués enroulés, tis. ....	658	94	12.168	2.011	الزرابي
Vêtements confectionnés .....	213	195	4.951	4.356	الملابس الجاهزة
Chaussures et babouches .....	271	226	3.421	2.558	الأحذية والبلاغي
Divers .....	3.056	1.894	27.503	18.375	منتجات مختلفة
VII. - OR INDUSTRIEL .....	—	—	—	—	7. - الذهب الصناعي
VIII. - COLIS POSTAUX .....	1.517	2	1.428	23	8. - الطرود البريدية
<b>TOTAL GENERAL</b> .....	<b>13.442.265</b>	<b>2.854.813</b>	<b>2.279.477</b>	<b>952.203</b>	المجموع العام



TABLEAU V. — Poids et valeurs des marchandises par section et chapitre de la nomenclature douanière

جدول 5 - وزن البضائع وقيمتها  
حسب قسم وفصل قائمة الجمارك

1968

1968

PRODUITS	IMPORTATIONS الواردات		EXPORTATIONS الصادرات		المنتجات
	الوزن POIDS بالاطن Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدراهم Milliers DH	الوزن POIDS بالاطن Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدراهم Milliers DH	
<b>I. - Produits du Règne Animal :</b>					<b>1- المنتجات المستخلصة من الحيوانات:</b>
01 - Animaux vivants .....	272	3.124	150	409	01 - الحيوانات الحية .....
02 - Viandes et abats .....	4	53	799	3.327	02 - لحوم وكوارع .....
03 - Poissons .....	92	259	6.865	14.226	03 - السمك .....
04 - Lait, œufs, miel .....	36.415	67.480	52	147	04 - حليب وبيض وعسل .....
05 - Autres produits .....	62	261	1.371	8.155	05 - منتجات أخرى .....
<b>TOTAL I</b> .....	<b>36.845</b>	<b>71.177</b>	<b>9.236</b>	<b>26.263</b>	<b>المجموع 1</b>
<b>II. - Produits du Règne Végétal :</b>					<b>2- المنتجات المستخلصة من النباتات</b>
06 - Plantes vivantes .....	92	636	281	938	06 - نباتات حية .....
07 - Légum. plant. Alimentaires ..	31.516	12.071	426.478	348.448	07 - خضر ونباتات غذائية ..
08 - Fruits comestibles .....	13.505	11.396	578.953	445.227	08 - فواكه للأكل .....
09 - Café, thé, épices .....	31.317	128.582	14.967	13.108	09 - قهوى شاي وتوابل .....
10 - Céréales .....	594.727	217.535	68.240	60.192	10 - حبوب .....
11 - Produits de la minoterie .....	45.347	16.268	1.375	377	11 - منتجات المطاحن .....
12 - Oléagin. plant. ind. médic. ..	34.243	27.309	34.340	15.125	12 - زيوت نباتات صناعية وطبية
13 - Mat. vég. pour la teinture ..	544	1.696	792	7.346	13 - مواد نباتية للصبغة .....
14 - Autres produits .....	253	732	88.961	25.693	14 - منتجات أخرى .....
<b>TOTAL II</b> .....	<b>751.343</b>	<b>416.224</b>	<b>1.204.388</b>	<b>916.454</b>	<b>المجموع 2</b>
<b>III. - Corps Gras, Huile Grais. :</b>					<b>3- مواد شحمية الزيوت والشموع :</b>
15 - Graisses et huiles, cires .....	102.305	103.971	30.784	17.207	15 - شحوم وزيوت - شمع ..
<b>IV. - Prod. Indus. Alimentaires :</b>					<b>4- منتجات الصناعات الغذائية :</b>
16 - Préparat. viand. poissons ..	65	334	47.879	130.477	16 - مهيات اللحوم والسمك ..
17 - Sucres et sucreries .....	281.587	119.253	887	241	17 - سكر وسكريات .....
18 - Cacao .....	537	2.106	39	81	18 - جوز هندي .....
19 - Préparat. à base céréales ..	587	2.295	131	247	19 - مهيات من لحبوب .....
20 - Préparat. légum. et fruits ..	529	1.062	64.334	75.180	20 - مهيات الخضر والفواكه ..
21 - Préparat. alim. diverses .....	1.357	5.071	822	4.182	21 - منتجات غذائية مختلفة ..
22 - Boissons, alcools, vinaigres ..	7.926	11.796	156.335	32.674	22 - مشروبات - كحول وخن ..
23 - Résidus des industries ali. ..	452	1.017	68.174	31.506	23 - بقايا الصناعات الغذائية ..
24 - Tabacs .....	4.344	18.365	24	578	24 - التبغ .....
<b>TOTAL IV</b> .....	<b>297.385</b>	<b>161.300</b>	<b>338.596</b>	<b>275.165</b>	<b>المجموع 4</b>
<b>V. - Produits Minéraux :</b>					<b>5- المنتجات المعدنية :</b>
25 - Terres, ciments et chaux ..	65.043	13.240	1.293.347	554.169	25 - تراب - اسمنت والجير
26 - Minerais métallurgiques .....	4.192	755	1.022.927	175.190	26 - مواد معدنية .....
27 - Combust. minér. huil. mi .....	1.480.401	166.310	130.968	16.341	27 - الوقود المعدني-الزيت المعدني
<b>TOTAL V</b> .....	<b>154.964</b>	<b>180.305</b>	<b>11.447.242</b>	<b>745.700</b>	<b>المجموع 5</b>
<b>VI. - Produits chimiques :</b>					<b>6- المنتجات الكيماوية :</b>
28 - Prod. chimiq. inorganiq. ....	48.102	29.097	990	541	28 - منتجات كيماوية غير عضوية
29 - Produits chimiques organiques	24.416	33.755	20	830	29 - منتجات كيماوية عضوية
30 - Produits pharmaceutiques .....	1.865	49.221	7	25	30 - منتجات صيدلية .....
31 - Engrais .....	172.141	41.696	239.591	69.031	31 - سماد .....
32 - Tannants, peintur., vernis ..	6.491	28.806	35	563	32 - دباغة - صباغة وبرنيق ..
33 - Huiles essentielles, parfum ..	97	5.630	131	9.417	33 - زيوت أساسية وعتور ..
34 - Savons, prod. d'entretien .....	1.623	3.815	60	70	34 - صابون ومواد النظافة .....
35 - Matières albumino. colles ..	1.180	2.213	50	8	35 - مواد شبه الاحين - لصاق ..
36 - Poudr. explosifs, allumettes ..	197	2.683	87	256	36 - بارود-متفجرات - ثقاب ..
37 - Pts. photog. et cinématog. ....	426	7.900	—	8	37 - منتج، فوتوغرافية وسينمائية
38 - Produits divers .....	13.146	31.907	20.978	1.837	38 - منتجات مختلفة .....
<b>TOTAL VI</b> .....	<b>269.674</b>	<b>236.724</b>	<b>251.948</b>	<b>82.587</b>	<b>المجموع 6</b>

TABLEAU V. — Poids et valeur des marchandises par section et chapitre de la nomenclature douanière.

جدول 5 - وزن البضائع وقيمتها حسب قسم وفصل قائمة الجمارك

1968 (suite)

1968 (تابع)

PRODUITS	IMPORTATIONS الواردات		EXPORTATIONS الصادرات		المنتجات
	الوزن POIDS بالاتان Tonnes	القيمة VALEUR بآلاف الدراهم Milliers DH	الوزن POIDS بالاتان Tonnes	القيمة VALEUR بآلاف الدراهم Milliers DH	
<b>VII. - Mat. Plastiq. Caoutchouc :</b>					7 - المواد البلاستيكية - المطاط :
39 - Mat. plastiq. artificielles .....	14.972	38.216	585	2.399	39 - مواد بلاستيكية اصطناعية
40 - Caoutchouc et ouvrages en caoutchouc .....	10.489	36.673	29	192	40 - مطاط .....
<b>TOTAL VII .....</b>	<b>25.461</b>	<b>74.889</b>	<b>614</b>	<b>2.590</b>	<b>المجموع 7</b>
<b>VIII. - Cuirs et Peaux :</b>					8 - الجلود :
41 - Peaux et cuirs .....	1.479	3.213	862	21.219	41 - جلود ومسالخ .....
42 - Ouvrages en cuir .....	88	1.959	560	12.840	42 - مصنوعات من الجلود .....
43 - Pelleteries et fourrures .....	16	55	2	20	43 - فراء وصناعته .....
<b>TOTAL VIII .....</b>	<b>1.583</b>	<b>5.722</b>	<b>1.424</b>	<b>34.043</b>	<b>المجموع 8</b>
<b>IX. - Bois, Liège, Vanneries :</b>					9 - الخشب، القش، وصناعة المذارى
44 - Bois .....	238.898	84.703	334	2.634	44 - خشب .....
45 - Liège .....	4	65	39.706	25.031	45 - فلين .....
46 - Sparterie .....	13	72	638	1.352	46 - حلقة .....
<b>TOTAL IX .....</b>	<b>238.915</b>	<b>84.840</b>	<b>40.679</b>	<b>29.018</b>	<b>المجموع 9</b>
<b>X. - Papiers et ses applications :</b>					10 - الورق والمنتجات المستخلصة منه
47 - Pâtes à papiers .....	29.559	13.441	34.901	18.981	47 - عجين الورق .....
48 - Papiers et cartons .....	33.483	39.364	1.768	2.252	48 - ورق وورق مقوى .....
49 - Articles de librairie .....	1.527	13.092	359	1.302	49 - أدوات مكتبية .....
<b>TOTAL X .....</b>	<b>64.569</b>	<b>65.896</b>	<b>37.027</b>	<b>22.534</b>	<b>المجموع 10</b>
<b>XI. - Textiles :</b>					11 - النسيج :
50 - Soie .....	10	1.178	—	13	50 - حرير .....
51 - Tex. synth. et artif. continu	8.342	85.785	4	54	51 - نسيج تاليفي واصطناعي
52 - Filets métalliques .....	6	460	—	7	ملتحم .....
53 - Laines, poils et crins .....	1.564	16.060	1.068	5.623	52 - شبك معدنية .....
54 - Lin et ramie .....	117	1.171	—	—	53 - صوف - وبر وسبيج ..
55 - Coton .....	11.011	43.146	5.827	25.913	54 - كتان وقنب سيان .....
56 - Text. synth. et artif. discontinu	19.711	72.367	90	2.775	55 - قطن .....
57 - Autres fibres textiles végétales	13.602	17.138	148	65	56 - نسيج تاليفي واصطناعي غير ملتحم .....
58 - Tapis, velours, rubans, broderies	377	6.379	731	13.764	57 - الباف أخرى للنسيج النباتي
59 - Ouates, cordages, tissus spéciaux	2.786	13.510	403	597	58 - زرابي مخمل، أو شحة تطريز
60 - Bonneterie .....	52	2.646	166	4.237	59 - سبيج، حبال، منسوجات خاصة .....
61 - Vêtements et accessoires .....	140	3.500	213	4.955	60 - قبعات، جوارب .....
62 - Autres articles en tissus .....	7.227	12.805	291	3.425	61 - ثياب ولوازمها .....
63 - Friperie, drilles et chiffons .....	572	1.160	65	38	62 - منتجات أخرى من الثوب
<b>TOTAL XI .....</b>	<b>66.216</b>	<b>277.287</b>	<b>9.008</b>	<b>61.468</b>	63 - ثياب قديمة وخرق .....
<b>XII. - Chaussures - Chapeaux :</b>					<b>المجموع 11</b>
64 - Chaussures .....	96	2.434	284	3.558	12 - الاحذية - القبعات :
65 - Coiffures .....	38	683	15	332	64 - احذية .....
66 - Parapluies, cannes, fouets .....	22	146	—	1	65 - قبعات .....
67 - Plumes, fleurs artificielles .....	19	166	—	—	66 - مظلات، عصي وسيط ..
<b>TOTAL XII .....</b>	<b>174</b>	<b>3.429</b>	<b>299</b>	<b>3.891</b>	67 - ريش وزهور اصطناعية ..

TABLEAU V. — Poids et valeur des marchandises par section et chapitre de la nomenclature douanière.

جدول 5 - وزن البضائع وقيمتها حسب قسم وفصل قائمة الجمارك

1968 (suite)

1968 (تابع)

PRODUITS	IMPORTATIONS الواردات		EXPORTATIONS الصادرات		المنتجات
	الوزن POIDS بالاتن Tonnes	القيمة VALEUR بآلاف الدراهم Milliers DH	الوزن POIDS بالاتن Tonnes	القيمة VALEUR بآلاف الدراهم Milliers DH	
<b>XIII. - Ouvr. en mat. minérale :</b>					<b>13 - منتجات مصنوعة من المواد المعدنية</b>
68 - Ouvrage pierre, plâtre cim.	749	4.995	9.021	3.008	68 - مصنوعات من الحجارة، والجص والاسمنت
69 - Produits céramiques	8.951	10.385	5.334	3.398	69 - مواد خزفية
70 - Verres, ouvrag. en verre	7.484	13.145	28	92	70 - زجاج ومصنوعات زجاجية
<b>TOTAL XIII</b>	<b>17.184</b>	<b>28.525</b>	<b>14.384</b>	<b>6.498</b>	<b>المجموع 13</b>
<b>XIV. - Perles, Pierres et Métaux précieux - Bijouterie :</b>					<b>14 - الجواهر والحجارة والمعادن الثمينة</b>
71 - Per. Métaux préc., bijout.	13	1.065	12	8.784	71 - لؤلؤ، معادن ثمينة وجواهر
72 - Monnaies	—	10.731	—	1	72 - نقود
<b>TOTAL XIV</b>	<b>13</b>	<b>11.796</b>	<b>12</b>	<b>8.785</b>	<b>المجموع 14</b>
<b>XV. - Métaux Communs :</b>					<b>15 - المعادن المتجانسة :</b>
73 - Fer, fonte et acier	220.283	185.577	28.599	7.385	73 - حديد، وصلب وفولاذ
74 - Cuivre	2.730	20.205	1.033	5.229	74 - نحاس
75 - Nickel	423	4.347	53	584	75 - نيكيل
76 - Aluminium	2.615	14.184	690	917	76 - الألمنيوم
77 - Magnésium	1	10	8	14	77 - منيزيوم
78 - Plomb	101	791	22.747	17.382	78 - رصاص
79 - Zinc	1.272	2.246	—	—	79 - زنك
80 - Etain	281	4.345	20	316	80 - قصدير
81 - Autres métaux communs	10	94	—	—	81 - معادن أخرى متجانسة
82 - Outillage, coutellerie	2.359	18.771	3	23	82 - أدوات وسكاكين
83 - Ouvrag. métaux communs	3.585	2.0514	538	2.222	83 - مصنوعات معادن متجانسة
<b>TOTAL XV</b>	<b>233.460</b>	<b>271.083</b>	<b>53.692</b>	<b>34.071</b>	<b>المجموع 15</b>
<b>XVI. - Machines et Appareils :</b>					<b>16 - آلات وأجهزة :</b>
84 - Chaudière, engins mécaniques	29.666	348.734	82	872	84 - مسخنات وادوات ميكانيكية
85 - Machin. appareils électriques	9.885	124.026	8	1.832	85 - آلات وأجهزة كهربائية
<b>TOTAL XVI</b>	<b>39.551</b>	<b>472.760</b>	<b>89</b>	<b>2.704</b>	<b>المجموع 16</b>
<b>XVII. - Matériel de transport :</b>					<b>17 - اعمدة النقل :</b>
86 - Véhicul. matr. voie fer.	2.823	24.616	—	—	86 - عربات ومواد السكك الحديدية
87 - Autom. tracteurs, cycles	28.521	194.476	736	5.569	87 - سيارات وجرارات ودراجات
88 - Navigation aérienne	82	22.432	—	—	88 - الملاحة الجوية
89 - Navigation maritime	361	33.578	1	101	89 - الملاحة البحرية
<b>TOTAL XVII</b>	<b>31.786</b>	<b>275.101</b>	<b>737</b>	<b>5.670</b>	<b>المجموع 17</b>
<b>XVIII. - Instruments précision :</b>					<b>18 - آلات دقيقة :</b>
90 - Optiq. photo, ciné, précis.	858	26.201	1	71	90 - للنظر والتصوير والسينما
91 - Horlogerie	72	3.130	—	29	91 - ساعات
92 - Instruments de musique	155	6.079	34	66	92 - آلات الموسيقى
<b>TOTAL XVIII</b>	<b>1.085</b>	<b>35.410</b>	<b>35</b>	<b>166</b>	<b>المجموع 18</b>
<b>XIX. - Armes et munitions :</b>					<b>19 - الاسلحة والذخيرة :</b>
93 - Armes et munitions	222	3.197	53	686	93 - الاسلحة والذخيرة
<b>XX. - Marchandises diverses :</b>					<b>20 - بضائع متنوعة :</b>
94 - Meubles	107	918	211	827	94 - أثاث
95 - Matières à tailler et moul.	1	26	—	—	95 - مواد للتفصيل والتدويب
96 - Brosserie, pinceaux, balais	33	437	55	198	96 - فراش - مناشف ومكانس
97 - Jouets, jeux, articl. sport.	647	5.300	20	553	97 - لعب، ألعاب، وأدوات الرياضة
98 - Ouvrages divers	377	3.627	184	595	98 - مصنوعات مختلفة
<b>TOTAL XX</b>	<b>1.165</b>	<b>10.309</b>	<b>470</b>	<b>2.174</b>	<b>المجموع 20</b>
<b>XXI. - Objets d'art et de collection</b>					<b>21 - تحف فنية للمجموع :</b>
99 - Objets d'art et de collection, Colis Postaux, bagages voyageurs	6	84	29	374	99 - تحف فنية للمجموع الطرود البريدية، امتعة المسافرين
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>3.728.888</b>	<b>2.801.160</b>	<b>13.442.265</b>	<b>2.279.477</b>	<b>المجموع العام</b>

TABLEAU VI — Importation et exportation par bureaux douaniers

جدول ٦ = الواردات والصادرات حسب المكاتب الجمركية

1968

1968

BUREAU DE DOUANE	السكك الحديدية Voie ferrée	عن طريق البر Voie routière	عن طريق البحر Voie maritime	عن طريق الجو Voie aérienne	عن الطرق المختلفة Divers	المجموع TOTAL	مكتب الجمرك
	tonnes			بالطنان			
	I M P O R T A T I O N S			الواردات			
Agadir	—	—	76.299	23	22	76.344	أكدير
Al Hocerma	—	138	362	—	—	500	الحسيمة
Bab Sebta	—	101	—	—	—	101	باب سبتة
Beni Enzar	—	9.348	1	—	—	9.349	بني أنصار
Casablanca	42	27	2.293.972	6.523	154	2.300.718	الدار البيضاء
Colomb Béchar	—	—	—	—	—	—	كلومبشار
El Jadida	—	—	2.431	—	1	2.432	الجديدة
Essaouira	—	—	—	—	—	—	الصويرة
Fès	—	—	—	—	16	16	فاس
Fnidec	—	—	—	—	—	—	الفنيدق
Kénitra	353	—	104.491	45	285	105.174	القنيطرة
Larache	—	—	13.215	—	4	13.219	العرانش
Marrakech	—	—	—	—	3	3	مراكش
Meknès	—	—	—	—	11	11	مكناس
Mohammédia	94	—	985.196	289	—	985.579	المحمدية
Oujda	7.754	11.813	36	—	15	19.618	وجدة
Rabat	6	—	1	—	—	7	الرباط
Safi	58	14	116.826	17	—	116.914	أسفي
Salé	—	—	—	66	1	67	سلا
Tanger	289	16	82.543	71	24	82.943	طنجة
Tétouan	—	—	15.188	387	10	15.585	تطوان
<b>Total</b>	<b>8.596</b>	<b>21.456</b>	<b>3.690.561</b>	<b>7.421</b>	<b>546</b>	<b>3.728.580</b>	<b>المجموع</b>
	E X P O R T A T I O N S			الصادرات			
Agadir	—	121	250.490	310	—	250.921	أكدير
Al Hocerma	—	620	328	384	—	1.332	الحسيمة
Bab Sebta	290	21.360	399	—	—	22.049	باب سبتة
Beni Enzar	670.995	122.645	2.644	—	—	796.284	بني أنصار
Casablanca	1.128	137	9.058.607	6.562	88	9.066.522	الدار البيضاء
Colomb Béchar	—	—	—	—	—	—	كلومبشار
El Jadida	—	—	5.296	—	—	5.296	الجديدة
Esaouira	—	—	5.593	—	—	5.593	الصويرة
Fès	1.132	—	—	157	140	1.429	فاس
Fnidec	—	—	—	—	—	—	الفنيدق
Kénitra	933	36	312.335	747	—	314.051	القنيطرة
Larache	—	—	230	—	—	230	العرانش
Marrakech	—	—	—	175	—	175	مراكش
Meknès	3	—	1	51	11	66	مكناس
Mohammédia	177	—	72.002	—	—	72.179	المحمدية
Oujda	137.448	5.507	—	—	—	142.955	وجدة
Rabat	—	—	—	2.716	—	2.716	الرباط
Safi	2	—	2.565.735	3	1	2.565.741	أسفي
Salé	—	—	—	15.476	—	15.476	سلا
Tanger	—	22	177.545	—	23	177.590	طنجة
Tétouan	—	—	141	—	1	142	تطوان
<b>Total</b>	<b>812.106</b>	<b>150.449</b>	<b>12.451.348</b>	<b>26.584</b>	<b>264</b>	<b>13.440.748</b>	<b>المجموع</b>



TABLEAU VII. — Indices du Commerce Extérieur. Indices par groupements de produits en 1968.

جدول 7. - الأرقام القياسية للتجارة الخارجية  
أرقام قياسية حسب مجموعات المنتجات  
في سنة 1968

GROUPEMENTS DE PRODUITS	- الأساس 100 في سنة 1956 ، BASE 100 EN 1956		مجموعات المنتجات
	الأرقام القياسية الخاصة بالحجم INDICES DU VOLUME	أرقام قياسية للقيم المتوسطة INDICES DES VALEURS MOYENNES	
<b>IMPORTATIONS</b>			
Alimentation, boissons, tabac ..	138	104	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ ..
Energie et lubrifiants .....	98	128	الطاقة والوقود .....
Produits bruts .....	117	128	المنتجات الخام .....
Demi-produits .....	179	144	منتجات نصف جاهزة .....
Produits finis d'équipement .....	118	204	منتجات جاهزة للتجهيز .....
Produits finis de consommation ..	57	136	منتجات جاهزة للاستهلاك .....
<b>Ensemble</b> .....	<b>118</b>	<b>134</b>	<b>الجميع</b> .....
En provenance de France .....	67	169	الآتية منها من فرنسا .....
En provenance d'autres pays .....	166	122	الآتية منها من دول أخرى .....
<b>EXPORTATIONS</b>			
Alimentation, boisson, tabac .....	134	150	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ ..
Matières premières .....	120	126	المواد الأولية .....
Produits manufacturés .....	125	126	المنتجات المصنوعة .....
<b>Ensemble</b> .....	<b>126</b>	<b>138</b>	<b>الجميع</b> .....
A destination de France .....	90	154	الذاهبة منها إلى فرنسا .....
A destination d'autres pays .....	181	131	الذاهبة منها لدول أخرى .....

### LES INDICES DU COMMERCE EXTERIEUR DU MAROC

La Division des Statistiques se charge du calcul des indices du volume et des valeurs moyennes du commerce extérieur, reposant sur les caractéristiques suivantes :

- Base 100 en 1956 ;
- Périodicité : trimestrielle et annuelle ;
- Les indices trimestriels sont calculés par rapport au trimestre moyen de l'année de base et non par rapport au trimestre correspondant : ils laissent ainsi apparaître les mouvements saisonniers éventuels.

— Pour chaque période, on calcul, outre l'indice général :

des indices partiels par groupement d'utilisation, six groupements pour les importations, trois groupements pour les exportations ;

Des indices partiels, échanges avec la France, échange avec les pays en dehors de la zone franc.

#### A. - INDICES DE VOLUME

En désignation respectivement par q et p les quantités et les prix unitaires des produits échangés pendant la période étudiée, et par q\* et p\* les éléments correspondants pour la période de base (1956), l'indice du volume est donné par la formule :

$$I.V. = \frac{\sum p_1 q_1}{\sum p_0 q_0} \times 100$$

L'indice du volume mesure donc la variation, à prix constant 1956, de la valeur globale des échanges.

#### B. - INDICES DES VALEURS MOYENNES

L'indices des valeurs moyennes mesure la variation à quantités constantes, de la valeur globale des échanges.

Il est donné par la formule suivante :

$$I.V.M. = \frac{\sum p_1 q_0}{\sum p_0 q_0} \times 100$$

### الأرقام القياسية للتجارة الخارجية للمغرب

ان قسم الاحصائيات تعتمد في حساباتها للأرقام القياسية الخاصة بالحجم والقيم المتوسطة للتجارة الخارجية على الاسس التالية :

- الأساس 100 في سنة 1956 ؛
- الفترة : ثلاثة أشهر وسنة ،
- تصيب الأرقام القياسية لفصول السنة بالاستناد إلى الفصل المتوسط المأخوذ في الأساس وليس بالنسبة إلى الفصل المناظر له، وبهذا فهو يسمح بإظهار التحركات الفصلية المحتملة .

— ويحسب لكل فترة علاوة على الرقم القياسي العام :

أرقام قياسية جزئية حسب مجموعات الاستعمال ، ست مجموعات للواردات ، وثلاث مجموعات للصادرات ،

ثم هناك رقمان قياسيان جزئيان واحد للمبادلات مع فرنسا، وآخر للمبادلات مع الدول الأخرى الخارجة عن منطقة الفرنك .

أ. الأرقام القياسية للحجم . -

نشير على سبيل التناظر ب ك و ث للكميات وأثمان الوحدات للمنتجات المتبادلة خلال الفترة المدروسة و ب ك و ث للعناصر خلال سنة الأساس (1956) ، فالرقم القياسي للحجم يكون الآن :

$$\text{رقم.} = \frac{\sum \epsilon \theta \kappa}{\sum \epsilon \theta \kappa} \times 100$$

فالرقم القياسي للحجم يقاس اذن تغيرات القيمة الاجمالية للمبادلات على أساس سعر 1956، الثابت .

ب - الأرقام القياسية للقيم المتوسطة . -  
ان الرقم القياسي للقيم المتوسطة يقاس تغيرات القيمة الاجمالية للمبادلات على أساس الكميات الثابتة .

وإذا احتفظنا برموز القوة السابقة فسيكون هو :

$$\text{رقم.} = \frac{\sum \epsilon \theta \kappa}{\sum \epsilon \theta \kappa} \times 100$$

## الفصل التاسع

### التجارة الداخلية - الاملاك - التأمين - الشغل

#### ا - التجارة الداخلية

##### مقدمة

- جدول I — التسجيل فى السجل التجارى حسب الجنسية من I يناير 1927 ، الى نهاية  
السنة المعنية ..... 158
- 2 — تغييرات فى السجل التجارى وقعت من طرف المحكمة ..... 159
- 3 — تسجيل الشركات من طرف المحكمة وحسب المسطرة القانونية ..... 160
- 4 — حركات رؤوس الاموال المنجزة من قبل الشركات المغربية ، بواسطة المحكمة ..... 160

#### ب - الاملاك

- 5 — تسجيل بيع العقارات والاسم التجارى ..... 161
- 6 — الطلبات المقدمة والرسوم العقارية الموضوعة ..... 161
- 7 — نقل الملكيات العقارية عن طريق التعويض حسب جنسية المشتري والبائع ..... 162
- 8 — عمليات الرهن ، ورفع اليد ، ونقل الملكية بتعويض وعقود اخرى ..... 163

#### ج - التأمينات

- 9 — عدد شركات التأمين حسب اصناف وجنسيات الشركات ..... 164
- 10 — جوائز التأمين المباشرة الصادرة من طرف شركات التأمين ..... 165

#### د - الشغل

- 11 — نشاط الصندوق الوطنى للضمان الاجتماعى ..... 166
- 12 — التكوين المهنى : التلاميذ والشهادات المسلمة ..... 166
- 13 — نزاعات الشغل : النزاعات المبتدأة خلال الشهور وايام العمل الضائعة ..... 166

## CHAPITRE IX

# Commerce interieur - Proprietes Assurances - Travail

### a) COMMERCE INTERIEUR

TABLEAU	I. — Immatriculations au Registre du Commerce, selon la nationalité, du 1er janvier 1927 à la fin de l'année considérée .....	158
—	II. — Mutation au Registre du Commerce par Tribunal .....	159
—	III. — Immatriculation des sociétés, par Tribunal et par forme juridique ..	160
—	IV. — Mouvement de capitaux effectué par sociétés marocaines, par Tribunal .....	160

### b) PROPRIETES

—	V. — Enregistrement de vente d'immeubles et de fonds de commerce ....	161
—	VI. — Réquisitions déposées et titres établis .....	161
—	VII. — Mutations immobilières à titre onéreux, selon la nationalité de l'acheteur et du vendeur .....	162
—	VIII. — Hypothèques, mainlevées, mutations onéreuses et autres contrats ....	163

### c) ASSURANCES

—	IX. — Nombre des sociétés d'assurances suivant les catégories et la nationalité des sociétés .....	164
—	X. — Primes d'assurances directes émises par les sociétés .....	165

### d) TRAVAIL

—	XI. — Activité de la Caisse Nationale de Sécurité Sociale .....	166
—	XII. — Formation professionnelle : élèves et certificats délivrés .....	166
—	XIII. — Conflits de travail : conflits commencés dans les mois et journées de travail perdues .....	166



A) Commerce Intérieur

١) التجارة الداخلية

TABLEAU I. — Immatriculatoïn au Registre du Commerce selon la nationalité, du 1<sup>er</sup> janvier 1927 à la fin de l'année considérée.

جدول I — التسجيلات فى السجل التجارى حسب الجنسية من فاتح يناير 1927 الى اءاخر السنة المعنية

NATIONALITE	1 9 6 8			1 9 6 7			الجنسية
	تجار Commer- çants	شركات Sociétés	المجموع Ensemble	تجار Commer- çants	شركات Sociétés	المجموع Ensemble	
Marocaine .....	56.868	15.093	71.961	55.304	14.831	70.135	مغربية
Française .....	28.173	1.024	29.197	28.041	1.022	29.063	فرنسية
Espagnole .....	5.266	7	5.273	5.184	7	5.191	اسبانية
Britannique .....	441	98	539	440	97	537	انجليزية
Belge .....	316	15	331	310	14	324	بلجيكية
Italienne .....	3.836	24	3.860	3.815	22	3.837	ايطالية
Portugaise .....	679	—	679	678	—	678	برتغالية
Suisse .....	570	24	594	568	24	592	سويسرية
Grecque .....	345	—	345	344	—	344	يونانية
Tunisienne .....	397	—	395	394	—	394	تونسية
Diverse .....	2.371	272	2.643	2.349	272	2.621	جنسيات أخرى
<b>Total des étrang.</b>	<b>42.392</b>	<b>1.464</b>	<b>43.856</b>	<b>42.123</b>	<b>1.458</b>	<b>43.581</b>	<b>مجموع الاجانب</b>
<b>Total général .....</b>	<b>99.260</b>	<b>16.557</b>	<b>115.817</b>	<b>97.427</b>	<b>16.289</b>	<b>113.716</b>	<b>المجموع العام</b>

TABLEAU II. — Mutation au Registre du Commerce par Tribunal.

جدول 2 — تحويل في السجل التجاري وقع بواسطة المحكمة

TRIBUNAL	1968			1967			المحكمة
	تجار Commerçants	شركات Sociétés	المجموع Ensemble	تجار Commerçants	شركات Sociétés	المجموع Ensemble	
تسجيلات وقعت خلال السنة IMMATRICULATIONS EN COURS D'ANNEE							
Agadir .....	110	13	123	346	13	359	أكدير .....
Beni-Mellal .....	146	3	149	207	2	209	بنى ملال .....
Casablanca .....	519	100	619	634	125	759	الدار البيضاء .....
El-Jadida .....	42	1	43	2	—	2	الجديدة .....
Fès .....	80	6	86	59	19	78	فاس .....
Marrakech .....	191	12	203	223	17	240	مراكش .....
Meknès .....	109	2	111	164	3	167	مكناس .....
Nador .....	40	7	47	176	6	182	الناضور .....
Oujda .....	61	3	64	102	2	104	وجدة .....
Rabat .....	327	54	381	352	46	398	الرباط .....
Tanger .....	80	64	144	831	1.044	1.875	طنجة .....
Taza .....	30	—	30	32	—	32	تازة .....
<b>Total</b> .....	<b>1.833</b>	<b>268</b>	<b>2.101</b>	<b>3.128</b>	<b>1.277</b>	<b>4.405</b>	<b>المجموع</b> .....
dont :							منها :
Marocains .....	1.564	262	1.826	2.446	1.273	3.719	المغاربة .....
Etrangers .....	269	6	275	682	4	686	الاجانب .....
تشطيات وقعت خلال السنة RADIATIONS EN COURS D'ANNEE							
Agadir .....	—	—	—	1	1	2	أكدير .....
Beni-Mellal .....	—	—	—	—	—	—	بنى ملال .....
Casablanca .....	191	45	236	273	99	372	الدار البيضاء .....
El-Jadida .....	—	—	—	—	—	—	الجديدة .....
Fès .....	12	—	12	10	7	17	فاس .....
Marrakech .....	17	1	18	42	5	47	مراكش .....
Meknès .....	22	1	23	30	1	31	مكناس .....
Oujda .....	21	—	21	37	1	38	وجدة .....
Rabat .....	101	16	117	143	16	159	الرباط .....
Tanger .....	—	—	—	—	—	—	طنجة .....
Taza .....	—	—	—	—	—	—	تازة .....
<b>Total</b> .....	<b>366</b>	<b>67</b>	<b>433</b>	<b>536</b>	<b>130</b>	<b>666</b>	<b>المجموع</b> .....
dont :							منها :
Marocains .....	144	66	210	196	130	326	المغاربة .....
Etrangers .....	222	1	223	340	—	340	الاجانب .....

TABLEAU III. — Immatriculation des sociétés par Tribunal et par forme juridique.

جدول 3 — تسجيل الشركات من طرف المحكمة وحسب المسطرة القانونية

TRIBUNAL	1968				1967				المحكمة
	ش.م.م. S.A.R.L.	اسمية Anony- mes	أخرى Autres	المجموع Total	ش.م.م. S.A.R.L.	اسمية Anony- mes	أخرى Autres	المجموع Total	
Agadir .....	11	2	—	13	3	10	—	13	أكدير .....
Beni-Mellal .....	—	—	—	—	1	—	1	2	بنى ملال .....
Casablanca .....	25	76	5	106	51	69	5	125	الدار البيضاء .....
Fès .....	5	1	—	6	11	5	3	19	فاس .....
El-Jadida .....	2	—	—	2	—	—	—	—	الجديدة .....
Marrakech .....	10	1	—	11	9	7	1	17	مراكش .....
Meknès .....	1	—	—	1	3	—	—	3	مكناس .....
Nador .....	3	—	—	3	2	4	—	6	الناضور .....
Oujda .....	1	2	—	3	—	1	1	2	وجدة .....
Rabat .....	35	15	4	54	7	34	5	46	الرباط .....
Tétouan .....	3	—	2	5	—	—	—	—	تطوان .....
Tanger .....	20	42	2	64	20	1.018	6	1.044	طنجة .....
<b>Total .....</b>	<b>116</b>	<b>139</b>	<b>13</b>	<b>268</b>	<b>107</b>	<b>1.148</b>	<b>22</b>	<b>1.277</b>	<b>المجموع .....</b>

TABLEAU IV. — Mouvement de capitaux effectué par sociétés marocaines par Tribunal (milliers de dirhams).

جدول 4 — حركات رؤوس الاموال المنجزة من قبل الشركات المغربية بواسطة المحكمة (بالآلاف الدراهم)

TRIBUNAL	1968			1967			المحكمة
	ارتفاع Augmen- tation	تخفيض Réduc- tion	تقاعد بشطب Retrait par radiation	ارتفاع Augmen- tation	تخفيض Réduc- tion	تقاعد بشطب Retrait par radiation	
Agadir .....	2.300	75	14	2.000	100	10	أكدير .....
Beni-Mellal .....	350	35	10	—	—	—	بنى ملال .....
Casablanca .....	70.000	36.000	37.500	68.000	38.000	40.000	الدار البيضاء .....
Fès .....	2.800	650	150	2.750	700	300	فاس .....
El-Jadida .....	200	50	20	—	—	—	الجديدة .....
Marrakech .....	600	250	375	450	290	400	مراكش .....
Meknès .....	3.500	65	200	4.000	60	250	مكناس .....
Nador .....	570	60	40	—	—	—	الناضور .....
Oujda .....	170	300	200	160	300	275	وجدة .....
Rabat .....	15.000	11.200	12.500	12.400	12.700	17.000	الرباط .....
Tétouan .....	215	30	100	—	—	—	تطوان .....
Tanger .....	2.950	150	100	1.000	100	—	طنجة .....
<b>Total .....</b>	<b>98.655</b>	<b>48.865</b>	<b>51.209</b>	<b>90.760</b>	<b>52.250</b>	<b>58.235</b>	<b>المجموع .....</b>

Source : Registre Central du Commerce de Casablanca.

المصدر : السجل المركزي للتجارة بالدار البيضاء مصلحة التجارة

Service du Commerce (tableau I à IV.)

(الجدول من I الى 4)

b) Propriétés

(ب) الاملاك

TABLEAU V. — Enregistrement de vente d'immeubles et de fonds de commerce.

جدول 5 — تسجيل بيع العقارات والاسم التجاري

CATEGORIE	العدد		القيمة		اصناف
	1968	1967	1968	1967	
Immeubles	En nombre	بالعدد	En 1000 DH	بالف درهم	العمارات : الاملاك الحضرية والمحيطية بالمدين
Biens urbains et suburb.	42.704	43.680	387.791	331.391	الاملاك القروية
Biens ruraux	72.533	76.107	119.649	99.604	المجموع
Total	115.237	119.787	507.440	430.995	محللات التجارة
Fonds de commerce	1.531	1.508	22.057	21.692	

Source : Service de l'Enregistrement et du Timbre -  
Ministère des Finances.

المصدر : مصلحة التسجيل والتبوير — وزارة المالية

TABLEAU VI. — Réquisitions déposées et titres établis.

جدول 6 — الطلبات المقدمة والرسوم التي تم وضعها

NATIONALITE DU PROPRIETAIRE	الاملاك الحضرية PROPRIETE URBAINE			الاملاك القروية PROPRIETE RURALE			المجموع ENSEMBLE			جنسية المالك
	العدد	القيمة	المساحة	العدد	القيمة	المساحة	العدد	القيمة	المساحة	
	Nombre	Valeur	Superficie	Nombre	Valeur	Superficie	Nombre	Valeur	Superficie	
		درهم 1.000 DH	هكتار Ha		درهم 1.000 DH	هكتار Ha		درهم DH	هكتار Ha	
<b>1968</b>	REQUISITIONS DEPOSEES :						الطلبات المقدمة :			1968
Marocaines	336	12.493	97	6.089	8.787	31.058	6.425	21.280	31.155	مغربية
Etrangères	7	73	—	13	231	1.221	20	304	1.221	اجنبية
Total	343	12.566	97	6.102	9.018	32.279	6.445	21.584	32.376	المجموع
	TITRES ETABLIS :						الرسوم التي تم وضعها :			
Marocaines	462	6.004	91	2.754	5.696	12.159	3.216	11.700	12.250	مغربية
Etrangères	21	422	2	30	2.222	496	51	2.644	498	اجنبية
Total	483	6.426	93	2.780	7.918	12.655	3.267	14.344	12.748	المجموع
<b>1967</b>	REQUISITIONS DEPOSEES :						الطلبات المقدمة :			1967
Marocaines	378	5.359	499	2.706	10.167	13.171	3.084	15.526	13.670	مغربية
Etrangères	12	146	8	311	64	498	323	210	506	اجنبية
Total	390	5.505	507	3.017	10.231	13.669	3.407	15.736	14.175	المجموع
	TITRES ETABLIS :						الرسوم التي تم وضعها :			
Marocaines	574	6.622	118	3.171	4.382	19.362	3.745	11.004	19.480	مغربية
Etrangères	31	1.129	6	35	298	251	66	1.427	257	اجنبية
Total	605	7.751	124	3.206	4.680	19.613	3.811	12.431	19.737	المجموع

TABLEAU VII. — Mutations immobilières à titre onéreux selon la nationalité de l'acheteur et du vendeur.

جدول 7 — نقل الاملاك العقارية عن طريق التعويض حسب جنسية المشتري والبائع

VENDEUR	الإملاك الحضرية PROPRIETE URBAINE			الإملاك القروية PROPRIETE RURALE			المجموع ENSEMBLE			البائع
	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Superficie	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Superficie	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Superficie	
		1.000 درهم DH	هكتار Ha		1.000 درهم DH	هكتار Ha		1.000 درهم DH	هكتار Ha	
<b>1968</b>	<b>ACQUEREURS MAROCAINS</b>						<b>المحوز المغربي</b>			<b>1968</b>
Marocain .....	10.323	189.982	881	2.772	21.725	14.691	13.095	211.707	15.572	مغربي
Etranger .....	1.572	57.487	394	140	10.439	5.682	1.712	67.926	6.076	اجنبي
<b>Total.....</b>	<b>11.895</b>	<b>247.469</b>	<b>1.275</b>	<b>2.912</b>	<b>32.164</b>	<b>20.373</b>	<b>14.807</b>	<b>279.633</b>	<b>21.648</b>	<b>المجموع</b>
	<b>ACQUEREURS ETRANGERS</b>						<b>المحوز الاجنبي</b>			
Marocain .....	183	13.086	55	3	46	3	186	13.132	58	مغربي
Etranger .....	333	12.387	43	18	224	9	351	12.611	52	اجنبي
<b>Total.....</b>	<b>516</b>	<b>25.473</b>	<b>98</b>	<b>21</b>	<b>270</b>	<b>12</b>	<b>537</b>	<b>25.743</b>	<b>110</b>	<b>المجموع</b>
	<b>ENSEMBLE</b>						<b>المجموع</b>			
Marocain .....	10.506	203.068	936	2.775	21.771	14.694	13.281	224.839	15.630	مغربي
Etranger .....	1.905	69.874	437	158	10.663	5.691	2.063	80.537	6.128	اجنبي
<b>Total.....</b>	<b>12.411</b>	<b>272.942</b>	<b>1.373</b>	<b>2.933</b>	<b>32.434</b>	<b>20.385</b>	<b>15.344</b>	<b>305.376</b>	<b>21.758</b>	<b>المجموع</b>
<b>1967</b>	<b>ACQUEREURS MAROCAINS</b>						<b>المحوز المغربي</b>			<b>1967</b>
Marocain .....	9.590	164.080	574	2.860	21.027	13.265	12.450	187.105	13.839	مغربي
Etranger .....	1.255	34.265	148	132	5.534	5.691	1.387	39.799	5.839	اجنبي
<b>Total.....</b>	<b>10.845</b>	<b>198.345</b>	<b>722</b>	<b>2.992</b>	<b>26.561</b>	<b>18.956</b>	<b>13.837</b>	<b>224.906</b>	<b>19.678</b>	<b>المجموع</b>
	<b>ACQUEREURS ETRANGERS</b>						<b>المحوز الاجنبي</b>			
Marocain .....	641	22.987	209	133	4.272	1.948	774	27.259	2.157	مغربي
Etranger .....	312	10.067	37	24	497	784	336	10.564	821	اجنبي
<b>Total.....</b>	<b>953</b>	<b>33.054</b>	<b>246</b>	<b>157</b>	<b>4.769</b>	<b>2.732</b>	<b>1.110</b>	<b>37.823</b>	<b>2.978</b>	<b>المجموع</b>
	<b>ENSEMBLE</b>						<b>المجموع</b>			
Marocain .....	10.231	187.067	783	2.993	25.299	15.213	13.224	212.366	15.996	مغربي
Etranger .....	1.567	44.332	185	156	6.031	6.475	1.723	50.363	6.660	اجنبي
<b>Total.....</b>	<b>11.798</b>	<b>231.399</b>	<b>968</b>	<b>3.149</b>	<b>31.330</b>	<b>21.688</b>	<b>14.947</b>	<b>262.729</b>	<b>22.656</b>	<b>المجموع</b>

TABLEAU VIII. — Hypothèques, mainlevées, mutations onéreuses et autres contrats.

جدول 8 — عمليات الرهن ورفع اليد ونقل الملكيات بتعويض وعقود أخرى

NATIONALITE DU PROPRIETAIRE	الاملاك الحضرية PROPRIETE URBAINE		الاملاك القروية PROPRIETE RURALE		الجميع ENSEMBLE		جنسية المالك	
	العدد Nombre	القيمة Valeur	العدد Nombre	القيمة Valeur	العدد Nombre	القيمة Valeur		
		بألف درهم 1.000 DH		بألف درهم 1.000 DH		بألف درهم 1.000 DH		
<b>1968</b>	<b>HYPOTHEQUES</b>						<b>عمليات الرهن</b>	<b>1968</b>
Marocaine .....	3.288	86.493	354	11.030	3.642	97.523	..... الاجانب	
Etrangère .....	335	39.672	52	729	387	40.401	..... المغاربة	
<b>Total</b> .....	<b>3.623</b>	<b>126.165</b>	<b>406</b>	<b>11.759</b>	<b>4.029</b>	<b>137.924</b>	..... <b>المجموع</b>	
	<b>MAINLEVEES</b>						<b>عمليات رفع اليد</b>	
Marocaine .....	2.534	30.162	168	3.303	2.702	33.465	..... الاجانب	
Etrangère .....	396	26.633	70	1.579	466	28.212	..... المغاربة	
<b>Total</b> .....	<b>2.930</b>	<b>56.795</b>	<b>238</b>	<b>4.882</b>	<b>3.168</b>	<b>61.677</b>	..... <b>المجموع</b>	
	<b>MUTATIONS ONEREUSES</b>						<b>نقل الملكيات بتعويض</b>	
Marocaine .....	11.895	247.469	2.912	32.164	14.807	279.633	..... الاجانب	
Etrangère .....	516	25.473	21	270	537	25.743	..... المغاربة	
<b>Total</b> .....	<b>12.411</b>	<b>272.942</b>	<b>2.933</b>	<b>32.434</b>	<b>15.344</b>	<b>305.376</b>	..... <b>المجموع</b>	
	<b>AUTRES MUTATIONS</b>						<b>عمليات أخرى</b>	
Marocaine .....	989	20.656	885	10.204	1.874	30.860	..... المغاربة	
Etrangère .....	688	22.591	236	7.351	924	29.942	..... الاجانب	
<b>Total</b> .....	<b>1.677</b>	<b>43.247</b>	<b>1.121</b>	<b>17.555</b>	<b>2.798</b>	<b>60.802</b>	..... <b>المجموع</b>	
<b>1967</b>	<b>HYPOTHEQUES</b>						<b>عمليات الرهن</b>	<b>1967</b>
Marocaine .....	2.589	42.659	136	1.053	2.725	43.712	..... المغاربة	
Etrangère .....	1.313	36.546	180	8.270	1.493	44.816	..... الاجانب	
<b>Total</b> .....	<b>3.902</b>	<b>79.205</b>	<b>316</b>	<b>9.323</b>	<b>4.218</b>	<b>88.528</b>	..... <b>المجموع</b>	
	<b>MAINLEVEES</b>						<b>عمليات رفع اليد</b>	
Marocaine .....	1.921	18.331	85	2.091	2.006	20.422	..... المغاربة	
Etrangère .....	920	13.987	110	3.397	1.030	17.384	..... الاجانب	
<b>Total</b> .....	<b>2.841</b>	<b>32.318</b>	<b>195</b>	<b>5.488</b>	<b>3.036</b>	<b>37.806</b>	..... <b>المجموع</b>	
	<b>MUTATIONS ONEREUSES</b>						<b>نقل الملكيات بتعويض</b>	
Marocaine .....	10.233	187.094	2.996	28.585	13.229	215.679	..... المغاربة	
Etrangère .....	1.565	44.278	153	2.745	1.718	47.023	..... الاجانب	
<b>Total</b> .....	<b>11.798</b>	<b>231.372</b>	<b>3.149</b>	<b>31.330</b>	<b>14.947</b>	<b>262.702</b>	..... <b>المجموع</b>	
	<b>AUTRES MUTATIONS</b>						<b>عمليات أخرى</b>	
Marocaine .....	685	21.042	472	8.008	1.157	29.050	..... المغاربة	
Etrangère .....	718	17.629	464	5.581	1.182	23.210	..... الاجانب	
<b>Total</b> .....	<b>1.403</b>	<b>38.671</b>	<b>936</b>	<b>13.589</b>	<b>2.339</b>	<b>52.260</b>	..... <b>المجموع</b>	

Source : Division de la Conservation Foncière et du Service Topographique (tableau VI à VIII).

المصدر : قسم المحافظة العقارية ومصلحة الهندسة (الجدول 6 الى 8)

TABLEAU IX. — Nombre de sociétés d'assurances suivant les catégories et la nationalité des sociétés.

جدول 9 — عدد شركات التأمين . حسب أصناف وجنسية الشركات

ACTIVITE	1968			1967			النشاط
	مجموع الشركات Ensemble des sociétés	الشركات المغربية Sociétés marocaines	الشركات الاجنبية Sociétés étrangères	مجموع الشركات Ensemble des sociétés	الشركات المغربية Sociétés marocaines	الشركات الاجنبية Sociétés étrangères	
Vie (Total) .....	19	10	9	20	10	10	الحياة (المجموع) .....
Grande branche ....	—	—	—	«	«	«	القطاع الكبير .....
Branche populaire ...	—	—	—	«	«	«	القطاع الشعبي .....
Groupe .....	—	—	—	«	«	«	المجموعة .....
Capitalisation .....	5	1	4	1	—	1	رؤوس الاموال .....
Accidents du travail ...	32	13	19	36	14	22	حوادث الشغل .....
Automobiles .....	40	14	26	40	14	26	السيارات .....
Aviation .....	18	6	12	20	8	12	الطيران .....
Accidents corporels ...							حوادث جسيمة ...
Invalidité, Maladie ..	39	14	25	40	14	26	العطب والمرض .....
Incendie .....	43	14	29	44	15	29	الحريق .....
Responsabilité civile ..	39	14	25	40	14	26	المسؤولية المدنية .....
Grêle .....	10	4	6	12	4	8	اصرار الزراعة .....
Maritima - Transports (Total) .....	37	12	25	38	12	25	النقل البحري (المجموع) .....
Corps .....	35	12	23	36	12	24	الاجسام .....
Facultés .....	36	12	24	37	12	25	التقوى .....
Autres opérations d'assurances .....	41	14	27	41	13	28	عمليات التأمين الآخري .....
Opérations de réassu- rances .....	—	—	—	3	2	1	عمليات اعادة التأمين
<b>Ensemble (nombre d'as- sureurs distincts) (1).</b>	<b>53</b>	<b>14</b>	<b>39</b>	<b>53</b>	<b>15</b>	<b>38</b>	المجموع ( عدد التامينات المميزة) (1)

(1) Une même société peut gérer plusieurs branches.

(1) يمكن لشركة واحدة أن تدير عدة فروع التأمين



TABLEAU X. — Primes d'assurances directes émises par les sociétés d'assurances (en milliers de dirhams).

جدول 10 — مكافآت التأمين المباشر  
المصدرة من طرف شركات التأمين (بآلاف الدراهم)

ACTIVITE	1968			1967			النشاط
	مجموع الشركات Ensemble des sociétés	الشركات المغربية Sociétés marocaines	الشركات الاجنبية Sociétés étrangères	مجموع الشركات Ensemble des sociétés	الشركات المغربية Sociétés marocaines	الشركات الاجنبية Sociétés étrangères	
Nombre de sociétés ...	53	14	39	55	15	40	عدد الشركات .....
Vie .....	21.513	4.171	17.322	20.218	3.960	16.258	الحياة .....
Capitalisation .....	6.299	4.140	2.160	743	—	743	رؤوس الاموال .....
Accidents du travail ...	41.067	19.333	21.734	42.730	21.163	21.567	حوادث الشغل .....
Automobiles .....	114.691	53.279	61.412	102.357	45.232	57.125	السيارات .....
Aviation .....	1.894	1.351	543	1.740	1.182	558	الطيران .....
Accidents corporels ...	20.984	7.463	13.522	17.966	5.733	12.233	حوادث جسيمة .....
Incendie .....	19.992	7.171	12.822	16.964	5.581	11.383	الحريق .....
Responsabilité civile ...	6.239	3.439	2.800	5.168	2.668	2.500	المسؤولية المدنية .....
Grêle .....	1.058	757	301	1.193	841	352	اضرار الزراعة .....
Maritime - Transports (Total) .....	17.529	6.931	10.597	16.639	5.986	10.653	النقل البحري (المجموع) .....
Risques divers .....	4.640	2.373	2.267	4.969	2.837	2.132	اخطار متنوعة .....
<b>Total</b> .....	<b>255.906</b>	<b>110.408</b>	<b>145.480</b>	<b>230.687</b>	<b>95.183</b>	<b>135.504</b>	<b>المجموع</b> .....

Source : Ministère des Finances, Service des Assurances (tableau IX et X).

المصدر : وزارة المالية ، مصلحة التأمين.  
( الجدولان 9 و 10 )

## D) Travail

## D) الشغل

TABLEAU XI. — Activité de la Caisse Nationale de Sécurité Sociale.

جدول II — نشاط الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

ANNEE	عدد المنخرطين في صندوق الضمان الاجتماعي Nombre d'employeurs affiliés	قيمة الاجور المصرح بها Montant des salaires déclarés	قيمة واجبات الانخراط التي تم دفعها Montant des cotisations versées	عدد المتفعين من اعانة الصندوق Nombre d'allocataires	عدد الاطفال المتفعين من اعانة الصندوق Nombre d'enfants bénéficiaires	قيمة الاعانات العائلية Montant des prestations familiales	السنة
	العدد Nombre	Millions de DH	ملايين الدراهم	Nombre	العدد	ملايين الدراهم Millions de DH	
1968	18.486	1.332	169	109.654	414.698	119	1968
1967	17.958	1.212	154	106.082	381.897	110	1967

Source : Caisse Nationale de Sécurité Sociale.

المصدر : الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

TABLEAU XII. — Formation professionnelle élèves et certificats délivrés.

جدول 12 — التكوين المهني : التلاميذ والشواهد المسلمة

ANNEE SCOLAIRE	التلاميذ Elèves	الشواهد المسلمة Certificats délivrés	السنة الدراسية
1967-68	Industriel	902	الصناعة } 1968-1967 الخياطة }
	Tailleurs	128	
1966 - 1967	1.172	944	1967 — 1966

TABLEAU XIII. — Conflits de travail; conflits commencés dans les mois et journées de travail perdues. (ensemble des secteurs).

جدول 13 — نزاعات الشغل ، النزاعات المبتدأة خلال الشهور وأيام الشغل الضائعة (مجموع القطاع)

MOIS	النزاعات CONFLITS		الايام الضائعة JOURNEES PERDUES		الشهور
	1968	1967	1968	1967	
Janvier	5	11	446	1.437	يناير
Février	3	16	573	2.303	فبراير
Mars	3	8	2.384	6.719	مارس
Avril	5	14	366	1.858	أبريل
Mai	9	15	17.046	6.057	مايو
Juin	9	7	3.762	2.270	يونيو
Juillet	12	4	6.851	30.012	يوليو
Août	8	5	9.788	434	أغسطس
Septembre	5	2	727	68	سبتمبر
Octobre	14	11	37.275	1.293	أكتوبر
Novembre	10	3	27.042	349	نوفمبر
Décembre	7	2	56.623	80	ديسمبر
Total	90	98	162.883	69.608	المجموع

Source : Ministère du Travail et des Affaires Sociales (tableaux XI à XIII).

المصدر : وزارة الشغل والشؤون الاجتماعية (جدول من II الى 13)



## الفصل العاشر

### الائمان - الاجور

#### الائمان

##### صفحة

- 170 ..... جدول 1 -- ائمان الجملة المتوسطة لبعض المنتجات بالدار البيضاء
- 172 ..... 2 -- الثمن المتوسط للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء
- 176 ..... 3 -- الائمان المتوسطة لبيع الخضر والفواكه الطرية بالتقسيط بالدار البيضاء
- ..... 4 -- الأرقام القياسية لائمان الجملة (أرقام قياسية لـ 69 صنفا من البضائع) :
- 177 ..... (أ) -- توزيع حسب طبيعة المنتجات
- 178 ..... (ب) -- توزيع حسب مصدر المنتجات
- ..... 5 -- الرقم القياسى لتكلفة المعيشة بالدار البيضاء ، الاسداس 100 ، أكتوبر 1958 ،  
180 ..... شتنبر 1959 (III صنفا من البضاعة)

#### الاجسمور

- 182 ..... 6 -- الاجور الدنيا حسب المنطقة والجنس والسن ، المطبقة فى التجارة والصناعة والمهن الحرة
- 182 ..... 7 -- ألاجور الدنيا اليومية المطبقة فى الزراعة

## CHAPITRE X

### PRIX - SALAIRES

#### P R I X

		Page
<b>TABLEAU</b>	I. -- Prix de gros moyens de quelques produits à Casablanca	
	a) 1968 .....	170
--	II. -- Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca :	172
--	III. -- Prix moyen de vente au détail des légumes et fruits frais à Casablanca :	176
--	IV. -- Indices des prix de gros (Indice des 69 articles) :	
	a) Ventilation par nature des produits .....	177
	b) Ventilation par origine des produits .....	178
--	V. -- Indice du coût de la vie à Casablanca. Base 100 octobre 1958, septembre 1959 (111 articles) .....	180

#### S A L A I R E S

--	VI. -- Salaires minima selon la zone, le sexe et l'âge ; applicables dans le commerce, l'industrie et les professions libérales, à partir du 1er janvier 1962 .....	182
--	VII. -- Salaires journaliers, minima, applicables dans l'agriculture, à partir du 1er janvier 1962 .....	182

TABLEAU I. — Prix de gros moyens de quelques produits à Casablanca.

جدول I — أثمان الجملة المتوسطة لبعض المنتوجات بالدار البيضاء

Année. 1968

سنة 1968

PRODUITS	Unité	1939	الفصل الأول 1er trimestre	الفصل الثاني 2e trimestre	الفصل الثالث 3e trimestre	الفصل الرابع 4e trimestre	المتوسط Moyenne	الوحدة	المنتوجات
		بالفرنك Francs	Dirhams			بالدراهم			
<b>Céréales et produits céréaliers :</b>									<b>الحبوب ومنتوجات الحبوب :</b>
Blé dur, base culture .....	quintal	141	48,50	45,17	39,83	40,50	43,50	قنطار	القمح الصلب، خاص بالزراعة ..
Blé tendre, base culture .....	d°	144	40,00	40,00	40,00	40,00	40,00	»	القمح الطرى، الخاص بالزراعة ..
Orge Chaouïa .....	d°	81	36,00	25,34	21,75	21,00	26,02	»	شعير الشاوية .....
Maïs Chaouïa .....	d°	98	37,33	39,00	28,00	22,50	31,71	»	ذرة الشاوية .....
Avoine Chaouïa .....	d°	88	43,00	30,55	23,67	23,33	30,14	»	خرطال الشاوية .....
Semoule .....	d°	»	77,25	83,70	83,70	83,70	82,09	»	سميد نوع «باستي» .....
Farine, boulangerie .....	d°	»	56,30	56,30	56,30	56,30	56,30	»	طحين مخابز .....
<b>Viandes :</b>									<b>اللحوم :</b>
Bœuf vivant .....	d°	398	236,25	204,17	204,58	216,67	215,42	»	بقر حي .....
Mouton vivant .....	d°	367	340,00	272,50	220,42	296,67	282,40	»	غنم حي .....
Porc vivant .....	d°	659	186,67	185,00	185,00	165,83	180,63	»	خنزير حي .....
<b>Autres produits alimentaires :</b>									<b>مواد غذائية أخرى :</b>
Fèves tout venant .....	d°	113	45,17	37,43	36,67	43,67	40,73	»	فول غير منقى .....
Pois chiches .....	d°	195	62,97	61,91	53,83	48,99	56,93	»	ححص .....
Lentilles tout venant .....	d°	128	54,57	54,57	44,67	64,00	54,45	»	عدس غير منقى .....
Huile d'olive du pays, non raf. .....	d°	770	276,67	286,00	291,67	266,67	280,25	»	زيت الزيتون محلي غير مصفى ..
Huile table 1re qualité .....	h.	414	230,00	230,00	230,00	230,00	230,00	هكتولتر	زيت للعائدة صنف أول (معبأ) ..
Margarine d'importation .....	quintal	780	270,00	270,00	270,00	270,00	270,00	قنطار	مرغرين استيراد .....
Oeufs non triés, non mirés .....	le 100	35	14,92	15,00	14,67	14,67	14,81	100	بيض غير مفروز .....
Vin du pays .....	hl.	202	113,67	116,67	116,67	116,67	115,92	هكتولتر	نبيذ محلي .....
Sel lac Zima .....	tonne	190	36,62	36,62	37,75	40,00	37,75	طن	ملح بحيرة زيمبا .....
Sucre .....	quintal	366	181,18	181,18	181,18	181,18	181,18	قنطار	سكر .....
Café vert .....	d°	545	432,50	403,33	401,67	423,33	415,21	»	قهوة خضراء .....
Thé vert .....	d°	2.650	1440,00	1440,00	1440,00	1440,00	1440,00	»	شاي أخضر .....
Fourteaux d'arachides .....	d°	104	36,00	36,00	36,00	36,00	36,00	»	كسب الفول السوداني المسحوق المستخلص من الزيت .....
Cumin .....	d°	675	315,00	315,00	180,00	200,00	252,50	»	كسون .....
Amandes douces tout venant .....	d°	1.685	615,00	615,00	623,33	683,33	634,17	»	لوز حلو غير منقى .....

TABLEAU I. — Prix de gros moyens de quelques produits à Casablanca. Année 1968 (Suite).

جدول I — أثمان الجملة المتوسطة لبعض المنتجات بالدار البيضاء سنة 1968 (تابع)

PRODUITS	Unité	1939	الفصل الأول 1er trimestre	الفصل الثاني 2e trimestre	الفصل الثالث 3e trimestre	الفصل الرابع 4e trimestre	المتوسط Moyenne	الوحدة	المنتجات
<b>Combustibles :</b>		بالفرنك Francs	Dirhams				بالدراهم		<b>الوقود :</b>
Anthracite Djerada	Tonne	425	189,00	189,00	189,00	189,00	189,00	طن	انتراسيت جرادة 80-50 .....
Houille importée	d°	375	136,21	141,57	141,57	141,57	140,23	»	فحم حجري مستورد .....
Charbon de bois	quintal	55	22,00	23,00	25,00	26,33	24,08	قنطار	فحم الحطب .....
Pétrole	hl.	165	41,25	41,25	41,25	41,25	41,25	هكتولتر	النفط .....
Essence	d°	174	69,60	69,60	69,60	69,60	69,60	»	البنزين .....
Gas-oil	d°	80	40,45	40,45	40,45	40,45	40,45	»	كاز وايبيل .....
<b>Minerais et métaux :</b>									<b>المعادن والمعادن الغير خالصة :</b>
Phosphates naturels	Tonne	128	40,66	40,66	40,66	40,66	40,66	طن	فوسفات طبيعي .....
Minerai de manganèse	d°	255	161,70	161,70	150,00	150,00	155,93	طن	معادن المانغنيز .....
Plomb en lingots	quintal	350	175,00	181,00	192,00	196,00	186,00	قنطار	رصاص سبايك .....
<b>Textiles et cuirs :</b>									<b>انسجة وجلود :</b>
Laine en suint du pays	d°	625	261,67	277,50	296,67	366,67	300,63	قنطار	صوف مصاله وطني .....
Crin végétal	Tonne	570	378,80	378,80	378,80	378,80	378,80	طن	السبيبي النباتي .....
Cotonnade « Merzaila »	mètre	2	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	متر	قطنيات « مرزايا » .....
Tapis	m2	500	140,00	140,00	140,00	140,00	140,00	متر 2	زرابي .....
Cuir de bœuf	quintal	434	131,67	150,00	150,00	140,00	142,92	قنطار	جلد بقر .....
Peau de mouton	d°	821	300,00	315,33	320,17	360,00	323,88	»	جلد غنم ياس .....
<b>Produits chimiques :</b>									<b>مواد كيمياوية :</b>
Superphosphates	d°	36,5	13,24	14,29	15,54	17,00	15,02	قنطار	فوسفات ممتاز .....
Acide sulfurique	quintal	65	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	»	حامض كبريتي .....
Sulfate de cuivre	quintal	365	295,00	305,00	320,00	325,00	311,25	»	كبريت النحاس .....
Carbonate de soude	d°	118	36,00	36,00	36,00	36,00	36,00	»	كاربونات الصودا (معبأة) .....
Carbure de calcium	d°	225	56,33	56,00	55,67	56,67	56,17	»	كربور الكلسيوم (معبأة) .....
Huile de lin	d°	670	189,00	191,00	191,00	191,00	190,50	»	زيت الكتان، من المعمل (عاري) .....
Savon ménag.	d°	310	130,00	130,00	130,00	130,00	130,00	»	صابون منزلي 72%، صنع محلي .....
Bougies, paraffin. fabr. locale	d°	457	192,50	192,50	192,50	192,50	192,50	»	شمع وشمع نقي صنع محلي .....
<b>Papiers - bois :</b>									<b>ورق - خشب :</b>
Alfa papeterie, brut, non trié	Tonne	292	144,23	139,74	139,74	139,74	140,87	طن	حلفاء للورق، خام، غير منقى .....
Papier d'emballage, simili, kraft	quintal	300	125,00	125,00	125,00	125,00	125,00	قنطار	ورق للرزم نصف كرفت .....
Liège mâle	Tonne	459,8	459,13	314,80	314,80	314,80	350,88	طن	فرشي ذكر .....
Madriers cèdre	m3	650	361,00	361,00	361,00	361,00	361,00	متر 3	لوح بلوط .....
<b>Matériaux de construction :</b>									<b>مواد البناء :</b>
Ciment	Tonne	180	75,13	75,13	75,13	75,13	75,13	طن	اسمنت .....
Plâtre, fabrication locale	d°	275	70,00	70,00	70,00	70,00	70,00	»	الجبس صنع محلي (معبأة) .....
Briques	le 1.000	180	150,00	150,00	150,00	150,00	150,00	1.000	أجور .....
Fer à béton	quintal	225	68,23	68,23	68,23	68,23	68,23	قنطار	حديد للاسمنت .....

(1) A partir du mois de mars 1968, la baisse du prix du liège mâle n'est due qu'à un changement de qualité.

(1) ان انخفاض الاسعار يرجع الى تغير الجفاف المأخوذة من شهر مارس 1968



PRIX

TABLEAU II. — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca. Année 1968 (1).

جدول 2 — الثمن المتوسط للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء سنة 1968 (1)

PRODUITS	Unité	ثمن 59/9 58/10 Oct. 58 Sept. 59 Prix moyen	الفصل	الفصل	الفصل	الفصل	العدل Moyenne	الوحدة	المنتجات	
			1er trimestre	2e trimestre	3e trimestre	4e trimestre				
<b>ALIMENTATION</b>										
<b>Produits à base de farine :</b>			Francs	Dirhams				بالدرهم		
<b>التفذية</b>										
<b>المنتجات المستخرجة من الطحين :</b>										
Pain	Kg	57,5	0,575	0,575	0,575	0,575	0,575	الكيلو	خبز	
Farine	»	63	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	»	دقيق	
Semoule	»	78	1,02	0,96	0,91	0,90	0,95	»	سميد	
Pâtes	»	116	1,25	1,25	1,25	1,25	1,25	»	عجين	
<b>Viandes (Marque rouge) :</b>										
<b>اللحم « النوع الاحمر » :</b>										
Coupe Marocaine	»	Bœuf	327	5,93	5,47	5,50	5,75	5,66	»	قطع مغربية } بقر
		Mouton	415	8,32	6,76	6,75	7,63	7,36		
Mouton coupe européenne	»	Gigot	519	9,46	7,69	7,50	8,50	8,29	»	الغنم } قطع أوربية } الفخذ } الكتف } فقرات من الصدر
		Epaule	444	9,50	7,69	7,50	8,50	8,30		
		Côte de poitrine	365	9,12	7,08	7,00	7,92	7,78		
Abats :	»	Pattes	193	6,84	4,47	3,63	4,99	5,07	زوج	أرجل الحيوان } الكوارع } المدبوح وكبد } وأماؤه
		Tripes	174	3,18	2,98	2,63	2,75	2,89		
		Foie	534	8,11	8,01	7,77	8,04	7,98		
Poulets	»	416	5,71	6,15	5,80	5,44	5,77	»	دجاج	
<b>Poissons :</b>										
<b>سمك :</b>										
Sardines fraîches	»	73	0,76	0,66	0,65	0,67	0,69	»	سردين طرى	
Merlans	»	198	3,02	2,66	2,79	2,88	2,84	»	مرلان	
Pageot	»	196	3,73	3,86	3,50	4,10	3,80	»	اباجو	
Sardines en conserve	boîte	37	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40	علبة	سردين فى علب	
<b>Produits à base de lait :</b>										
<b>منتجات مستخرجة من الحليب :</b>										
Lait frais	litre	85	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	ليتر	حليب طرى	
Lait concentré	400 g.	105	1,23	1,23	1,23	1,23	1,23	400 غ.	حليب مركز	
Beurre importé	Kg	409	2,54	2,43	2,29	2,24	2,37	كيلغ	زبدة مستوردة	
Fromage	170 g.	126	2,05	1,93	1,92	1,92	1,95	170 غ.	جبنة	
<b>Légumes frais :</b>										
<b>خضر طرية :</b>										
Aubergines	Kg	40	0,72	0,57	0,40	0,33	0,48	كيلغ	الباذنجان	
Artichauts	»	77	0,68	0,40	—	1,06	0,71	»	أرض شوكى	
Carottes	»	29	0,32	0,36	0,38	0,40	0,37	»	جزر	
Choux fleurs	»	54	0,48	0,50	0,84	0,60	0,61	»	قرنبيط	
Courgettes	»	52	1,01	0,52	0,49	0,63	0,66	»	قرعة خضراء	
Fèves	»	37	0,67	0,28	—	1,15	0,64	»	فول	

(1) A partir du mois de novembre 1966, les qualités du thé vert, chemise et batterie de casseroles retenues dans le calcul de l'indice depuis 1958-1959 n'existent plus sur le marché. Ces qualités ont été remplacées par d'autres plus consommées pour lesquelles les prix de base fictifs ont été calculés. Thé vert au lieu de 697 f c'est 1.454 f ; Chemise au lieu de 693 f c'est 1.400 f ; Batterie de casseroles au lieu de 2.082 c'est 2.600 f.

(1) ان أنواع الشاي الأخضر ، والقمصان ومجموعة الحلل المتبرية فى حساب الرقم القياسى ابتداء من سنة 1958 - 1959 لم تعد موجودة فى الاسواق - وقد عوضت هذه الاصناف ابتداء من نوفمبر 1966 بأصناف أخرى أكثر استهلاكاً والتي حسبت اسعارها كما يلى : الشاي الأخضر 1454 فرنكا بدلا من 697 - القمصان 1400 فرنك بدلا من 693 - مجموعة الحلل 2600 فرنك بدلا من 2082

TABLEAU II. — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca. Année 1968 (suite).

جدول 2 — الإثمان المتوسطة للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجاري بالدار البيضاء — سنة 1968 (تابع) :

PRODUITS	Unité	Prix moyen 59/9 58/10 Oct. 58 Sept. 59	الفصل الأول	الفصل الثاني	الفصل الثالث	الفصل الرابع	المتوسط Moyenne	الوحدة	المنتجات
			1er trimestre	2e trimestre	3e trimestre	4e trimestre			
		Francs	Dirhams				بالدرهم		
Haricots verts	Kg	70	1,15	0,72	0,89	0,79	0,89	الكيلو	الموبيعة الخضراء
Navets	»	31	0,30	0,27	0,42	0,34	0,33	»	اللفت
Petits pois	»	64	0,46	0,60	—	1,13	0,73	»	جلبانة
Poivrons	»	78	1,17	1,11	0,45	0,62	0,84	»	فليفلة
Tomates	»	37	0,57	0,35	0,40	0,44	0,44	»	الطماطم
<b>Fruits frais :</b>									
Abricots	»	100	—	1,30	0,91	—	1,17	»	فواكه طرية : شمش
Bananes	»	134	1,65	1,72	1,65	1,70	1,68	»	الموز
Citrons	»	56	0,42	0,61	0,82	0,71	0,64	»	الليمون
Clémentines	»	65	0,77	—	—	1,09	0,95	»	كليمانتين
Mandarines	»	54	0,56	0,75	—	—	0,61	»	مندارين
Melons	»	57	—	1,54	0,57	0,40	0,67	»	البطيخ
Oranges	»	50	0,43	0,46	0,70	0,54	0,54	»	البرتقال
Pommes	»	177	2,82	3,49	1,88	2,43	2,65	»	التفاح
Prunes	»	77	—	1,40	0,94	1,60	1,23	»	البرقوق
Raisins	»	85	—	—	1,08	1,05	1,07	»	العنب
<b>Légumes secs :</b>									
Lentilles	»	150	1,39	1,33	1,10	1,07	1,22	»	خضر يابسة : عدس
Pois chiches	»	101	1,05	1,06	1,02	0,98	1,03	»	حمص
Ail	»	219	5,81	3,85	2,80	3,25	3,93	»	توم
Oignons	»	34	0,48	0,54	0,27	0,62	0,48	»	بصل
Riz	»	109	2,02	1,93	1,86	1,86	1,92	»	أرز
Fèves sèches	»	63	0,75	0,76	0,69	0,70	0,72	»	فول يابسا
Pommes de terre	»	39	0,44	0,38	0,51	0,60	0,48	»	بطاطا
Petits pois secs	»	74	0,75	0,78	0,70	0,71	0,73	»	جلبانة يابسة
<b>Autres produits :</b>									
Sucre	»	105	1,90	1,90	1,90	1,90	1,90	»	سكّر
Thé vert	»	1.454	18,13	18,00	18,00	18,00	18,03	»	شاي أخضر
Café	Boîte	274	2,69	2,65	2,61	2,62	2,64	علبة	قهوة
Eau minérale	3/4	52	0,63	0,63	0,63	0,63	0,63	3/4	مياه معدنية
Huile	litre	220	2,34	2,34	2,33	2,33	2,34	لتر	زيت

TABLEAU II. — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca. Année 1968 (suite)

جدول 2 — الاثمان المتوسطة للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء — سنة 1968 (تابع) :

PRODUITS	Unité	59/9 58/10 Oct. 58 Sept. 59 Prix moyens	الفصل الأول	الفصل الثاني	الفصل الثالث	الفصل الرابع	المتوسط Moyenne	الوحدة	المنتجات	
			1er trimestre	2e trimestre	3e trimestre	4e trimestre				
		Francs	Dirham				بالدراهم			
<b>Autres produits (suite) :</b>									<b>منتجات اخرى (تابع)</b>	
Oeufs .....	Douze	151	2,36	2,18	1,99	2,15	2,17	دستة	بيض .....	
Poivre .....	Kg	438	9,25	9,25	9,25	9,25	9,25	كيلغ	فلفل أسود (الايزار) .....	
Piments .....	»	407	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	»	فلفل .....	
Olives .....	»	127	1,60	1,60	1,67	1,65	1,63	»	زيتون .....	
Cumin .....	»	628	5,25	5,25	4,92	5,04	5,12	»	كمون .....	
Sel .....	»	18	0,30	0,29	0,28	0,28	0,29	»	ملح .....	
<b>Habillement - Tissus :</b>									<b>اللباس - الثياب :</b>	
Lauber .....	M.	393	4,75	4,75	4,75	4,75	4,75	م	اللوير .....	
Merzaya .....	»	134	2,25	2,25	2,25	2,25	2,25	»	مرزاية .....	
Kiria I .....	»	247	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	»	كريا I .....	
Kiria II .....	»	233	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	»	كريا 2 .....	
Fibrane .....	»	214	2,13	2,13	2,13	2,13	2,13	»	فبران .....	
Pantalon .....	Unité	1.207	15,00	15,00	15,00	15,00	15,00	وحدة	سروال .....	
Chemise .....	»	1.400	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	»	قميص .....	
Slip homme .....	»	399	4,95	4,95	4,95	4,95	4,95	»	سليب الرجال .....	
Chaussettes .....	1 Paire	353	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	زوج	جوارب قصيرة .....	
Blouse .....	Unité	1.113	15,00	15,00	15,00	15,00	15,00	وحدة	بلوزة .....	
Salopettes .....	»	1.700	17,50	17,50	17,50	17,50	17,50	»	لباس العمال (زى العمل) .....	
Mouchoirs .....	Douze	1.320	16,00	16,00	16,00	16,00	16,00	دستة	مناديل .....	
Serviettes éponge .....	Unité	375	6,50	6,50	6,50	6,50	6,50	وحدة	فوط .....	
Draps .....	»	3.849	47,50	47,50	47,50	47,50	47,50	»	غطاء سرير .....	
Chaussures .....	1 Paire	1.429	21,90	21,90	21,90	21,90	21,90	زوج	أحذية .....	
Babouches .....	»	1.000	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	»	بلاغى .....	
Sandalettes enfants .....	»	1.867	19,90	19,90	19,90	19,90	19,90	»	نعال الاطفال .....	
Ressemelage .....	Unité	867	11,00	11,00	11,00	11,00	11,00	وحدة	نعال جديدة .....	

TABLEAU II. — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca. Année 1968 (fin).

جدول 2 - الاتمان المتوسطة للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء سنة - 1968 (نهاية) :

PRODUITS	Unité	59/9 58/10 Prix moyens Oct. 58 - Sep. 59	الفصل الأول	الفصل الثاني	الفصل الثالث	الفصل الرابع	المتوسط	الوحدة	المنتجات	
			1er trimestre	2e trimestre	3e trimestre	4e trimestre				
		Francs	Dirhams				بالدراهم			
<b>Habitation :</b>										
<b>السكنى :</b>										
Loyer	Indice	100	100,7	100,7	100,7	100,7	100,7	رقم قياسي	الكراء	
Eau	M3	67,10	0,6710	0,6710	0,6710	0,6710	0,6710	3م	الماء	
Electricité	KWH	35,45	0,3545	0,3545	0,3545	0,3545	0,3545	كيلواط	الكهرباء	
Bougies	Kg	240	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	كيلغ	شموع	
Pétrole	litre	46	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45	لتر	البتروال	
Alcool à brûler	»	88	1,17	1,17	1,16	1,15	1,16	»	كحول الايثانول	
Charbon de bois	Kg	23	0,30	0,32	0,35	0,37	0,33	كيلغ	فحم الحطب	
Gaz en bouteille	13 Kg	1.510	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	13 كيلغ	الغاز (فنيئة)	
Batterie de casserole	Séries	2.600	32,50	33,17	36,50	37,50	34,92	مجموعة	بطارية	
Marmite	Unité	675	7,70	7,70	7,70	7,70	7,70	وحدة	قدر	
Verre	»	35	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	»	كاس	
Cuillère	»	27	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	»	ملقعة	
<b>Hygiène :</b>										
<b>الصحة :</b>										
Bains	Unité	60	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	وحدة	حمام	
Coiffeur	la coup	250	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	الحلاقة	حلاق	
Savons 72 %	500 g	63	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	500 غ	صابون 72%	
Détergent	225 g	95	0,99	0,99	0,99	0,99	0,99	225 غ	صابون مسحوق	
Brosse à dents	Unité	154	2,25	2,25	2,25	2,25	2,25	وحدة	فرشاة الاسنان	
<b>Soins :</b>										
<b>العناية :</b>										
Consultation médicale	Unité	1.000	15,00	15,00	15,00	15,00	15,00	وحدة	استشارة طبية	
Aspro	24 c	87	1,02	1,02	1,02	1,02	1,02	24 قرص	أسبرو	
Vitascorbol	125 c	316	3,33	3,33	3,33	3,33	3,33	125 قرص	فيتاسكوربول	
Tétramycine	16	2.571	24,28	24,28	24,28	24,28	24,28	16	تيتراهميسين	
Coton pharmaceutique	100 g	170	2,25	2,25	2,25	2,25	2,25	100 غ	قطن الصيدليات	
Compollon	5 amp.	945	12,29	12,29	12,29	12,29	12,29	5 قناني	كومبولون	
<b>Transports :</b>										
<b>النقل :</b>										
Autobus (trajet)	ticket	50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	تذكرة	الحافلات (المسافة)	
Pneu et chambre à air bicyclette	2	773	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	2	المطاط المحيط بمجلة الدراجة	
Chemin de fer (classe économique)	Km	3,093	0,038	0,038	0,038	0,038	0,038	كيلومتر	السكة الحديدية (الدرجة الاقتصادية)	
<b>Divers :</b>										
<b>مواد مختلفة :</b>										
Journal	Unité	25	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	وحدة	صحيفة	
Crayon	»	15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	»	قلم	
Livre écoliers	»	270	3,55	3,55	3,55	3,55	3,55	»	كتاب مدرسي	
Cigarettes	20 cig.	65	0,85	0,85	0,85	0,85	0,85	20 سيجارة	سجائر	
Cinéma	Place	230	2,61	2,63	2,60	2,95	2,70	مقعد	سينما	
Redevance radio	Année	1.500	15,00	15,00	15,00	15,00	15,00	سنة	ضريبة الراديو	

(\*) C'est un indice de loyer concernant 20 logements (articles).

(1) رقم قياسي للكراء يضم 20 مسكن (مادة)



TABLÉAU III. — Prix moyen de vente au détail des légumes et fruits frais à Casablanca. Année 1968.

جدول 3 — الأثمان المتوسطة لبيع الخضار والفواكه الطرية بالتقسيط بالدار البيضاء سنة 1968

PRODUITS	يناير Janv.	فبراير Févr.	مارس Mars	أبريل Avril	مايو Mai	يونيه Juin	يوليوز Juillet	أغسطس Août	سبتمبر Sept.	أكتوبر Octob.	نوفمبر Nov.	دسمبر Déc.	المتوسط Moy.	المنتجات
	Dirhams au kilogramme						بالدرهم للكيلو غرام							
	L E G U M E S						الخضار							
Aubergines .....	68	75	—	—	72	41	52	40	28	28	30	42	48	بادنجال .....
Artichauts .....	92	66	45	32	48	—	—	—	—	—	117	94	71	أرض شوك ..
Carottes .....	32	33	32	33	40	35	36	38	40	40	37	43	37	جزر .....
Choux fleurs ..	53	44	47	43	49	59	83	85	83	79	50	51	51	قرنبيط .....
Courgettes .....	114	102	86	75	40	42	48	51	47	48	54	87	66	قرع .....
Fèves .....	113	56	33	26	25	32	—	—	—	—	109	120	64	القول .....
Haricots verts ..	118	100	126	86	64	67	98	90	80	63	74	101	89	لوبياء .....
Navets .....	33	30	28	24	29	28	38	46	41	30	31	42	33	لفت .....
Petits pois .....	65	41	33	39	63	77	—	—	—	100	105	134	73	جلبانة .....
Poivrons .....	97	126	127	159	110	65	50	44	42	54	58	73	84	فلفل .....
Tomates .....	43	46	82	61	24	19	41	41	38	46	41	45	44	الطماطم .....
Abricots .....	—	—	—	—	179	80	91	—	—	—	—	—	117	مشمش .....
Bananes .....	165	165	165	170	172	173	165	165	165	165	165	180	168	موز .....
Citrons .....	42	42	43	46	63	74	72	82	92	80	71	61	64	ليمون .....
Clémentines .....	75	89	67	—	—	—	—	—	—	150	115	62	93	كليمانتين .....
Mandarines .....	54	47	66	75	—	—	—	—	—	—	—	—	61	مندرين .....
Melons .....	—	—	—	—	—	154	90	42	39	39	40	—	67	بطيخ .....
Oranges : Navel et autres .....	37	43	50	54	40	45	71	65	75	71	55	37	54	برتقال .....
Pommes .....	270	276	299	330	380	336	232	162	171	216	246	267	265	تفاح .....
Prunes .....	—	—	—	—	171	126	102	81	100	160	—	—	123	برقوق .....
Raisins muscat et autres .....	—	—	—	—	—	—	132	102	91	99	111	—	107	عنب موسكا وآخر .....

TABLEAU IV. — Indices des prix de gros indices des 69 articles.

جدول 4. - ارقام قياسية لايمان الجملة ارقام قياسية ل69 صنفا من البضائع

## A) Ventilation par nature des produits.

(أ) - توزيع حسب طبيعة المنتوجات:

ANNEE ET MOIS	مواد غذائية PRODUITS ALIMENTAIRES			PRODUITS INDUSTRIELS مواد صناعية					السنة والشهر	
	حبوب Céréales	لحوم Viandes	مواد أخرى Autres produits	وقود Com- bustibles	معادن ومواد حديدية Mine- rais Produit métall.	نسيج وجلد Textiles Cuir	مواد كيمياوية ومطاط Produit. Chimiq. caout- chouc	ورق وخشب Papier Bois		مواد لبناء Matériel de cons- truction
	Base 100 en 1939			أساس 100 في سنة 1939						
1966 : Moy. Mens	3.870	6.609	4.587	3.950	3.515	5.209	3.754	5.462	3.911	1966 المعدل الشهري
1967 : Moy. Mens.	4.336	6.335	4.612	3.989	3.536	4.856	3.821	5.381	3.888	1967 المعدل الشهري
1968 :										: 1968
Janvier .....	3.908	7.997	4.641	4.000	3.573	4.839	3.895	5.410	3.886	يناير .....
Février .....	3.973	7.775	4.672	4.000	3.573	4.747	3.895	5.278	3.886	فبراير .....
Mars .....	3.645	7.343	4.672	4.000	3.573	4.824	3.895	5.279	3.886	مارس .....
Avril .....	3.381	7.234	4.659	4.016	3.573	4.824	3.895	5.292	3.886	أبريل .....
Mai .....	3.075	6.341	4.667	4.016	3.592	4.951	3.949	5.291	3.886	مايو .....
Juin .....	3.075	5.457	4.683	4.062	3.592	4.957	3.949	5.293	3.886	يونيه .....
Juillet .....	2.884	5.534	4.661	4.062	3.549	4.975	3.947	5.303	3.886	يوليوز .....
Août .....	2.697	5.543	4.649	4.062	3.574	4.949	3.959	5.302	3.886	أغسطس .....
Septembre .....	2.687	5.588	4.599	4.062	3.574	5.052	4.028	5.303	3.886	سبتمبر .....
Octobre .....	2.664	6.055	4.588	4.062	3.574	5.354	4.028	5.301	3.886	أكتوبر .....
Novembre .....	2.691	6.638	4.638	4.077	3.574	5.345	4.028	5.303	3.888	نوفمبر .....
Décembre .....	2.686	7.807	4.590	4.107	3.574	5.254	4.027	5.304	3.886	دسمبر .....
Moyenne mensuelle ..	3.114	6.609	4.643	4.044	3.575	5.006	3.958	5.305	3.886	المعدل الشهري .....
1967										: 1967
Janvier .....	4.433	8.052	4.596	3.952	3.455	5.277	3.829	5.393	3.911	يناير .....
Février .....	4.433	7.022	4.598	3.980	3.446	5.098	3.832	5.402	3.886	فبراير .....
Mars .....	4.433	7.170	4.687	3.980	3.451	5.014	3.832	5.394	3.886	مارس .....
Avril .....	4.433	5.529	4.686	3.984	3.549	4.865	3.831	5.396	3.886	أبريل .....
Mai .....	4.047	5.314	4.684	3.984	3.549	4.687	3.831	5.371	3.886	مايو .....
Juin .....	4.215	5.169	4.551	4.000	3.531	4.832	3.831	5.374	3.886	يونيه .....
Juillet .....	4.384	4.992	4.553	4.000	3.614	4.738	3.781	5.376	3.886	يوليوز .....
Août .....	4.449	5.512	4.563	3.984	3.614	4.741	3.781	5.385	3.886	أغسطس .....
Septembre .....	4.392	6.343	4.623	4.000	3.614	4.706	3.782	5.389	3.886	سبتمبر .....
Octobre .....	4.359	6.508	4.614	4.000	3.549	4.702	3.817	5.369	3.886	أكتوبر .....
Novembre .....	4.291	6.945	4.623	4.000	3.532	4.768	3.817	5.365	3.886	نوفمبر .....
Décembre .....	4.158	7.460	4.567	4.000	3.532	4.838	3.892	5.357	3.886	دسمبر .....
Moyenne mensuelle ..	4.336	6.335	4.612	3.989	3.536	4.856	3.821	5.381	3.888	المعدل الشهري .....

TABLEAU IV. — Indices des prix de gros  
Indices des 69 articles.

جدول 4 — أرقام قياسية لاتمان الجمله  
أرقام قياسية لـ 69 صنفا من البضائع

B) Ventilation par origine des produits.

(ب) - توزيع حسب مصدر المنتجات :

ANNEE ET MOIS	الجمع ENSEMBLE			مواد غذائية PRODUITS ALIMENTAIRES			مواد صناعية PRODUITS INDUSTRIELS			السنة والشهر
	العام	محلية	مستوردة	الجميع	محلية	مستوردة	الجميع	محلية	مستوردة	
	Général	Locaux	Import.	Ensemble	Locaux	Import.	Ensemble	Locaux	Import.	
Base 100 en 1939      أساس 100 في سنة										
1966 : Moy. Mens.	4.449	4.335	4.839	4.558	4.445	5.154	4.195	3.976	4.550	1966 المعدل الشهري
1967 : Moy. Mens.	4.570	4.492	4.845	4.761	4.689	5.142	4.123	3.845	4.573	1967 المعدل الشهري
1968 :										: 1968
Janvier .....	4.623	4.563	4.837	4.830	4.774	5.123	4.141	3.873	4.575	يناير
Février .....	4.619	4.559	4.834	4.836	4.783	5.115	4.112	3.825	4.576	فبراير
Mars .....	4.454	4.344	4.832	4.592	4.493	5.112	4.131	3.856	4.576	مارس
Avril .....	4.343	4.200	4.836	4.432	4.304	5.107	4.136	3.857	4.587	أبريل
Mai .....	4.140	3.933	4.842	4.124	3.937	5.107	4.178	3.918	4.600	مايو
Juin .....	4.043	3.805	4.842	3.970	3.764	5.105	4.191	3.938	4.600	يونيه
Juillet .....	3.975	3.717	4.842	3.885	3.653	5.105	4.184	3.926	4.601	يوليوز
Août .....	3.906	3.624	4.851	3.786	3.535	5.104	4.185	3.917	4.619	أغسطس
Septembre .....	3.907	3.625	4.854	3.773	3.519	5.109	4.219	3.971	4.620	سبتمبر
Octobre .....	3.974	3.711	4.855	3.837	3.594	5.112	4.294	4.093	4.620	أكتوبر
Novembre .....	4.064	3.828	4.857	3.965	3.746	5.116	4.296	4.095	4.620	نوفمبر
Décembre .....	4.186	3.987	4.855	4.146	3.962	5.112	4.280	4.070	4.620	دسمبر
Moyenne mensuelle ..	4.186	3.991	4.845	4.182	4.005	5.111	4.196	3.945	4.601	المعدل الشهري
1967										: 1967
Janvier .....	4.829	4.821	4.871	5.099	5.090	5.145	4.200	3.940	4.619	يناير
Février .....	4.694	4.654	4.844	4.924	4.882	4.148	4.158	3.906	4.566	فبراير
Mars .....	4.725	4.694	4.845	4.977	4.945	4.148	4.138	3.872	4.568	مارس
Avril .....	4.527	4.436	4.847	4.698	4.612	4.149	4.129	3.857	4.571	أبريل
Mai .....	4.347	4.201	4.847	4.460	4.329	4.149	4.084	3.783	4.571	مايو
Juin .....	4.372	4.234	4.847	4.481	4.354	4.149	4.119	3.839	4.571	يونيه
Juillet .....	4.412	4.237	4.843	4.540	4.425	4.145	4.113	3.833	4.567	يوليوز
Août .....	4.499	4.399	4.846	4.665	4.573	4.150	4.111	3.828	4.568	أغسطس
Septembre .....	4.588	4.516	4.847	4.795	4.728	4.150	4.106	3.820	4.569	سبتمبر
Octobre .....	4.589	4.520	4.837	4.803	4.741	4.131	4.089	3.794	4.567	أكتوبر
Novembre .....	4.622	4.563	4.835	4.846	4.791	4.128	4.101	3.814	4.566	نوفمبر
Décembre .....	4.630	4.575	4.829	4.845	4.795	4.115	4.126	3.854	4.567	دسمبر
Moyenne mensuelle ..	4.570	4.592	4.845	4.761	4.689	4.142	4.123	3.845	4.573	المعدل الشهري





P R I X

TABLEAU V. — Indice du coût de la vie à Casablanca.

Base 100. — Octobre 1958 - Septembre 1959 (111 articles).

M O I S	الرقم القياسي لتكلفة المعيشة في البيضاء Indice du coût de la vie à Casa- blanca	GROUPE A : Produits alimentaires					مجموعة أ : المتوجات الغذائية	
		عام Général	منتجات مستخرجة من الطحين Pts à base de farine	اللحم Viande	السمك Poissons	منتجات مستخرجة من الحليب Pts à base de lait	خضر طرية Légumes frais	فواكه طرية Fruits frais
1966 : Moy. Mens.	127,0	128,8	99,4	168,2	122,6	123,1	123,6	120,0
1967 : Moy. Mens.	126,0	127,4	102,5	161,6	122,8	111,8	118,9	118,1
1968 :								
Janvier .....	128,2	131,6	102,1	196,2	125,2	104,9	108,2	122,4
Février .....	127,1	131,4	100,8	198,6	132,8	100,7	105,1	122,0
Mars .....	128,9	132,9	100,8	203,0	138,9	100,6	109,6	125,0
Avril .....	126,2	128,1	100,8	178,3	133,2	99,3	122,5	112,4
Mai .....	124,1	124,1	100,5	161,1	123,0	99,8	122,8	117,1
Juin .....	124,7	124,0	100,5	166,0	121,1	99,6	108,3	119,8
Juillet .....	124,8	124,3	100,3	165,6	140,6	99,0	104,6	129,5
Août .....	125,0	124,3	99,9	165,9	118,0	98,3	109,4	127,1
Septembre .....	125,7	125,6	99,9	165,3	111,0	96,9	116,7	121,2
Octobre .....	125,8	125,9	99,9	168,1	120,9	97,5	113,0	113,4
Novembre .....	127,2	128,2	99,9	179,3	135,3	93,4	109,6	121,9
Décembre .....	130,0	131,9	99,8	197,7	137,2	97,7	109,5	126,4
Moyenne mensuelle ..	126,6	127,7	100,4	178,8	128,1	99,0	111,6	121,5
1967								
Janvier .....	129,0	132,6	100,6	190,8	135,5	114,3	117,5	124,9
Février .....	128,8	132,1	100,5	181,1	129,8	114,2	114,6	123,9
Mars .....	128,3	131,5	100,3	178,2	125,2	112,9	109,1	123,1
Avril .....	126,2	127,5	102,8	157,3	127,9	112,9	117,7	109,3
Mai .....	122,9	121,7	103,2	142,9	120,0	112,6	106,0	108,3
Juin .....	122,3	120,4	120,8	140,5	119,6	112,6	104,9	98,8
Juillet .....	122,1	120,4	103,3	137,8	114,2	112,4	103,2	105,4
Août .....	123,4	122,8	103,3	142,5	123,8	112,2	115,1	116,7
Septembre .....	126,0	127,4	103,1	153,8	117,4	112,6	133,9	133,8
Octobre .....	127,8	130,7	103,5	161,2	119,9	111,5	143,0	133,5
Novembre .....	127,6	130,5	103,1	171,7	121,8	107,1	135,8	124,5
Décembre .....	127,7		103,1	181,7	118,9	106,2	124,1	114,7
Moyenne mensuelle ..	126,0	130,6	102,5	161,6	122,8	111,8	118,9	118,1

SOURCE : Division des Statistiques.

جدول 5 - أرقام قياسية لتكلفة المعيشة بالدار البيضاء  
الاساس 100 في أكتوبر 1958، سبتمبر 1959 III مادة

		مجموعة د							الشهر
		GROUPE D							
خضر جافة Légumes secs	منتجات أخرى Autres Produits	مجموعة ب اللابس GROUPE B Habille- ment	مجموعة ج السكنى GROUPE C Habita- tion	المجموع Général	الصحة Hygiène	العلاج Soins	النقل Transport	مواد مختلفة Divers	
120,7	136,9	145,1	114,9	120,0	111,3	137,6	118,3	123,3	1966 المعدل الشهري
128,1	136,7	144,7	113,7	120,3	111,4	137,8	118,7	123,7	1967 المعدل الشهري
: 1968									
115,0	138,0	144,0	113,7	119,9	112,1	137,8	116,3	123,1	يناير
119,2	137,4	144,0	113,7	119,9	112,1	137,8	116,3	123,1	فبراير
121,8	137,4	144,0	113,7	119,9	112,1	137,8	116,3	123,3	مارس
118,4	137,0	144,0	113,7	119,9	112,1	137,8	116,3	123,1	أبريل
107,6	136,7	144,0	113,7	120,1	112,1	137,8	116,3	123,8	مايو
105,2	136,7	144,0	117,6	119,9	112,1	137,8	116,3	123,1	يونيه
104,3	136,3	144,0	117,6	119,9	112,1	137,8	116,3	123,1	يوليوز
109,4	136,0	144,0	118,5	119,9	112,1	137,8	116,3	123,1	أغسطس
128,6	136,0	144,0	118,5	119,9	112,1	137,8	116,3	123,1	سبتمبر
131,9	135,9	144,0	118,4	119,9	112,1	137,8	116,3	123,1	أكتوبر
133,9	136,0	144,0	118,4	120,5	112,1	137,8	116,3	125,1	نوفمبر
127,7	137,2	144,0	121,6	121,6	112,1	137,8	116,3	128,8	دسمبر
118,6	136,7	144,0	116,6	120,1	112,1	137,8	116,3	123,8	المعدل الشهري
: 1967									
128,2	136,0	145,7	113,8	120,3	111,2	137,8	118,9	123,8	يناير
147,4	136,0	145,7	113,8	120,3	111,2	137,8	118,9	125,5	فبراير
154,7	136,0	145,0	113,7	120,1	111,2	137,8	118,9	123,3	مارس
113,4	136,5	145,0	113,7	120,7	111,2	137,8	118,9	125,1	أبريل
114,7	136,3	145,0	113,7	120,1	111,2	137,8	118,9	123,1	مايو
142,1	136,1	144,5	113,7	120,1	111,2	137,8	118,9	123,1	يونيه
112,1	136,6	144,5	113,7	120,1	111,2	137,8	118,9	123,1	يوليوز
113,0	136,6	144,5	113,7	120,1	111,2	137,8	118,9	123,1	أغسطس
121,8	136,9	144,5	113,7	120,1	111,2	137,8	118,9	123,1	سبتمبر
138,2	137,4	144,5	113,7	120,3	111,2	137,8	118,9	124,1	أكتوبر
128,5	138,0	144,0	113,7	120,4	112,1	137,8	118,9	123,1	نوفمبر
123,5	138,0	144,0	113,7	120,3	112,1	137,8	116,3	124,5	دسمبر
128,1	136,7	144,7	113,7	120,3	111,4	137,8	118,7	123,7	المعدل الشهري

المصدر : قسم الإحصائيات

TABLEAU VI. — Salaires minima selon la zone, le sexe et l'âge, applicables dans le commerce, l'industrie et les professions libérales à partir du 1er janvier 1962.

جدول 6 — الاجور الدنيا ، حسب المنطقة السن ، مطبقة في التجارة والصناعة والمهن الحرة ابتداء من أول يناير 1962 .

	بالساعة HORAIRE				اليومي JOURNALIER				الشهري MENSUEL				
	المنطقة الأولى 1re zone	المنطقة الثانية 2e zone	المنطقة الثالثة 3e zone	المنطقة الرابعة 4e zone	المنطقة الأولى 1re zone	المنطقة الثانية 2e zone	المنطقة الثالثة 3e zone	المنطقة الرابعة 4e zone	المنطقة الأولى 1re zone	المنطقة الثانية 2e zone	المنطقة الثالثة 3e zone	المنطقة الرابعة 4e zone	
	En dirhams								بالدرهم				
a) Cas général													(1) الحالة العامة :
Masculin :													الذكور
14 à 15 ans ...	0,539	0,528	0,487	0,447	4,312	4,224	3,896	3,816	112,112	109,824	101,296	99,216	من 14 إلى 15 سنة
15 à 16 ans ...	0,602	0,590	0,541	0,529	4,816	4,720	4,328	4,232	125,216	122,720	112,728	110,032	من 15 إلى 16 سنة
16 à 17 ans ...	0,664	0,652	0,594	0,580	5,312	5,216	4,752	4,640	138,112	135,616	123,552	120,640	من 16 إلى 17 سنة
17 à 18 ans ...	0,728	0,712	0,647	0,631	5,824	5,696	5,176	5,048	151,424	148,096	134,576	131,248	من 17 إلى 18 سنة
Adultes .....	0,854	0,835	0,752	0,732	6,832	6,680	6,016	5,856	177,632	173,680	156,416	152,256	البالغون
Féminin :													الاناث
14 à 15 ans ...	0,486	0,477	0,443	0,435	3,888	3,816	3,540	3,480	101,088	99,216	92,144	90,480	من 14 إلى 15 سنة
15 à 16 ans ...	0,539	0,529	0,488	0,478	4,312	4,232	3,904	3,824	112,112	110,032	101,504	99,424	من 15 إلى 16 سنة
16 à 17 ans ...	0,591	0,581	0,532	0,521	4,728	4,648	4,256	4,168	122,929	120,848	110,656	108,368	من 16 إلى 17 سنة
17 à 18 ans ...	0,643	0,632	0,577	0,564	5,144	5,056	4,616	4,512	133,744	131,456	120,016	117,312	من 17 إلى 18 سنة
Adultes .....	0,749	0,732	0,664	0,648	5,992	5,856	5,312	5,184	155,792	152,256	138,112	134,784	البالغات
b) Indust part.													(ب) صناعات خاصة
I. - Alimentations :													1 - المواد الغذائية
Moins de 14 ans	0,538	0,524	0,462	0,456	4,304	4,032	3,696	3,648	111,904	104,832	96,096	94,848	أقل من 14 سنة ..
14 à 16 ans ...	0,639	0,621	0,563	0,548	5,112	4,968	4,504	4,348	132,912	129,168	117,104	113,984	من 14 إلى 16 سنة ..
Plus de 16 ans..	0,703	0,688	0,625	0,609	5,624	5,504	5,002	4,872	146,224	143,104	130,002	126,672	ما فوق 16 سنة ..
II. - Conserves de poissons :													2 - مصبرات السمك
Moins de 14 ans	0,508	0,496	0,440	0,434	4,064	3,968	3,520	3,472	105,664	103,168	91,520	90,272	أقل من 14 سنة ..
14 à 16 ans ...	0,601	0,585	0,531	0,518	4,808	4,680	4,248	4,144	125,008	121,680	110,448	107,744	من 14 إلى 16 سنة ..
Plus de 16 ans..	0,659	0,645	0,588	0,573	5,272	5,160	4,704	4,584	137,072	134,160	122,304	119,184	ما فوق 16 سنة ..

TABLEAU VII. — Salaires journaliers minima applicables dans l'agriculture à partir du 1er janvier 1962.

جدول 7 — الاجور الدنيا اليومية المطبقة في الزراعة ، ابتداء من اول يناير 1962 .

	البالغون ADULTES		الشبان الشغالون JEUNES TRAVAILLEURS			
	الرجال Hommes	النساء Femmes	من 12 إلى 15 سنة 12 à 15 ans	من 15 إلى 18 سنة 15 à 18 ans (1)		
	En dirhams				الدرهم	
Salaires journaliers .....	3,89	2,92	1,95	3,12	الاجور اليومية	

(1) Sexe masculin.

(1) الذكور

Source : Ministère du Travail de l'emploi et de la Formation professionnelle.  
Sociales (tableaux VI et VII).

المصدر : وزارة العمل والتشغيل والتكوين المهني  
(الجدولان 6 و 7) -



## الفصل الحادي عشر

# النقد والميزانية

### النقد

صفحة

186	جدول ١ — الموجودات النقدية .....
187	٢ — مقابلات الموجودات النقدية .....
188	٣ — بنك المغرب - أهم بنود الحالة المالية .....

### الميزانية

189	٤ — حالة الدين العمومي .....
189	٥ — الاعتمادات النهائية لمصلحة الدين العمومي .....
190	٦ — الاعتمادات النهائية لمصلحة الدين الدائم .....
190	٧ — الاعتمادات النهائية لمصلحة الدين القابل للاستهلاك .....
190	٨ — الميزانية العامة - التقدير النهائي لتوقعات المداخيل والمصاريف .....
	٩ — الميزانية العامة — المداخيل - استخلاص موارد الميزانية المنجزة
191	أ — سنة 1967 .....
192	ب — سنة 1968 .....
	١٠ — الميزانية العامة — الجزء الأول - نفقات التسيير - النفقات المنجزة من الميزانية ....
193	أ — سنة 1967 .....
194	ب — سنة 1968 .....
	١١ — الميزانية العامة — نفقات الدين القابل للاستهلاك والدين العائم - النفقات المنجزة من الميزانية .....
194	١٢ — الميزانية العامة — الجزء الثاني - نفقات الاستثمار - مواريد التمويل المصالح المستفيدة
195	أ — سنة 1967 .....
196	ب — سنة 1968 .....
	١٣ — نفقات الاستثمار — الاعتمادات المتوفرة موزعة حسب طبيعة النفقات (برنامج التجهيز)
197	١٤ — الميزانية الملحقه - المداخيل والنفقات المنجزة :
198	أ — سنة 1967 .....
199	ب — سنة 1968 .....
200	١٥ — لضرائب المباشرة — المبلغ الاجمالي لدفاتر الضرائب التي يوشر استخلاصها .....
20.1	١٥ — الضرائب المباشرة الحضرية — المبلغ الاجمالي لسجلات الضرائب حسب الميزانية .....
201	١٧ — الضرائب غير المباشرة — الرسوم الداخلية على الاستهلاك والمحصلة .....
202	١٨ — الميزانية الاقليمية والعمالية — المداخيل والنفقات المنجزة .....
203	١٩ — الميزانيات البلدية - المداخيل والنفقات المنجزة .....
204	٢٠ — مداخليل ونفقات ممتلكات الاحباس .....

**CHAPITRE XI**  
**MONNAIE et BUDGET**

**MONNAIE**

		PAGE
<b>TABLEAU</b>	I. — Disponibilités monétaires .....	186
—	II. — Contreparties des disponibilités monétaires .....	187
—	III. — Banque du Maroc. Principaux Postes de la situation .....	188

**BUDGET**

—	IV. — Situation de la dette publique .....	189
—	V. — Crédits définitifs pour le service de la dette publique .....	189
—	VI. — Crédits définitifs pour le service de la dette viagère .....	190
—	VII. — Crédits définitifs pour le service de la dette amortissable .....	190
—	VIII. — Budget général. - Evaluation définitive des prévisions de recettes et de dépenses .....	190
—	IX. — Budget général. - Recettes. Recouvrements budgétaires effectuées - A) Année 1967 .....	191
	B) Année 1968 .....	192
—	X. — Budget général. - Titre I. - Dépenses de fonctionnement. - Dépenses budgétaires effectuées - a) Année 1967 .....	193
	b) Année 1968 .....	194
—	XI. — Budget général. - Dépenses de la dette amortissable et de la dette flottante. - Dépenses budgétaires effectuées .....	194
—	XII. — Budget général. - Titre II. - Dépenses d'investissements. - Sources de financement et Services bénéficiaires a) Année 1967 .....	195
	b) Année 1968 .....	196
—	XIII. — Dépenses d'investissements. - Crédits disponibles répartis suivant la nature des dépenses (programme d'équip.).....	197
—	XIV. — Budgets annexes. Recettes et dépenses réalisées .....	
	a) Année 1967 .....	198
	b) Année 1968 .....	199
—	XV. — Impôts directs. Montant brut des rôles mis en recouvrement .....	200
—	XVI. — Impôts directs urbains. Montant brut des rôles selon le budget ...	201
—	XVII. — Impôts indirects. Taxes intérieures de consommation perçues .....	201
—	XVIII. — Budgets provinciaux et préfectoraux. Recettes et dépenses effectuées	202
—	XIX. — Budget municipaux. Recettes et dépenses effectuées .....	203
—	XX. — Recettes et dépenses des biens Habous .....	204



TABLEAU I. — Disponibilités monétaires.

جدول I — الموجودات النقدية

Année et mois	العملة النقدية Monnaie fiduciaire			العملة الكتابية - الإيداعات Monnaie scripturale dépôt						مجموع الموجودات النقدية Disponibilités monétaires totales	السنة والشهور	
	الاوراق المتداولة Billets en cir- culation	العملة المعدنية Monnaie divi- sion- naire	تسقط من صناديق البنوك ومن الحسابات العامة A déduire en caisse des banques et des comptes publiques	الإيداع الخاصة Banques privées		معهد الإصدار Institut d'émis- sion	البنوك الشعبية Banques popu- laires	الشيكات البريدية Chèques postaux	الخزينة Trésor			إيداعات الاستيرادات Dépôt Impor- tations
				لأجل A terme	للاطلاع A vue							
<b>1968</b>	En millions de dirhams									بملايين الدراهم		<b>1968</b>
31 janvier . . .	1.556	64	— 59	314	1.809	103	156	242	234	30	4.449	31 يناير . . . . .
28 février . . .	1.580	63	— 52	338	1.833	97	156	254	259	29	4.557	28 فبراير . . . . .
31 mars . . . .	1.596	63	— 65	349	1.864	107	154	220	270	29	4.583	31 مارس . . . . .
30 avril . . . .	1.574	64	— 58	354	1.901	96	159	197	230	29	4.546	30 أبريل . . . . .
31 mai . . . . .	1.585	65	— 53	357	1.944	89	160	199	286	30	4.662	31 مايو . . . . .
30 juin . . . . .	1.636	66	— 61	370	1.979	86	163	202	317	31	4.789	30 يونيو . . . . .
31 juillet . . .	1.705	68	— 68	367	1.944	89	164	200	271	34	4.774	31 يوليو . . . . .
31 août . . . . .	1.724	69	— 69	378	1.998	88	172	222	284	37	4.903	31 أغسطس . . . . .
30 septembre .	1.734	71	— 70	384	2.067	94	177	206	283	38	4.978	30 سبتمبر . . . . .
31 octobre . . .	1.732	71	— 55	410	2.070	83	175	216	267	40	5.009	31 أكتوبر . . . . .
30 novembre .	1.759	72	— 70	409	2.067	90	187	265	269	42	5.090	30 نوفمبر . . . . .
31 décembre .	1.752	74	— 67	408	2.132	91	193	232	216	41	5.172	31 ديسمبر . . . . .
<b>1967</b>												<b>1967</b>
31 janvier . . .	1.399	61	— 58	261	1.749	95	127	211	222	49	4.116	31 يناير . . . . .
28 février . . .	1.395	59	— 52	265	1.762	95	123	229	238	50	4.164	28 فبراير . . . . .
31 mars . . . .	1.426	59	— 61	284	1.777	87	125	223	285	50	4.255	31 مارس . . . . .
30 avril . . . .	1.402	60	— 59	294	1.723	80	123	221	242	47	4.133	30 أبريل . . . . .
31 mai . . . . .	1.400	60	— 51	299	1.724	81	127	214	305	47	4.206	31 مايو . . . . .
30 juin . . . . .	1.479	61	— 52	296	1.742	108	129	212	376	47	4.398	30 يونيو . . . . .
31 juillet . . .	1.525	62	— 60	284	1.759	103	135	219	358	43	4.428	31 يوليو . . . . .
31 août . . . . .	1.524	63	— 53	279	1.774	109	141	217	310	38	4.402	31 أغسطس . . . . .
30 septembre .	1.518	64	— 61	289	1.776	115	147	222	286	34	4.390	30 سبتمبر . . . . .
31 octobre . . .	1.502	63	— 60	301	1.770	109	151	245	258	33	4.372	31 أكتوبر . . . . .
30 novembre .	1.522	63	— 53	305	1.778	90	147	216	248	32	4.348	30 نوفمبر . . . . .
31 décembre .	1.611	65	— 62	301	1.814	102	155	221	231	30	4.468	31 ديسمبر . . . . .

TABLAEU II. — Contreparties des disponibilités monétaires.

جدول 2 — مقابلات الموجودات النقدية

Année et mois	الموجودات الخارجية Avoirs extérieurs		مسحوبات على الخزينة Créances sur le Trésor			التسليفات الاقتصادية Crédit à l'économie			مجموع المقابلات Total des contreparties	السنة والشهور	
	معهد الإصدار Institut d'Émission	البنوك Banques	مسحوبات خاصة بمعهد الإصدار Créances propres de l'Institut d'Émission	محفظة السندات العمومية لمنهج البنك Porte-feuille d'effets public du système bancaire	مسحوبات المصانع والخواص Créances des entreprises et des particuliers	معهد الإصدار Institut d'Émission	البنوك الخاصة Banques privées	البنوك الشعبية Banques Populaires			إيداعات تسقط Dépôts à déduire (1)
	En millions de dirhams					بملايين الدراهم					
<b>1968</b>										<b>1968</b>	
31 janvier	372	72	927	590	476	450	1.442	126	— 27	4.428	31 يناير
28 février	409	53	927	586	513	432	1.480	121	— 22	4.499	28 فبراير
31 mars	388	39	928	601	490	448	1.489	121	— 22	4.482	31 مارس
30 avril	446	23	674	708	427	499	1.495	130	— 27	4.375	30 أبريل
31 mai	429	37	696	700	485	491	1.541	137	— 26	4.490	31 مايو
30 juin	500	25	704	700	519	548	1.584	140	— 24	4.696	30 يونيو
31 juillet	544	21	690	650	471	638	1.580	140	— 29	4.705	31 يوليو
31 août	541	32	687	669	506	630	1.632	143	— 26	4.814	31 أغسطس
30 septembre	476	28	923	574	489	583	1.696	155	— 34	4.890	30 سبتمبر
31 octobre	488	27	843	708	483	611	1.764	153	— 26	5.051	31 أكتوبر
30 novembre	476	24	930	622	534	720	1.713	157	— 31	5.145	30 نوفمبر
31 décembre	449	34	939	715	448	695	1.780	154	— 30	5.184	31 ديسمبر
<b>1967</b>										<b>1967</b>	
31 janvier	508	31	430	676	433	465	1.404	95	— 26	4.116	31 يناير
28 février	548	43	467	681	467	434	1.399	98	— 22	4.164	28 فبراير
31 mars	523	35	494	681	508	426	1.432	95	— 31	4.255	31 مارس
30 avril	532	44	426	692	463	466	1.386	90	— 22	4.132	30 أبريل
31 mai	601	45	403	681	519	412	1.391	98	— 22	4.206	31 مايو
30 juin	605	45	557	553	588	486	1.397	102	— 27	4.398	30 يونيو
31 juillet	605	39	521	548	577	559	1.397	108	— 23	4.428	31 يوليو
31 août	621	44	480	546	528	582	1.401	114	— 22	4.402	31 أغسطس
30 septembre	587	30	581	545	509	510	1.430	117	— 23	4.390	30 سبتمبر
31 octobre	535	35	598	557	503	542	1.432	113	— 23	4.372	31 أكتوبر
30 novembre	428	34	646	555	464	544	1.471	117	— 22	4.348	30 نوفمبر
31 décembre	399	49	880	536	452	486	1.509	123	— 29	4.468	31 ديسمبر

(1) A déduire des contreparties monétaires les dépôts du Trésor dans les banques et encaisses des comptables publics.

(1) تسقط من مقابلات الموجودات النقدية وودائع الخزينة في البنوك ومتحصل المحاسبين العموميين

TABLEAU III. — Banque du Maroc. Principaux postes de la situation.

جدول 3 — بنك المغرب - أهم بنود الحالة المالية

POSTES DE LA SITUATION	في 31 ديسمبر 1968	في 31 ديسمبر 1967	بنود الحالة المالية
	au 31 décembre 1968	au 31 décembre 1967	
	ملايين الدراهم Millions de DH		
	Actif		
		ما للبنك	
Couverture de la circulation (article 21) ..	209	183	تغطية التداول (مادة 21)
Avoir en or et devises convertibles .....	223	202	الممتلكات من الذهب والعملات الصعبة القابلة للتحويل
Organismes internationaux et accords bilatéraux de paiement .....	225	100	منظمات دولية واتفاقيات ثنائية للدفع
Concours financiers à l'Etat .....	—	870	مساهمة مالية للدولة .....
Bon du Trésor (échange monétaire) (1) .....	100	100	سندات الخزينة (التبادل النقدي) (1)
Bon du Trésor (monnaies métalliques) (2) .....	39	38	سندات الخزينة (النقود المعدنية) (2)
Avances à l'Etat (art. 35, § 4) .....	749	500	سلفات للدولة (مادة 35 الفقرة 4)
Avances à l'Etat (art. 35, § 3) .....	—	219	سلفات للدولة (مادة 35 الفقرة 3)
Avances sur lettres spéciales de crédit irrévocables U.S.A.I.D. (3) .....	10	13	سلفات على رسائل خاصة للدين القار من الولايات المتحدة (أ - ب - ج - د) (3)
Comptes courants postaux .....	79	40	حسابات بريدية جارية
Opérations de crédit .....	—	574	عمليات القرض
Portefeuille effets Maroc .....	590	423	محفظة سندات المغرب
Portefeuille effets Etranger .....	11	9	محفظة سندات الخارج
Avances .....	258	126	سلفات
Effets en cours de recouvrement .....	32	16	سندات في طريق التغطية
Emploi du capital, des réserves et provisions (4) .....	17	17	استخدام رأس المال ، الاحتياطي والذخائر (4)
Divers .....	15	6	مخلفات
<b>Total de l'Actif</b> .....	<b>2.538</b>	<b>1.992</b>	مجموع ما للبنك
	Passif		
		ما على البنك	
Billets et monnaies en circulation .....	1.926	1.677	أوراق ونقود متداولة
Billets .....	1.852	1.612	الأوراق
Monnaies .....	74	65	النقود
Engagements en or et devises convertibles ..	47	33	تعهدات من الذهب والعملية الصعبة القابلة للتحويل
Organismes internationaux et accords bilatéraux de paiements .....	326	65	منظمات دولية واتفاقيات ثنائية للدفع
Dépôts et autres engagements .....	—	142	ودائع وتعهدات أخرى
Comptes courants du Trésor public .....	1	1	الحسابات الجارية للخزينة العامة
Comptes étrangers en DH convertibles .....	1	1	الحسابات الخارجية من الدرهم القابل للتبديل
Comptes des banques .....	38	34	حسابات البنوك
Comptes de réserves monétaires .....	—	14	حسابات الاحتياطات النقدية
Autres comptes et engagements .....	114	92	حسابات وتعهدات أخرى
Capital, réserves et provisions .....	—	40	رأس المال الاحتياطي والذخائر
Capital .....	20	20	رأس المال
Réserves et provisions .....	17	20	الاحتياطي والذخائر
Divers .....	48	35	مختلفات
<b>Total du Passif</b> .....	<b>2.538</b>	<b>1.992</b>	مجموع ما على البنك

(1) Art. 35, §, du Dahir du 23 hija 1378 (30 juin 1959), avances prévues par les conventions entre l'Etat et l'ex-Banque d'Etat du Maroc.

(2) Art. 70 du dahir du 23 hija 1378 (30 juin 1959).

(3) Dahir n° 1-63-336 du 12 jourmada II (1383 (31 octobre 1963) et Décret Royal n° 588-65 du 3 rejab 1385 ( 2 novembre 1965).

(4) Amortissements déduits.

Source : Banque du Maroc (tableau I à III).

(1) المادة 35 الفقرة 1 من ظهير 23 ذي الحجة 1378 ( 30 يونيو 1959) سلفات متوقعة بواسطة الاتفاقية المعقودة بين الدولة والبنك المخزني المغربي سابقا -

(2) المادة 70 من ظهير 23 ذي الحجة 1378 ( 30 يونيو 1959 ) -

(3) الظهير رقم 1 - 63 - 336 بتاريخ 12 جمادى الثانية 1383 (31 أكتوبر 1963) - وظهير مالكي رقم 588-65 8 رجب 1385 الموافق (2 نونبر 1965) -

(4) مع خصم الاستهلاك -

المصدر : بنك المغرب (جداول I إلى 3) -

TABLEAU IV. — Situation de la dette publique.

جدول 4 — حالة الدين العمومي

ANNEE	القروض المباشرة للدولة المغربية EMPRUNTS DIRECTS DE L'ETAT MAROCAIN			القروض المضمونة من طرف الدولة المغربية EMPRUNTS GARANTIS PAR L'ETAT MAROCAIN		السنة
	الباقي من رأس المال الذي يجب اداؤه في 31 ديسمبر Capital restant à rembourser au 31 décembre	القروض الجديدة Emprunts nouveaux	الاعتمادات النهائية المقررة للاستهلاك Crédits définitifs prévus pour les amortissements	الباقي من رأس المال الذي يجب اداؤه في 31 ديسمبر (2) Capital restant à rembourser au 31 décembre (2)		
				بالدرهم en dirhams	فلوران en florins	
		Dirhams	بالدرهم		1.000 florins	
1968 .....	3.505.033.696,37	432.692.677,60 (1)	82.522.199,41 (1)	529.309.867,78	6.884.000	..... 1968
1967 .....	3.472.635.192,14	253.504.027,38 (1)	79.845.392,60 (1)	525.027.347,88	7.464.000	..... 1967

(1) Ces chiffres ne concernent que les emprunts gérés par le service du Trésor, savoir les articles 1er à 18 et 26 à 42 du chapitre 1er du Titre III du budget de l'année 1968.

(2) Non compris les emprunts municipaux.

(1) هذه الأرقام لا تتعلق إلا بالقروض التي تسيرها مصلحة الميزانية علما بالبنود من 1 إلى 18 و 26 و 42 من الفصل الأول من الجزء الثالث من ميزانية 1968 .

(2) لا تدخل ضمن ذلك القروض البلدية .

TABLEAU V. — Crédits définitifs pour le service de la dette publique.

جدول 5 — الاعتمادات النهائية المخصصة لمصلحة الدين العمومي

CATEGORIE	1968	1967	اصناف الديون
	Dirahms	بالدرهم	
Dette amortissable (Service des emprunts) ..	222.684.896	215.483.148	الدين القابل للاستهلاك (مصلحة القروض) .....
Dette flottante (charges) .....	41.760.000	49.140.000	الدين غير الثابت (أعباء) .....
Dette viagère et allocations spéciales .....	4.580.492	2.971.236	الدين الدائم والتعويضات الخاصة .....
Total du Service de la dette publique ..	269.025.388	267.594.384	مجموع مصلحة الدين العمومي .....

BUDGET

TABLEAU VI. — Crédits définitifs pour le service de la dette viagère.

جدول 6 — الاعتمادات النهائية المخصصة لمصلحة الدين الدائم

CREDITS	1968	1967	الإعتمادات
	DH	بالدرهم	
Pension, rentes et allocations .....	580.492	471.236	المعاش والرواتب والتعويضات .....
Subventions à diverses caisses de retraites ou de prévoyance .....	« «	« «	الإعانات المخصصة لمختلف صناديق التقاعد والاحتياط .....
Allocations spéciales en cas de décès .....	4.000.000	2.500.000.	تعويضات خاصة في حالة الوفاة .....
<b>Total du service de la dette viagère ....</b>	<b>4.580.492</b>	<b>2.971.236</b>	<b>مجموع مصلحة الدين الدائم .....</b>

TABLEAU VII. — Crédits définitifs pour le service de la dette amortissable.

جدول 7 — الاعتمادات النهائية المخصصة لمصلحة الدين القابل للاستهلاك

CREDITS	1968	1967	الإعتمادات
	DH	بالدرهم	
<b>Service des Emprunts Directs</b>			<b>مصلحة القروض المباشرة</b>
Amortissements .....	82.522.199,41	79.845.392,60	الاستهلاكات .....
Intérêts et commissions .....	133.821.728,79	127.010.224,40	الفوائد والمكافآت .....
Autres charges (1) .....	6.340.967,80	8.627.531,—	تحميلات أخرى (1) .....
<b>Total du service de la dette amortissable....</b>	<b>222.684.896,00</b>	<b>215.483.148,—</b>	<b>مجموع مصلحة الدين القابل للاستهلاك .....</b>

(1) Ces autres charges comprennent principalement le service des emprunts garantis émis par les Chemins de Fer du Maroc (ex-Sociétés concessionnaires).  
 (1) هذه التحملات الأخرى تشمل على الخصوص مصلحة القروض المضمونة الصادرة بواسطة السكك الحديدية بالمغرب والطاقة الكهربائية بالمغرب (شركة ماعبة الامتياز سابقا)

TABLEAU VIII. -- Budget général - Evaluation définitive des prévisions de recettes et de dépenses.

جدول 8 — الميزانية العامة - التقديرات النهائية للتوقعات الخاصة بالمدخلات والنفقات

	1968	1967	
	DH	بالدرهم	
<b>Recettes</b> .....	<b>3.865.561.177</b>	<b>2.972.047.674</b>	المدخلات .....
<b>DEPENSES</b>			<b>النفقات</b>
TITRE I. - Dépenses de fonctionnement ....	2.470.580.091	1.974.093.199	الجزء الأول نفقات التشغيل .....
TITRE II. - Dépenses d'investissements ....	1.130.244.100	863.977.184	الجزء الثاني نفقات الاستثمار .....
TITRE III. - Dépenses de la dette amortissable et de la dette flottante .....	264.444.896	264.623.148	الجزء الثالث نفقات الدين القابل للاستهلاك والدين غير الدائم .....
<b>Total</b> .....	<b>3.865.269.087</b>	<b>3.102.693.531</b>	<b>المجموع</b>
<b>Excédent des dépenses sur les recettes</b> ....	<b>292.090</b>	<b>130.645.857</b>	<b>فائض النفقات بالنسبة للمدخلات .....</b>

TABLEAU IX. — Budget général — Recettes  
Recouvrements budgétaires effectués.جدول 9 — الميزانية العامة — المداخل — استخلاص موارد  
الميزانية المنجزة .

a) Année 1967

1967 سنة (1)

Chapitres	Impôts, Taxes, Droits et Produits Divers	1967	الفرائب والرسوم والحقوق والانتاجات المختلفة	فصول
		بالدراهم		
1	<b>Impôts Directs et Taxes assimilées.</b>		<b>الفرائب المباشرة والرسوم المتشابهة :</b>	1
	Impôt agricole .....	36.858.986	الفرائب الفلاحية .....	
	Impôt des patentes .....	54.580.040	ضريبة الخراج .....	
	Impôt sur les bénéfices professionnels .....	339.312.057	ضرائب على الارباح المهنية .....	
	Prélèvement sur les traitements publics et privés ..	103.738.009	ضرائب على الرواتب العمومية والحره .....	
	Autres impôts directs .....	13.938.154	ضرائب أخرى مباشرة .....	
	<b>Total du chapitre 1 .....</b>	<b>548.427.246</b>	<b>مجموع الفصل 1 .....</b>	
2	<b>Droits de Douane :</b>		<b>الحقوق الجمركية :</b>	2
	Droits d'importation .....	343.238.520	حقوق الواردات .....	
	Taxe spéciale à l'importation .....	60.951.006	رسوم خاصة على الواردات .....	
	Taxe de sortie sur les minerais et autres produits exportés .....	59.045.468	رسوم على خروج المعادن ومواد أخرى مصدرة .....	
	Recettes diverses .....	11.726.654	مداخل مختلفة .....	
	<b>Total du chapitre 2 .....</b>	<b>474.961.648</b>	<b>مجموع فصل 2 .....</b>	
3	<b>Impôts indirects :</b>		<b>ضرائب غير مباشرة :</b>	3
	Taxes intérieures de consommation .....	379.359.067	رسوم داخلية على الاستهلاك .....	
	Taxes sur les produits et taxes sur les services .....	224.563.105	رسوم على المنتجات والخدمات .....	
	<b>Total du chapitre 3 .....</b>	<b>603.922.172</b>	<b>مجموع فصل 3 .....</b>	
4	<b>Droits d'Enregistrement et de Timbre :</b>		<b>حقوق التسجيل والتبشير :</b>	4
	Droits d'enregistrement .....	62.205.485	حقوق التسجيل .....	
	Droits de timbre .....	53.697.917	حقوق التبشير .....	
	Taxe spéciale sur les automobiles .....	9.585.015	رسوم خاصة على السيارات .....	
	<b>Total du chapitre 4 .....</b>	<b>125.488.417</b>	<b>مجموع فصل 4 .....</b>	
5	Produits et revenus du domaine .....	49.795.307	منتجات ومداخل الاملاك الخزنية :	5
6	Produits des Monopoles et Exploitations et des par- ticipations financières de l'Etat :		منتجات الاحتكارات والاستغلال والمساهمات المالية للدولة :	6
	Office Chérifien des Phosphates .....	160.000.000	المكتب الشريف للفوسفات .....	
	Régie des Tabacs .....	144.326.026	شركة التبغ .....	
	Autres produits .....	47.040.636	منتجات أخرى .....	
	<b>Total du chapitre 6 .....</b>	<b>351.366.662</b>	<b>مجموع فصل 6 .....</b>	
7	Produits divers .....	67.928.575	منتجات مختلفة .....	7
8	Recettes en atténuation des dépenses .....	66.626.550	مداخل ناجمة على التخفيف من النفقات .....	8
9	Recettes exceptionnelles et recettes d'emprunt :		مداخل استثنائية ومداخل القرض :	9
	Recettes exceptionnelles .....	11.134.436	مداخل استثنائية .....	
	Recettes d'emprunt .....	214.950.016	مداخل القرض .....	
	<b>Total du chapitre 9 .....</b>	<b>226.084.452</b>	<b>مجموع فصل 9 .....</b>	
10	Fonds de concours et recettes assimilées .....	45.200.727	اعتمادات المساهمة ومداخل مشابهة .....	10
11	Recettes d'ordre .....	996.716.827	مداخل نظامية .....	11
	<b>TOTAL GENERAL .....</b>	<b>3.556.518.583</b>	<b>المجموع العام .....</b>	

NOTA. — Le Budget du Ministère des P.T.T. constitué en budget annexe en 1955, est exclu de cette page.

مذكورة : ميزانية وزارة البريد والتلغراف والتلفون  
المكونة في الميزانية الملحقه لسنة 1955 ، قد ازيلت  
من هذه الصفحة



TABLEAU IX. — Budget général — Recettes  
Recouvrements budgétaires effectués.جدول 9 — الميزانية العامة — المداخل — استخلاص موارد  
الميزانية المنجزة -

b - ANNÉE 1968

ب - سنة 1968

Chapitres	Impôts, Taxes, Droits et Produits Divers	1 9 6 8	الضرائب والرسوم والحقوق والانتاجات المختلفة	فصول
		بالدراهم dirhams		
1	<b>Impôts Directs et Taxes assimilées.</b>		<b>الضرائب المباشرة والرسوم المشابهة :</b>	1
	Impôt agricole .....	62.516.026	الضرائب الفلاحية .....	
	Impôt des patentes .....	58.788.694	ضريبة الخراج .....	
	Impôt sur les bénéficiaires professionnels .....	406.435.880	ضرائب على الأرباح المهنية .....	
	Prélèvement sur les traitements publics et privés ..	122.702.145	ضرائب على الرواتب العمومية والحرية .....	
	Autres impôts directs .....	19.900.438	ضرائب أخرى مباشرة .....	
	<b>Total du chapitre 1 .....</b>	<b>670.343.183</b>	<b>مجموع الفصل 1 .....</b>	
2	<b>Droits de Douane :</b>		<b>الحقوق الجمركية :</b>	2
	Droits d'importation .....	331.208.205	حقوق الواردات .....	
	Taxe spéciale à l'importation .....	63.993.725	رسوم خاصة على الواردات .....	
	Taxe de sortie sur les minerais et autres produits exportés .....	45.145.535	رسوم على خروج المعادن ومواد أخرى مصدرة .....	
	Recettes diverses .....	13.072.219	مداخل مختلفة .....	
	<b>Total du chapitre 2 .....</b>	<b>453.419.684</b>	<b>مجموع فصل 2 .....</b>	
3	<b>Impôts indirects :</b>		<b>ضرائب غير مباشرة :</b>	3
	Taxes intérieures de consommation .....	401.585.112	رسوم داخلية على الاستهلاك .....	
	Taxes sur les produits et taxes sur les services ...	451.182.023	رسوم على المنتوجات والخدمات .....	
	<b>Total du chapitre 3 .....</b>	<b>852.767.135</b>	<b>مجموع فصل 3 .....</b>	
4	<b>Droits d'Enregistrement et de Timbre :</b>		<b>حقوق التسجيل والتمبر :</b>	4
	Droits d'enregistrement .....	69.345.469	حقوق التسجيل .....	
	Droits de timbre .....	57.909.408	حقوق التمبر .....	
	Taxe spéciale sur les automobiles .....	10.073.299	رسوم خاصة على السيارات .....	
	<b>Total du chapitre 4 .....</b>	<b>137.328.176</b>	<b>مجموع فصل 4 .....</b>	
5	Produits et revenus du domaine .....	49.175.277	منتجات ومداخل الاملاك المخزنية :	5
6	Produits des Monopoles et Exploitations et des par- ticipations financières de l'Etat :		منتجات الاحتكارات والاستغلال والمساهمات المالية للدولة :	6
	Office Chérifien des Phosphates .....	120.000.000	المكتب الشريف للفوسفات .....	
	Régie des Tabacs .....	168.010.547	شركة التبغ .....	
	Autres produits .....	99.663.152	منتجات أخرى .....	
	<b>Total du chapitre 6 .....</b>	<b>387.673.699</b>	<b>مجموع فصل 6 .....</b>	
7	Produits divers .....	70.254.088	منتجات مختلفة .....	7
8	Recettes en atténuation des dépenses .....	36.107.396	مداخل ناجمة على التخفيف من النفقات .....	8
9	Recettes exceptionnelles et recettes d'emprunt :		مداخل استثنائية ومداخل القرض :	9
	Recettes exceptionnelles .....	162.100.737	مداخل استثنائية .....	
	Recettes d'emprunt .....	332.420.737	مداخل القرض .....	
	<b>Total du chapitre 9 .....</b>	<b>494.521.523</b>	<b>مجموع فصل 9 .....</b>	
10	Fonds de concours et recettes assimilées .....	24.928.131	اعتمادات المساهمة ومداخل مشابهة .....	10
11	Recettes d'ordre .....	490.389.995	مداخل نظامية .....	11
	<b>TOTAL GENERAL .....</b>	<b>3.666.908.287</b>	<b>المجموع العام .....</b>	

NOTA. — Le Budget du Ministère des P.T.T. cons-  
titué en budget annexe en 1955, est exclu de cette  
page.

مذكورة : ميزانية وزارة البريد والتلغراف والتلفون  
المكونة في الميزانية الملحققة لسنة 1955, قد ازيلت  
من هذه الصفحة



TABLEAU X. — Budget général. — Titre I. —  
Dépenses de fonctionnement. — Dépenses  
budgétaires effectuées.  
a) Année 1967

جدول 10 — الميزانية العامة - الجزء الاول — نفقات التسيير  
النفقات المنجزة من الميزانية

(أ) سنة 1967

S E R V I C E S	1967	المصالح
	بالدرهم Dirhams	
Liste civile, dépenses de souveraineté, services et organismes dépendant directement de Sa Majesté le Roi .....	38.134.778	القائمة المدنية ، النفقات الخاصة بالسيادة ، المصالح والمنظمات التابعة مباشرة لصاحب الجلالة الملك المعظم ..
Premier Ministre. Ministère des Affaires Administratives - Secrétariat Général du Gouvernement ..	13.287.671	الوزير الاول ، وزارة الشؤون الادارية الكتابة العامة للحكومة .....
Secrétariat d'Etat à la Jeunesse et aux Sports .....	18.018.687	كتابة الدولة في الشبيبة والرياضة .....
Secrétariat d'Etat, chargé des Affaires des Résistants, des membres de l'Armée de Libération et des Anciens Combattants .....	782.730	كتابة الدولة المكلفة بشؤون المقاومين وأعضاء جيش التحرير وقدماء المحاربين .....
Ministère des Affaires de Mauritanie et du Sahara Marocain .....	2.514.753	وزارة شؤون الصحراء وموريطانيا .....
Ministère de l'Information .....	13.880.276	وزارة الانباء .....
Ministère du Tourisme .....	10.426.382	وزارة السياحة .....
Ministère de la Justice .....	69.431.801	وزارة العدل .....
Ministère des Affaires Etrangères .....	51.957.119	وزارة الشؤون الخارجية .....
Ministère de la Défense Nationale .....	355.592.109	وزارة الدفاع الوطني .....
Ministère de l'Intérieur .....	258.422.077	وزارة الداخلية .....
Ministère du Développement .....	554.673	وزارة التنمية .....
Ministère des Finances .....	64.787.303	وزارة المالية .....
Charges communes - Dette viagère et allocations spéciales .....	2.366.933	التحملات الجماعية ، الدين الدائم ، والتعويضات الخاصة ..
Charges communes - Subventions, ristournes, indemnités spéciales, dégrèvements, restitutions, remboursements, non-valeurs .....	58.350.577	التحملات الجماعية المساعدات ، أو المرجوعات ، التعويضات الخاصة والتخفيف من الضرائب المسترجعة تسديدات لا قيمة لها .....
Ministère du Commerce, de l'Artisanat .....	9.178.966	وزارة التجارة ، والصناعة التقليدية .....
Ministère de l'Industrie et des Mines .....	8.079.950	وزارة الصناعة والمعادن .....
Ministère des Travaux Publics et des Communications .....	105.404.330	وزارة الاشغال العمومية والمواصلات .....
Ministère de l'Agriculture et de la Réforme Agraire .....	158.319.564	وزارة الفلاحة والاصلاح الزراعي .....
Ministère de l'Education Nationale et des Beaux-Arts .....	511.912.967	وزارة التربية الوطنية والفنون الجميلة .....
Ministère du Travail et des Affaires Sociales .....	10.997.560	وزارة الشغل والشؤون الاجتماعية .....
Ministère de la Santé Publique .....	198.607.560	وزارة الصحة العمومية .....
Ministère des Habous et des Affaires Islamiques ..	2.942.514	وزارة الاوقاف والشؤون الاسلامية .....
Dépenses diverses .....	—	نفقات مختلفة .....
<b>TOTAL.....</b>	<b>1.963.950.827</b>	<b>المجموع</b>

BUDGET

TABLEAU X. — Budget général. — Titre I. —  
Dépenses de fonctionnement. — Dépenses  
budgétaires effectuées.  
b) Année 1968

جدول 10 — الميزانية العامة - الجزء الاول — نفقات التسيير  
النفقات المنجزة من الميزانية  
ب) سنة 1968

S E R V I C E S	1968	المصالح
Liste civile, dépenses de souveraineté, services et organismes dépendant directement de Sa Majesté le Roi .....	76.258.653	القائمة المدنية ، النفقات الخاصة بالسيادة ، المصالح والمنظمات التابعة مباشرة لصاحب الجلالة الملك المعظم ..
Premier Ministre. Ministère des Affaires Administratives - Secrétariat Général du Gouvernement ..	14.731.239	الوزير الاول ، وزارة الشؤون الادارية الكتابة العامة للحكومة .....
Secrétariat d'Etat au Plan et à la Formation des Cadres .....	5.653.075	كتابة الدولة في التخطيط وتكوين الاطارات .....
Secrétariat d'Etat à la Jeunesse et aux Sports .....	19.079.951	كتابة الدولة في الشبيبة والرياضة .....
Secrétariat d'Etat, chargé des Affaires des Résistants, des membres de l'Armée de Libération et des Anciens Combattants .....	815.885	كتابة الدولة المكلفة بشؤون المقاومين وأعضاء جيش التحرير وقدماء المحاربين .....
Ministère des Affaires de Mauritanie et du Sahara Marocain .....	2.188.550	وزارة شؤون الصحراء وموريتانيا .....
Ministère de l'Information .....	4.381.902	وزارة الانباء .....
Ministère du Tourisme .....	10.631.381	وزارة السياحة .....
Ministère de la Justice .....	72.457.077	وزارة العدل .....
Ministère des Affaires Etrangères .....	47.045.494	وزارة الشؤون الخارجية .....
Ministère, Chargé de la Coordination des Forces du Royaume .....	139.080	الوزارة المكلفة بتنسيق قوات المملكة .....
Ministère de la Défense Nationale .....	419.167.143	وزارة الدفاع الوطني .....
Ministère de l'Intérieur .....	436.431.805	وزارة الداخلية .....
Ministère des Finances .....	69.000.684	وزارة المالية .....
Charges communes - Dette viagère et allocations spéciales .....	2.726.355	التحملات الجماعية ، الدين الدائم ، والتعويضات الخاصة ..
Charges communes - Subventions, ristournes, indemnités spéciales, dégrèvements, restitutions, remboursements, non-valeurs .....	166.451.600	التحملات الجماعية المساعدات ، أو المرجوعات ، التعويضات الخاصة والتخفيف من الضرائب المسترجعة تسديدات لا قيمة لها .....
Ministère du Commerce, de l'Artisanat, de l'Industrie et des Mines - Commerce et Artisanat .....	9.823.039	وزارة التجارة ، والصناعة التقليدية ، والصناعة والمعادن - التجارة والصناعة التقليدية .....
Ministère du Commerce, de l'Artisanat, de l'Industrie et des Mines - Industrie et Mines .....	8.138.831	وزارة التجارة ، والصناعة التقليدية - والصناعة والمعادن والصناعة والمعادن .....
Ministère des Travaux Publics et des Communications .....	111.880.413	وزارة الاشغال العمومية والمواصلات .....
Ministère de l'Agriculture et de la Réforme Agraire .....	167.859.388	وزارة الفلاحة والاصلاح الزراعي .....
Ministère de l'Education Nationale et des Beaux-Arts .....	557.711.654	وزارة التربية الوطنية والفنون الجميلة .....
Ministère du Travail et des Affaires Sociales .....	11.919.478	وزارة الشغل والشؤون الاجتماعية .....
Ministère de la Santé Publique .....	203.196.482	وزارة الصحة العمومية .....
Ministère des Habous et des Affaires Islamiques ..	3.363.420	وزارة الاوقاف والشؤون الاسلامية .....
Dépenses diverses .....	—	نفقات مختلفة .....
<b>TOTAL.....</b>	<b>2.421.052.579</b>	<b>المجموع</b>

TABLEAU XI. — Budget général - Titre III -  
Dépenses de la dette amortissable et de la  
dette flottante - Dépenses budgétaires  
effectuées.

جدول 11 — الميزانية العامة — الجزء الثالث — نفقات الدين  
القابل للاستهلاك والدين السمتيت —  
النفقات المنجزة من الميزانية

S E R V I C E S	1968	1967	المصالح
Dette amortissable .....	218.435.674	201.491.351	الدين القابل للاستهلاك .....
Dette flottante .....	32.434.343	40.057.067	الدين السمتيت .....
<b>Total.....</b>	<b>250.870.017</b>	<b>241.548.418</b>	<b>المجموع</b>

TABLEAU XII — Budget général - Titre II. -  
Dépenses d'investissement. - Sources de financement et services bénéficiaires.  
a) Année 1967.

جدول 12 — الميزانية العامة — الجزء الثاني — نفقات الاستثمار  
موارد التمويل والمصالح المستفيدة  
1 ( سنة 1967

SOURCES DE FINANCEMENT ET SERVICES BENEFICIAIRES	1968	موارد التمويل والمصالح المستفيدة
Sources de financement	بالدرهم Dirhams	موارد التمويل
— Emprunts intérieurs à long terme .....	50.000.000	— قروض داخلية طويلة المدى .....
— Part de l'Etat dans les bénéfices et produits divers versés par l'Office Chérifien des Phosphates (superdividendes) .....	—	— نصيب الدولة من ارباح المنتجات المختلفة المدفوعة من طرف المكتب الشريف للفوسفات (المصنع الزائدة) .....
— Fonds forestier marocain .....	—	— الاموال الغابوية المغربية .....
— Emprunts extérieurs .....	780.477.184	— قروض خارجية .....
— Contribution de la 1ère partie du budget annexe du Port de Casablanca .....	—	— مساهمة الجزء الاول من الميزانية الملحقه لبناء الدار البيضاء .....
— Contribution de la 1ère partie du budget annexe du Ministère des Postes, des Télégraphes et des Téléphones .....	22.473.116	— مساهمة الجزء الاول من الميزانية الملحقه لوزارة البريد والتلغراف والتليفون .....
— Fonds de solidarité pour la reconstruction d'Agadir .....	500.000	— صندوق التضامن لاعادة بناء اكدير .....
— Fonds de développement régional .....	33.000.000	— أموال التنمية الاقليمية .....
<b>Total</b> .....	<b>886.450.300</b>	<b>المجموع</b>
<b>Services bénéficiaires</b>		<b>المصالح المستفيدة</b>
— Cour Royale et Services rattachés .....	20.750.000	— البلاط الملكي والمصالح التابعة له .....
— Premier Ministre - Affaires Administratives, Secrétariat Général du Gouvernement .....	—	— الوزير الاول — الشؤون الادارية ، الكتابة العامة للحكومة .....
— Premier Ministre - Secrétariat d'Etat au Plan et à la Formation des Cadres .....	—	— الوزير الاول — كتابة الدولة في التخطيط وتكوين الاطارات .....
— Information .....	2.481.000	— الانباء .....
— Tourisme .....	—	— السياحة .....
— Justice .....	1.217.000	— العدل .....
— Affaires Etrangères .....	1.500.000	— الشؤون الخارجية .....
— Défense Nationale .....	15.535.000	— الدفاع الوطني .....
— Intérieur .....	8.810.000	— الداخلية .....
— Finances .....	204.160.000	— المالية .....
— Commerce, Artisanat, Industrie et Mines .....	3.400.000	— التجارة ، الصناعة التقليدية ، الصناعة والمعادن .....
— Agriculture et Réforme Agraire .....	296.089.000	— الفلاحة والاصلاح الزراعي .....
— Travaux Publics et Communications .....	249.176.300	— الاشغال العمومية والمواصلات .....
— Postes, Télégraphes et Téléphones .....	35.708.000	— البريد والتلغراف والتليفون .....
— Education Nationale et Beaux Arts .....	19.015.000	— التربية الوطنية والفنون الجميلة .....
— Jeunesse et Sports .....	1.800.000	— الشبيبة والرياضة .....
— Travail et Affaires Sociales .....	1.352.000	— الشغل والشؤون الاجتماعية .....
— Santé Publique .....	8.057.000	— الصحة العمومية .....
— Habous et Affaires Islamiques .....	1.500.000	— الاوقاف والشؤون الاسلامية .....
— Reconstruction d'Agadir .....	15.900.000	— اعادة بناء اكدير .....
<b>Total</b> .....	<b>886.450.300</b>	<b>المجموع</b>

(1) Recette comptabilisée au chapitre 6 du budget général de l'Etat pour l'année 1967 « Produits des monopoles et exploitations et des participations financières de l'Etat.

(2) مدخول حسب ما في الفصل 6 من الميزانية العامة للدولة لسنة 1968 « منتجات الاحتكارات والاستغلال والمساهمات المالية للدولة »

BUDGET

TABLEAU XII — Budget général - Titre II. - Dépenses d'investissement. - Sources de financement et services bénéficiaires.  
b). - Année 1968

جدول 12 — الميزانية العامة — الجزء الثاني — نفقات الاستثمار  
موارد التمويل والمصالح المستفيدة  
ب - سنة 1968

SOURCES DE FINANCEMENT ET SERVICES BENEFICIAIRES	1968	موارد التمويل والمصالح المستفيدة
Sources de financement	بالدرهم Dirhams	موارد التمويل
— Emprunts intérieurs à long terme .....	60.000.000	— قروض داخلية طويلة المدى .....
— Part de l'Etat dans les bénéfices et produits divers versés par l'Office Chérifien des Phosphates (su- perdividendes) .....	15.000.000(1)	— نصيب الدولة من ارباح المنتجات المختلفة المدفوعة من طرف المكتب الشريف للفوسفاط (الحصص الزائدة) .....
— Fonds forestier marocain .....	—	— الاموال الغابوية المغربية .....
— Emprunts extérieurs .....	979.444.100	— قروض خارجية .....
— Contribution de la 1ère partie du budget annexe du Port de Casablanca .....	—	— مساهمة الجزء الاول من الميزانية الملحقة لميناء الدار البيضاء .....
— Contribution de la 1ère partie du budget annexe du Ministère des Postes, des Télégraphes et des Téléphones .....	25.741.000	— مساهمة الجزء الاول من الميزانية الملحقة لوزارة البريد والتلغراف والتليفون .....
— Fonds de solidarité pour la reconstruction d'Agad- dir .....	—	— صندوق التضامن لاعادة بناء اكدير .....
— Fonds de développement régional .....	75.800.000	— أموال التنمية الاقليمية .....
<b>Total .....</b>	<b>1.155.985.100</b>	<b>المجموع</b>
<b>Services bénéficiaires</b>		<b>المصالح المستفيدة</b>
— Cour Royale et Services rattachés .....	25.000.000	— البلاط الملكي والمصالح التابعة له .....
— Premier Ministre - Affaires Administratives, Sec- rétariat Général du Gouvernement .....	120.000	— الوزير الاول — الشؤون الادارية ، الكتابة العامة للحكومة .....
— Premier Ministre - Secrétariat d'Etat au Plan et à la Formation des Cadres .....	650.000	— الوزير الاول — كتابة الدولة في التخطيط وتكوين الاطارات .....
— Information .....	3.300.000	— الانباء .....
— Tourisme .....	—	— السياحة .....
— Justice .....	2.070.000	— العدل .....
— Affaires Etrangères .....	1.778.000	— الشؤون الخارجية .....
— Défense Nationale .....	26.390.000	— الدفاع الوطني .....
— Intérieur .....	30.510.600	— الداخلية .....
— Finances .....	221.877.000	— المالية .....
— Commerce, Artisanat, Industrie et Mines .....	9.124.000	— التجارة ، الصناعة التقليدية ، الصناعة والمعادن .....
— Agriculture et Réforme Agraire .....	343.600.000	— الفلاحة والاصلاح الزراعي .....
— Travaux Publics et Communications .....	361.050.500	— الاشغال العمومية والمواصلات .....
— Postes, Télégraphes et Téléphones .....	25.741.000	— البريد والتلغراف والتليفون .....
— Education Nationale et Beaux Arts .....	77.930.400	— التربية الوطنية والفنون الجميلة .....
— Jeunesse et Sports .....	3.947.000	— الشبيبة والرياضة .....
— Travail et Affaires Sociales .....	1.482.000	— الشغل والشؤون الاجتماعية .....
— Santé Publique .....	13.155.600	— الصحة العمومية .....
— Habous et Affaires Islamiques .....	2.309.000	— الاوقاف والشؤون الاسلامية .....
— Reconstruction d'Agadir .....	5.950.000	— اعادة بناء اكدير .....
<b>Total .....</b>	<b>1.155.985.100</b>	<b>المجموع</b>

(1) Recette comptabilisée au chapitre 6 du budget général de l'Etat pour l'année 1968 « Produits des monopoles et exploitations et des participations financières de l'Etat.

(I) مدخول حسب ما في الفصل 6 من الميزانية العامة للدولة لسنة 1968 « منتجات الاحتكارات والاستغلال والمساهمات المالية للدولة » .



TABLEAU XIII — Dépenses d'investissement. —  
Crédits disponibles répartis suivant la nature des dépenses (programme d'équipement).

جدول 13 — نفقات الاستثمار الاعتمادات المتوفرة الموزعة حسب طبيعة النفقات — (برنامج التجهيز)

NATURE DE LA DEPENSE	1968	نوع النفقات
<b>Agriculture</b>	بآلاف الدرهم En milliers de Dirhams	<b>الفلاحة</b>
— Zone irriguée .....	122.414	المناطق السقوية .....
— Zone bour .....	106.163	المناطق البور .....
— Elevage .....	29.629	تربية المواشي .....
— Recherche agronomique .....	7.521	البحث الزراعي .....
— Lutte anti-acridienne .....	3.577	مكافحة الجراد .....
— Etudes .....	9.060	دراسات .....
— Conservation foncière .....	3.200	المحافظة العقارية .....
— Equipements divers .....	4.456	تجهيزات مختلفة .....
<b>Barrages</b>		<b>السدود</b>
— Etudes et divers .....	9.200	دراسات ومختلفات .....
— Etudes d'ouvrages .....	4.200	دراسات المشاريع .....
— Réalisations .....	127.500	منجزات .....
<b>Promotion nationale</b>		<b>الإنعاش الوطني</b>
— Agriculture .....	38.300	الفلاحة .....
— Travaux Publics .....	8.000	الإشغال العمومية .....
Tourisme .....	26.500	السياحة .....
Energie .....	39.662	الطاقة .....
Mines .....	31.444	المعادن .....
Industrie .....	85.330	الصناعة .....
Artisanat .....	3.010	الصناعة التقليدية .....
<b>Education - Formation des cadres</b>		<b>التعليم ، وتكوين الاطارات</b>
— Education Nationale .....	55.967	التربية الوطنية .....
— Travail et Affaires Sociales .....	1.380	الشغل والشؤون الاجتماعية .....
— Agriculture .....	5.280	الفلاحة .....
— Artisanat .....	520	الصناعة التقليدية .....
— Information .....	100	الانباء .....
— Mines et Industrie .....	125	المعادن والصناعة .....
— Marine Marchande .....	700	الملاحة التجارية .....
— Plan .....	350	التخطيط .....
— Défense Nationale .....	480	الدفاع الوطني .....
— Tourisme .....	1.883	السياحة .....
— Intérieur .....	800	الداخلية .....
Jeunesse et Sports .....	3.947	الشباب والرياضة .....
Santé Publique .....	13.105	الصحة العمومية .....
<b>Transports</b>		<b>النقل</b>
— Equipement portuaire .....	22.947	تجهيز الموانئ .....
— Marine Marchande - Pêche .....	1.495	الملاحة البحرية - الصيد البحري .....
— Routes .....	27.813	الطرق .....
— Infrastructures Safi .....	7.000	التجهيز الاساسي - آسفي .....
— Chemins de fer .....	28.400	السكك الحديدية .....
— Aviation civile .....	46.900	الطيران المدني .....
— Divers .....	51	مختلفات .....
<b>Télécommunications</b>		<b>المواصلات السلكية واللاسلكية</b>
— Postes, Télégraphes et Téléphones .....	25.741	البريد والتلغراف والتلفون .....
— Radiodiffusion et Télévision Marocaine .....	2.750	الإذاعة والتلفزة .....
— Centre Cinématographique Marocain .....	450	المركز السينمائي المغربي .....
<b>Habitat - Adduction d'eau</b>		<b>السكني - وجلب المياه</b>
— Urbanisme et Habitat .....	14.476	السكني والتعمير .....
— Zone industrielle de Tanger .....	5.000	المنطقة الصناعية لطنجة .....
— Electrification - Centres ruraux .....	2.500	كهربة المراكز القروية .....
— Adduction d'eau .....	25.449	جلب المياه .....
— Reconstruction d'Agadir .....	5.950	اعادة بناء اكدير .....
— Prévention séismique .....	—	الوقاية من الزلازل .....
Equipement administratif .....	56.277	التجهيزات الادارية .....
Régularisations .....	139.016	تسويات .....
<b>Total</b> .....	<b>1.155.985</b>	<b>المجموع</b>

## BUDGET

TABLEAU XIV. — Budgets annexes - Recettes et dépenses réalisées.

جدول 14 — الميزانيات الملحقة ، المداخيل والنققات المحققة

a) Année 1967

أ) سنة 1967

BUDGETS ANNEXES	1967		ميزانيات ملحقة
	مداخيل (1) Recettes (1)	نققات Dépenses	
	بالدراهم Dirhams		
<b>IMPRIMERIE OFFICIELLE</b>			<b>المطبعة الرسمية</b>
1re partie .....	1.450.229	1.300.532	الجزء الاول
2e partie .....	111.361	111.361	الجزء الثاني
<b>PORT DE CASABLANCA</b>			<b>ميناء الدار البيضاء</b>
1re partie .....	12.589.793	9.822.192	الجزء الاول
2e partie .....	11.066.168	9.066.168	الجزء الثاني
<b>PORTS (2)</b>			<b>الموانئ (2)</b>
1re partie .....	5.414.730	10.952.752	الجزء الاول
2e partie .....	16.444.376	16.444.376	الجزء الثاني
<b>MINISTERE DES POSTES TELEGRAPHES, TELEPHONES (3)</b>			<b>وزارة البريد والتلغراف والتليفون (3)</b>
1re partie .....	119.906.591	119.406.482	الجزء الاول
2e partie .....	64.984.386	64.984.386	الجزء الثاني
<b>RADIODIFFUSION ET TELEVISION MAROCAINE (4)</b>			<b>الإذاعة والتلفزيون المغربية (4)</b>
1re partie .....	—	—	الجزء الاول
2e partie .....	—	—	الجزء الثاني

(1) Recettes de l'exercice considéré, non compris les subventions d'équilibre versées, en fin d'exercice, par la première partie du budget général aux budgets annexes déficitaires.

(1) مداخيل السنة المذكورة لا تتضمن مكافآت التوازن التي أديت في آخر السنة من الجزء الاول من الميزانية العامة الى الميزانية الملحقة ذات العجز .

(2) Y compris Safi, Kénitra et Agadir à partir de 1964.

(2) أسفى ، القنيطرة وأكادير - ابتداء من سنة 1964

(3) Budget annexe créé en 1955.

(3) أنشئت الميزانية الملحقة في سنة 1955 .

(4) Budget annexe créé en 1962 et transformé en « Etablissement public autonome » en 1967. De nouveau constitué en budget annexe en 1968.

(4) ميزانية ملحقة مكونة في 1962 وحولت الى « مؤسسة عمومية ذات استقلال مالي » في سنة 1967 - وكونت من جديد ميزانية ملحقة في سنة 1968

Source : Ministère des Finances. Division du Budget (tableaux

مصدر : وزارة المالية قسم الميزانية

IV à XIV).

الجدول 4 الى 14

TABLEAU XIV. — Budgets annexes - Recettes  
et dépenses réalisées.

جدول 14 — الميزانيات الملحقة ، المدخيل والنفقات المحققة

b - ANNÉE 1968

ب - سنة 1968

BUDGETS ANNEXES	1968		ميزانيات ملحقة
	مدخيل (1) Recettes (1)	نفقات Dépenses	
	بالدراهم Dirhams		
<b>IMPRIMERIE OFFICIELLE</b>			<b>المطبعة الرسمية</b>
1re partie .....	1.259.216	1.431.809	الجزء الاول .....
2e partie .....	14.929	14.929	الجزء الثاني .....
<b>PORT DE CASABLANCA</b>			<b>ميناء الدار البيضاء</b>
1re partie .....	13.088.779	13.657.234	الجزء الاول .....
2e partie .....	7.264.809	7.264.809	الجزء الثاني .....
<b>PORTS (2)</b>			<b>الموانئ (2)</b>
1re partie .....	5.138.854	13.264.831	الجزء الاول .....
2e partie .....	25.599.532	25.599.532	الجزء الثاني .....
<b>MINISTERE DES POSTES TELEGRAPHES, TELEPHONES (3)</b>			<b>وزارة البريد والتلغراف والتليفون (3)</b>
1re partie .....	132.195.801	127.604.529	الجزء الاول .....
2e partie .....	58.115.537	58.115.537	الجزء الثاني .....
<b>RADIODIFFUSION ET TELEVISION MAROCAINE (4)</b>			<b>الإذاعة والتلفزيون المغربية (4)</b>
1re partie .....	11.054.808	21.264.606	الجزء الاول .....
2e partie .....	5.231.000	5.231.000	الجزء الثاني .....
(1) Recettes de l'exercice considéré, non compris les subventions d'équilibre versées, en fin d'exercice, par la première partie du budget général aux budgets annexes déficitaires.			(1) مدخيل السنة المذكورة لا تتضمن مكافآت التوازن التي أديت في آخر السنة من الجزء الاول من الميزانية العامة الى الميزانية الملحقة ذات العجز .
(2) Y compris Safi, Kénitra et Agadir à partir de 1964.			(2) أسفي ، القنيطرة وأكادير - ابتداء من سنة 1964
(3) Budget annexe créé en 1955.			(3) أنشئت الميزانية الملحقة في سنة 1955 .
(4) Budget annexe créé en 1962 et transformé en « Etablissement public autonome » en 1967. De nouveau constitué en budget annexe en 1968.			(4) ميزانية ملحقة مكونة في 1962 وحوئت الى « مؤسسة عمومية ذات استقلال مالي » في سنة 1967 - وكونت من جديد ميزانية ملحقة في سنة 1968

Source : Ministère des Finances. Division du Budget (tableaux  
IV à XIV).مصدر : وزارة المالية قسم الميزانية  
الجدول 4 الى 14



TABLEAU XV. — Impôts directs - Montant brut des rôles mis en recouvrement.

جدول 15 — الضرائب المباشرة ، المبلغ الاجمالي لسجلات الضرائب التي بوشر استخلاصها

NATURE DES IMPOTS ET BUDGETS BENEFICIAIRES	1968	1967	نوع الضرائب والميزانية المنتفعة منها
	بالآلاف الدراهم Milliers de dirhams		
<b>A. — IMPOTS RURAUX</b>			<b>1 - الضرائب القروية</b>
Impôt agricole .....	55.106	60.008	الضريبة الفلاحية .....
<b>Total des Impôts Ruraux .....</b>	<b>55.106</b>	<b>60.008</b>	<b>مجموع الضرائب القروية .....</b>
<b>B. — IMPOTS URBAINS</b>			<b>ب - الضرائب الحضرية</b>
Parentes (1) { Etat .....	60.463	58.217	الدولة { الضرائب المطبقة على التجار وأرباب الحرف والصناع (1)
Impôts sur les bénéfices professionnels { Etat .....	364.166	426.196	الدولة { الضرائب المستخلصة من الأرباح المهنية
Prélèvement sur traitements et salaires { Etat .....	136.104	109.832	الدولة { الضرائب المستخلصة من الرواتب والأجور
Taxe urbaine { Etat .....	18.078	6.281	الدولة { ضريبة المباني
{ Municipalité....	73.031	68.692	البلديات
Taxe d'édilité { Municipalité....	44.499	41.807	البلديات { ضريبة الأزيلال
{ Centre.....	2.131	1.836	المراكز
Taxe de licences sur débits de boisson { Etat .....	924	880	الدولة { ضريبة منح الرخص لبيع المشروبات
<b>Total des impôts urbains .....</b>	<b>699.396</b>	<b>713.741</b>	<b>مجموع الضرائب الحضرية .....</b>
<b>Total général .....</b>	<b>754.502</b>	<b>773.749</b>	<b>المجموع العام .....</b>

(1) Y compris les patentes des souks ruraux.

(2) ضمنها ضرائب الخراج للأسواق القروية .

TABLEAU XVI. — Impôts directs urbains -  
montant brut des rôles selon le budget.

جدول 16 — الضرائب المباشرة الحضرية  
المبلغ الاجمالي لسجلات الضرائب حسب الميزانية

BUDGET BENEFICIAIRE	1968	1967	الميزانية المستفيدة
	بآلاف الدراهم Milliers de dirhams		
Etat (1) .....	634.841	661.414	الدولة (1) .....
Municipalités .....	119.661	110.499	البلديات .....
Centres .....	....	1.836	المراكز .....
<b>Total</b> .....	....	<b>773.749</b>	<b>المجموع</b> .....

(1) Impôts urbains et ruraux.

Source : Ministère des Finances - Division du Budget et du  
Contrôle Financier (tableau XV à XVI).

(1) الضرائب الحضرية والقروية  
المصدر : وزارة المالية — مصلحة الضرائب  
(الجدولان 15 و 16) -

TABLEAU XVII. — Impôts indirects - Taxes  
intérieures de consommation perçues.

جدول 17 — الضرائب غير المباشرة  
الرسوم الداخلية المفروضة على الاستهلاك والمحطة

IMPOTS INDIRECTS	1968	1967	الضرائب غير المباشرة
	بآلاف الدراهم Milliers de dirhams		
Alcools .....	17.345	17.103	الكحول .....
Sucres et produits sucrés .....	89.209	78.579	السكر والمنتجات المسكرة .....
Denrées exotiques .....	16.808	13.393	محصولات أجنبية .....
Bières .....	7.389	5.576	البيعة .....
Droits d'essai et de garantie sur les matières d'or, d'argent et de platine .....	1.978	2.336	رسوم التجارب والضمان على مواد الذهب والفضة والبلاتين .....
Chapes en caoutchouc, bandages, chambres à air et pneumatiques .....	913	927	أثواب من المطاط ، لفائف ، مطاط العجلة الهوائية والمواد .....
Pétroles, essences et autres produits pétroliers	259.487	254.683	البتروول ، البنزين ، ومواد أخرى .....
Allumettes .....	2.314	1.941	أعواد الثقاب .....
Re cettes diverses .....	6.142	219.053	مداخل مختلفة .....
<b>Total</b> .....	<b>401.585</b>	<b>593.591</b>	<b>المجموع</b> .....

Source : Ministère des Finances - Administration des Douanes  
et Impôts Indirects.

المصدر : وزارة المالية — ادارة الجمارك والضرائب  
الغير المباشرة -

TABLEAU XVIII. — Budgets provinciaux et préfectoraux. Recettes et dépenses effectuées.

جدول 18 — ميزانيات الاقاليم والعمالات  
المدخيل والنفقات المنجزة

Provinces et Préfectures	1968		1967		الاقاليم والعمالات
	المدخيل المنجزة Recettes effectuées	النفقات المنجزة Dépenses effectuées	المدخيل المنجزة Recettes effectuées	النفقات المنجزة Dépenses effectuées	
	Dirhams		بالدراهم		الاقاليم :
Agadir .....	5.869.423	9.493.339	6.426.589	11.930.638	اكادير .....
Al Hoceima .....	2.625.412	3.229.281	1.986.796	1.806.600	الحسيمة .....
Beni-Mellal .....	6.603.723	6.711.875	3.029.798	4.099.903	بني ملال .....
El Jadida .....	3.984.619	4.611.486	8.160.451	3.774.671	} الجديدة خريبكة سطات
Khouribga .....	1.713.570	1.644.984			
Settat .....	4.614.082	6.253.719			
Fès .....	5.114.041	4.810.250	3.586.070	5.879.247	فاس .....
Kénitra .....	11.302.334	12.211.371	7.216.085	8.561.815	القنيطرة .....
Ksar-es-Souk .....	5.908.322	5.955.104	4.882.221	4.903.684	قصر السوق .....
Marrakech .....	7.648.791	8.881.186	7.275.784	6.378.826	مراكش .....
Meknès .....	4.185.420	4.704.245	5.770.961	4.480.429	مكناس .....
Nador .....	5.806.556	2.965.824	1.969.786	2.684.682	الناضور .....
Ouarzazate .....	3.608.198	4.460.155	562.327	1.465.451	ورزازات .....
Oujda .....	11.399.414	5.857.014	2.850.177	7.240.640	وجدة .....
Safi .....	4.824.302	4.135.758	6.646.417	3.943.189	أسفي .....
Tanger .....	828.535	867.276	523.831	1.491.497	طنجة .....
Tarfaya .....	2.210.729	3.168.704	8.631.660	7.999.648	طرفاية .....
Taza .....	4.541.127	4.445.900	2.380.829	4.046.696	تازة .....
Tétouan .....	5.319.403	4.329.737	3.774.925	6.644.005	تطوان .....
Préfectures :					العمالات :
Casablanca .....	3.410.784	1.246.904	1.093.184	1.332.095	الدار البيضاء .....
Rabat .....	11.556.703	9.577.358	1.269.359	714.022	الرباط .....
Total .....	113.075.488	109.561.470	78.037.250	89.377.738	المجموع .....

TABLEAU XIX. — Budgets municipaux. recettes  
et dépenses effectuées.

جدول 19 — الميزانيات البلدية  
المدخلات والنققات المنجزة

Municipalités	1968		1967		البلديات
	المدخلات المنجزة Recettes effectuées	النققات المنجزة Dépenses effectuées	المدخلات المنجزة Recettes effectuées	النققات المنجزة Dépenses effectuées	
	DIRHAMS		بالدراهم		
Agadir .....	6.916.518	7.926.318	4.406.900	5.557.503	اكادير .....
Al Hoceima .....	1.983.355	1.825.338	1.229.895	1.238.574	الحسيمة .....
Asilah .....	910.856	886.917	726.759	721.108	أصيلة .....
Azemmour .....	1.311.666	1.919.214	1.557.353	1.386.399	أزمور .....
Casablanca .....	128.387.105	114.672.315	85.494.508	103.568.074	الدار البيضاء .....
Chechaouen .....	978.553	864.347	765.316	861.317	شفشاون .....
El-Jadida .....	7.187.556	6.848.271	4.654.303	4.714.751	الجديدة .....
Ksar-el-Kébir .....	2.999.957	2.716.313	1.841.589	2.482.731	القصر الكبير .....
Essaouira .....	5.124.830	4.455.548	2.393.658	2.447.623	الصويرة .....
Fès .....	31.206.307	28.179.560	21.198.454	23.170.973	فاس .....
Ifrane .....	2.426.626	3.433.066	2.689.400	2.573.594	ايفران .....
Kénitra .....	11.731.026	11.019.754	9.114.350	9.380.940	القنيطرة .....
Khouribga .....	5.128.520	4.837.322	2.802.474	3.563.683	خريبكة .....
Larache .....	3.702.210	3.134.707	2.528.995	2.535.866	العرانش .....
Marrakech .....	33.039.150	28.396.316	19.370.960	23.330.986	مراكش .....
Meknès .....	21.030.501	17.439.894	12.880.181	13.690.530	مكناس .....
Oujda .....	17.016.540	15.292.193	6.567.866	12.059.178	المحمدية .....
Mohammédia .....	7.075.988	6.426.564	5.127.093	3.617.008	الناضور .....
Nador .....	2.992.757	4.128.161	1.703.192	1.668.428	وازان .....
Ouezzane .....	3.345.463	2.442.674	1.475.593	1.783.809	وجدة .....
Rabat .....	40.525.146	41.748.357	48.962.975	34.138.253	الرباط .....
Safi .....	8.112.054	7.602.864	5.569.693	4.687.585	أسفى .....
Salé .....	8.321.884	9.098.763	5.641.933	5.301.789	سلا .....
Sefrou .....	1.949.849	1.727.051	1.536.244	1.667.011	صفرو .....
Settat .....	3.214.952	2.879.112	1.993.653	2.440.276	سطات .....
Tanger .....	21.381.768	12.664.452	10.469.570	12.213.683	طنجة .....
Taza .....	2.385.952	3.091.986	2.339.346	2.786.306	تازة .....
Tétouan .....	9.061.470	8.476.915	7.589.665	8.467.394	تطوان .....
<b>Total.....</b>	<b>389.448.558</b>	<b>354.134.292</b>	<b>272.631.918</b>	<b>292.055.372</b>	<b>الجموع</b>

Source : Ministères des Finances - Service des Perceptions  
(tableaux XVIII et XIX).

المصدر : وزارة المالية - مكتب الجبايات  
(الجدولان 18 و 19)

TABLEAU XX. — Recettes et dépenses des biens  
Habous.

جدول 20 — مداخيل ونفقات  
ممتلكات عموم الاوقاف

CATEGORIE DE RECETTES OU DEPENSES	1968	1967	اصناف المدخيل والنفقات
<b>المدخيل RECETTES</b>			
	Milliers de dirhams	بآلاف الدراهم	
Location des immeubles habous ..	15.965	11.085	كراء مباني الاحباس .....
Ventes des fruits ou récoltes et divers .....	1.865	1.825	بيع الفواكه أو المحصولات وغيرها .....
<b>Total.....</b>	<b>17.830</b>	<b>12.910</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>النفقات DEPENSES</b>			
	Milliers de dirhams	بآلاف الدراهم	
Impôts et contributions .....	—	140	ضرائب وجبايات .....
Frais d'entretien des immeubles de rapport .....	820	858	مصاريف صيانة العمارات .....
Exploitation .....	3.120	2.400	نفقات الاستغلال .....
Culte .....	7.935	7.566	نفقات الشعائر الدينية .....
Bienfaisance et assistance .....	640	620	نفقات الاعمال الخيرية والاعانات .....
Divers et frais généraux .....	350	242	النفقات العامة والمصاريف المختلفة ..
Achats d'immeubles .....	.....	1.652	نفقات شراء العمارات .....
Constructions neuves .....	1.065	7.899	نفقات البناءات الجديدة .....
<b>Total.....</b>	<b>13.930</b>	<b>21.377</b>	<b>المجموع .....</b>

Source : Ministère des Habous et des Affaires Islamiques.

مصدر هذه المعلومات : وزارة عموم الاوقاف والشؤون الاسلامية .





# الفصل الثاني عشر

## حسابات الدولة

### صفحة

208	الجدول - 1 - تطور الإنتاج الداخلي الإجمالي .....
209	- 2 - استخدام الامتعة والخدمات المتوفرة في البلاد .....
210	- 3 - تطور الناتج القومي الإجمالي والدخل القومي .....
211	- 4 - تطور الانفاق القومي الإجمالي .....
212	- 5 - العلاقة بين الناتج القومي الإجمالي والانفاق القومي الإجمالي .....
213	- 6 - تطور التكوين الإجمالي لرأس المال الثابت .....
214	- 7 - حساب رأس المال .....
	- 8 - الحساب الخسازجي .....
215	أ - مداخيل المغرب .....
216	ب - مصاريف المغرب .....

CHAPITRE XII

COMPTES DE LA NATION

	PAGE
<b>TABEAU</b>	
I. — Evolution de la production intérieure brute .....	208
— II. — Emplois des biens et services disponibles sur le territoire .....	209
— III. — Evolution du Produit national brut et du Revenu national .....	210
— IV. — Evolution de la Dépense nationale brute .....	211
— V. — Relation entre le Produit national brut et la Dépense nationale brute .....	212
— VI. — Evolution de la formation brute de capital fixe .....	213
— VII. — Compte capital .....	214
— VIII. — Compte Extérieur :	
A. - Recettes du Maroc .....	215
B. - Dépenses du Maroc .....	216

COMPTES DE LA NATION

On trouvera quelques indications assez générales sur les méthodes suivies dans les publications citées ci-dessous. La Comptabilité Nationale marocaine suivant de très près les méthodes utilisées par la Comptabilité Nationale française, on pourra par ailleurs se reporter, pour des explications poussées, aux publications du Service des Etudes Economiques et Financières du Ministère français des Finances, notamment au volume « Méthodes des Comptes de la Nation » (1966).

Enfin, on pourra consulter le cours de « Comptabilité Nationale marocaine » professé à l'Institut National de Statistique et d'Economie appliquée de Rabat.

Quelques modifications de détail ont été apportées aux chiffres publiés antérieurement.

TABLEAU I. — Evolution de la production intérieure brute (aux prix du marché de l'année 1960).

عشرات ملايين الدراهم  
Dizaines de millions de DH

BRANCHES ECONOMIQUES	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	الفروع الاقتصادية
Agriculture	226	287	306	299	315	278	307	398	الزراعة
Energie	18	22	23	25	26	28	28	31	الطاقة
Mines	57	54	53	59	59	58	58	58	المعادن
Industrie et Artisanat	115	121	129	133	132	137	142	149	الصناعية العصرية
Bâtiments et Travaux Publics	37	42	46	44	46	50	58	57	والتقليدية
Transports et Services	153	160	166	172	178	182	189	201	البناء والاشغال العمومية
Commerce	188	206	218	215	213	214	228	244	النقل والخدمات
Production intérieure brute	794	892	941	947	969	947	1.010	1.138	التجارة
Indice de volume	97	109	115	115	118	115	123	139	الانتاج الداخلي الاجمالي
									الرقم القياسي للحجم

La production destinée à l'auto-consommation a été comptabilisée aux prix à la production ; cette évaluation a été restreinte à la seule auto-consommation des produits agricoles. En matière d'auto-équipement seul l'auto-équipement industriel a fait l'objet d'une évaluation.

La valeur ajoutée des branches est donnée au prix du marché, c'est-à-dire qu'elle comprend les impôts indirects et subventions. La branche « commerce » comprenant une bonne partie des droits de douane et impôts indirects son importance se trouve artificiellement majorée. Une ventilation plus détaillée (31 branches) est disponible pour 1958 et 1960 (tableaux d'échanges interbranches dans « le Développement industriel dans le cadre du Plan Quinquennal »).

Source : Division du Plan et des Etudes Economiques (ensemble du chapitre).

حسابات الدولة

سيجد القارئ فيما يلي شروحا عامة للمناهج المتبعة في المنشورات المذكورة أسفله ، غير أنه يمكن أن يعثر على شروح أكثر بالرجوع الى منشورات مصلحة الدراسات الاقتصادية والمالية التابعة لوزارة المالية الفرنسية وبخاصة في كتاب مناهج حسابات الدولة طبعة سنة 1966 . ذلك أن المحاسبة القومية المغربية تتبع في خطوطها الرئيسية المناهج المستعملة في المحاسبة القومية الفرنسية . هذا ويجدر بالقارئ الرجوع الى دروس المحاسبة القومية المغربية التي ألقى في المعهد الوطني للإحصاء والاقتصاد التطبيقي بالرباط .

جدول I — تطور الانتاج الداخلي الاجمالي ( بسعر السوق لسنة 1960).

ان الانتاج الموجه للاستهلاك الذاتي حسب على أساس سعر الانتاج ، وقد اقتصر هذا التقييم على الاستهلاك الذاتي للمواد الفلاحية . أما فيما يرجع للتجهيز الذاتي ، فإن الصناعي منه هو وحده الذي كان موضع تقييم .

لقد عبر عن القيمة المضافة للفروع بسعر السوق ، بمعنى أنها تشمل الضرائب غير المباشرة والمعونات . أما فرع التجارة فيشمل نسما هاما من الحقوق الجمركية ، ومن ثم فإن أهميته مبالغ فيها . وهناك توزيع أكثر تفصيلا ( 31 فرعا ) موجود بالنسبة لسنة 1958 و 1960 . ( جداول الفروع المتداخلة في كتاب « التنمية الصناعية في إطار التخطيط الخماسي » ) .

المصدر : قسم التخطيط والدراسات الاقتصادية (مجموعة الفصل) .

TABLEAU II. — Emplois des biens et services disponibles sur le territoire marocain.

جدول 2 - استخدام الامتعة والخدمات المتوفرة في البلاد المغربية

عشرات ملايين الدراهم  
Dizaines de millions de DH

	EMPLOIS						المجموع Total	الموارد Ressources	
	استهلاك الخواص Consumption des particuliers (5)	استهلاك الدولة Consumption de l'Etat (4)	استهلاك الخارج Consumption de l'extérieur (3)	التكوين الاجمالي راس المال Formation brute de capital fixe	تغيرات المخزون Variations de stocks (2)	الصادرات Exportations		الانتاج الداخلي الاجمالي Production intérieure brute (1)	الواردات Imports
1961 .....	697	35	30	105	— 15	193	1.045	808	237
1962 .....	811	37	29	115	10	188	1.190	954	236
1963 .....	876	48	37	141	6	204	1.312	1.063	249
1964 .....	904	51	41	137	— 2	235	1.366	1.115	251
1965 .....	955	43	39	144	—	232	1.413	1.180	233
1966 .....	946	42	47	153	— 15	229	1.402	1.141	261
1967 .....	989	42	49	189	3	227	1.499	1.210	289
1968 .....	1.050	47	64	197	72	242	1.672	1.366	306

(1) La production intérieure brute de 1960 a été calculée directement sur la base des prix courants ; par contre la P.I.B. des autres années a été obtenue par application des indices de prix de détail aux P.I.B. en 1960 (tableau I).

(2) La colonne « variations de stocks » correspond pour l'essentiel aux variations de stocks de céréales évaluées de façon nécessairement très grossière.

(3) Administrations étrangères et touristes.

(4) Traitements des fonctionnaires exclus (ceux-ci en effet ne sont pas compris dans l'agrégat « Production intérieure brute » et ne figurent que dans le Produit national brut).

(5) La consommation des particuliers est obtenue par solde. Les tableaux d'échanges inter-branches donnent la ventilation de cette consommation par groupe de produits pour 1960 (cf. ouvrage sur le Développement industriel).

(1) لقد حسب الانتاج الداخلي لسنة 1960 ، مباشرة على أساس الاسعار الجارية ، وعلى العكس من ذلك فان الانتاج الداخلي الاجمالي للسنوات الاخرى حصل عليه بتطبيق الارقام القياسية لاسعار التقسيط على الانتاج الداخلي الاجمالي بسعر 1960 (جدول I) -

(2) عمود « تغيرات المخزون » يخص بصفة جوهرية تغيرات مخزون الحبوب المقدرة على وجه التقريب -

(3) الادارات الاجنبية والسواح -

(4) تستثنى من ذلك اجور الموظفين ( فالاجور لا تدخل في الواقع في مجمع « الانتاج الداخلي الاجمالي » ولا تبدو الا في الناتج القومي الاجمالي ) -

(5) لقد حصل على استهلاك الخواص بواسطة طرح بقية لاستهلاكات من المجموع - وتعطى جداول القطاعات المتداخلة توزيع هذا الاستهلاك حسب مجموعات المنتوجات و (كتاب التنمية الصناعية)

TABLEAU III. — Evolution du produit national.  
brut et du revenu national.

جدول 3 - تطور الناتج القومي الاجمالي والدخل القومي

عشرات ملايين الدراهم  
Dizaines de millions de DH

	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	
Production intérieure brute .....	808	954	1.063	1.115	1.180	1.141	1.210	1.366	..... الانتاج الداخلى الاجمالي
Traitements des fonctionnaires (1) .....	96	108	123	134	136	143	150	165	..... أجور الموظفين (1)
Revenus extérieurs nets (2) .....	8	7	14	13	9	4	11	5	..... الدخل الخارجى الصافى (2)
<b>Produits national brut</b>	<b>912</b>	<b>1.069</b>	<b>1.200</b>	<b>1.262</b>	<b>1.325</b>	<b>1.288</b>	<b>1.371</b>	<b>1.536</b>	..... الناتج القومي الاجمالي
<b>Revenu national (3).</b>	<b>784</b>	<b>933</b>	<b>1.052</b>	<b>1.118</b>	<b>1.181</b>	<b>1.129</b>	<b>1.205</b>	<b>1.365</b>	..... الدخل القومي (3)

(1) Dans l'optique « Comptabilité nationale » le compte public regroupe les administrations centrales, les Collectivités locales et les Etablissements publics à caractères administratif

(1) حيث وجهة نظر « المحاسبة القومية » يشمل الحساب العمومي الادارات المركزية ، الجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات الطابع الادارى .

(2) Cette rubrique correspond à la différence entre les revenus du travail et du capital versés par l'extérieur et les revenus de même nature versés par le Maroc à l'extérieur. Pour plus de détails on se reportera à la Balance des paiements publiés chaque année dans « la Situation économique au Maroc » (Division de la Coordination Economique et du Plan), ou au tableau VIII ci-après.

(2) هذا البند يقابل الفرق بين دخول العمل ورأس المالى المدفوع بواسطة الخارج ، ودخول نفس النوع المدفوعة بواسطة المغرب الى الخارج ، وللحصول على تفصيلات اكثر يمكن الرجوع الى ميزان المدفوعات المنشور كل سنة فى « الحالة الاقتصادية للمغرب » ( قسم التنسيق الاقتصادى والتخطيط ) - او فى الجدول رقم 8 بعده .

(3) Le Revenu national est calculé à partir du Produit national brut par déduction de l'amortissement et des impôts indirects nets de subventions (en somme le Revenu national représente le Produit national net au coût des facteurs).

(3) حسب الدخل القومي ابتداء من الناتج الاجمالي القومي مع طرح الاستهلاك والضرائب غير المباشرة الصافية والمساعدات ( وفسبى الجملة فان الدخل القومي يمثل الناتج القومي الصافى بسعر التكلفة ) .

TABLEAU IV. — Evolution de la dépense nationale brute.

جدول 4 - تطور الانفاق القومي الاجمالي

عشرات ملايين الدراهم  
Dizaines de millions de DH

	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	
Consommation des particuliers .....	714	828	897	923	973	964	1.010	1.075	استهلاك الخواص .....
Au Maroc .....	697	811	876	904	955	946	989	1.050	— في المغرب .....
A l'extérieur .....	17	17	21	19	18	18	21	25	— في الخارج .....
Consommation publique .....	131	146	171	186	180	188	193	213	الاستهلاك العام .....
— Biens et Services :									— أمتعة وخدمات :
au Maroc .....	35	37	48	51	43	42	42	47	— في المغرب .....
à l'extérieur .....	—	1	—	1	1	3	1	1	— في الخارج .....
— Salaires .....	96	108	123	134	136	143	150	165	— أجور .....
Investissement .....	90	125	147	135	144	138	192	269	الاستثمار .....
— Formation brute de capital fixe ....	105	115	141	137	144	153	189	197	— التكوين الاجمالي لرأس المال الثابت
— Variation de stocks .....	— 15	10	6	— 2	—	— 15	3	72	— تغييرات المخزون
<b>Dépense nationale brute</b>	<b>935</b>	<b>1.099</b>	<b>1.215</b>	<b>1.244</b>	<b>1.297</b>	<b>1.290</b>	<b>1.395</b>	<b>1.557</b>	<b>الانفاق القومي الاجمالي</b>

TABLEAU V. — Relation entre le produit national brut et la dépense nationale brute (1).

جدول 5 — العلاقة بين الناتج القومي الاجمالي والانفاق القومي الاجمالي (٢)

A. - Par les dons et flux de capitaux.

ب - حسب طريقة الهبات وتيارات رؤوس الاموال

عشرات ملايين الدراهم

Dizaines de millions de DH

	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	
<b>Produit national brut</b>	912	1.069	1.200	1.262	1.325	1.288	1.373	1.53	الناتج القومي الاجمالي ...
+ Prêts nets de l'extérieur .....	18	29	16	— 11	— 20	— 1	17	6	+ القروض الخارجية الصافية .....
+ Dons nets de l'extérieur .....	5	1	— 1	— 7	— 8	3	7	15	+ الهبات الخارجية الصافية .....
= Dépense nationale brute .....	935	1.099	1.215	1.244	1.295	1.290	1.395	1.557	= الانفاق القومي الاجمالي .....

B. - Par les flux de biens et revenus.

ب - حسب طريقة تيارات الامتعة والدخول

عشرات ملايين الدراهم

Dizaines de millions de DH

	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	
<b>Produit national brut</b>	912	1.069	1.200	1.262	1.325	1.288	1.371	1.536	الناتج القومي الاجمالي ...
+ Importations (2) ...	254	254	270	271	252	282	311	332	+ الواردات .....
— Exportations (2) ...	— 223	— 217	— 241	— 276	— 271	— 276	— 276	— 306	— الصادرات .....
— Revenus extérieurs nets .....	— 8	— 7	— 14	— 13	— 9	— 4	— 11	— 5	— الدخول الخارجية الصافية .....
= Dépense nationale brute .....	935	1.069	1.215	1.244	1.297	1.290	1.395	1.557	= الانفاق القومي الاجمالي .....

(1) Cette relation est en général exprimée uniquement par les flux de biens et revenus (voir en particulier l'annuaire de statistiques de comptabilité nationale de l'O.N.U.). Il est non moins intéressant de l'exprimer également par les flux de prêts et de dons (la dépense d'un pays est égale à son produit augmenté des prêts et dons reçus de l'extérieur); il est évident que l'écart entre P.N.B. et D.N.B. n'a pas la même signification selon qu'il est financé par des dons et des prêts d'où l'intérêt du tableau A.

(2) Y compris les dépenses des touristes et des administrations.

(١) يعبر عن هذه العلاقة في العادة بواسطة تيارات الامتعة والدخول ( انظر على الخصوص دليل احصائيات المحاسبة القومية للامم المتحدة ) - وليس أقل أهمية أن يعبر عنها كذلك بواسطة تيارات القروض والعملاء ( ان انفاق بلد ما يساوي انتاجها مضاف اليه القروض والعملاء المحصلة من الخارج ) ومن الطبيعي أن الفرق بين الناتج القومي الاجمالي والانفاق القومي الاجمالي ليس له نفس المعنى حينما يكون ممولا بواسطة العملاء والقروض ، ومن هنا تتضح فائدة الجدول ١ .

(٢) بما في ذلك نفقات السياح والادارات -



TABLEAU VI. — Evolution de la formation brute de capital fixe (1).

جدول 6 — تطور التكوين الاجمالي لرأس المال الثابت (١)

A. - Aux prix courants.

١ - بالاسعار الجارية .

عشرات ملايين الدراهم  
Dizaines de millions de DH

	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	
Matériel et outillage ..	40	41	57	55	58	60	78	86	آلات وأدوات يدوية ...
Bâtiment .....	28	27	33	34	32	34	36	38	البناء .....
Travaux publics .....	37	47	51	48	54	59	75	73	الاشغال العمومية .....
<b>Total</b> .....	<b>105</b>	<b>115</b>	<b>141</b>	<b>137</b>	<b>144</b>	<b>153</b>	<b>189</b>	<b>197</b>	<b>المجموع</b> ..

B. - En volume (2) .

ب - بالحجم (2)

أساس 100 في سنة 1960  
Base 100 en 1960

	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	
Matériel et outillage ..	106	103	135	124	125	125	159	170	عتاد وأدوات يدوية .....
Bâtiment .....	107	100	118	124	114	122	125	132	البناء .....
Travaux publics .....	115	140	153	142	159	170	215	206	الاشغال العمومية .....
<b>Total</b> .....	<b>109</b>	<b>114</b>	<b>137</b>	<b>130</b>	<b>133</b>	<b>139</b>	<b>168</b>	<b>172</b>	<b>المجموع</b> ..

(1) L'évaluation de la formation brute de capital fixe a été menée dans l'optique « acheteur » pour le Bâtiment et les Travaux publics et dans l'optique « vendeur » pour le matériel et outillage ; le recouplement n'a pu être fait (par exemple faire le calcul dans l'optique « acheteur » pour le matériel et outillage) de sorte que la série ci-dessus n'a aucune prétention d'exactitude comptable ; elle donne cependant une bonne idée du niveau de l'investissement avec une réserve importante tenant à la non comptabilisation de l'auto-équipement agricole.

(2) Les incides de prix utilisés pour établir l'indice de volume sont très approchés ; il n'en demeure pas moins que cette série en volume donne une meilleure représentation de l'évolution des investissements que la série en francs courants.

(١) يجرى تقييم التكوين الاجمالي لرأس المال الثابت من وجهة نظر « المشتري » بالنسبة للبناء والاشغال العمومية ومن وجهة « البائع » بالنسبة للعتاد والآلات اليدوية ، ولم يمكن الجمع بينهما ( مثلا أن تحسب في نظرية « المشتري » العتاد والآلات اليدوية ) بمعنى أن السلسلة الموجودة أعلاه خالية من كل ادعاء بالحقيقة الحسابية ومع ذلك فهي تعطي فكرة جيدة عن مستوى الاستثمار مع تحفظ كبير فيما يرجع لعدم حساب التجهيز الداتي الفلاحي .

(2) ان الأرقام القياسية الاسعار المستخدمة لتكوين أرقام قياسية للاحجام هي تقريبية جدا ، وهذا لا يمنع من كون هذه السلسلة المتعلقة بالاحجام تعطي عرضا لتطور الاستثمارات أحسن من سلسلة الفرتكات الجارية .



TABLEAU VIII. — Compte Extérieur.

الجدول رقم 8 — الحساب الخارجي

## A) Recettes du Maroc.

1 - مداخيل المغرب

ملايين الدراهم

عشرات ملايين الدراهم

	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	
									1 - الامتعة والخدمات (الصادرات)
1. - Biens et services (export) .....	193	188	204	235	232	229	227	242	2 - مبيعات بالمغرب
2. - Ventes au Maroc .....	30	29	37	41	39	47	49	64	السواح
Touristes .....	13	16	22	31	31	37	37	45	الادارات الاجنبية
Administrations étrangères ..	17	13	15	10	8	10	12	19	3 - دخل رأس المال
3. - Revenus du capital .....	4	5	5	3	2	3	3	4	الخاص
Privés .....	4	5	4	2	1	1	2	3	العام
Publics .....	—	—	1	1	1	2	1	1	4 - دخل العمل
4. - Revenus du travail .....	23	23	25	25	28	31	35	35	أجور
Salaires .....	7	7	9	9	12	16	21	20	الماشآت
Pensions .....	16	16	16	16	16	15	14	15	5 - العطايات
5. - Dons .....	8	9	14	11	13	19	18	23	الخصوصية
Privés .....	1	3	5	4	3	3	5	6	العمومية
Publics .....	7	6	8	6	8	15	13	17	مداخيل مغربية
Recettes marocaines .....	—	—	1	1	2	1	—	—	مجموع المداخيل
Total des Recettes									الجارية
Courantes .....	258	254	285	315	314	329	332	368	6 - مداخيل رأس المال للخواص
6. - Recettes privées en capital ..	6	13	2	5	5	18	23	21	الاستثمارات
Investissements .....	6	3	2	5	5	7	8	5	الغلط والسهر
Divers (crédits E.O.) .....	—	10	—	—	—	11	15	16	7 - الاعانات العمومية
7. - Aide publique extérieure .....	21	27	23	38	60	51	44	49	الخارجية
8. - Position du F.M.I. ....	—	—	—	—	—	—	—	17	8 - وضعية ص، ن، د
Total des Recettes									مجموع المداخيل
en capital .....	27	40	25	43	65	69	67	87	حول رأس المال
Réduction des avoirs extérieurs ..	26	10	22	31	—	6	11	—	نقص الموجودات الخارجية
Total général .....	311	304	332	389	379	404	410	455	المجموع العام

TABLEAU VIII (suite). — Compte Extérieur.

الجدول رقم 8 (تابع) - الحساب الخارجي

B) Dépenses du Maroc.

ب - مصاريف المغرب

Dizaines de millions de dirhams courants

آلاف الدراهم الجارية

	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	
1. - Biens et services (import) ..	237	236	249	251	233	261	289	306	1 - الامتعة والخدمات الواردات
2. - Achats à l'extérieur .....	17	18	21	20	19	21	22	26	2 - مشتريات بالخارج
Touristes .....	16	16	19	17	16	16	19	23	السواح
Administrat. personnel .....	1	1	2	2	2	2	2	2	الادارة الموظفين
Matériel .....	—	1	—	1	1	3	1	1	العتاد
3. - Revenus du capital .....	19	20	15	11	16	24	21	27	3 - دخل رأس المال
Privés .....	17	15	12	7	13	14	13	14	الخاص
Publics .....	2	5	3	4	3	10	8	13	العام
4. - Revenus du travail (pensions)	—	1	1	4	5	6	6	7	4 - دخل العمل ( المعاشات )
5. - Dons .....	3	8	15	18	21	16	11	8	5 - العطايا
Privés .....	3	5	8	15	14	13	10	7	الخصوصية
Publics .....	—	3	5	2	3	—	—	—	العمومية
Divers .....	—	—	2	1	4	3	1	1	مختلفات
<b>Total des Recettes     Courantes .....</b>	<b>276</b>	<b>283</b>	<b>301</b>	<b>304</b>	<b>294</b>	<b>328</b>	<b>349</b>	<b>374</b>	مجموع المصاريف العمومية
1. - Dépenses privées en capital ..	30	20	30	76	52	54	48	52	1 - مصاريف رأس المال للخواص
Désinvestissements .....	6	2	1	3	4	3	2	2	الاستثمارات المسحوبة الاجور ( مقيمون بالمغرب )
Salaires (résidents au Maroc)	18	18	21	24	25	28	21	23	مختلفات
Divers .....	6	—	8	49	23	23	25	27	
2. - Amortissement de la dette publique .....	5	1	1	9	10	22	13	26	2 - استهلاك القروض العمومية
<b>Total des Dépenses     en capital .....</b>	<b>35</b>	<b>21</b>	<b>31</b>	<b>85</b>	<b>62</b>	<b>76</b>	<b>61</b>	<b>78</b>	مجموع المصاريف حول رأس المال
Augmentation des avoirs extérieurs	—	—	—	—	23	—	—	3	زيادة الموجودات الخارجية
<b>Total général .....</b>	<b>311</b>	<b>304</b>	<b>332</b>	<b>389</b>	<b>379</b>	<b>404</b>	<b>410</b>	<b>455</b>	المجموع العام